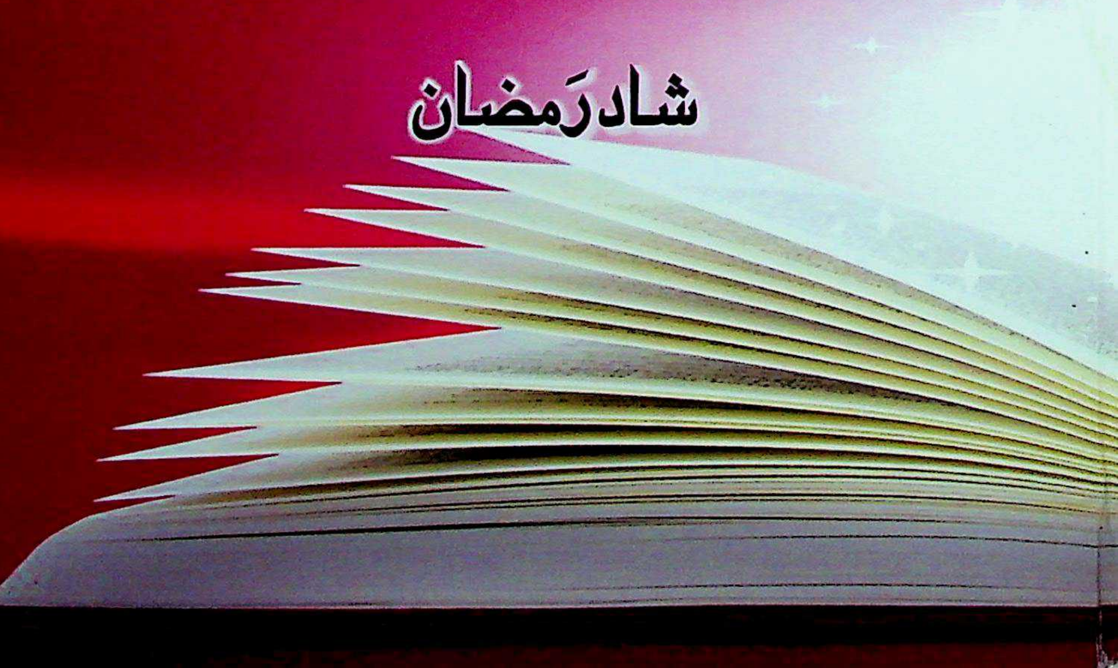
شعرتۂ شرَح

[تنقیدی مَقالنۂ ھنز سوٚمبرَن]

شادرَمضان



شعر ۽ شرح

[تنقيدي مقالن ۽ تبصرن]

شاد رمضان

ISBN: 978-93-94247-75-8

کتابہِ ہُنٛد ناو : شعرتہٕ شرح

مصنف : **شاد رمضان**

گوڈنیُک چھاپ : ستمبر ۲۰۲۲ء

تعداد : ۵۰۰

کمپیوٹر کمپوزِنگ : گلزار اطہر

سرورق : گلزار اطہر

چھاپ خانہٕ : میزان پبلکیشنز ،بٹہ مالو سرینگر کشمیر۔

موٗل : -/800 روپیہ

پبلشر : میزان پبلکیشنز

کتاب میلنُک پتہٕ : میزان پبلکیشنز ،بٹہ مالو سرینگر کشمیر۔

Meezan Publishers

Batamaloo Srinagar 190009 Kashmir

Cell.9419002212,8494002212W/A7006773403

Email.meezanbooks2020@gmail.com

اِنتساب

عبدالاحد آزادنہِ ناوٕ

یُس ذُسلابن کأشرِ شأعری ہُند تخلیقی کردار پرزِ نأوِتھ

کأشرِ شأعری ہِندِس حساس قاری لیس پَننہِ شأعرانہٕ

بختاوری ہُند احساس وُزناوان چُھ۔

○

پَننین جگرگوش زُربن

سید حور شاہ

قاضی پدمان فاطمہ تہٕ

سید زُلال بخاری

ہِندِ ناوٕ

یم میانین تحریَرن پننہِ پرٛزنتُک تعویز بنأوِتھ

رأچھ کرَن تہٕ مول رَچھن۔

فہرست

گوڈٕ گتھ

دٔپان شعرٕ وٕنُن گوو جگر تاوِتلُن اَما پوز شعر مولناوُن گوو جگر ژاپُن تہٕ ژُشُن تہٕ ژاپان ژشان امیک لذّت پرزٕناوُن پرکھاوُن۔ شعر بوزن وول گوو اَکھ، یَس سوخن شناس قاری وَنَو۔ اَمہِ قبیلُک سوخن فہم قاری چھُ عمہ کانٛدٕ ری سٕنزِ مٔدرِ آوازِ منز رحمٰن ڈارُن شش رنگ بوزان بوزان وٕ لسٕنس یوان تہٕ کُنہِ روحٲنی مجلسہِ منز اَمہِ کٕبن اسرارٕ ری اَنہارٕن وٕشھنے تہٕ کران۔ بلکہ چھُ بعضے کینٛژن روحٲنی مجلسن محفلن منز مورشدس تہٕ طالبس درمیان کاشرِ صوفی شاعری ہندٕ بن زٲوی جارٕن پیٹھ مکالمہٕ تہٕ سپدان۔ امہِ قسمکۍ سوخن شناس قاری چھِ رسول میرُن شعر بوزان بوزان وٕجدس یتھ شعرن داد دوان تہٕ کُنہِ کُنہِ شعرس وٕکھنے تہٕ کران۔ اَما پوز شعرس شرح کرٕن وول قاری گوو بیاکھ، یَس شعرِ زبٲنی ہندٕ بن لسٲنی زٲوی جارٕن ہُند ادراک آسہِ تہٕ تمی ادراک کہِ وٕسیلہ تہٕ واتنیارٕ مُنز راوِ تخلیقی فن پارکٕبن تہہ خانٕن برٕ تہٕ واتان واتان واتہِ شعرِ تجربہٕ کٕبن معنوی تہٕ تخلیقی اِمکاناتن تام بلکہ بناوِ تمن اِمکانن تام پننس پرٕن والۍ سُند واتنیارٕ تہِ ممکن۔ اَمہِ قبیلہٕ کِس سوخن فہم قاری یس چھِ ادبی اصطلاحس منز نقاد وَنان۔ شعرس شرح

کرَن وٲلی اَمی نقادَن پرٕزنوو کأشرِ شأعری ہُنٛد تخلیقی کردار تہٕ کرنوٗن کأشرِ شأعری ہنٛدِس حساس قاری یس ستی ملاقات۔ امی تعارُف کہِ برکتہٕ چُھ کأشرِ شأعری ہُنٛد قاری بار بار بڈٕ ہٹہِ کأشرِ شأعری ہنٛدِ عظمتُک اعلان کران۔ مےٚ چُھنہٕ ذاتی طور تمن کینٛژن قلمکارَن ستی اتفاق یمن کأشرِس تنقیدس نسبت منفی سوچ چُھ۔ کم وأنسہِ باوجوٗد چُھ کأشُر تنقید معیارٕ اعتبارٕ پنٕنٕ باڈو کشادٕ ہلم بناوُنُک سنجید جستجو کران۔ وٕں گوو تذکرِ نگأری ہنٛدِس تجزیأتی مطالعس تنقید وَنُن گوو تنقیدی تقاضن مول راوُرن یُس اکھ غأر فطری عمل چُھ۔ اکھ توجہ طلب پزٕ رچُھ یہِ زِ سأنی بُزرگ نقادو رٕوٕدی پننٕن ہمعصر ہمکال شأعرن تہٕ نثر نگارن ہنٛدِس تخلیقی کردارس مُتعلق اَچھ ٹُوٗتھ تہٕ کَن سُوٗتھ۔ اَتھ برعکس روٕدی میانہِ وأنسہِ ہندی نقاد پننٕن زِٹھبن ہمکال شأعرن کیوٚ نثر نگارن ہندٕ بن تخلیقاتن پیٹھ وَچھوٚوتھ ترٲوِتھ تنقیدی بحث کران تہٕ یوہَے تنقیدی بحث بنیوٚ وتھہنٛزِ ادبی قدآوری ہُنٛد ضأمن۔

مےٚ چھےٚ خوشی زِ مےٚ لیوٚکھ گوڈنچہِ لٹہِ پأنس ہمعصر ہمکال شأعرن ہنٛزِ شأعری متلق پننٕن ژورَن پاٹژن مقالن منٛز تفصیلہٕ سان، یم میأنبن دون تنقیدی کتابن منٛز گوڈے چھاپ سپدی متی چھِ۔ دردَس کتابہِ منٛز تہٕ چُھ اکثر کأشرٕ بن نوجوان تہٕ جواں سال شأعرَن ہنٛزِ شأعری پیٹھ مفصل بحث سپدمُت یُس آینٛدٕ کالٕ رِکس نقادٕ سنٛدِ باپتھ یمن شأعرن ہنٛزِ شاعرانہِ شخصیت تعمیر کرنس منٛز پزٕنہٕ پأٹھی بار آوَر تہٕ لگہار ثأبت سپدِ۔

شاد رمضان

شأعر، شعر تہٕ شرح

شأعرکس وَنو، شعر کیاہ گوو، شعرس کتھہٕ کٔنی کرَو شرح تہٕ شرح کرَن وأنِس قأری یَس کمن تنقیدی نوکتن ہُنْد گرٛھہِ ادراک آسُن۔ یم چھہِ ادبی دُنیہکی تِم سوال یمن پٮ۪ٹھ قدیم کالہٕ پٮ۪ٹھے بحث چلان آمُت چھہ۔ یونأنی مفکر افلاطوٗن چُھہ شأعرٕسٕنٛزن صلاحیٔژن تہٕ تٔسنٛزِ اثر افرینی ہُنْد مدح خوان۔ اَماپوٗز تِمہِ باوجوٗد چھہِ تَس شأعرس متلق کینٛہہ اعتراض تہٕ۔ شأعرٕسٕنٛدِس تگنٛیارَس تعریف کران کران چُھہ افلاطون تجویز کران زِ شأعر ہیٚکہِ نہٕ أکِس معتدل سماجس منٛز وٕپٕتھ تِکیازِ شأعرس چَھنہٕ شعر وَننٕچ صلاحیت پننٕنٛز ذأتی تہٕ اِنفرأدی خأصیتھ آسان، بلکہ چُھہ تسُنٛدِ یہِ تخلیقی قوَتھ تہٕ اَمہِ قوتُک کلہُم وَرتاو شأعری ہنٛزِ تِمِس دیوی ہُنْد اظہار آسان یوسہٕ شأعرٕسٕنٛدِس اندروٗنس منٛز أژِتھ تَس خیالن یا تجرُبن باوتھ دِیا وناوان چھےٚ۔ یعنے بقول افلاطون شأعر چُھنہٕ پننہِ تخلیقی باوٕژ ہُنْد ذأتی طور ذمہ دار آسان یا وَنوتمیُک باوَتھ کار آسان۔ یٚیمہِ کٔنی سہ سماج باپتھ نا لگہار تہٕ ضرر رساں ثأبت سپدِتھ ہیٚکہِ۔ افلاطون سٕنٛدِس اَتھ تصورس زِ شأعرس

پٹھ چُھ شاعری ہنزِ دیوی ہُنٛد تصرف آسان، چُھ، تتھ مشرقی تصورس ستی سیٚدِ سیوٚد تعلق یمہِ تصورکس پوٚت منظرس منز اُسی کأشری شاعرس گونماتھ وَنان چھِ۔

صمد میرنِس یتھ شعرس چُھ پوٚت منظرس منز یوٚہے تصور کاڈ کڈتھ:

علم گوٚو علمِ لُدنی

ژٕلم شک آم بدنی

کوٚرُم ناکانٛسہِ نِش توش

کوٚرُس آرستہ یأری

اَماپوٚز شاعرس تہٕ شاعری متلق اَتھ یونانی تصورس تہٕ مشرقی تصورس چُھ بُنیأدی پھیرِ یہِ زِ اکہِ پاسہٕ چُھ شاعری ہنزِ دیوی ہُنٛد ترجمان شاعرأمِس دیوی ہنٛدِس تصرُفس منز بے بس تہٕ لاچار۔ أمِس شاعری ہنزِ دیوی چُھنہٕ اِنسأنی سماج کِس نفع نوقصانس ستی کانٛہہ واٹھ۔ سو چھےٚ اِنسأنی سماجُک رٕژر یا ناکارگی کانٛچھنہٕ چہِ فکرِ یا احساسہٕ نِش بے نیاز۔ اَتھ برعکس چُھ بیکہِ پاسہٕ صوفی شاعرٕ سُند وَتہٕ ہاوُک تہٕ ہأدی تس پنُن 'یار' آسان یُس اصطلاحی زبأنی منز 'خدا' یا مورشِد وَنان چھِ۔ خدالیس تہٕ بندس درمیان یہِ یارزِ چھےٚ ازلی تہٕ ابدی۔ اَوے کِنۍ چُھ مشرقس منز شاعرس "تلمیذ رحمان" یعنے خداے سُند شاگرد وَننہٕ آمُت۔ یوہے چُھ بنیأدی وجہ زِ صوٚفی شاعرٕ سنٛز پرِتھ کانٛہہ تخلیقی باوتھ چھےٚ 'سِرِ اَسرار' زاننہٕماننہٕ پوان۔ یوہے گوو سُہ تصور یتھ مشرقی دُنیاہس منز اصطلأحی طورٕ 'اِلہام' وَنان چھِ۔

بقولِ مرزا غالب ؎

آتے ہیں غیب سے یہ مضامین خیال میں

غالب سریرِ خامہ نوائے سروش ہے

اَتھ پوٚت منظرس چُھ شمس فقیرن یہِ شعر تہٕ قابلِ غور۔

وَنٲیو سیرِ اَسرار پنو آسکھ وُبٲلی

مےٚ وُچھ ہر شلیہِ سہ یار چھُنو کانٛہہ موے تہِ خٲلی

مےٚ سپدٕم غٲبی ندا یہِ سپدُس عاٰن موسیٰ

مےٚ وُچھ نوٗرِ تجلیٰ تہِ ہوٗم ذالجلاٰلی

گویا مرزا غالب چھُنہٕ پننِس شعرن ہندی مضموٗن پانہٕ ژاران بلکہ چھُ تَس یِم مضموٗن اورٕ ے بطورِ اِلہام یوان کمہِ تام غٲبی دُنیا پیٹھہٕ۔ شمس فقیر چھُ غٲبی ندِا بوزان تہٕ حضرت موسیٰؑ کلیم اللہ سُند احساس پرٲوِتھ نوٗرِ تجلی ڈیشان تہٕ سُے غٲبی ندِا چھُ تیٚسند بٕن شعرن ہُند مضموٗن بنان۔ تیٚلہِ چھُ شعر ''سیرِ اَسرار'' تہٕ شاعری چھےٚ غٲبی دُنیا کِہن الہٲمی ندِاہن ہُنٛز ترجمان یا وَنو لِسٲنی صورٕژ ہُند تخلیقی اِظہار۔ دوشوٕنی یعنے یوٗنٲنی تہٕ مشرقی تصورن پتہٕ کنہِ چھُ تیٚلہِ یہِ پزر مشترک زِ شاعرٕ سٕندِس تخیلی آگاہس تہٕ تخلیقی اظہارس پتہٕ کنہِ چھُنہٕ تُسند کانٛہہ خود ذٲتی عمل یا انفرٲدی سوٗنچ کارفرما آسان بلکہ چھُ غٲبی دنیا ہُک کُستام وۄپر طاقت شاعرٕ سُند تخلیقی اظہار بنان۔ وۄں گوو یوٗنٲنی تصور چہ دیوی چھُنہٕ شاعر سٕندِس سمٲجی رٕژرس یا خرٲبی (سمٲجی نفع نوقصانس) سٕتی کانٛہہ تعلق آسان (یمہِ کِنہِ افلاطون شاعرس سمٲجی زندگی باپتھ نالگہار مانان چھُ) تہٕ مشرقی تصور مُطٲبق چھُ شاعر سند غٲبی ندِا (الہام) تُسند خدائے یا مورشد یُس پرٕتھ اعتبارٕ شاعر تہٕ شاعرٕ سٕنٛز سمٲجی

زندگی ہُند وتہٕ ہاوُک تہٕ رہنما چھہ۔ تَوے چھہ مشرقی تصورس منز شاعرسُند اِلہام تسنزِ شاعری ہُند باوتھ کارتہٕ تِسُند بن روٗحانی تجرُبن ہُند مرکزی محور۔ شاید چھہِ اُتھی تصور کس تنوظرس منز سوخن شناس تہٕ اسرار پسند کاشرٕ بوٗ پنٕنن صوٗفی گونماتن ہُند بن مزارن آستان تعمیر کُرِ مِتی تہٕ تِہُندی شعر تبرُک زانِتھ سیٖنن منز حفظ کُرِتھ اَسہِ تام واتناوی مِتی۔ بلکہ تِہُندی قلمی نُسخہٕ عقیدت زانِتھ رٔژھرِتھ تھاوی مِتی۔ حالانکہ سانین صوٗفی شاعرن اوس پانس تہٕ امیُک احساس یِم مُرِتھ تہٕ زندگی ہُندی پاسدار چھہِ۔

مُرِتھ کانہہ نیک وِچھہ ہے قبرِ میانے
کُرِتھ گژھہِ ہے عجب میوٗنے زیارت [وازِ محموٗد]

جدید دورس منز بدلیو وگُنہِ حدٚس تام یِہ نظریہ تہٕ جدید علمی تقاضو مطابق آو شاعرس متلق اَکھ نوٚ وتصوُر بروٗنہہ کُن۔ دیوی تہٕ اِلہامی تصور اوک طرف ترٲوِتھ آو نفسیاتی طور شاعر سُندِس شعورس، تل شعورس تہٕ لاشعورس وۄن دِتھ تسُند حساس آسنُک اعتراف کرنہٕ۔ شاعر چُھہ کانسہِ تہٕ عام اِنسانس مقابلہٕ حساس تہٕ ببدار حِس آسان۔ تسُند یو ہے بیدار حِس چُھہ تسُندِ تخلیلی تہٕ تخلیقی ذہنُک ترجمان۔ اَمہِ جدید سونچہِ مُطابق ہیکہِ غالب سُندِس ” آتے ہیں غیب سے یہ مضامین خیال میں“ تہٕ شمس فقیر نِس ” مےٚ سپدُم غٔنی نِد ابہٕ سپدُس عانٕ موسیٰ “ ہِو بن اِظہارن نوٚ و تعبیر سپدِتھ یتھ شاعر سُندِس شعوٗرس، تل شعورس تہٕ لاشعورس سٟتی سۄن تعلق ہیکہِ اُستھ۔ تِکیازِ اِنسان سُندِس لاشعورس منز چُھہ تہٕ سوٗرے رٔژھرِتھ، یِہ کینٛژھا تمی

وأنسن وُچھتہٕ سۆر۔ گویا اَمہِ اعتبارٕ ہکو شاعرس متلق وٕنتھ زِ سُہ چُھہ پانَس أندۍ پکھی سپدَن وأٲلس بۆ دس نبۆ دس ژَرزان تہٕ محسوس کران۔

عالمِ طلسم شہرِ خموشاں ہے سر بسر
یا میں غریب کشورِ بۆ دو نبود تھا

[مرزا غالب]

بلکہ چُھہ تَس پننِس شعورس، تل شعورس تہٕ لاشعورس تام تِتھہٕ گنٕی واتنیار آسان یتھ پأٹھی نہٕ عام اِنسانَس أستھ ہیکہِ۔ اَوِ کنٕی ہکو اَمہِ تصورٕ مطأبق وٕنتھ زِ شأعرٕ سنٛدی تخلیقی گون ہکن کأنسہِ تہِ حسبہٕ بیدار شخصَس یا پنا دار اسرار پسندس تہِ أستھ۔ تِم تہِ ہکن کأنہہ سری صورت حال ژٕینتھ یا تِمَن تہِ آسہِ شعور تہٕ لاشعور کنٛن تہہ خانن تام واتنیار مگر تِم ہکن نہٕ شأعرٕ سنٛدی پأٹھی اَتھ احسأسی صورتِ حالَس تجربہٕ بنأوِتھ یا تجرُبہِ کِس صوٗرتِ حالَس لفظہٕ باوَتھ دِتھ تہٕ نہ سپدِ تہُند تخلیقی حسبس اَتھ صورت حالس زبو دِنہٕ باپَتھ بے قرار۔ تِمن چھنہٕ کأنہہ مجبوٗری زِ پنُن تجربہٕ واتناوَن تِم گُنہِ مخصوص لِسأنی صورتَس منٛزٕ بیٚیس تام۔ تِم روزن نہٕ توٚ تام بے سوکھ یوٚ تام نہٕ تِم پننِس أندرِمس جذبس یا اَتھ صورتِ حالس لِسأنی صوٗرتھ دِن۔ مِثالہِ پأٹھی نِمون کأنسہِ اسرأری یا صوٗفی شأعرٕ سُند قلندر صفت مورشد یَس غأر معموٗلی روٗحأنی تجربہٕ سپدن آسن۔ اَما پوٚز پننِس شأعر شاگردٕ سنٛدی پأٹھی ہیکہِ نہٕ سُہ پننین یِمَن تجرُبن یا صورت حالن تخلیقی زبان دِتھ تہٕ نہ سپدِ سُہ تِم باوِنہٕ باپَتھ بےٚ سوکھ تہٕ بےٚ قرار۔ عظیم فارسی صوٗفی شأعر مولانا جلال الدین رومی تہٕ تِہنٛدِس روٗحأنی مورشد شمس تبریز (حالانکہ

شمس تبریز اوس کُنہٕ کُنہٕ شعرٕ نان) سُند واقعہ چُھ اَمہِ پزٕرچ زِندٕ مِثال۔ کشیرِ ہِنٛدِس مشہوٗر قلندر صفت بزرگ احمد صاحبِ مچام تہٕ تِہندٕ بن واز محموٗد، وہاب کھار تہٕ پرمانند ہوٚن روٗحانی شاگرد شاعرن ہنٛز مِثال تہٕ چھےٚ اَسہِ دیدِ مان۔ یُس پانہٕ عارف باللہ اوس مگر شاعر اوس نہٕ تہٕ تِہنٛدی تریشوَے طالِب اَسی شعرٕ نان۔ گویا شاعرٕسنٛدِس شاعرانہٕ شخصیتس منٛز چُھ پنُن اَندرم تجربہٕ باوُنک تہٕ تتھ تجربس تخلیقی زبوٗ دِنُک قوٗتھ تہٕ صلاحیت پاٚنی پانے موجوٗد آسان۔ تُسند تجربہٕ چُھ تِہنٛزِ تخلیقی زبانی منٛز زِندٕ زُوصوٗرتھ پزٕ اوان تہٕ سوے زِندٕ زُوصورت چھےٚ پرَن وٲلِس قاری یَس نفسیاتی تہٕ احساسی سوٗتھرِس پٮ۪ٹھ کِنیا ہتام محسوٗس کرناوان۔ بلکہ تتھہٕ کُنہِ آوراوان زِ سُہ چُھ شعر تجرُبہٕ کَس تتھ محسوٗس صورتِ حالس تام واتان یُس یا تہٕ خود شاعرن محسوٗس کوٚرمُت آسہِ یا تہٕ لفظن ہِنٛدِس پوشید صورت حالس منٛز ووتلان آسہِ۔ شاعرٕسنٛز یہے لِسانی زان تہٕ اَمہِ لِسانی زانکاری ڈٲسی ووتلیوٗمُت محسوٗس خیال گوٚو شعر۔ ہر گہہ شاعری ہِنٛدِس عام قاری یَس یہَے کتھ وَنِنۍ آسہِ، تِمس وَنوٗ شعر گوٚو تہٕ یہ نہٕ نثر آسہِ۔ شعر چُھ نثری سرحد پھُٹراوان۔ لفظہٕ ترتیب، جُملت تہٕ گرامرِچ پابندی پھُٹرٲوِتھ چھےٚ شعرس اَکھ مخصوص منظوم لِسانی صوٗرتھ آسان۔ اَما پوٚز اَتھ مخصوص منظوم لِسانی صوٗرژ تہٕ چھہ شعرس منٛز پنٛنۍ کینٛہہ مقرر تہٕ مشخص تکنیکی لوازماتھ۔ وزن، بحر تہٕ ردیف قافیہ ہوی بیرونی خدوخال تہٕ استعارن، علامتن ہُنٛد اندرونی ورتاو چھہ شعر پرزناونکی تم کینٛہہ بُنیادی لوازِم یِم اَتھ

کُنہ نثری جُملس یا کُنہِ نثر پارس نِش مختلف بناوان چھِ۔ شعر چ یِہے لِسأنی صوٗرتھ چھےٚ شعرس منز باونہٕ آمتِس مضموٗنس یا تجربس اعلیٰ تہٕ آفأقی بنأوِتھ عرشس کھالان تہٕ کم مول بنأوِتھ فرشس والان۔ شأعرسند تخلیقی پرواز پرٛزناونُک بنیأدی وسیلہٕ تہٕ چھِ شأعرسٕنز یِہے تخلیقی زبان تہٕ شأعرٕسٕنز یِہے شعرٕ زبان چھےٚ شعرٕکِس تجرُبس اندراژُک بنیأدی وسیلہٕ تہٕ بلکہٕ وَنو شعرٕ تجربس بَروٗتھ تہٕ اوٚنچ کوٗنہٕ۔ شعرس منز ورتاونہٕ آمٕژ یِہے لِسأنی صوٗرتھ چھےٚ شأعرس، شعرس تہٕ شعرس شرح کرن وأٔلِس درمیان باہمی تعلق بنان۔ گویا شرح کرن وول قأری ہیکہِ امی لسانی زأنی کأری ذٕسی شعر تجربس تام وأتتھ تخلیلی آگہی تہٕ تخلیقی آنند پرٛأوِتھ۔ ووٗنی ہرگہہ کانٛہہ سوال تُلہِ زِ أزی کِس شأعرس تہٕ چھا صوٗفی شأعرٕسٕندی پأٹھی الہام یِوان یا شأعری ہٕنٛز دیوی پرٛگرٕٹ سپدِ تھےٚ چھا شأعر شعر وَنان۔ میٚوٚن جواب آسہِ کُنہِ ابہامہٕ روس زِ أزیکِس (جیٚنیوٗن) شأعرس چُھہ لِسأنی الہام یِوان یعنے شأعرسٕنز لِسأنی زان چھےٚ أزی کِس شأعر سُند الہام۔ بدل پأٹھی وَنو زِ أزیکِس (جیٚنیوٗن) شأعرس چُھہ لِسأنی عرفان آسان۔ تِس چُھہ عام زبان شعرٕ زبان بناونُک مخصوص وَل بدس آسان۔ یوہے لسأنی عرفان چھہ أکِس پزِس تہٕ جیٚنیوٗن شأعرسند تخلیقی معیار مقرر کران تہٕ تِسٕندِس شعرس اعلیٰ تہٕ آفأقی بناوان۔ اوے کِنْی چُھہ وَننہٕ آمُت زِ شعرس منز باونہٕ آمتِس خیالس یا تجربس مقابلہٕ چھےٚ تمہِ تجربٕچ لِسانی صورتھ اہم۔ یِہے لسانی صورتھ یا وَنو شعرٕ زبان چھےٚ خیالس یا تجربس اوک پاسل یا بسیار پاسل

بناوان تہٕ پرٛن وأٔلِس اَمہِ کِنہِ مختلف معنوی اِمکانن ہُنٛد تلاش کرنأوِتھ نوٚہن نوٚہن تجربن ہٕنٛدی برٛؤٹھی تژ اوان۔ بلکہِ چھِہ یوٚہے لسانی عرفان شأعرٕ سٕنٛز شأعرانہٕ شخصیت یا تٕسنٛد شأعرانہٕ اُسلوب مقرر کران۔ سانٮ۪ن کٕنوٚہمہِ تہٕ وُہمہِ صٕدی ہٕنٛدٮ۪ن صوفی شأعرن چھِہ شأعری ہٕنٛدی مضموٗن تقریبن ہوی مگر باوتھ کأری چھکھ بدٕلٕ۔ یہَے باوتھ کأری چھےٚ رحمان ڈارس، شمس فقیرس نِش مختلف تہٕ صمد میرس احد زرگرس نِش بدٕلٕن بناوان تہٕ یِہنٛد بدٕلٕن اسلوب مشخص کران۔ حالانکہ شأعر چھُنہٕ پننہٕ زمانہٕ نِشہِ کانٛہہ غأر موٗنوٚس زبان ورتاوان بلکہ چھِہ پننہِ لِسأنی فہم تہٕ ادراکہٕ سِتی بدس کال چہِ زبأنی منٛز پنٕنی شعرٕ زبان تلاش کران (یوٚہے فہم تہٕ ادراک گوو تٔہنٛد لسانی الہام یا عرفان) تہٕ لفظن لغوی معنے منٛزٕ کڈِتھ چھِہ تِمن ہٕنٛدی نٔوی معنوی اِمکان تلاش کران۔ لفظٕ وَرتاو چھُہ کُنہِ معلومأتی تحریرس منٛز تہٕ سپدان۔ اَما پوٚز معلوماتی تحریر چھِہ کُنہِ چیزٕس مُتلق معلومات پیش کران۔ سُہ سوچنہٕ تہٕ تِم معلومات ہٮ۪کن صحیح تہٕ اَستھ تہٕ غلط تہٕ۔ پرٛن وول ہٮ۪کہِ سُہ سوچنہٕ تہٕ تِم معلومات قبول تہٕ کٔرِتھ تہٕ رد تہٕ تکیازِ تٕسنٛدِ باپتھ چھِہ یہِ محض اَکھ معلوماتی خبرنامہٕ۔ اخبارس منٛز لکھنہٕ آمٕژ خبر چھُہ پرٛن وول محض دوہ دٕہن چہِ زندگی ہٕنٛدی حالات واقعات زاننہٕ باپتھ پران تہٕ تِمن معلوماتن ہُنٛد پوٚز یا اَپُز آسُن چھُنہٕ تٔہنٛدِس اندرِمس جذبأتی دُنیاہس کانٛہہ خلل کران۔ توٚے تہٕ چھِہ سُہ اخبارٕچ خبر یا توأریخی تحریر محض اَکھ آگہی پرٛاونہٕ باپتھ اکی ساعتہٕ پران۔ اَتھ برعکس چھِہ سُہ حافظ، غالب، اقبال، لل

دېد، شیخ العالم تہٕ باقٕے پسندیدٕ شاعرن ہٕندی شعر بار بار پَران تہٕ پرتھ وِزِ پرٛنَس دوران ذہنی سکون تہٕ روٗحانی تشفی حاصِل کران۔ بلکہ چھہ سُہ پرتھ شعرس پرٛتھ ساعتہٕ پَرنہٕ وِزِ نٔوی تفسیر ژھانڈنُک جستجو کران۔ حساس قاری چھُہ شعر تجربس منٛز آورنہٕ یِوان تہٕ اَتھ صورت حالس دوران چھُنہٕ تس مذکوٗرٕ تجربہٕ پوٗز یا اپُز آسنُک کانٛہہ خیال ووتھان تہٕ نہ چھُس تورُکُن ظوٗنےٕ گژھان۔ تَتھے کٔنی چھِ تہٕ کٔنی کانٛہہ شخص پوٗت زوٗنہِ وٕتھتھ مالہٕ پھولنہٕ کِس عینی تجرُبس منٛز آورنہٕ یِوان چھُہ۔ لل دېد تہٕ شیخ العالم سٕندٕ ہٕن شعرٕ تجربن منٛز لین گژھِتھ کس حساس قاری لیس روزِ ہٕندِس معلوماتی پٔزرس کُن ظوٗن۔

پوٗت زوٗنہِ وٕتھتھ موٗت بولنوٗم
دَگ للہٕ ناوٗم دَیہٕ سٕنزِ پرٛیے
للی للی کران لالہٕ وُزنوٗم
میلِتھ تَس مَن شرژیوٗم دہہ

☆

دُنیہِکس تِتَس مِتَس نارس
گُلِ انارس دِتم گتھ
شیطانٕ لٔش لٔجم پیٹھٕ بارس
مےٚ راو ژوٗرس تارس وٕتھ

وہاب کھارنِس شعرس منٛز مالہٕ پھولنہٕ بروٗنٛہہ زوٗنہِ ہُنٛد آفتابس ستی میٖل کانٛچھن وول

اشتیاق کس حساس دِل انسانس وُزناوِنہٕ یُتھ ہیوٚ شوخ نظارٕ وُچھنک ہاوَس۔ سُہ گژھہِ احساسی سوٚتھرِس پیٹھ اَتھ تجربس منٛز لین گژھتھ تتھ گٔژ آوُر زِتس روزِنہٕ اور کُن خیالٕے زِ آفتاب تہٕ زوٗن چھےٚ تسندِس سونچہٕ وُ پھوارس تہٕ نظرن ہنٛدِس سرحدس کتہِ کور دوٗر۔ اَمہِ کِس سائنسی پزرس کُن کانٛہہ ظوٗن گژھنہٕ بغاَرے پزاوِ سُہ اَمہِ صورتِ حال منٛز پنٛن سروٗرتہٕ سروٗد۔

بالہٕ یارٕ مالہٕ پھولنٛے یِز ہے

آفتابہٕ زوٗنہِ درشُن دِز ہے [1]

گِس شعر پرَن وأٔلِس حساس قأری یس چھنہٕ خبر زِ زوٗن ہیکہِ نہٕ یتھ زمینہِ پیٹھ روزن واجنہ کانٛسہِ بے گِس زنانہِ خبرٕ وٗستھ۔ تکیازِ یمن دوٗن درمیان چھُنہٕ کانٛہہ ظاہری رشتہٕ۔ سائنسی پزرزانن وأٔلی ہنٛدِ باپتھ چھےٚ یہِ اَکھ بے معنہِ گتھ مگر ییٚلہِ شعر پرَن وول قأری یہِ لگہٕ شعر پرَان چھُہ، سُہ چھہ سائنسی پزر مُشرٲوِتھ اَتھ منٛز وُ تلیومُت ڈراماوُ چھان تہٕ کتہِ تام لاشعوٗرس منٛز عاشق تہٕ معشوق سُنٛد اشتیاق پزاوَن وول مێل کانٛچھان سکوٗن تہٕ فرحت محسوس کران۔

زوٗن کھژِ ے یو ییٚتے مےٚ ببرے

وسہِ زوٗنی بے کستن خبرے

---

[1] مذکوٗرشعرک متن چھُہ کینژَن ترتیب دِنہٕ آمژَن سوٚمبرنن منٛز میانہِ خیالہٕ غلط پأٹھی چھاپنہٕ آمُت۔ یتھ متلق مےٚ 2006 عیسوی یس منٛز پنٛنہِ 'اَتھ ظلماتس لعل کیاہ چھِہ تےٚ' تنقیدی کِتابہِ منٛز مُدلل بحث کوٚرمُت چھُہ زِ اصلی متن کیازِ تہٕ کتھہٕ پأٹھی چھُہ یی۔

تس چھےٚ خبر زِ زٕ وٚن کتھہِ وَسہِ یَتھ زمینَس پیٹھ روزن وأ لِس کأنٛسہِ انسان سِنٛدِس ہلمس منٛز تہٕ تسُنٛد گوٚٹ بناوِ گاشہِ زوٗل۔ اَما پوٚز اَمہِ باوجود چھُہ شأعر شُری سِنٛدی پأٹھی زٕ وٚنہِ ہلَم داران تہٕ سأری ہیٚ راتس أتھی آشہِ منٛز زُوان زِ زٕ وٚن وَسہِ تہنٛدِس ہلمس منٛز۔

شُری پأٹھی زٕ وٚنہِ دورُم راتَس ہلَم تہٕ سوٚنچُم
اَیزی دِلاسہٕ دِیوان پانَس چھُہ شادرمضان

ووٚنی ہر گہہ یوٚ ہے تجرُبہٕ واقعہ بنأوِتھ معلومأتی نثر پارس منٛز بیان کرو، پرَن وأ لِس وۄتھن جذبأتی طور اَتھ صورتِ حالَس منٛز آورنہٕ یِنہٕ بجایہِ اَمہِ کِس معلومأتی پزرس پیٹھ سوال۔ اَتھ برعکس چھُہ شعرس منٛز یوٚ ہے واقعہ تجرُبہٕ بنِتھ پرَن وأ لِس نفسیأتی سوٚتھرِس پیٹھ کأنٛہہ سوال ووتلنہٕ بجایہِ جذبأتی طور آوراوان۔ یوٚ ہے گوو اَکھ تجربہ، یَتھ شأعرن تخلیقی باوتھ دِژ تہٕ شرح کرن وول قأری واتناوبس امی لِسأنی باوژ ہنٛدِ وسیلہٕ پرَن والین تام۔ نیتون مہجوُرن یہِ شعر۔

ژٕلہٕ لارِ وُچھمکھ حال وۄنہٕ ے وارِ وُچھ ہے روے
گلہِ زِ بومےٚ گیٚم اوٚش وۄتھم دَدرایہِ وَنٕے کیٛاہ

شرح کرن وول قأری وَنہِ شعرس تاویل کران کران زِ اَتھ تجربس منٛز چھُہ اکہِ پاسہٕ عاشق تہٕ معشوق سُنٛد سمکھن ہاوس وولساوان تہٕ بیٚکہِ پاسہٕ سمکھنہٕ باوجوٗد تہٕ سمکھنُک مارٕ موٚت باقےٚ روزان۔ اَما پوٚز شعرُک تاویل اوٚک پاسہٕ ترٛأ وِتھ گژھہِ پرَن وول نفسیأتی طور تجربہِ کِس صورت حالس منٛز لین تہٕ اَتھ دوران پزٛ اوِسہٕ تخلیقی

آگہی تہٕ آنند۔ رحمان راہی سٕندِس یتھ شعرس منٛز تہِ چھُہ یوٗ ہے تجربٕہ باوتھ پرٛاوان۔

کتھ زخم خوردٕ باغبرِ منٛز نظرِ میٚل سپُد
لب تشنہٕ لولہٕ وأنجہِ آیٚت سراب ہیوٗ

[رحمٰن راہی]

یوٗ ہے مضموٗن چھُہ شاعرن ورگہٕ پأٹھی یتھ شعرس منٛز بیان کوٗرمُت۔

تیُتھ کینٛہہ گوٗ وے نہٕ شولہٕ تبسُم تہٕ وولہٕ غم
سمکھُم تہٕ مگر گو وْنہٕ ملاقات نصیبس

[شادرمضان]

شرح کرن وألس قأری یس نِش چھُہ یمن ترٛن شعرن منٛز بظاہر تجربٕہ کُنے تہٕ اَتھ کُنِس تجربس چھِہ ترٛن شاعرن ہٕندی ترٛے بِدوٗن تخلیقی اظہار بدٕس۔ شرح کرن وألِس نِش ہیکہِ یمن ترٛیشوٗنی شعرَن ہُند تأویل بِدون اَستھ تہٕ اَتھ بِدوٗن تأویلس چھُہ فقط شعرُک لِسأنی اِظہار منفرد بناوان۔ پرٛتھ شأعرن چھُہ پنٛن تجربٕہ پنٕنی پأٹھی وٚونمُت تہٕ پرٛتھ شأعر سٕندِس شعرس ہیکہِ قأری سُے تأویل کڈِتھ یُس تأویل لفظن ہٕندِ وٚسیلہٕ ممکن سَپدِتھ ہیکہِ۔ شعرِچ یہَے لِسأنی باوتھ چھےٚ یمن ترٛن شعرن ہٕندٕن تجربن ہُند باہمی تعلق تہِ بنان، یُس شأعرس شعرس تہٕ شرح کرن وألِس ہمکلام بناوان چھُہ۔ ییٚتِھن چھُہ یہِ سوال تہٕ توجہ طلب بنان زِ تیٚلہِ چھا شرح کرن وألِس قأری سُند لِسأنی زأنی کأری آسُن تیوٗتے ضوٗروٗری بنان یوٗتاہ بذاتِ خود شأعر آسان چھُہ۔ شأعرُیس تجربٕہ یا خیال شعرس منٛز باوان چھُہ،

شرح کرن وول قاری چھاتتھ تجربس یا خیالس نکھہٕ واتان تہٕ شعرٕ تجربس منز یوسہٕ احسأسی ءکفیت ووتلان چھےٚ، شرح کرن وول قأری چھاسو احسأسی ءکفیت تتھے کٔنٕز ژینان تہٕ تتھہٕ کٔنٕز خود شأعرن محسوٗس کرمژ آسہِ۔ قأری ہیکیا شعرس سٕے تأویل کڈِتھ یُس تأویل شأعرس پأنٕس ذہنس منز آسان چھُہ۔ اَتھ مُتلق چھُہ ازتام کأفی بحث سپد یوٗمُت تہٕ غالِب راے چھےٚ یہے زِ قأری تہٕ گژھہِ شعرس منز باونہٕ آمتٕس یا ووتلن وأٹِلس تجربس نکھہٕ واتُن تہٕ شعرٕچ احسأسی ءکفیت ژیٚنُن۔ ووٚن گووٚیہٕ چھُنہٕ ضوٗروٗری زِ شرح کرن وول تہٕ کرِ (یا گژھہِ کرُن) شعرس سُے معنہٕ مفہوٗم یا تأویل، یُس معنہٕ مفہوٗم یا تأویل شأعرسٕندِس ذہنس منز آسہے۔ اَکس شعرس یا اَکس تخلیقی فن پارس ہیٚکن اکی زمانکی زٕ شرح کرن وألی کٔنےٚ تأویل تہٕ کڈِتھ تہٕ الگ الگ معنہٕ مفہوم تہٕ ژأرِتھ۔ الگ الگ زمانن ہنٛدی قأری تہٕ ہیٚکن شعرس ہیوٗے تأویل کڈِتھ یا پٔنٕن پٔنٕن بدٕ ون معنہٕ تہٕ کڈِتھ۔ اعلیٰ شعرس یا تخلیقی فن پارس ہیٚکن اکہِ کھوتہٕ زیادٕ تأویل أستھ تہٕ اعلیٰ ادبُک وصف تہٕ چھُہ تی زِ شعرس یا فن پارس آسن اکہِ کھوتہٕ زیادٕ معنہٕ مفہوم۔ اماپوٚز شعرس شرح کرن وألی سُنٛد یا شرح کرن والین ہُنٛد تأویل گژھہِ تی آسُن، یہٕ شعرس منز ورتاونہٕ آمتی لفظ بولان تہٕ باوان آسن۔ تمہِ باپتھ چھُہ ضوٗروٗری زِ شرح کرن وأٹِلس گژھہِ لفظن ہنٛدِس معنوی پوٚت منظرس تام تتھے ہیوٚ واتنٛیار آسُن یُتھ خود شأعرس آسان چھُہ۔ بلکہ گژھہِ تس شعرن منز ورتاونہٕ آمتین استعارن تہٕ علامژن تام خودِ تخلیق کارس ہیوٗے تخلیقی واتنٛیار آسُن۔ نتہٕ وَنہِ سَتھ ہَتھ وٕری گژھِتھ کانٛہہ شخص پٔتٕس کم فہم

ادراک ِکس تنوظرس منز ٕ

آمہِ پنہٕ سۆ درس ناوِ چھس لمان

بجایہِ آسہے لل دیدِ وۆنمُت

اوم کہ پنہٕ سۆ درس ناوِ چھس لمان

لل دیدِ ہُند تخلیقی وُڈو گژھہِ کمزور تہٕ واُٹھک تخلیقی حرارتھ موژِ سۆر۔ رسول میر نِس شعرس منز ورتانہٕ آمُت 'سیاہ ووش' اسطوری کردارس وَنہِ کانٛہہ 'کرٛہُن پوش' تہٕ شعرُک تخلیقی کردار گژھہِ چھلہٕ چھانگرِ۔ کانٛہہ ہے سوال پرٛژھہِ زِ شعرس چھا معنہِ کڈُن یا معنہِ ژھانڈُن ضۆرۆری۔ ہرگز نہ۔ کانٛہہ ہے معنہٕ کڈِ بس تہٕ کانٛہہ پابندی چھس نہٕ۔ شعرس معنہِ کڈنہٕ یا معنہِ ژھانڈنہٕ بجایہِ چھُہ شعرس منز وۄتلن وول احساسی صورت حال ژیٛنُن زیادٕ اہم یُس معلوماتی زانکاری دِنہٕ بجایہِ پرَن واُلِس جذباتی تہٕ احساساتی سۆتھرِس پیٹھ آورِتھ نۆرِتھ تہٕ سرۆر عطا کران چھُہ۔

اَما پوز امہِ سوال ِکس تنوظرس منز چھُہ یہِ زانُن تہِ ضۆرۆری زِ شعر بوزَن وول قارٕی گوواکھ تہٕ شعرس شرح کرن وول قارٕی گووبیاکھ۔ عام قارٕی ہِندِ باپتھ چھُنہِ یہِ ضۆرۆری زِ سُہ گژھہِ شعرکس فکری، ثقافتی، تواریخی یا لِسانی پوٗت منظرس واقف آسُن تہٕ ہِتی گژھہِ تنقیدی نوکتن ہُند آشکار تہٕ آسُن۔ ہِتی پرَن واٲلی چھہِ تم تہٕ یِمَن محض شعرٕچ لَے خوش کران چھےٚ تہٕ سو لَے چھکھ نفسیٲتی طور آوراوان تہٕ۔ ہِتین چھُہ شعرُک سازت خوش کران تہٕ ہِتین چھےٚ گلوکارٕسنٛز آواز تہٕ موسیقار سُنٛد ساز ووُلسنس انان۔ تِمن چھُنہٕ شعرِکس معنوی کردارس کُن ظۆنے گژھان

تہٕ نہ چھکھ تمیک ضرورت پیوان۔ مشہور گلوکار عمہ صوفی ہنزِ زبانی گوٚنہٕ آمُت رحمان ڈار سُند "شش رنگ" ، ئکتبن چھہ فکرِ تران مگر بوزن والی چھہِ بوزان بوزان ووسنس یوان۔ اَتھ برعکس گژھہِ شعرس شرح کرن وول قاری شعر شناس تہٕ سوخن فہم آسُن۔ سُہ گژھہِ شعرس منز ورتاونہٕ آمژِ تخلیقی زبانی ہُند نبض شناس آسُن۔ سُہ گژھہِ لفظ شناس تہِ آسُن تہٕ کتھن واتُن وول تہِ آسُن۔ سُہ چھہ شعرس شرح کران کران پرَن والس تم ساری لسانی زاوی جارتہٕ معنوی انہار باوان ییم اکہِ پاسہٕ شاعرس، شعرس تہٕ قاری یس درمیان باہمی رشتہٕ بناوان چھہِ تہٕ بیکہِ پاسہٕ شعرکس پوٚت منظرس تحت شاعر ہِندِس باونہٕ آمتِس خیالس تام تہِ پرَن والس واتناوان چھہِ۔ شرح کرن وول چھہ شعرس لسانی تہٕ معنوی تاویل کٔڈِتھ امیُک تخلیقی حُسن بدِ کڈان۔ توے چھہ وننہٕ آمُت زِ پرَن والس گژھہِ شاعرِ سُندُ ے ہیوٚ لسانی فہم آسُن۔ نتہٕ گوو بقولِ لل ابکھ چھانس اتھہِ راز محل تعمیر کرناوُن۔

ابکھ چھان پیوٚم یتھ راز دانے

حالانکہ کانٔسہِ شرح کرن والی سُند شرح چھُنہٕ کُنہ شعرس یا تخلیقی فن پارس حتمی اند۔ اَما پوٚ زِ پڑتھ شرح کرن والی ہِندِس تاوِیلَس گژھہِ بُنیادی سند خود شاعر سند شعر تہٕ شعرچ لسانی صورتھ آسنی۔ شعرچ یہے لسانی صوٗرتھ چھےٚ سُہ واحد وسیلہٕ یُس مختلف شرح کرن والین ہِندِس تاوِیلس منز ہم آہنگی پاد کرِتھ ہیکہِ۔ شعرچہ اَتھ لسانی صوٗرژ وون دِنہٕ بغار ہیکی نہٕ اَکھ شرح کرن وول ذہنی کیوٚ احساسی سوٚتھرِس پیٹھ شعرکبن تہہ خانن منز اَژِتھ امہِ کبن گُپتھ گوشن تام واتنیار پرٔاوِتھ۔ اوے

کِنٛز چُھہٕ ضۆرۄری زِ شاعر، شعرتہٕ شعرس شرح کرن وول شارح گژھہِ پانہٕ وأنٛز ہم زبان آسُن تہٕ یِہے ہم زبأنی چھےٚ یمن ہمکلام بنأوِتھ اَکھ اَکس تام واتنیُک سبب بنان۔

زبانٔی ہُنٛد تخلیقی ورتاو

زبان گیہِ ورتاوس یِنہٕ وأنۍ تِم لفظ یِم اکھ یا بیاکھ زبان بولن وأنۍ لُکھ بولان یا ورتاوان چھہٕ۔ پرٛتھ قومَس چھےٚ پننۍ مخصوص زبان آسان، یتھ پنُن مخصوص لفظہٕ راش، ساخیأتی نظام تہٕ گرٛامر آسان چھُہ۔ زبانٔی منٛز ورتاونہٕ یِنہٕ والین اَچھرن ہُنٛد جوڑ چھُہ لفظ بناوان تہٕ لفظ رلأوِتھ چھُہ جملہ بنان تہٕ یِمنے اچھرن، لفظن تہٕ جُملن ہِنٛدِس ضأبطہ بند نظامَس چھِہ زبان وَنان۔ زبانٔی ہُنٛد لفظہٕ راش چھُہ پرٛتھ فردٕ سِنٛدِس شعورس تہٕ لاشعورَس منٛز رٕژھرِتھ آسان، یُس صدی وادَو پیٹھہٕ تَمہِ قومکۍ لُکھ بولان یا ورتاوان آمٕتۍ آسان چھہٕ۔ زبان چھےٚ اکہِ قومُک مشترک میراث یُس تمہِ قومِ کُس پرٛتھ فردس أکِس مشترک آہنگس تہٕ آکارس منٛز بولنُک وَل تہٕ ورتاوُنک بۄنر موجوٗد آسان چھُہ۔ تکیازِ زبانٔی ہُنٛد لفظہٕ راش چھُہ دراصل فردس تام ماجہِ ہِنٛدِس شیرٕ س ستۍ مُنتقل سپدان۔ مختلف چیزن یِم ناو دِنہٕ آمٕتۍ چھہِ، تِم چھہِ انسانن پأنۍ پانے پننۍ سماجی زندگی گذاران یِمن چیزن پُشراوِتھ وۍ تہٕ صدی وادن اَمی ناو زانُنہٕ تہٕ ورتاونہٕ یِنہٕ کِنۍ چھِہ تِم چیزٕ تہٕ تِم ناو

اَکھ اَکِس سٟتؠ لازم ولزوٗم بنان۔ اوے کٔنؠ چھہ یمن لفظن تہٕ اَکھ مشترک معنے آسان یُس سماجس منٛز روزَن وول کانٛہہ فرد بدلاوِتھ ہیٚکہِ نہٕ تہٕ نہ ہیٚکہِ تِمن کانٛہہ نوٚو ناو دِتھ یا پشراوِتھ۔ لفظن ہٕندِس اَتھ مُشترک معنہِ مفہوٗمَس چھہ لغوی یا ڈِکشنری معنے وَننہٕ یِوان یُس گنڈتھ تہٕ مقرر آسان چُھہ۔ اصطلاحی معنے یُس منٛز گٔیہِ یِہے عام زبان، یُس عام دوہ دٕہن چہ زندگی منٛز بولنہٕ ورتاونہٕ یِوان چھےٚ۔

شاعر یا ادیب چھہ عام زبانٕہ ہٕندٕہن لفظن پننہِ لغوی معنے منٛزٕ کڈِتھ نوٚو معنے عطا کرِتھ تخلیقی ورتاو دِوان، یُس اَمہِ کٕہن معنوی امکانن پاسل بناوان چھہ۔ لفظن ترکیبہ، تشبیہہ، استعارٕ تہٕ علامژ بناوِتھ چھہ شاعر یمن تیُتھ تخلیقی وجوٗد بخشان یُس پرَن والِس نوِینہٕ دنیاہَس سٟتؠ متعارف کران چُھہ۔ یوہے گوٚو زبانٕہ ہُنٛد سُہ تخلیقی ورتاو یتھ اصطلاحی زبانٕہ منٛز تخلیقی یا ادبی زبان وَنان چھہِ۔ حالانکہ عام زبانٕہ منٛز تہِ چُھہ کُنہِ کُنہِ استعاراتی تہٕ علامتی اظہار موجوٗد آسان یُس زبانٕہ ہٕندِ مشترک محاورُک حصہٕ آسان چُھہ۔ مثلن اَسی چھہِ عام زبانٕہ منٛز وَنان ''شہار گوٚو بہار تہٕ گام گوٚو خام'' یا اَسی چھہِ وَنان 'زبان چھےٚ شمشیر'۔ تِتھی ہِوی کٕتی زبانٕہ ہٕندی استعاراتی ورتاو چھہِ دوہ دٕہن چہِ زبانٕہ منٛز موجوٗد آسان۔ اَسی نمون امی عام زبانٕہ ہُنٛد لفظ 'کُرسی'۔ لغوی معنے یُس منٛز گٔیہِ کُرسی یتھ ژور زنگہٕ، زِ نرِ، اَکھ ڈوٗکھ تہٕ اکھ سیٹ آسان چھےٚ۔ اما پوٚز استعاراتی تہٕ علامتی معنے یُس منٛز گٔیہِ کرسی یِژتھ، عہدہ تہٕ حکوٗمت۔ توے چھہِ اَسی وَنان 'کُرسی چھا روزان یا خداے سوٗزی نے تھٕذ کُرسی'۔ تِتھے کٔنؠ چُھہ 'دِل' لفظ یُس جسمہٕ کٕہن باقٕے تانن ہٕندی پاٹھی اَکھ مازلوتھر

چُھہ۔ اَما پۄز استعارٲتی معنے یِس منٛز چُھہ دل بطورِ اَنہٕ ورتاونہٕ یِوان۔ توے چھِہ
أسی وَنان دِل چھہ اَنہٕ یتھ وُچھہس تیُتھ وُچھی۔ یا وَنو دل چھہ اَنکی پاٹھی
اَویل۔ بقول شاعر:

دِل چُھہ دِل اَتھ کیٛاہ بدل معنے کڈن
پۄز زمگرٲنس وُچھتھ کیٛاہ کیٛاہ زرکھ

[شادرمضان]

اَنٛد وَنٛدٕ چھِہ شاعری منٛز چھے ''دل'' لفظس اَنس سٟتی مشابہت دِنہٕ آمٕژ۔ زیرِ بحث
تہٕ آو پُھٹتھ۔ گویا دل لفظ چُھہ پننہِ لغوی معنے منٛزٕ نیرِتھ نۄو معنے مفہوم پرٲوِتھ پرن
وألِس یا بوزن وألِس اَکِس نٔوِس دُنیاہس سٟتی متعارف کران تہٕ اَکھ ترٛتھ
کیفیتھ محسوس کرناوان یتھ لفظِ کِس لغوی معنے یِس سٟتی بظاہر کہنی تعلق آسان
چُھنہٕ۔ حالانکہ تہِ گرِتھ تہِ چُھہ لفظس تہٕ معنیَس اَکھ تیُتھ داخلی رشتہٕ آسان یُس
پرن وول یا بوزن وول احساسٲتی سوٚتھرِس پیٹھ ژینان چُھہ۔

دِل چھے اَنہٕ تہٕ متہٕ پھُٹراوتن
شِلہٕ منٛزٕ کتھہٕ اَدٕ ہاوی روے

[للہٕ شعر]

مشرقی شاعری منٛز چُھہ دِلَس عرش، کعبہ تہٕ خداے سٕنٛز روزَن جاے تہِ وَننہٕ آمت:

دِل چُھے عرش اعلیٰ	تتھ منٛز حق تعالیٰ
طواف کر کعبس تے	چاوَنس پانہٕ مَس تے

[رحمٰن ڈار]

یِتھے کُنۍ چھُہ استعارٲتی معنے یس منٛز ؔ'سوٗ دُرٕ' لفظ 'دِل' تہٕ دل لفظ سوٗ درٕ کس معنے یس منٛز ورتاونہٕ یوان یتھ منٛز لعل جواہر تہٕ راز وپان چھہٕ۔ توٚے چھُس شاعری منٛز 'راز بل' تہٕ وَنان (رازٕ بل چھُہ زٕ معنے۔ اَکھ گو رازٕ بَل ورگہٕ پأٹھی خداے سٕنز روزَن جاے تہٕ بیاکھ معنہٕ چھُس راز و نیازن ہُنٛد گرٕ)۔ دِلس منٛز چھُہ تِتھے کُنۍ سر وپان یتھہٕ کُنۍ صدفس منٛز دُردانہٕ وپان چھُہ۔

اَندٕ وَندٕ سوٗ درٕ وَ چھُس منٛز روٗزٕ کھ

صدفس منٛز دُردانہٕ رَچھان

[موج کشیر --- شادرمضان]

لفظن ہٕنٛدی یِم استعارٲتی تہٕ علامتی معنے تہٕ چھہٕ مُشترک معنوی امکانن ہٕنٛز صورَتھ پرٛاوان یا وَنو زِ مشترک معنے یس منٛز ورتاونہٕ یوان۔ تِتھے کُنۍ یتھہٕ کُنۍ دِل اندٕ وَندٕ چھہٕ شاعری منٛز اَنکی پأٹھی نوزُکھ تہٕ اَویُل ہاونہٕ آمُت چھُہ یتھ زیر لگنہٕ سٟتۍ رُم گرٕ شنگ یا پھٹنگ اندیشہ روزان چھُہ۔

کعبہ بُنیادِ خلیلِ آزرس

دِل بزرگاہِ جلیلِ اکبرس

وُں گوو کُنہٕ وِزِ چھُہ کانٛہہ بوٚڈ تخلیق کار کُنہٕ لفظس پٕنُن مُروجہ استعارٲتی تہٕ علامتی معنے بدلٲوِتھ نوٚو مفہوم عطا کران، یعنے لفظہٕ کس رِوایتی معنے یس نوٚبن معنوی اِمکانن سٟتۍ متعارف کٔرِتھ نوٚو تخلیقی پرواز بخشان۔ مثالہٕ پأٹھی نِمہون علامہ اقبالؒ سُنٛد مشہور شعر

تو بچا بچا کے نہ رکھ اسے تیرا آیئنہ ہے وہ آیئنہ
جو شکستہ ہو تو عزیز تر نگاہِ آیئنہ ساز میں

مذکورٕ شعرس منز چُھ دِل لفظس پنُنہِ مروجہ استعارٲتی معنے یس مقابلہٕ نوٚو مفہوم دِنہٕ آمُت۔ یعنے دِل بناوَن وٲلِس نِش چُھ دِل پھُٹنس زیادٕ مول۔ گوٚو کُنہِ لفظُک مروجہ استعارٲتی معنے تہِ ہیکہِ بدٕلِتھ بشرطیکہ مفہوم بدلاوَن وٲلِس تخلیق کار سُنٛد لِسانٲنی فہم تہٕ تخلیقی پَرواز آسہِ طاقتور۔

شاعر چُھ پنُن تجربہٕ باوَنہٕ باپتھ پنٕنی تخلیقی زبان گران۔ ترکیبہ، تشبیہ، استعارٕ تہٕ علامژ گرِتھ تِمن تخلیقی پرواز بخشان تہٕ پٔرتھ لفظس منز اَکھ نوٚو دنیا بساوان یتھ مختلف انہارٕ تہٕ آکار آسان چھِ۔ مِثالہِ پأٹھۍ نِمو ن أسی أکِس للہٕ واکھس منز ورتاوِنہٕ آمُت ''نابدی بار'' یُس دوٚن لفظن ہُنٛد مرکب چُھ۔ 'نابد تہٕ بار'۔ یِم زٕ لفظ رلٲوِتھ بنیوٚو 'نابدی بار' ترکیب تہٕ یہے ترکیب چھےٚ واکھس منز دنیا ہُک متبأدِل استعار بنان۔ مذہبی عقید مطأبِق چُھ دُنیا میوٚٹھ۔ ووٚنی ہرگہہ یوٚہے دُنیا بار بنأوِتھ اَکِس تُلھون تیٚلہِ چُھ کرٕیوٚٹھ۔ یوٚہے عقیدتی تصور باوَنہٕ باپتھ یا پننس قٲری یس تام واتناوَنہٕ باپتھ چھےٚ لل دید 'نابدی بار' بطور استعار ورتاوان یتھ منز یِم دوٚنوے تصور [میوٚٹھ تہٕ کرٕیوٚٹھ] موجوٗد چھِ۔ نابد چھ میوٚٹھ مگر امیک بار چھ کمرس ڈوکھ ژأنِتھ کرٕیوٚٹھ بنان۔ لل دِیدِ دِیُت دوٚن لفظن جوڑ، تہٕ بنأوِن ترکیب تہٕ پنُن تخلیقی تجربہٕ باوَنہٕ باپتھ بنأوِن یہے ترکیب استعار۔ پرٕن وٲلِس تام واتنوٚوُن پنُن سُہ تجربہٕ یُس تس دنیادٲری ہِنٛدِس لوہ لنگرس متلق پیش کرُن اوس۔ یوٚہے تجربہ یا تصور ہیکہِ ہے لل دید نثری زبأنی منز تہٕ بأوِتھ یتھ معلومأتی تحریرِ نوٚو، اَما پوٚز لفظن

ہٕنٛدی أمی استعارأتی ورتاوِن بنوو مذکورٕ تصور اَکھ کامیاب شعرٕ تجربہٕ یُس پرن وألِس آگہی سان حض تہٕ عطا کران چُھ۔ وونی گووٕ یہِ چُھ تخلیق کارٕ سٕنٛدِس تخلیقی قووتس تہٕ لِسأنی بوزشوزَس تام زِپُنُن خیال باوُنہٕ باپتھ کتھبن ہِو بن موزوٗن لفظن ہُنٛد انتخاب ہیکہِ سُہ کرِتھ تہٕ پنٕنہِ تخلیقی کوٚنٛدِ منٛز کوتاہ برمحل تہٕ طاقت ور استعارٕ یا علامت ہیکہِ سُہ گٔرِتھ۔ لل دیدِ ہُنٛد یوہے فن چُھ للہٕ واکھن تخلیقی عظمت عطا کٔرِتھ تٕہنٛدِس شاعرانہٕ قدس پَرواز بخشان۔ ’نابدی بار‘ ہوی طاقتور استعار چھِ اَتھ پٔرزِس گواہ:

نابدی بارس اَٹہٕ گنٛڈ ڈیوٚل گوم
دیہہ کاڈ ہوٚل گوم ہیکہٕ کہیو

حضرت شیخ العالمؒ چُھ دنیادأری ہٕنٛدِس أتھی پوٚت منظرس منٛز ’’یارو جنگل‘‘ ہیوٗ طاقتور تہٕ معنہٕ سوو استعارٕ ورتاوان۔ ’’یارو جنگل‘‘ ؤنِتھ چُھ شاعر دُنیا ہٕک خوبصورت شبیہہ گران۔ وون ہر گاہ اَتھ یارِ کُلس نکھہٕ گژھو، اَتہِ لارِ کبلم تہٕ جسمَس پھاکہِ بدبوے۔ یوہے گوو شاعر سُنٛد سُہ تخلیقی پرواز یُس لفظن معنوی وجوٗد بدلأوِتھ أکِس نٔوِس مفہومَس تہٕ بدون صورت حالس ستی متعارف کران چُھ۔

دنیا چُھے مالہ یارو جنگل
لاری کبلم تہٕ ییی بدبوے

تخلیقی اظہارُک یوہے وَل چُھ کُنہِ معلومأتی نثر پارس تہٕ تخلیقی فن پارس اَکھا أکِس نِش بدون کڈِتھ یِہنٛز پھیرِ ہاو خصوصیت تہٕ بدون لسأنی سرحد مقرر کران۔ معلومأتی نثر پارٕ چُھ پرن وألِس لفظن ہٕنٛدِس لغوی معنے کِس تنوظرس منٛز آگہی دِوان۔ اَتھ برعکس چُھ تخلیقی فن پارٕ پنٕنہِ زبأنی ہٕنٛدِس استعارأتی تہٕ علامتی پوٚت منظرس تحت پرن وألِس معنوی

امکانن ہنٛدی بَرۄتھی تہٕ اوان تہٕ آگہی دِوان دِوان أکِس جذبأتی دنیاہس منٛز آوراوان بلکہ پنٕنہِ ذأتی سوٚتھرِ پیٹھٕ تھوٚدتُلِتھ أکِس بدل عالمس منٛز واتنأوِتھ تمہِ عالم کِنۍ نوٚنہ گوشن ہُنٛد سأل کرناوان۔ کاکُد، لُر، آبہ قطرٕ، کُلی، زنٛڈ، نار تہٕ گٔنڈی تھر ہِوِن لفظن ہُنٛد لغوی معنے کٔس چھنہٕ خبر۔ اَما پوٚز یِمنٕے عام لفظن ییٚلہِ شأعر پننہِ عام معنے منٛز کڈِتھ تخلیقی وجوٗد بخشان چھُ، لفظن ہُنٛد معنوی، احساسأتی تہٕ تاثرأتی دنیا چھُ کتہِ کور بدلان۔ مِثالہِ باپتھ نِمہون کبیر نہِ نظمہِ ہُنٛد اَکھ بنٛد

دنیا چھے کاکُد و لُر

آبہ قطرٕ پیٚوس تہٕ گو ویر

دنیا چھُ اَکھ کنڈی تھر

کانٛہہ آو ہیٚنہٕ تہٕ پھسیو و

دنیا چھُ اَکھ کُلی زنٛڈ

نار ہیوٚتنس تہٕ گو وُہِتھ [کبیر]

جان کیٹس سُنٛد خیال چھُ زِ شعر زبان گژھہِ شأعرٕسنٛدِ ووٚنٛدٕ منٛز تِتھے کٔنی نیرٕنی یِتھٕ کٔنی کُلِس پن نیران چھُ۔ غألب سُنٛد وَنُن چھُ زِ شعرس منٛز گژھہِ لفظن ہُنٛد ورتاو تِیُتھ موزون تہٕ برمحل آسُن زِ اوٚنگ ژلن وأٔلِس دزِ کُنہِ لفظس پیٹھ اوٚنگ تھاونہٕ وِزِ پٔنٕنی اوٚنگ، تِکیازِ لفظ چھُ شأعرٕسنٛز تخلیقی کوٚنٛدِ منٛز یِتھ وَرتاوس یِوان۔

لکھتا ہوں اسد سوزشِ دِل سے سخن گرم

تا رکھ نہ سکے کوئی میرے حرف پہ انگشت

بقولِ کبیر 'لفظ چھُ وید تہٕ لفظ چھُ قرآن تہٕ لفظے چھُ کأیناتس وجوٗد بخشان'۔ لفظ چھُ

معنہِ مفہوٗمَس زاےُن دِوان تہٕ معنہِ مفہوم چھُہ صورت حالُک پیٚنٛز وونُن ییران۔ دوٚہ دۄن چہ زبانٔی منٛز تہِ چھہ انسان لفظے ورتاوان تہٕ معلوماتی نثر لیکھن وول تہِ چھُہ لفظن ہنٛدی وٚسیلہٕ پنُن علمی تحریر بیان کران۔ اَتھ برعکس چُھہ تخلیق کار لفظن زِندٕ زُ صورت دوان تہٕ سوے زندٕ زُولسانٔی صورت چھےٚ پٔرن وٲلِس یا بوزن وٲلِس نفسیٲتی تہٕ احساساتی طور آوران۔ تخلیق کارٕ سٔندِس اَتھی لِسانٔی اظہارس وَنو تخلیقی زبان تہِ لِسانٔی صوٗرٕ ژۄسی پھاپھلن وٲلِس تجرُبس ونو تخلیقی فن پارٕ۔ معلوماتی تحریرس منٛز چھنہٕ لفظن عام یا لغوی معنے نبر کانہہ معنے آسان تہٕ معلوماتی تحریرس منٛز باوتہٕ آمتِس مفہوٗمَس ستی ہیکہِ پٔرن وٲلِس اتفاق تہِ اَستھ تہٕ اختلاف تہِ۔ کانہہ شعرٕ تخلیق پران پران چُھہ پٔرن وول تجربہٕ کِس صورت حالس منٛز ہینہٕ یِوان تہٕ تَس چھنہٕ امہِ تجرُبہٕ کِس سائینسی یا سماجی پزرٕس کُن ظوٗنے گژھان۔ تِتھے کُنی یِتھ کُنی

اَپٲری چھیو کنہٕ تہٕ کترے

یپٲری ووٚلو تاپلیٚو

ہِوٚس لکہٕ شعرس منٛز پٔرن وٲلِس اور کُن ظوٗنے چھنہٕ گژھان زِ تاپُل کتہِ پژاوِ انسانی صورت تہٕ شُرہن تام واتان واتان سَنن تمس کھورن کنہِ تہٕ کترِ بلکہِ چُھہ سُہ جذبٲتی تہٕ احساسٲتی طور اَتھ صورت حالس منٛز شریک سپدِتھ تخلیقی آنند پژاوان۔ نتہٕ کتھہٕ وَسہٕ زۄن بون تہٕ موج ہٕنتھ بوزِ کرور وادٕ میل دوٗرِ یتھ زمینہٕ ژکلس پیٹھ روزن وٲلِس انسان سُنٛد کربناک داستان۔

زۄن موجی

وَس اگر وَسہکھ

بہٕ وَنہٕے زندگی ہُنٛد داستان

داستان یُس خونہٕ سٔری آدمی وجود

[زۄن موجی وَس اگر وَسہٕکھ ......شاد رمضان]

مذکورٕ لکہٕ مِصرِ تہٕ مذکورٕ نظمہِ ہُنٛد بند پٔرِتھ چھِہ قاری کُنہِ سائینسی یا سماجی پزرس کُن پٔنِن ظۄن مرکوٗز کرنہٕ بجایہٕ اَکھ کٲفیت محسوٗس کرِتھ تتھ منٛز ہینہٕ تہٕ تتھ آنند پرٛاوان، یُس یمن دۄن شعرن ہنٛزِ لِسانی صورٕژٕ دِسی ممکن سپدان چھِہ۔ دراصل چھِہ لفظ پنٕنس تخلیقی ورتاوس منٛز معروضی رشتو منٛز آزاد سپدِتھ پنٕن نوٚو وجود پرٛاوان تہٕ اَتھ نۄوس وجوٗدس منٛز چھِہ اَکھ نوٚو کاینات پھولان، یُس معنے کھوتہٕ زیادٕ جذباتن تہٕ احساساتن وولساوان چھِہ۔ مثلن

دمی ڈیٹھم نَدٕ ہہٕ وٕنی

دمی ڈیوٗٹھم سُم نتہٕ تار [شیخ العالم]

یمن دۄن مِصرعن چھِہ بظاہر کانٛسہِ موسمیات کِس تہٕ سماجیات کِس ماہرس سٟتؠ تعلق، اَماپوٚز یم مِصرِ پران چھُنہٕ پَرن وٲلِس تورٕ کُن ظۄنے گژھان بلکہ چھُہ سُہ جذبٲتی طور تتھ صورت حالس منٛز ہینہٕ یوان یُس اَمہِ کِس تخلیقی معنہِ مفہوٗمَس پتھ پردٕ چھُہ۔ اَتھ پسِ پردٕ معنہِ مفہوٗمَس منٛز چھِہ نَد، سُم تہٕ تار لفظ لغوی معنے منٛز آزاد سپدِتھ اَکھ استعارٲتی معنے پرٛاوان۔ 'نَد' ہکوٗن زندگی ہُنٛد استعارٕ مانٛنِتھ۔ جوٲنی منٛز چھےٚ زندگی دریاوکی پٲٹھی شولان تہٕ گرٛزان۔ اَخرس پیٹھ چھِہ موت زندگی ہندِس یاوُنس تتھے کٔنی پھران یتھہٕ کٔنی یُپ دریاوَس سُم تہٕ تار پرٛاٹھ

پھٕنۍ پھاک کران چھُہ ۔ یوٚہے گوٚو تخلیقی زبانٕ ہُنٛد ورتاوٕ تہٕ وَل یُس نوٚو بن معنوی اِمکانن ہٕندِ ؤسیلہٕ اَکھ نوٚو دُنیا تعمیر کران چھُہ ۔ عام زبانٕ منٛز ورتاونہٕ یِنہٕ وٲلِس لفظس تہِ چھِہ احساسأتی تہٕ جذبأتی معنے آسان تہٕ بعضے ثقافتی تہٕ توٲریٚخی پوٚت منظر آسان ۔ مِثالے أسی نِموٚ ' ژوٚنٹھ ' لفظ ۔ ژوٚنٹھ لفظ بوٗزِتھے چھُہ اَکھ مخصوص مزٕک احساس ووتلان ۔ ہر گہہ مہرأج ژوٚنٹھ آسہِ تہٕ ژاشرٕک احساس ووتلہِ ۔ ووٚنۍ ہر گہہ ڈیٚلشس ژوٚنٹھ آسہِ تہٕ أسِس پھیرِ پأنۍ پانَے مٔدریر ۔ اَما پوٚز یوٚہے ژوٚنٹھ لفظ یِیلہِ شأعری منٛز ورتاونہٕ یِوان چھُہ ، تَمہِ وِزِ چھُنہٕ قٲرۍ یس اَمہِ رَکس احساسأتی معنے یس کُن کانٛہہ توجہ گرٛھان بلکہ چھُہ تسُنٛد کُلہُم توجہ اَمہِ رَکس استعارأتی معنیٚس کُن مرکوٗز سپدان ۔ ژوٚنٹھ بوٗزِتھ چھُہ تسُنٛد توجہ تتھ پھلس کُن گرٛھان یُس منع کرنہٕ باوجوٗد تہِ جنتس منٛز حضرت آدم علیہ السلامَن کھیوٚو ۔ [سانہِ عقیدٕ موجوٗب کھیوٚن ٲسکہٕ دانہٕ] مشرقی شأعری منٛز چھُہ اکثر پأٹھی ژوٚنٹھ اَمی واقعہٕ رَکس پوٚت منظرس منٛز ورتاونہٕ آمُت ۔

ژٕے زَنتہٕ سٕے ژوٚنٹھ شاخہٕ وولُتھ
مٕے آلہٕ وٕے زَنتہٕ سوٕے خدأیی

☆

سہٕ باغ پوشن بٕے داغ ملکن
مٕے چون ژوٚنٹھی انگراک کأفی

[قمر دریا سلسبیل ۔ راہی]

☆

سُہ باغ باغس اندر گُلِس تَل

ژےٚ ژۄنٛٹھ وولتھ مےٚ اَس دورُے

ژےٚ باغ ترٛ اوُن پیوٚ وے چُھ فرمان

یہِ تٔھی گُلِس تَل چھِسے ژےٚ پرٛاران

[اگر ژٕلی ہکھ۔شادرمضان]

شاعر چُھ لفظن ہِنٛدِ وٕسیلہٕ پَرن وأرِس تٔھی محسوس صورت حالس منٛز واتناوان یُس صورتحال لسانٔی صورژ منٛز اظہار پرٛاوان چُھ۔اَوے کَنہِ چھ کُنہٕ تہٕ تجربس اندر اَژنُک وٕسیلہٕ یوٚہے لفظ بلکہ چُھ کُنہِ تخلیقی فن پارُک گوڈنیُکے لفظ تجربس اندر اَژنُک کوٚنز بنان۔

'ظلمات' لفظُک معنے چھ اَنہِ گوٚٹ (گٹہٕ زول) اَماپوٚز ظلمات لفظس سٕتی چُھ یہِ تصور تہِ جوٚڑِتھ زِ ظلمات چُھ اَکھ سُہ ناگ ییٚمیُک آب چیتھ انسان ابدی زندگی پرٛاوان چُھ۔اَتھ چھِ عام پأٹھی آبِ حیات یا آبِ حیوان وَنان (امرِت وونی) دَپان حضرت خواجہ خضرؑ نیوٚ وسکندرأتھی ناگس پیٹھ آبِ حیات چیٚنہِ مگر تم ہیٚکی نہٕ توروأتتھ تہٕ آیہٕ آبِ حیات چیٚنے واپس۔ظلمات لفظس سٕتی چھ بیاکھ تصور تہِ گنڈتھ۔یعنے ظلماتس منٛز چھِ تیٚلی لعل پرٛزلان ییٚلہِ گاش زأیِتھ طلسماتس اندر اَژِو،یعنے گاشہٕ سٕتی چھ گاش پرٛزلان۔

شمع زاجوم ہٕتہِ کے رَتے ظلماتَس گاہ پیوٚم

اَتھ ظلماتس لعل کیاچھہِ تےَ   سہ گَس پتےَ گوم

☆

ظلمات وأتتھ اَمرہت چاوٕ ے   سکندر درایاوخضرس ستی
چینہٕ روٗس پھیرِتھ واپس آوٕ ے   وَنتم کیاہ کیاہ پاوٕ ے یاد

[لکُہٕ شعر]

یمن دوشوٕنی شعرن منز چُھہ ’ظلمات‘ لفظ لغوی معنے منز نیرِتھ تخلیقی اظہار پڑاوان تہٕ تخلیقی اظہار رکس اَتھ پوٗت منظرس پسِ پردٕ چھہِ بظاہر تم دوشوے رِوایتی تصور بروٗنہہ کُن یِوان یمن ہُند ذکر سپُد۔ اَماپوٗز یمن دوشوٕنی تصورن ہِندس تنوظرس منز چُھہ شاعر ظلمات لفظ کہِ وٕسیلہ پنُن تخلیقی تجربہٕ وونان تہٕ یمن تخلیقی تجرُبن منز یِم تہِ بصری پیکر لفظن ہِند وسیلہٕ ووتلان چھہِ، تِمَن منز چُھہ اَکھ دراماییٖ صورت حال دیدمان سپدان، یُس بہر حال کُنہِ اَخبارس منز لیکھنہٕ آمِتس نثر پارس مقابلہٕ مختلف آسہِ، مِثالہِ پاٹھی نِمہون اَکھ غزل شعر:

سہ خوف اَرگرِتھ زوٗ پھرٕ کان ضمیرس منز
نجات زون متھوٗ تاں قبرتہٕ خاموشی

شعرس منز چُھہ ’سرپھ‘ بطورِ استعار ورتاونہٕ آمت حالانکہِ ’خوف‘ چُھہ اکلایل۔ اماپوٗز شاعرن چُھہ اَتھ ٹھوس کاے دِتھ مجسم کأری ہُند اَکھ خوبصورت تجربہٕ گوٗرمُت۔ شعرس منز نہ چُھہ سرپھ تہٕ نہ انسان لفظ ورتاوس آمُت۔ مگر شعرٕچ تخلیقی زبان چھےٚ یمن دوشوٕنی ہُند شبیہہ ووتلاوِتھ اَرکس تجربس زوٗ اَنان یُس موجوٗدٕ اِنسان ہِندِ کربناک صورت حالک حال باوان چُھہ۔

وونی نمو تخلیقی زبأنی ہنز بیا کھ صورت۔ کینژن لفظن یا ترکیبن چُھ تہذیبی، ثقافتی تہٕ توأریخی پۄت منظر آسان تہٕ تِتھی لفظہٕ ترکیبہٕ چھےٚ شعرس منز ورتأوِتھ پرَن وألِس تِمن تہذیبی، ثقافتی تہٕ تواریخی تصورن تہٕ واقعن تام واتناوان یِم تصور یا واقعہ یِمن لفظن یا ترکیبن سٕتی جوٗڑِتھ آسن۔ اَتھ تنوظرس منز چھِ کینٛہہ لفظہٕ ترکیبہٕ بطورِ اۄسطور تہٕ بطور تلمیح تہٕ ورتاونہٕ یِوان۔ مثلن کامہ دو، یندرراز، للہِ ہُنٛد نلہٕ وَٹھ، نارِ نمرٗد، حُسنِ یوسُف، ہَجہٕ ہُنٛد سٕتھرِ کون، لاس لُبن تہٕ سیا ووش بیترِ۔ نیتون رسول میرُن یہِ شعر:

کیٛاہ مأنز چھے زیبا ہے ہے کوٚرُتھ برپا
صدخونِ سیاہ ووش جانانہٕ مسا روش

یا مرزا غالب سُنٛد یہِ شعر:

نقشِ فریادی ہے کس کی شوخیٔ تحریر کا
کاغذی ہے پیرہَن ہر پیکرِ تصویر کا

شعرس منز ورتاونہٕ آمتین ''سیاہ ووش تہٕ کاغذی پیرہَن'' لِسانی اظہارن چُھ ایرٲنی اۄسطورس منز اَکھ خاص پۄت منظر۔ اَتھ مخصوص پۄت منظرس منز وَنو ''سیاووش'' گو وقتلِ ناحق تہٕ کاغذی پیرہَن چُھ فرٲیادی ہٕنٛدِس معنہ مفہومس منز ورتاونہٕ یِوان۔ یِمن دون لسأنی اظہارن ہُنٛد وَرتاو چھُ یِمن دوشوٕنی شأعرن ہُنٛد اَکھ شعوری عمل یُس پرَن وألِس پنٕنہِ مخصوص پۄت منظرکہِ حوالہٕ شعرکیٚن تخلیقی تجرُبن تام واتناوان چُھ۔ مگر شرط چُھ زِ قاری گژھہِ یِمن دوشوٕنی لِسانی اظہارن ہٕنٛدِس

اوسطوری کردارس واقف آسُن ۔اَتھِن چُھ یہِ سوال تہٕ توجہ طلب بنان زِ شعر پرن وول قاری گژھہِ شاعرسِندی پأٹھی سوخن شناس تہٕ لِسان فہم آسُن ۔تَس گژھہِ شعرس تأویل کرنہٕ بروٚنہہ خبر آسٕنۍ زِ مہجورَن کتھ معنیَس منٛز وَرتوو شعوری طور کامہٕ دِو تہٕ احمد بٹوأری کیاز وَرتوو شعرس منٛز یندرازُن دَربارتہٕ سوزِ منصوٗر۔

کامہٕ دوکرِ سال ڈَل بوزم شبَس ترِ تیل بل

درشنَس آبس اندر پمپوش لأ گتھ پٔژارِ ہا

☆

یندرازنہِ دربارنغمہٕ کران چھی پرستارو

سوزِ منصوٗر گرژزان کن دِژوم تہٕ گوس دیوانو

ہرگہہ نہٕ قاری لیس امہٕ قسمُک لِسأنی ادراک آسی ، سُہ ہیکہِ نہ شعرس منٛز باونہٕ آمتِس تجرُبَس ہِنٛد بَن تہہ خانَن تام وأتِتھ تہٕ نہ ہیکہِ امہِ کنِہ اوسطورن ہِندِ وسیلہٕ اَمیک تمثیلی حض تُلِتھ۔سُہ گژھہِ کأشرِ بَن ہِنٛدِس تتھ ثقافتی تہٕ سمأجی ربوایتَس تہِ وأقِف آسُن یتھ منٛز ڈِ نگہٕ، ڈَل تہٕ تیل بل لأزم ولزوٗم بنان چھہِ۔سُہ گژھہِ کامہ دِوٕ ہِنٛدِس اوسطوری کردارس تہِ زانان آسُن تہٕ تَس گژھہِ ہندو عقیدٕکس یٔندرازس تہٕ اسلأمی تواریخٕکس منصورس متعلق تہِ وأقفیت آسٕنۍ ۔یِمن کردارن ہِنٛدِس تنوظرس منٛز گژھہِ تس شعرچہِ تخلیقی زبأنی ہُنٛد ادراک آسُن تہٕ تیلی ہیکہِ سُہ شعرٕکس تجرُبس تام وأتِتھ۔

تخلیقی زبأنی ہُنٛد بیا کھ حُسن چُھ شعرس منٛز ورتاونہٕ آمُت لفظٕ تکرار،(ہم

آواز لفظن ہُند ورتاو) یعنے الگ الگ معنہِ مفہوٗمس منز اکی لفظُک ورتاو (اَتھ چھہِ ادبی زبأنی منز صنعتِ تجنیس تہٕ وَنان) تخلیقی زبأنی منز ہم آواز لفظن ہُند ورتاو چُھہ تیلی ممکن ییلہِ شأعرس زبأنی ہنٛدِس لفظہٕ راشس تہٕ تمہِ لفظ راش کِنہِ معنوی اَنہارن تام واتنُیار آسہِ تہٕ یتی آسبس لفظن ہنٛدِ ورتاوُک تخلیقی وَل تہٕ بدَس۔ اَمہِ قبیلہِ کِس لِسأنی ورتاوَس منز چھہ شأعرسُند شعوری عمل شأمل روزان، ییتھ شعرِ زبأنی منز صنعت گری وَنان چھہِ

دِلبر اڑتو مِیانہِ برٕے دیو برٕے دٕہن

ژیےٚ روس گُل زَن گٔیس برٕے بال مَرأیو

وژن بند کِنہ ترٕہن مِصرن منز چھہ بُرٕے لفظ الگ الگ معنیَن منز ورتاونہٕ آمُت۔ گوڈنکس مصرعس منز چھہ بُرٕے لفظس بر [درواز] دوٚیمس مِصرعس منز دوہ گذاران (دوہ برُن) تہٕ ترٛیمس مِصرعس منز ہرِ تھ پیوٚن (وٕسی پیوٚن) معنے۔ تریٚشوٕنی جایَن چھہ بُرٕے لفظ پنٛنس پنٛنس مخصوص معنہِ مفہوٗمس منز ورتاونہٕ آمُت تہٕ یتھے ہیوٗ زوٗ معنے لفظن ہُند معنہِ پرور ورتاو چھہ شعرچہِ معنے آفرینی ہنٛز دٔلیل بنان۔ شعرس منز چُھہ شأعر سازٕت ووتلاونہٕ باپتھ تہٕ ہم آواز لفظن ہُند اِنتخاب کران۔ یُس جیٚنون شأعرس نِش فنکأری ہُند نموٗنہ بنان چُھہ۔

تیو نگل ہیوٗ عشقہٕ آتش ہے ننگل جل

جنگل مے زول کرٛ ایے دِل تُلتھ آس [واز محموٗد]

رحمٰن ڈارنہِ دشش رنگ، نظمہِ منز اَندری ردیفن ہُند برجستہٕ ورتاو چُھہ کلہم کأشرِ

شاعری منز اَزتام بے مثال تہٕ بے جور یُس شاعرسنٕز لِسان دأنی تہٕ تخلیقی جوہرُک نوٚن نیب چُھہ۔ نظمہِ ہنٛدِس أکِس بندس منز چھہ کیٛہن جایَن مختلف اندازن تہٕ معنیَن منز 'پن' وَرتاونہٕ آمُت۔

وپن چُھس نہٕ میوٚن لُکھ کیاہ دَپَن تَے | تنہٕ چھَس زہَر ژاپَن
دپن أس تس میوٚنُے سپَن تَے | منز پیِٚیس دَلال دَپَن
کھوژن چُھنہٕ پاپن تَے | زأجنَس عشقہٕ تاپَن
پٔہی پن وأجنَس لأجنَس ژھپن تَے | گری ہَس تعویزٕ پَن

وونی ییٚلہِ گُنہِ شعرٕ مِصرعس منز گُنہِ لفظس زٕ معنے آسن۔ اکھ گوٚو عمومی معنے تہٕ بیٛاکھ گوٚو بالاشعوری سوٚتھرِس پیٹھ خاص معنے۔ اَتھ چھہِ ادبی اِصطلاحس منز ایہام وَنان یُس شعرس ہُر یمانہٕ معنوی امکانن ہنٛز گنجأیش یا صورت پأدٕ کران چُھہ۔ شاعر چُھہ اَکھ لفظ ورتأوِتھ بیک وقت دوٚن خیالَن یا مضموٗنن زایُن دِوان۔ مثالے رسول میرُن یہِ شعرٕ مصرٕ۔

آب گرتھس أیینہٕ روشن

'آب' لفظ چُھہ زٕ دمعنہِ بنان۔ اَکھ گوٚو أبی آب کرُن (یتھ وبگلن تہِ معنے چُھہ تہٕ شرمندٕ گژھن تہِ معنے چُھہ) تہٕ بیٛاکھ گوٚو پرٕزلاون (چمکاوُن)۔ نیتون رسُل میرُن بیٛاکھ شعر یتھ منز پروانہ لفظس ''پروانہٕ'' تہِ معنے چُھہ تہٕ پروا+ نہٕ آسُن (لاپروا آسُن) تہِ معنے چُھہ۔

یَس کارِتھ رآسہِ شمع روے آتش خوے

پروانہٕ تس یوٚد مارِ در احرام نِگارو

تخلیقی زبانٕی منز ورتاونہٕ آمتِس کنہِ لفظس یا کُنہِ شعرس ییلہِ اکہِ کھوتہٕ زیادٕ معنے تہٕ تاویل نیرَن تہٕ تم معنے یا تاویل آسن زاوی لبن پردَن وٕلتھ ہنا پوٚشید، پرن واٲلِس پیٚیہِ تمن معنیَن تام واتنہٕ باپتھ رژھ کھنڈ جتن کرُن تہٕ لفظن ہٕنٛد بن معنوی امکانن تام واتنُک جستجو کرُن۔ تخلیقی زبانٕی ہنٛد یہِ حُسن چھ شعرس لِسانٕی کیٚو معنوی تہدارٕ ری عطا کرِتھ اعلیٰ شاعری ہنٛدِس معیارس واتناوِتھ ہکان۔ اَتھ چھِ ادبی اصطلاحس منز 'اِبہام' وَننہٕ یِوان۔

شنیاہ گرٕ ژھتھے اوس میوٚن اولے اُمی عشقہٕ نارَن زولوےٚ
گنرس تر وونم روٚنہٕ منز وٕلے شرٕ ونی بوزان ژاس

☆

ژھیوٚے ژاٹنگی اَتھن ہٕنٛدی کتھن تہٕ کوتر موٚ دی
سیاہ روٚدٕ جر بن منز گوسانہِ کوٚت پتٕھ دژ اکھ راہی

کانٛہہ شعر یا شعرِ تخلیق ہکون نہٕ محض پننہِ موضوع یا مضموٗن کِس بُنیادس پیٹھ اعلیٰ یا کم پایہِ مانٕنتھ۔ تِکیازِ اَنٛد وَنٛد چھِ شاعری منز چھِ مشترک پاٹھی کیٚنٛہہ بُنیادی موضوع ورتاونہٕ آمتی تہٕ زمانہِ کِبن تقاضن ہنٛدِس تنوظرس منز تہٕ چھِ کیٚنژن ادبی تحریکن تہٕ رجحانن ہٕنٛدِس پوٚت منظرس منز کیٚنٛہہ موضوع تہٕ مضموٗن ورتاوس یِوان۔ وونی ہر گہہ اکی زبانٕی ہنٛد بن دون شاعرن یا دون زبانن ہٕنٛد بن دوٚن شاعرن ہنٛد بن شعرن منز مشترک مضموٗن ورتاونہٕ آمتی آسن، تیلہِ کتھہِ کٔنی ہکون یمن مضموٗنن ہٕنٛدِس

بُنیادس پیٹھ اَکھ شعر اعلیٰ تہٕ بیٛا کھ شعر کم پایہِ مانٛتھ۔ دراصل چُھہ شعرُک معیار تمہِ شعرِ چ زبان مُقرر کران۔ یہَے زبان چھےٚ کانٛسہِ شاعرسُنٛد اسلوب، تسُنٛد لہجہٕ تہٕ آہنگ بلکہٕ تسنٛز شاعرانہٕ شخصیت تعمیر کران۔ امی شعرِ زبانٛۍ ہنٛدِ وٕسیلہٕ چُھہ شاعرسُنٛد تخلیقی پرواز مُتعین سپدان۔ شعرس یا شعرِ تخلیقس منٛز یُس مضموٗن ورتاونہٕ آمُت آسہِ، تتھ مضموٗنَس تام واتنُک وسیلہٕ تہِ چھےٚ یہَے زبان۔ درجن وادِ شیٖخہٕ شرُ کبن تہٕ للہٕ واکھن چُھہ بُنیادی موضوع اکوے، مگر دوشوٕنی چُھہ پنُن پنُن بِدوٗن ورتاو۔ راہی، کامِل تہٕ فراق ہِنٛدبن وارِیاہَن شعرن ہنٛدۍ مضموٗن چھہِ ہوی اَما پۆز تریشوٕنی شاعرن ہنٛز شعرِ زبان تہٕ تمہِ زبانٛۍ ہُنٛد تخلیقی ورتاو چُھہ بِدوٗن، یُس اکی زمانہٕ کبن یمَن ترٛبن ہمکال شاعرن ہُنٛد بِدوٗن شاعرانہٕ معیار مقرر کران چُھہ۔ یوہَے چُھہ تخلیقی زبانٛۍ ہنٛدِ ورتاوُک کمال۔ یتھ منٛز شاعر سنٛز لِسانٛی زان تہٕ تمہِ لِسانٛی زانٛۍ ہُنٛد وَل شامِل آسان چُھہ تہٕ سُے لِسانٛی وَل چُھہ تخلیقی زبانٛۍ تہٕ عام زبانٛۍ درمیان بببن مقرر تہٕ مُشخص کران۔

غزل

صنفی شناخت تہٕ ورتاو

غزل چُھ مشرقی زبانن ہُنٛد اَکھ مقبوٗل ترٟین صِنفِ سُخن، بلکہ مشرقی شأعری ہُنٛد تخلیقی عروج۔ یُس پننہِ اَز کالہٕ پیٹھہٕ ازتام زمانہٕ کِہن بدلوٕنہِن تقاضن ہُنٛد مُژ پٔرزنأوِتھ شأہی دربارن تہٕ ادبی مجلس ہُنٛد زینت تہِ روٗدتہٕ شأعری پیٹھ بحث کرن والین ہُنٛد مرکزی موضوع تہِ۔ یُس مشرقی شعریاتُک ترجمان بٔنِتھ سنجیدٕ سخن شِناسن ہٕنٛدِ سونٛچُک عرفان تہِ بنیوٗ وتہٕ سازتہٕ آواز بوزن بالین ہٕنٛدِ سوز وگدازُک سرٕ دتہِ۔ غزل چُھ سو ہیٚتی شعرٕ صِنف تیٚمہِ عربی قصیدٕ منٛز ٲیٚن پٔرٲوِتھ فارسی یَس منٛز پننٕ مُقرر صِنفی شناخت پٔرٲوتہٕ یہِأے فارسی زبان چھےٚ اَمہِ اہم شعرٕ صِنفہِ ہُنٛد آگُر تہٕ ازتام سارِوٕے کھوتہٕ بوٚڈ مرکز۔ فارسی پیٹھہٕ ووت غزل پننٕ صنفی شناخت برقرار تھأوِتھ اردو تہٕ کأشرس منٛز تہٕ یہِأے صنفی شناخت چھےٚ غزلُک بُنیأدی پٔرزناوَن نِشانہٕ تہٕ باقٕے مشرقی صِنفن مقابلہٕ اہم پھیرٕ ہاو خصوصیت۔ حالانکہِ اردو والیو کٔرٕ یَاہِ غزلکی کینٛہہ نٔوی ہیٚتی تجربہٕ تہِ یِم نہٕ کامیاب روٗدی یا یِمَن نہٕ صِنفی پذیرٲیی سپُز۔ کینٛژٕ وکأشرو نقادَوٕ ووٚن کینٛژس کالَس کأشرِس وَژنس تہِ غزل، اَما

پۆز یہِ اُس محض اَکھ غاَر سنجید تہٕ غاَر منطقی دٕلیل یتھ غزلہٕ کس کُلہم تواَرتخس منٛز (غزلس چھےٚ نوٚشبتھ وٕری پیٛٹھی واَنس) کانٛہہ شہادت یا سند چھنہٕ۔

غزلُک گوڈٕ شعر چھُ دون مِصرعن ہُند آسان یُس لاَزمی طور ہم قاَفیہِ یا ہم رٕدیف آسُن گژھہِ تہٕ ہتی گژھہِ یہِ شعراٚکس مخصوص وَزنس تہٕ اٚکس مُقرر بحرِ منٛز گنٛڈِتھ آسُن۔ تِتھی مخصوص وَزنَس تہٕ تِتھی مُقرر بحرِ منٛز گژھن ہیٛرِ پیٛٹھہٕ بون تام غزلکی باقٕے ساَری شعر گنڈنہٕ ینٛ۔ یاوَنوٚ تھہٕ گٔنی زِ یُس وزن تہٕ یوسہٕ بحر غزلہٕ کس گوڈٕ شعرس منٛز ورتاونہٕ آمُت آسہِ، سوٕے بحر تہٕ سُے وزَن گژھہِ اَمہِ غزلہٕ کین باقٕے سارِنے شعرن منٛز تہِ ورتاونہٕ یِن۔ غزلہٕ کس اَتھ گوڈنکِس شعرس چھِ فارسی تہٕ اردوہَس منٛز مطلع وَنان تہٕ کاشرِس منٛز چھس گوڈٕ شعر وَنان۔ اَمہِ مطلع یا گوڈٕ شعرٕ پتہٕ یم باقٕے شعر اَتھ غزلَس منٛز آسان چھِ تِمن شعرن ہُند گوڈنیُک مِصرعہٕ چھُ آزاد آسان تہٕ شعرکس دوٚیمس مِصرعس منٛز گژھہِ لاَزمَن سُے قاَفیہ یا سُے قاَفیہِ رٕدیف ورتاونہٕ یِن یُس گوڈنکِس شعرس منٛز ورتاونہٕ آسہِ آمُت۔ ییٛتِن چھےٚ یہِ کتھ وَنٕنی مناَسِب زِ غزل شعرن منٛز ورتاونہٕ آمُت قاَفیہِ یا قاَفیہِ رٕدیف گوٚژھ نہٕ محض آوازن ہُند ہشر آسُن تہٕ شعرس منٛز باونہٕ آمتِس معنہِ مفہوٗمَس یا خیالس تہٕ تجربس ہتی آسبس نہٕ کہٕنی مُناسبت تہٕ محض قاَفیہِ بندی ہنٛزٕ مجبوٗری کٔنی آسہِ بےٚ معنہٕ تہٕ ہُریمانہٕ۔ بلکہِ گژھہِ قاَفیہِ یا قاَفیہِ رٕدیف شعرس منٛز باونہٕ آمتہٕ خیالُک، تجربُک یا معنہٕ مفہوٗمُک اَژھیوٚن انگ آسُن۔ تیُتھ زِ ہرگاہ قاَفیہِ رٕدیف شعر مصرعہٕ منٛزٕ الگ کڈٕو، شعرُک معنہٕ مفہوٗم گژھہِ چھلہٕ چھانگرِتہٕ شعرکس آہنگ آکارس ڈلہِ ڈٕنٛڈ۔ د

دۆیِم یہ زِ غزل شعرن ہُنٛد قافیہٕ رٕدیف گۆژھ مساوی تہٕ مُشترک اچھرٕ آوازن ہُنٛد نغمأتی ورتاوٕ آسُن۔ تِتھے کٔنی یِتھہٕ کٔنی رحمان ڈار "شش رنگ" نظمہِ ہِنٛد بن شبن بندن منٛز شعوری طورأ کُس باکمال ووستادٕ سِنٛدی پأٹھی ارتأجی قافیہٕ فنکارانہٕ اندازٕ ورتاوان چُھ۔ اکہِ بنٛدٕ کِبن أٹھن قافیَن منٛز چھ د+ن (دن)، دۆیمہِ بنٛدٕ کِبن أٹھن بندن منٛز و+ن (ون)، ترٛیمہِ بنٛدٕ کِبن أٹھن قافیَن منٛز پ+ن (پن)، ژۆرمہِ بنٛدٕ کِبن أٹھن منٛز ک+ک+ن (کن)، پانٛژمہِ بنٛدٕ کِبن أٹھن مِصرعن منٛز م+ن (من) تہٕ شیٛمہِ بنٛدٕ کِبن أٹھن مِصرعن منٛز چھہِ ت+ن (تن) ہِوی بامعنے قافیہٕ شاعرٕ سنٛزن لِسانی تہٕ تخلیقی صلاحیژن ہُنٛد پے دِوان۔ اَتھ برعکس چُھ پرٕ أنِس، نۆوِس تہٕ جدید کأشرِس غزلس منٛز امہِ قِسمُک سقم نظرِ گژھان۔ مِثالے غزلہِ کُس گۆڈٕ شعرس منٛز چُھ اکہِ مِصرُک قافیہٕ 'سنن' تہٕ دۆیمہِ مِصرُک قافیہٕ 'وُزن' تہٕ باقے شعرن منٛز 'دفن'، 'ہرن' تہٕ 'شبن' 'بیتر بیترٕ۔ (حالانکہِ یہ چھنہٕ کانٛہہ بۆڈ سُقم اما پۆز ووستادانہٕ ہونرمندی ہُنٛد نیب تہِ چھنہٕ)

لُکھ ییلہِ چانٛہن لوتوے لوتوے کتھن سنن

معنے کیاہ گوو صحراوَن منٛز ناگ وُزن

بیٚاکھ توجہ طلب کتھ یہ زِ گُلھم کأشرِس غزلس منٛز چُھ بیشتر جاین قافیہٕ یا قافیہٕ رٕدیف ہُریمانہٕ تہٕ بےٚ معنہِ باسان یُس محض قافیہٕ بندی ہنٛزٕ مجبوری کِنی ہم آواز لفظن ہُنٛد بے محل ورتاوٕ آسان چُھ۔ خاص کٔرتھ چُھ یہ وَرکأشرٕ صوفی شاعری منٛز عام پأٹھی لبنہٕ یِوان۔ فارسی تہٕ اُردوٕ ہَس منٛز چھِ غزلہٕ کُس أخری شعرس مقطع تہٕ

کاشرِس منٛز لِکھتی شعر و نان۔ یتھ منٛز شاعر پنُن تخلص یا ناو ورتاوان چھُ۔ موجوٗدٕ زمانَس منٛز روٗد نہٕ غزلَس منٛز یہِ رِواج یا رِوایت حاوی بلکہِ چھہِ جدیٖد دورس منٛز اکثر غزل لِکھتی شعر (مقطع) بغأرٕ ے نظرِ گژھان۔

غزل شعرن ہُنٛد تعداد بنیوٗ وِنہٕ کُنی زمانس منٛز غزلُک اہم یا بنیاٗدی جُز۔ پرٛون تصور یا رِواج اوس زِ غزل گوٗژھ پانٛژو (۵) شعرو پیٹھہٕ سدہَن (۱۷) شعرن ہُنٛد آسُن (۲۵ شعرن ہُنٛد رواج تہِ اوس رأیج) تہٕ غزل شعرن ہُنٛد تعداد گوٗژھ طاق آسُن نہَ زِ جُفت۔ اماپوٗ زموجوٗدٕ دورس منٛز چھُنہٕ اَتھ تصورس یا اَتھ رِوایتَس کانٛہہ اہمیت یا افاٗدیت۔

ووٗنی تُلہِ کانٛہہ سوال زِ مثنوی صنفہِ ہُنٛد شعر تہِ چھُہ دون ہم قافیہِ یا ہم قافیہ ہم رٕدیف مِصرعن ہُنٛد آسان تہٕ مثنوی ہُنٛد شعر تہِ چھُہ اَکِس مخصوص وزنَس تہٕ اَکِس مقرر بحرِ منٛز آسان۔ اماپوٗ زغزل شعرن مقابلہ چھُہ مثنوی ہُنٛد پرٛتھ کانٛہہ شعر الگ الگ تہٕ مختلف قافین پیٹھ مشتمل آسان۔ یاوَنو زِ مثنوی ہٕنٛدِس پرٛتھ شعرس چھُہ پنُن الگ الگ قافیہِ آسان، یُس شعر پتہٕ شعر بدلان چھُہ تہٕ پرٛتھ شعرُک قافیہِ چھُہ اَکھ اَکِس نِشہِ مختلف تہٕ خودمختار آسان۔ یَیلہِ زَن غزلُک پرٛتھ کانٛہہ شعر گوڈنِکس شعرٕکِس قافیَس یا قافیَس رٕدیفس تابع آسان چھُہ۔ دوٛیم یہِ زِ غزلُک پرٛتھ اَکھ شعر چھُہ جُدا گانہٕ، آزاد، خودمختار تہٕ خود کفیل آسان۔ توَ ے چھُہ وَننہٕ یِوان زِ غزلُک پرٛتھ اَکھ شعر چھُہ پنُن الگ الگ دُنیا، پنُن الگ الگ داستان تہٕ پنُن الگ الگ افسانہٕ یُس پرٛتھ اعتبارٕ آزاد، خودمختار تہٕ خود کفیل آسان چھُہ۔ اَتھ

برعکس چھُ مثنوی ہندٮ۪ن شعرن منز اَکھ داستانوی تہٕ تمثیلی تسلسل آسان یُس ہاونکلہِ کرٕن ہندی پأٹھۍ اَکھا اَکس ستۍ گنڈِتھ آسان چھُ۔ یہِ تسلسل چھُ اَکس گنڈِتھ عنوانس تحت باوتھ پرٛاوان یا وَنو وونہِ یوان یُس کلھم پأٹھۍ اَکھ مکمل داستان یا ڈیلیہِ ہنز صورت پرٛاوان چھُ۔ یہِ ڈیلیل یا داستان ہیکہِ ہتہٕ وادٕن تہٕ ساسہٕ وادٕن شعرن پیٹھ مشتمل اَستھ (مثنوی منز چھُنہٕ شعرن ہُند تعداد گنڈِتھ یا مقرر تہٕ نہٕ چھُ کانٛہہ حد یا قاد) حالانکہِ بعضے چھُ غزلِ تہٕ مُسلسل آسان تہٕ مسلسل غزل چھُ تخلیق سپدی متہٕ، یمن معنہِ مفہومہِ اعتبارٕ شعرن پانہٕ وأنۍ اَکھ معنوی ربط آسان چھُ۔ یعنے مسلسل غزلکۍ شعر چھِ سلسلہِ وار مربوط آسان تہٕ یہِ سلسلہٕ وار تسلسُل چھُ یمن شعرن معنوی اعتبارٕ رِشتہٕ جوڑان۔ اَمہِ قبیلہٕ کِٮ۪ن مسلسل غزلن منز چھُ بعضے اکوے مضمون الگ الگ شعرن منز الگ الگ انمانہٕ بیان سپدان۔ اماپوٚز کأشرِس منز چھُنہٕ مسلسل غزل لیکھنُک کانٛہہ خاص تجربہٕ سپُد مُت تہٕ نہٕ چھُ اَمیُک خاص کانٛہہ رِواج۔

موضوعی اعتبارٕ چھُ وَننہٕ آمُت زِ غزل لُک لغوی معنہِ گو وزنانن ستۍ یا زنانن متعلق کتھہِ کرنہِ یا لولکۍ تہٕ حُسنکۍ افسانہٕ باوٕنۍ۔ اماپوٚز پننہِ اِبتدا کالہٕ پیٹھے رُودنہٕ غزل اَتھ لغوی معنیس محتاج یا تابع۔ بلکہِ رُود غزل موضوعی اعتبارٕ زمانہٕ کِٮ۪ن بدلوٕنِٮ۪ن تقاضن ستۍ ہم آہنگ تہٕ ہم مزاز بٔنِتھ پنُن دامانہٕ کُشادٕ کران۔ سماجی زندگی ستۍ وابستہِ یم تہٕ خارجی یا داخلی مسلہٕ تہٕ معاملات اِنسانس پننہِ اِبتداء کالہٕ پیٹھہٕ درپیش آے یا یمن ستۍ تس واسطہٕ پیوٚ و یا تجربہٕ گو وتم ساری مسلہٕ تہٕ معاملات بنأوی زمانہٕ پتھ زمانہٕ غزلن پننۍ موضوع۔ غزل رُودنہٕ کُنہِ مخصوص موضوعس تابع

بلکہِ پانٲوِن تم سٲری موضوع یم کُلہم شاعری منٛز از تام ورتاونہٕ آمتۍ چھِ۔
حالانکہِ یہِ چھُ اَکھ الگ بحث زِ کیاہ شاعری ہیٚکو نا موضوعی اعتبارٕ الگ الگ خانن
منٛز بٲگرِتھ یا شاعری منٛز چھا موضوعس کانٛہہ اہمیت یا مختلف صنفِ سخنن منٛز تخلیق
سپزٕ منٛز شاعری ہنٛدۍ موضوع کم تہٕ کیاہ گژھن آسنۍ یا موضوع چہِ بُنیاد پیٹھ ہیٚکوا
شاعری ہُنٛد معیار مُقرر کٔرِتھ۔ آفاقی شاعری تہٕ عام شاعری ہُنٛد بٔن ہیٚکوا صرف
موضوعی بُنیادن پیٹھ مشخص کٔرِتھ یا موضوع چھا تہِ شاعری ہنٛز لگہٲری تہٕ نالگہٲری
ہُنٛد ضامن بیتر۔ یہِ بحث چھُنہٕ کُنہِ حتمی فٲصلس یا پزٕرس تام شاید اوٚ کنۍ ووتمت
تکیازِ دراصل چھِ اِنسان سٕندۍ بُنیادی مسلہٕ تہٕ معاملات پننہِ پتھ کالہٕ پیٹھہٕ از تام
ہوی تہٕ کُلہم اِنسٲنی ذٲژ ہنٛدۍ خارجی کیٛو داخلی معاملات چھِ ژٔکہِ مشترک۔
اوٚ کنۍ چھےٚ شاعری ورگہٕ خانن تہٕ الگ الگ مکتبِ خیالن منٛز بٲگراونۍ ہنا
مُشکل۔ یتہٕ چھُ اَکھ وجہ زِ عالمی پیمانس پیٹھ چھِ شاعری ہنٛدۍ موضوع تقریبن
ہوی۔ حیات تہٕ کاینات کیٛن اسرٲرۍ معاملاتن ہٕندِس پوٚت منظرس منٛز یم خدشہٕ
تہٕ سوال اِنسٲنی ذہنس وُبوٗ دُرتلان روٗد، تِہُنٛد فکری احساس چھُ کُلہم آفاقی شاعری
ہُنٛد موضوع۔ اما پوٚز مشرقی زبانن منٛز چھُ امیک ترجمان غزل یُس اَتھ پوٚت
منظرس منٛز کُلہم اِنسٲنی صورتِ حالُک آدمی وبد اکھ بٔنتھ مشرقی زبانن ہنٛدبن قداور
شاعرن ہنٛدبن غزل شعرن منٛز باوتھ پراوان روٗد۔ یہاے چھےٚ کُلہم مشرقی
شاعری منٛز غزل صِنفہِ ہنٛز عظمت تہٕ تہٕ پزٕ بتھ زمانس منٛز اَمِچ لگہٲری تہِ۔ حالانکہِ
عمومی طور چھُ غزلس منٛز لول، عشق، مذہب، تصوف تہٕ اِنسٲنی زندگی سٕتۍ وابستہٕ

سماجی تہٕ سیاسی معاملات باوَنہٕ آمتی تہٕ کیٛژن سونچن تراین تہٕ فکری روجانن ہِندِس فلسفیانہٕ پوٚت منظرس تحت تہٕ چھُہ غزل پھاپھلیوٚمُت تہٕ پھبیوٚمُت۔

غزل چھُہ لِسانی اعتبارٕ تہٕ پننہِ مخصوص مزاز، لہجہِ تہٕ آہنگ کِنی اکھ منفرد شعرٕ صنف۔ شاعری منٛز چھےٚ کینہہ شعرٕ ذاژ ہیٚتی صِنفہٕ تہٕ کینہہ چھےٚ موضوعی صِنفہٕ مانہٕ یِوان۔ اوے کِنی چھےٚ پڑتھ کانہہ شعرٕ صِنف پننہِ ہیٚتی تہٕ موضوعی اعتبارٕ پنٕنی لِسانی صورت یا وَنو پنٕنی شعرٕ زبان پانے مشخص کران۔ مثلن نعت چھُہ اکھ موضوعی شعرٕ صِنف، یمیُک موضوع مقدس، نوزُک تہٕ مقرر چھُہ۔ یمہِ کِنی امہِ شعرٕ صِنفہٕ ہنٛز زبان امیُک مقدس موضوع مشخص کران چھُہ۔ یُتھ تاہ حضور صلی اللہ علیہِ وسلمن ہُند ذاتِ مقدس عظیم، اعلیٰ تہٕ ارفع چھےٚ تیٚژے شوٚژ تہٕ شوٚد زبان چھےٚ امہِ صنفہِ ہِندِ باپتھ لازمی۔ اتھ برعکس چھےٚ مرثی تہٕ اکھ موضوعی تہٕ عقیدتی شعرٕ ذاتھ۔ مذہبی موضوع آسنہٕ باوجوٗد چھےٚ مرثی صِنفہِ پنٕنی مخصوص زبان یوسہٕ نعتیہٕ شاعری نِشہِ موٚلے مختلف چھےٚ۔ یوہے صورتحال چھُہ 'لیلا' ہِشہِ عقیدتی صِنفہِ ہُند، تیٚچ زبان امہِ صنفہِ ہُند مزازٕ ماحول تہٕ عقیدتی انہار مُشخص کران چھُہ۔ نظم نَہ چھےٚ موضوعی تہٕ نَہ ہیٚتی شعرٕ صِنف، یمہِ کِنی نظم پانٕنی پانے پننہِ ہیٚژ تہٕ موضوع اعتبارٕ پنٕنی لِسانی صورت گران چھےٚ۔ مثلن ہرگاہ نظم غزل فارمہِ منٛز آسہٕ تہٕ موضوع تہٕ آسبس کُنہ اعلیٰ غزل شعرٕکی پاٹھی کلھم انسانی صورت حالُک اکھ یا بیاکھ احساسی کفیت۔ اَمِچ زبان آسہِ لازمن کُنہٕ آزاد یا نثری نظمہِ یا کُنہِ بدل فارمہِ منٛز تخلیق سپزمٕژ نظمہِ نِشہِ الگ تہٕ مختلف۔ مثالہِ پاٹھی اکہِ پاسہٕ تھاوی تون مجبوٗرنی 'دیمبر زَل' عنوانہٕ نظم تہٕ بیکہِ پاسہٕ تھاوی تون

آزادٕنی 'دریاو' عنوانہٕ نظم۔ دوشوٕنی ہٕنز زبان چھےٚ مختلف۔ اِوَکِنۍ نہٕ زِ دوٚن شاعرن چھُہ پنُن بدٕون اسلوٗب بلکہِ اِوَکنۍ زِ دوٚن نظمن چھُہ پَن پنُن بدٕون لِسانی مزاز۔ أسی نموٗأ کرِ ہے شاعرٕ ہنٛدی اکی دورچہٕ زٕ شعرٕ تخلیقہٕ۔ اَکھ غزل تہٕ اَکھ نظم۔ نیتون رحمان راہی ہٕنز 'سیاہ روٗدٕ جرین منٛز' ناوچہٕ شعرٕ سوٚمبرنہٕ منٛز تسُنٛد کانٛہہ غزل تہٕ کانٛہہ نثری یا آزاد نظم۔ دوشوٕنی تخلیقن ہٕنز زبان تہِ چھےٚ مختلف تہٕ لہجہِ آہنگ تہٕ احساس تہِ بدٕون۔ حالانکہِ دوشوٕنی ہُنٛد موضوع چھُہ بظاہر کُنُے۔

ووٕنی وَنہِ کانٛہہ زِ غزل شعرتہِ ہیکہِ أزی چہٕ موخصر نثری یا آزاد نظمہِ ہٕنز ہیتی صورت پرٛاٴوِتھ، مثلن:

لوٚ ہٕرٛتہٕ چھُنٛد ریمٕرٛ مسوٚل وَنان چھےٚ واوس
دامانہٕ میوٚن تیٚمی چھوٚل تس زانٛہہ قرار آسیا

☆

ووٕنی وِچھتوٚ امی غزل شعرٕچ نثری نظمہِ ہٕنز صورتھ۔

لوٚ ہٕرٛتہٕ چھُنٛد ریمٕرٛ
مسوٚل وَنان
چھہِ واوس
دامانہٕ میوٚن تیٚمی چھوٚل
تس زانٛہہ
قرار آسیا

یا گُنہِ بظاہر غزل شعرس ہکو وزٕن بنٛدٕچ صورت تہِ بخشِتھ۔

ژ وَس سنہٕ سوٚ درس سوٚن محیط کیٛازانی اوٚن
سہل چھا معنہٕ بوزُن تہٕ زانن گاٹٲلی

مذکورٕ غزل شعر ہیکہٕ یتھہٕ کنۍ وَزن بندٕ چ صورتھ پرٲوِتھ

ژ وَس سنہٕ سوٚ درس سوٚن محیط کیٛازانی اوٚن
سہل چھا معنہٕ بوزُن تہٕ زانن گاٹٲلی

☆ [شمس فقیر]

غزل شعرس نثری نظمہٕ ہنٛز یا وزَن بندٕ چ صورتھ دِنۍ سپُد ممکن، اَما پوٚز نظمہٕ یا وزن بندس غزل شعرٕ چ صورتھ دِنۍ چھُنہٕ مُمکن تِکیٛازِ غزل شعرس چھہ پنُن اَکھ مخصوص ہیتی وجوٗد۔ اَتھ برعکس ہیکہٕ نہٕ کانٛہہ تہٕ نثری یا آزاد نظم غزل شعرٕ چ ہیت پرٲوِتھ تہٕ نہٕ ہیکہٕ وزن، واکھ یا شرُک کُنہٕ اعتبارٕ غزل یا غزل شعرٕ چ صنفی شناخت پرٲوِتھ۔ یہٲے چھےٚ سوٚ بِدوٚن صنفی یا ہیتی پھیرٕ ہاو خصوصیت یوسہٕ غزلس باقٕے شعرٕ ذاژن نِشہٕ بِدوٚن تہٕ کڈان چھےٚ تہٕ اِمتیاز تہٕ بخشان چھےٚ۔

بیٛاکھ توجہ طلب سوال چھہ زِ کانٛسہٕ پادشاہس یا کانٛسہٕ بڈِس شخژس تعریف کرنہٕ وِزِ کیٛازِ لیوٚکھ بڈٕ بوٚ شاعرَو غزل بدلہٕ قصیدٕ۔ شہرن ہنٛز سیاسی تباہ حالی تہٕ بربٲدی پیٹھ کیٛازِ آو غزل صنفہٕ بدل شہر آشوب لِکھنہٕ۔ مرزا غالب ہِوِس عظیم شاعرس کیٛازِ پیوٚو وَنُن:

بقدرِ شوق نہیں ظرف تنگ نائے غزل
کچھ اور چاہیے وُسعت میرے بیان کے لیے

ہرگاہ کانٛسہِ أزی کِس شاعرس تہٕ پننہِ سیأسی تہٕ سماجی بدحالی پیٹھ لِکھُن آسہِ، سُہ تہٕ کرِ غزل بدلہٕ نظمہِ ہُنْد انتخاب۔ یمن سوالن ہِنْدِس جوابس منز چُھ یہِ پزرٹا کارِز، یمن صِنفن مقابلہٕ چُھ غزل بالواسطہٕ اظہارُک تخلیقی تجرُبہٕ تیچ پزٕ زنتھ دأ خلیت تہٕ استعارأتی اسلوٗب چُھ۔ غزلس منز تہٕ ہیکہ کُنہ وِزِ شہرچہ سیأسی تباہ حالی ہُنْد حال بیان سپدِتھ یا جنگی ہتھیار تہٕ گولہٕ بورٕ دٕستی موجوٗدٕ زمانک تباہ کُن تہٕ خونین صورت حال موضوع بٕنتھ اماپوٗز سُہ آسہِ نہٕ واقعأتی بلکہِ بالواسطہٕ بیانٔک استعارأتی اظہار تہٕ أتھ بالواسطہٕ استعارأتی اِظہارس منز وپن نہٕ گولہٕ بورٕ دس ٕستی وابستہٕ کلاشنکوف، کرٛاس فایرنگ ہوی لفظ۔ شاید چُھ اُردو والیو اَوے کنٛز ڈ، ڑ تہٕ ٹھ ہشہِ گوبہِ آوازٕ ورتاونٕس ہنا پرہیز کوٚرمُت تِکیازِ یاوٕ ژہُنْد اختصار تہٕ لفظن ہُنْد حسین مِیُل چُھ غزل چہِ زبأنی ہُنْد بنیأدی وصف۔

فارسی پیٹھہِ پہٕ أنتھ کوٚر کأشرِس منز غزل محموٗد گأمی یَن متعارف تہٕ رسول میرن غزل بنیوٚ وامیک گوڈنیک اہم پڑاو۔

دُچھ آفتابن چون ژندن موکھ تہٕ ڈوٗلس رنگ
گج کاژ توٚے زوٗن چُھس سر سام نِگارو

رسول میرس پتہٕ آو صوفی شاعرن ہُنْد بوڈ کاروان کأشرِ زبأنی باگہِ، اماپوٗز اَمہِ بڈ کاروانہٕ منز روٗد خاص پأٹھی وازٕ محموٗد غزلس پأراوکران تہٕ ہیتی خولہٕ خطر چھان۔

مدعا بو خلعت آدم وٕلِتھ آس
خدا شاہد بہٕ ہر گلشن پھلِتھ آس

مہجور چُھ کأشرِ غزلُک دوٚیُم اہم پڑاو یمی غزل کأشرِ زبأنی ہِندِس عام محاورس نکھہِ اَنتھ موضوعی اعتبارٕ نوٚن سرحدن ستی متعارف کوٚر۔

لوٕ ہٕش تہٕ ہندریمٕ مَسوٚل وَنان چھےٚ واوس

دامانہٕ میوٚن چھوٚل تس زانہہ قرار آسیا

مہجور نِس اَتھ مجأزی مزاجس چھُہ آزاد، مرزا عارف، فاضل کشمیری تہٕ رسا جاوِدانی ہِیہِ ہَن بوش کھالان تہٕ اِنسأنی تیٚہہ تہٕ سرِیٚہہ عطا کران۔ کأشر غزل چھُہ ترقی پسند مزاجِ تہٕ چھاوان تہٕ جدید حِسبا گۍ ہُند رَس چیتھ بالۍد سپدان۔ امین کامل، رحمٰن راہی تہٕ غلام نبی فراق چھُہ کأشرِس غزلس جدید حِسبا گۍ ہُند شیر چأوِتھ اَکھ نوٚو مزاز تہٕ لہجہٕ عطا کٔرِتھ بالیدگی بخشان، یِمیک تقلیدٕ تہندِس کاروانس منز شأمِل درجن وادٕ کأشری شأعر کٔرِتھ پنٕنی شأعرانہٕ شخصیتھ تعمیر کران چھُہ۔ أزیک ہمکال کأشر غزل چھُہ کأشرِ نظمہِ مقابلہٕ أزی چہِ پیٚہِ ہِندٕ ہن شأعرن نِشہٕ وأتِتھ پننہِ سرتازِ لِسأنی آہنگہٕ، باوٕ ژطرٕ تہٕ فکری اعتبارٕ زیادٕ پہن وولسیوٚمت باسان یُس کُنہِ مکتبی تحریکہِ یا فکری روجانس تابع آسنہٕ بجایہِ پنٕنی خدوخال پانہٕ مقرر کران چُھہ۔ غزلُک یوٚہے نوٚو مزاز تہٕ نوٚو آہنگ چھُہ غزل صِنفہِ ہِندِ تابناک مستقبلُک ضأمن۔

غالبس نیتھ غزل نذرانہٕ میوٚن

رحمٰن راہی سُند مرزا غالبس پنُن غزل نذرانہٕ سوٗزِتھ بأروالبن ستی تھکھ دِنک أرِزوے چھا محض اَکھ شاعرانہٕ تعلی، کِنہٕ تیتھے ہیوٗ اشتیاق، یُس کانسہِ تہِ بېدار حِسس شاعرس غالب ہنٛزِ شاعرانہٕ عظمت ژیٚنتھ سٕرِتھ مصرچہِ بجہٕ ہنٛدی پأٹھی ستھرِ کون ہتھ بازرنیرِتھ یوسفؑ مُلی ہیٚنچ کلکڈان چھہ۔ کِنہٕ یِمن دون شاعرن ہنٛدِس فکری تہٕ تخلیقی وُپھوارس چھہ کانہہ تیُتھ ہشر یُس اَتھ دعواہَس ڈٕلیل بنان چھُہ۔ حالانکہ مرزا غالب چھُہ غزلُک شاعر تہٕ رحمٰن راہی چھہ ژُ کہِ نظمہِ ہُند شاعر۔

یہِ سوال یوٗتاہ تشنہٕ طلب چھُہ تیوٗتے چھُہ بحث طلب تہِ۔ بحث طلب اَوٚ کِنہٕ زِ موجوٗدٕ دورِ کینہہ اہم ہمکال شاعرن مقابلہٕ رحمٰن رأہی ہنٛزِ شاعری پیٚٹھ سارِوے کھوتہٕ زیادٕ تنقیدی بحث سپدَنہٕ باوجوٗد چھُنہٕ وُنہٕ رأہی سُند شاعرانہٕ فن تہٕ فکر پرٛنہٕ پأٹھی پرٛزناونہٕ تہٕ پرکھاونہٕ آمُت۔ موضوعی اعتبارٕ چھُہ راہی بسیار پاسل شاعر، یُتہِ حیات تہٕ کاینات کینہہ ازلی تہٕ بُنیأدی مسلن معاملن سان انسأنی زندگی ہنٛد بن دأخلی کیوٗ خأرجی ورن وأری داتن ہنٛدی وِیدی کیوٗ گُپتھ گوشہ شعوری طور شاعری

ہنٛدی موضوع بناونہٕ آمتؠ چھہِ تہٕ تشنہٕ طلب اوٚ کٔنؠ راہی سٕنٛز شاعری چھےٚ مولوٗنہٕ باپتھ پننہٕ وأرِس نقادَس پٔزاران، یَس بروٗنٹھہ کنہِ راہی یس بجایہِ صرف راہی سٕنٛز شاعری آسہِ۔ بقولِ راہی:

معنہِ پرور آسہِ کتھ مولناونس

ٹارِ ہر گہہ نَے کھسکھ منساونس [سیاہ رود جرین منٛز]

اَما پوٗز یتھ پزرس آسہ نہٕ شاید کانٛسہِ تہٕ أزی کَس سنجیدٕ شعرشناس قاری یس (نقادس تہِ ہر گہہ تعصُبُک أنگھ بون والہِ) انکارٕ زِ کُلہُم کانٛشرِ غزلُک سفرتہٕ صورت حال مدنظر تھأوِتھ ہر گہہ اَمہِ خزانہٕ منٛزٕ راہی سُند غزل مرزا غالبس بطورِ نذرانہٕ سوزو، خوش گژھِتھ ووگنن تس لأزمن شانہٕ تہٕ راہی سٕنٛدِ غزلُک فکری پوٚت منظرتہٕ تتھ فکری پوٚت منظرس منٛز انسانی صورت حالُک آدمی احتجاج تہٕ فریاد پٔرِتھ بوٗزِتھ پیٚیہِ غالبس ضروٗر پٔنُن یہِ شعر مصرِ ژٹہس:

میں نے یہ جانا کہ گویا یہ بھی میرے دل میں ہے

تہٕ شعر تجرٗبن ہُنٛد تخلیقی عمل تہٕ باوتھ کأری ہنٛز لِسأنی صوٗرتھ وُچھِتھ ژٕھیٚتھ گنگراوِ غالب ضرور پٔنُن یہ شعر:

لکھتا ہوں اسد سوزشِ دل سے سخن گرم

تا رکھ نہ سکے کوئی میرے حرف پہ انگشت

اَمہِ کِس پوٚت منظرس منٛز چُھہ سُہ کم کانٛسہٕ تنقیدی تہٕ تاثراتی بحث تہِ اہم یتھ منٛز راہی سٕنٛز شاعری ہُنٛد حوالہٕ دِتھ کینٛہہ باثری لِکھأرؠ یہِ تاثر ووتلاوان چھہِ زِ ہمہِ

صدی ہنز جدید کأشر شأعری چھےٚ گنوٗ ہمہِ صدی ہٕنزِ صوفی شأعری مقابلہٕ موضوعی کیوٚ لِسأنی اعتبارٕ عام قاری ہٕندِ فہم وادراکہ نبر۔ تہنڈی کِنیٚ چھےٚ عام قاری لیس جدید شأعری کلہٕ پیٹھی گژھان تہٕ سُہ چھُنہٕ تمہِ منزٕ ذہنی تہٕ روحأنی تسکین پرٛاوان۔ اَماپوٚز اَمہِ قبیلہٕ کُبن لوٗکن پزٕ عالمی شأعری ہٕندِس تناظرس منز اعلیٰ شأعری ہُندِ تخلیقی معیار زأنِتھ پرٕزنأوِتھ یہِ پزٕ رزانُن زِ اَمہِ قبیلہٕ کُبن قاری ین چھا شمس فقیرُن

شُنیاہ گژھی تھےٚ اوس میوٗن اولے

أمی عشقہٕ نارٕن زولیے

گنزرس ترٛووٕنم روٗنہِ منزولے

شرٛوٕنی شرٛوٕنی بوزان ژان

☆

رحمٰن ڈارسُند: سمپِکس سٕدرس سکھ پیوٚم پکٕنے

تھکہٕ پینڈ وٕ چھمٕس نہٕ کُنے

تران تران پأزپرٛ پھٔڑ مو

تمہِ دادِ چھُس نوبلان

نعمہٕ صأبُن: بہٕ ژأیوس سٕنٛز ژوٗرے شمع زٔلتھ زوٗرے

وٕچھم تتہِ شوروٗ تھٕمت زورٕ عشقہٕ نارٕسے

یا احمد بٹوأری سُند: بہٕ نٔے نیہِ ستیٚ سوز بوزنأوٕنس

سوزٕن ڈٕہتھ نی نس

منہٕ کے یاربلہٕ تن چھلہٕ نأونس

چھأونس ستی مدٕنس

بیترٕ بیترٕ فکرِ ترأن۔ بیٚاکھ توجہ طلب پٔزریہِ زِ ژٕکہِ چھُہ صوفی شأعری تہٕ جدید شأعری ہُنٛد فکری مرکز تہٕ محور کنُے یعنے آدمی وجوٗد تہٕ آدمی وجوٗدس ستی وابستہٕ حیات تہٕ کاینات کیٚن ازلی مسلن معاملن تام واتنیٚارُک تہٕ ناواتنیٚارُک سوال۔

آسُن پٔنُن بہٕ تھٔکہٕ ہا ’ناسُن‘ چھُہ أرٕ وۄنتھ

باسُن تہٕ أس ارزٕ تھٕ سُہ تہٕ ماچھُہ تیٚوٗت ارزان

[شادرمضان]

آدمی وجوٗد کیٚن یِمن ازلی سوالن نِسبت بأقی زبانن ہِنٛدیٚن قداور شأعرن سان بالغ فکر کأشرٕ یٚن صوفی تہٕ جدید شأعرن ہُنٛد رَتہٕ ئِری وبدأکھ چھُہ یِتھ دِلدوز کرٕ ئکہِ پیٚٹھ اندواتان

ژٕ یُس چھکھ تہٕ سُہ

میوٗن فریاد بوز

یوٗ ہے فریاد تہٕ احتجاج چھِہ لل دیدِ بڈٕ ہٕتہِ کرٕنکھ دیٚاوان

کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ نتہٕ کیٚاہ

شیخ العالمسؒ داوِس لاگان

آوُلن وِلمہٕ کنہٕ لگہ پیٚٹھے

تہٕ محمود گامی لیس وأرگ ٹُلان

کرسامیؤن نیاے اَنٛدے

اَمی احساسُک ورگہٕ اِظہار چُھ رحمٰن راہی سُنٛد

ژھیوٚے ژٲنگیٚ اَتھن ہٕنٛدی کتھن تہٕ کوترموٚدی

سیاہ رؤدِ جرٕبن منٛز گوسانہٕ کوٚت پیٚٹھ دژٲکھ

☆

بےٚ نیب قافلہٕ گرداولبن اندر سرگرم

خموش ژٲنگی گوپھن سیاہ لبن چھِ سنان

تہٕ امین کامل سُنٛد یُتھ ہیوٚ خوبصورت تخلیقی اظہار۔

زانِہہ تہٕ رَتہٕ بانٛدِ اَتھن ہیٚیہِ ہے زمانےٚ مےٚ خبر

ظُلمتس مانٛڈِ اَنان سِری یہ تُھران راتھ گیٚم

ؤس گووِیہٕ پزر چُھ عیاں زِ فکری مرکز کُنےٚ ٲسِتھ تہٕ چُھ صوفی شاعرس تہٕ جدید حبسا گِہی تھاون وٲلِس شاعرس درمیان اَکھ بٔن۔ صوفی شاعرٕ سٕنٛدِس فرٕیادس تہٕ احتجاجس چُھ اَکھ مقرر اَنٛد تہٕ جدید شاعر سُنٛد فرٕیاد تہٕ احتجاج چُھ بےٚ نیب منٛزلن ہُنٛد راوُن صدا۔ یعنے صوفی شاعرٕ سٕنٛدِس نفی لیس منٛزے چُھ اثبات پٔشید، یِیلہِ زن جدید شاعر چھا کنہٕ چُھنہٕ، کِس صورت حالس منٛز آورِتھ چُھ۔ عام قٲرِیس کتہٕ ہیکہِ صوفی یا جدید شاعری ہٕنٛد بن یِمن بُنیٲدی روٗموٚزن اسرارن ہُنٛد کانٛہہ ادراک ٲسِتھ۔ پزتھ دورچہ اعلیٰ شاعری چھِ پننی مخصوص سوخن سنج تہٕ سوخن فہم پرن وٲلی آسان تہٕ عام پرٕن وٲلِس چُھ اَتھ برعکس شاعری ہٕنٛز موسیقی

تہٕ تمیٚک لَیہِ لہراوخوش کران۔ توَے چُھہ پڑتھ بڈِس شاعرس پننِس سوخن فہم قاری سُند تلاش آسان۔ اَوے تہٕ پیٚو ورحمان ڈارس وُنُن 'بوزُن تگہِ بوز کن' تہٕ شمس فقیرس 'سہل چھامعنہِ بوزُن'۔ رحمٰن راہی ہٕندِس یتھِس شعرس نے تجربس واتن وول سوخن فہم شعرشناس آسہِ تہٕ شعرُک واتنیار چُھنہٕ ممکنےٕ۔

سُہ باس۔۔۔رأ ژہٕند بن پتھ ونن جلش ہو ہراے

سُہ شعر۔۔۔تاپہٕ سنگر پھاسہٕ وِتھ پھولان نٔی شرٛاکھ

یا

ژٕ شوقہٕ زوٗنہٕ ژٕ ژَن کتی کتائلی جامہٕ سُوان

مےٚ لانہِ شبنمہٕ پھیرِس چھہ سری یہ ذٕ دسل گرٛاکھ

ووٗنی یس پرن وأنس ''زونہٕ ژٕ ژَن کتائلی جامہٕ سُوٗن'' تہٕ ''شبنمہٕ پھیرس چُھہ لأنس سری یہ ذٕ دسل گرٛاکھ''، تخلیقی اظہارکس علامتی ورتاوس تہٕ اَمہِ کس فکری پوٚت منظرس تحت انسأنی زندگی ہٕندِ ازلی المناک صورت حالک ادراک آسی نہٕ۔ سُہ کھالہِ ضوٚ روٗ رراہی صأبنہِ شعرٕ زبأنی راہ تہٕ خوبصورتھ لسأنی باؤ ژمنژ تخلیق سپدی یتھس یتھِبن اعلیٰ شعر تجربس تہِ ونہِ جدید شأعری ہُنٛد فکرِ نہٕ ترَن وول لفظہٕ وَرتاو:

سوے سورمہٕ چشمی بوٗلی تہٕ سُے سروِ قدل موج

مَس ہٕندر مےٚ دوٚ دخاب تہٕ بوٚندوٗق وَزان اُسی

☆

اگر یہ میوٗن صدا گنبدن تہِ ژٕہ دِتھ چوٚو

یہِ انتظار نہ محشر نہ کربلا باسی

☆

وۄتھان تہٕ کاڑ کڑان زن قدیم کائِلی جنگل

بہان تہٕ پوشہِ ؤتھر زَن دِوٕری پلن چھہِ سنان

☆

اسرأری ویوٚت صحیفہِ تہٕ تارَکھ نبک نمود

پٕری زَن تہٕ فکرِ ترٕی نہٕ یِم آیات کٕری زِ کیٚاہ

وۄنی یِم لۄکھ جدید غزلس پٹھ کتھ کرنہٕ وِزِ غزل گایکی ہنٛز کتھ کران امہِ کِس لَیہِ لہراوس وصف گنٛز رِتھ جدید غزلس ٲکھ کڑان چھہِ، تِمن چھےٚ پانَس تہٕ خبر زِ اعلیٰ شٲعری چھےٚ بُنیٲدی طور گوٚنہٕ بجایہِ پرٕنگ چیز تہٕ راہی ہٕنٛدِ غزلُک تخلیقی حُسن تہٕ فکری وُچھوار پرٕزنہ اسہِ گایکی ہنٛز چھیٚپہِ دِیٛن یُس لہر ترٛ اونہٕ بجایہِ تحت لفظ پرٕنگ چیز چھہِ۔ تہٕ گٔرِتھ تہٕ چُھ امہِ قبیلُک کُلہم جدید کاشُر غزل نور جہاں تہٕ جگجیت سنگھ ہوٚ بن کاشُرٕ بن گلوکارن پرٛاران۔ کِس أس خبر زِ غالب ہیوٚ مشکل ترین شٲعر پرٛاوِ موسیقی ہُنٛد اعلیٰ عرفان۔ اہم تہٕ توجہ طلب کتھ یہِ زِ کاینات کِس سرِ ساورس تہٕ انسأنی وجوٗدٕ کِس ازلی صورت حالس متعلق یہِ کینٛژھا عظیم مشرقی شٲعرن ہٕنٛدی ذٔہنی سرنہٕ سوچنہٕ آوتمیک ترجمان چُھ غزل۔ اِوٕکنی چُھ شمس الرحمان فاروقی سُنٛد یہِ وَنُن اہم زِ غزل چُھ بنیٲدی طور بالواسطہ اظہارُک تہٕ غیر روایتی موضوعن ہنٛز شٲعری تہٕ دوہ دِہن چہِ عملی زندگی ہُنٛد تجربہِ ہیکہِ اتھ منٛز تمی وِزِ قبوٗل سپدِتھ ییلہِ سہ استعارس منٛز بیان سپدِ۔

عالم جنونِ وحشتِ مجنون ہے سر بسر

کب تک خیالِ طرۂ لیلےٰ کوئی کرے [غالب]

☆

میں نو دمیدہ بال چمن زاد طیر تھا

پر گھر سے اٹھ چلا سو گرفتار ہو گیا [میر تقی میر]

☆

کتھ زخم خوردِ باثبرِ منز نظرِ میٖل سپُد

لب تشنہٕ لولہٕ وأنجہِ آیتُ سراب ہیو [راہی]

کس حساس قأری یس چھُنہٕ خبر زِ اعلیٰ شاعری گیہِ سو یوسہٕ علاقأیی تہٕ مقأمی سرحدو نیرِ تھ آفأقی وُسجار پرٛاوِ تہٕ شاعرانہٕ بجرُک بُنیأدی تہٕ اہم پھیرِ ہاو خصوصیتھ تہٕ گون چھُہ زِ شاعر گژھہِ حقیقتُک ترجمان بنِتھ انسأنی صورت حالک أنہٕ ہاوُن، یِمہٕ باپتھ مطالعہٕ، شعر ہو نر تہٕ لسأنی دسترس آسُن لأزمی چھُہ۔ کأشرس منز چھُہ رحمٰن راہی سُند غزل اَمہِ قبیلہٕ چہِ اعلیٰ تہٕ آفأقی شاعری ہُند ترجمان۔ فکری اعتبارٕ چھُہ راہی سُند غزل لل دیدِ پتہٕ مہجورس تام کأشرِ زبأنی ہنز باگہِ برٛژ شعرِ ربوأیژ نشہِ بأگیدٕ سپُد مُت۔ بلکہ چھُہ تسُند غزل مشرقی کیٛو مغربی ادبُک رس چیتھ اکھ میوٗٹھ خمار کھارن وول مَس۔ بقولِ محمد یوسف ٹینگ ''راہی چھُہ گوڈنیک کأشر شاعر یمی مشرقی تہٕ مغربی ادبیاتس رلاونہٕ باپتھ پنٕنی کأشر زبان بطورِ اکھ نہر سویز کھٕنٛز''۔ گویا مختلف ناگ پانس منز ویٚرأوِتھ تہٕ شرٛ پرأوِتھ چھُہ رحمٰن راہی پانہٕ اَکھ الگ تہٕ

منفر دسدرِ کھون۔ سو سدرِ کھون یتھ زمین تہٕ پنٕنی چھےٚ تہٕ نب تہِ پنٕن چھُہ، ہوا نوا تہِ پنٕن چھُہ تہٕ بولبوش تہِ پنٕن چھُہ۔ راہی سٕندی تتھی ہوی غزل چھِہ رِوایتھ وُزناوِتھ جدید نغمن ہٕندی سازتہٕ سرٕود۔

تمبراہ چھےٚ جوانی تہٕ ژیٖہا شوقہٕ نژن گوژھ
دامانہٕ ڈنان راتھ چھےٚ جانانہٕ کتھن وات

☆

صبر کریٚو وٕنیمی از تاں سُہ دِل تہِ خودراہ گوو
مےٚ نو ووں رٕود نہٕ پانس پٹھ تختیار وولو

یہ گیہ راہی سٕندِ رِوایت پرور اظہارٕچ شوخ ٕگنگراے۔ ووٕنی بۄزی تو امی جدید حبسا گہی ہٕندِ جدید اِظہارُک انسانی روداد۔

واقع یہ تاپہٕ کڑاے تہٕ طالع یہِ العطش
ویاپتھ گمانہٕ ناگ ظلماتھ کرِ زِ کیاہ

☆

موکھ ڈیٚوٹھُس تہٕ شفقہٕ شفق پھوٚل گولاب ہیوٚ
پھوٚر بودِمس تہِ روو پریشان خاب ہیوٚ

گُلہم اِنسانی المناک صورت حالُک آدمی وبدا کھتہِ بوزِو۔

ژھیٚوے ژانگی اتھن ہٕندی کتھن تہِ کوتر موٕدی
سیاہ رٕودِ جرٕبن منز گو سانہِ کوٚت پٹھ دژاکھ

☆

تھَرِ اوس تھکُن کیُت یہِ پُتم پوش تہِ تھیکہِ ہے
دَپھ پوش ہران مشک تہِ توشان چھہِ ہتل واو

☆

زندِ روزنہِ باپتھ چھی مران لُکھ ژٕ مرکھنا
لو تہِ پأٹھی چکھا پیالہِ کھو اُف تہِ کرکھنا

انسأنی زندگی ہُنٛد ٹیوٗٹھ پزر زِ ینتھ سأرِ تھہ تہِ آشن تہٕ وومیدن ہُنٛد بہار چھاوُنک ہاوس تہٕ زندگی ہُنٛد ازلی پزر زأنتھ تہِ زندگی زوٗنک امار۔ اَمارن ہٕنٛدِس اُتھی مَد مأتی احساس منٛز چھُھ شأعرا کہِ تتھہِ کرٕہنہٕ گامُک شبیہہ گران ییٚتہٕ لوٗ پھیرس نارٕ بُر کھسان چھہِ تہٕ پزٕ وِشین وَسان چھہ۔ اُتھی کرٕہنس گامَس منٛز پنٕنس موکھہٕ پزٕینٛس محبوٗبس ینُگ التجا۔ دبو اَتھ گُٹس پھولہِ آفتاب۔ اکہِ پاسہٕ کرٕہُن گام تہٕ بیٚکہِ پاسہٕ موکھہٕ پرون محبوٗب۔ کرِہنس گامَس منٛز محبوب ہٕنٛدِ ینہٕ گُٹس گاش پھولُن چھُہ اَکھ خوبصورت احساس تہٕ اَتھ احساسس اَکھ طاقت وَر تخلیقی اظہار چھُھ شأعرسنٛز لسأنی تہٕ تخلیقی سوٗنٛخ وٗری ہُنٛد نیب دِوان:

تتہِ لوٗ چھِ کھسان نارٕ بُر پزٕ وِچھہ وسان شین
ہیے بزٕ گہِ چھٕرٕ ی! میوٗن کرٕہن گام ترکھنا

اَمہِ گامُک صورتِ حال چھُھ کیٚنٛژھا عجیب تہٕ کیٚنٛژھا عجب، ییٚتہِ نہٕ دارِ پرٕ ادٕ الان چھہِ تہٕ نہ برٕ انٛدٕ ژوٗنگ دزان چھہ۔ گامُک حال معلوم کرنہٕ باپتھ چھُھ کاو واوس سوزان زِ تورِ چ شیٚچھ خبراَن۔ واو تہٕ کاو چھہِ باوَکھ تہٕ بوزَکھ کرداریم بطورِ علامت

وَرتاونہٕ آمٕتۍ چھہٕ۔ اَتھ علامتی اِظہارس درپردٕ چھُہ اِنسانی بےٚ سوکھ صورت
حالُک کال تہٕ حال دیدمان یِوان یُس زندگی تہٕ زمانٕچ دَگ محسوس کرناوان چھُہ۔

نہ چھُہ دارِڈلان پردٕ نہ چھُہ بٕڑ انٛدٕ دزان ژونگ

واوس چھُہ دِپان کاوٕ ژٕ معلوم کرکھنا

شبیہ کأری چھےٚ راہی سٕندِ غزلُک امتیأزی حُسن۔ شعرِ تجربس منٛز شبیہہ ووتلاوِتھ چھُہ
پننس موضوعس تتھ پأٹھۍ صورت حال بناوان زِ پرَن وأٔلِس چھُہ منظر دیدمان
یِوان تہٕ محسوس یِتھ چھُہ تجربس منٛز ووتلن وول ڈراماوٕ چھان یتھ منٛز زِندٕ زُو کردار تہٕ
کِردارَن ہُنٛد اوندپٔوکھ أچھن بروٗنہہ کنہِ رقص کران چھُہ۔ یہِ شبیہہ کأری چھےٚ
لِسأنی ورتاوٕچ جودکاری تہٕ یہےٚ لِسأنی جودکأری چھےٚ راہی سٕندِ غزلُک فن۔ راہی
سٕنٛز شعرِ زبان ہرگہہ کُنہِ کُنہِ رِوایتی شعرِ زبأنۍ نِشہِ ہناوِ پرٛ باسان چھےٚ مگر راہی
سٕندِس کُلہم شعرِ مزازس أنٛزۍ منٛزۍ گٔژھتھ تہٕ شعرِ تجرُبس نکھہٕ یِتھ چھُہ قأری بہرحال
اَتھ نوِ زبأنۍ وأقف سپدان تہٕ تَس چھُنہٕ یہِ مانٛنس چارَے روزان زِ راہی چھُنہٕ
کانٛہہ اجنبی زبان ورتاوان بلکہ دوہ دِہن چہ عام زبأنۍ ہٕندی نٔوۍ خدوخال نٔنۍ
کڈان۔ تہِ کٔرِتھ تہِ چھُہ شعرِ تجربُک وُچھوار، تہدأری تہٕ معنہِ ساوبرٕ پٔننۍ لِسأنی
صورتھ پانٔے ڈٔری یاف کران۔ توٚے چھُہ وَننہٕ آمُت زِ غزلٕچ بُنیأدی تہٕ أخری
پرٕزنتھ چھےٚ اَمِچ ''دأخلیت، غأروأقفیت تہٕ بالواسطگی''۔ اوٚے چھُہ شعر پرَن
وأٔلِس تہِ زبان شناس آسُن لأزمی بنان تاکہِ سُہ واتہِ تمی لِسأنی بوزشوزٕ کِنۍ غزل
کِس بالواسطہِ اِظہارس تام۔

تہٕ معنہٕ کیٛاچھُہ سپارن تہٕ زانہٕ سٕے تیٚمی پۄ ر
قدرشناس خطن ہندی، اَتھن نمن چھہٕ سنان

رحمٰن راہی سُند غزل چھُہ دوہ دِہن کِہن عام واقعاتن، حالاتن تہٕ تجرُبن ہندِ بیانہٕ کھوتہٕ زیادٕ تتھ بُنیادی صورت حالس کُن توجہ پھِران یتھ ذاتی تہٕ اِنفرادی زندگی وَننہٕ بجایہِ اِنسان بحیثیت انسان سُند صورت حال وَنُن پزِ۔ یہِ اِنسان چھُنہٕ مقامی حالاتن منز زندگی بسر کرن وول کانٛہہ اکھ یا بیٛاکھ مخصوص فرد بلکہ حیات تہٕ کاینات کِہن معاملن ہندِس فکری پۄت منظرس منز ہیٚنہٕ آمت اَکھ حساس انسان۔ جدیدیت کِس اَتھ فکری پۄت منظرس تحت سپٕز وأنٛسہٕ وادن ہندِ ہن تصورن تہٕ قدرن چھلہِ چھانگر۔ أمی صورت حالن دیُت أکِس نۆس سونچس تہٕ نۆس ردِ عملس زنم۔ یتھ تحت زندگی ہندِ بے معنویتُک احساس پھانپھلیو۔ سُہ تہٕ اوس وق ییلہِ جوگی سنٛزِ بستہِ منز رازن ہُند سمسی طلسا تھ آسنُک یقین اوس آسان۔ جوگس اوس اَتھن ژونگ دزان تہٕ کتھن کوتر بولان۔ اما پۄز کیٛاہتام تیُتھ وأرِ داتھ سپُد زِ جوگِس ژھیٚوی اتھن ہندی ژأنگی تہٕ کتھن ہندی کوتر موٗدِس۔ جوگی چھُہ مژرس یتھ سیاہ رۄدِ جرِہن منز بےٚ نیب وَتن سفرس نیران۔ شعرس متعلق ہکو یتھہٕ کُنہٕ تہٕ سونچتھ زِ عقیدکہ ژأنگی ژھیٚوی تہٕ معنہٕ پرور کتھن ہُند طوطہٕ گو وکول۔ یوہے صورتِ حالک حال زانُنہٕ موکھہٕ چھُہ جوگی سیاہ رۄدِ جرِہن منز سفرس نیران۔ یاوَنو زِ أزی کِس اِنسانِس ژھیٚو ویقینُک ژونگ تہٕ اِلہأمی سپارن رووس معنے۔ اَتھ بے برٛژھی ہندِس اَنہٕ گٹس منز چھُہ جوگی اَمی یقینُک منزِل ژھانڈنہٕ دراُمت۔ شعرُک راوی کِردار

ژھس کربکھ دِوان ُ ہے جو گہِ تِتھس صورت حالس منز کوٗت پٮ۪ٹھ تہٕ کیٛاہ کرنہِ دژاکھ ژ۔ امہِ قبیلہٕ کِس تجربس پتھےٚ پژھےٚ ہش استعارٲتی تہٕ علامتی زبان درکار تہٕ شاعرس کتھ کھالو اجنبی زبان ورتاوُنک راہ۔ دوٚیم اہم کتھ یہِ زِ اتھ شعرس منز ورتاونہٕ آمُت کُس لفظ چھ تیُتھ یُس نہٕ سانہِ عام زبانی منز موجوٗد چھُہ۔ وول گوٚیمن لفظن ہُند ورتاو چھُ علامتی یُس پرَن وٲلس امی اعتبارٕ زانُن پرکھاوُن چھُ۔

ژھیوٚے ژاٗنگی اتھن ہندی کتھن تہِ کوترموٗ دی

سیاہ روٗدِ جرین منز گوسانہ کوٚت پٮ۪ٹھ دژاکھ

امہِ قبیلہٕ کیٚن شعرن ہنز عصری آگہی چھےٚ انسٲنی زندگی ہُند کرب ژٕتس پاوان۔ اماپوٚز تِتھین شعرن ہُند حُسن چھُ یِہُند ڈرامٲیی ووپزاو۔ لفظ ژٲرہنز موزوٗنیژ تہٕ باوٕژہِندِس اختصارس چھُ راہی سُند تیُتھ استعارٲتی ورتاو تہٕ وَل آیِتن یُس شعرِکیٚن پاسل معنوی امکاناتن ہُند تلاش کران کران شعرِ تجربن ہندیٚ کتی امکٲنی برٕوٕتھی ترٛاوان چھُ۔ راہی سٕندین تِتھین غزل شعرن ہُند بیٛاکھ امتیاز چھُ زِ شعرس منز ووتلن وول کردار چھُ پنُن اُوند پوٚک تہٕ پننہِ زمانک پوٚت منظر ہیتھ ووتلان تہٕ أکِس زِندٕ وجوٗد سٕندی پاٹھی پنُن حسبِ حال باوان۔

سُہ خوف اُر کرِتھ زبو پھرٕکان ضمیرس منز

نجاتھ زون منتو تاں قبر تہٕ خاموشی

☆

زندگی چھنہٕ شری ہال گندنی یکھ تہٕ کڈکھٹھل

یہِ چھےٚ پھانسی تہٕ منصوٗر لگے قیس تہٕ محمِل

☆

زٕنہٕ بروٗنٹھہ نہ ژٕےٚ کانٛہہ شوق سرتھ میانٛیٔ نظر بنٛد

زِنٛدٕ پانٕہ چھُہ جانانہ یہِ سٕہلاب تہٕ ساحل

اَنٛدٕ وَنٛدٕ چھِہ شاعری ہنٛدی پاٹھی چھہ کانٛشرِ شاعری منٛز تہٕ لول اکھ اہم موضوع رۄدمُت، یتھ منٛز انتظارُک کرب، میُل کانٛچھن وول اشتیاق، سمکھنُک مارٕ موٗت تہٕ شادمانٛی ہنٛزٕ کیفیتھ ووتلاوان چھِہ۔ اماپوٚ زراہی چھُہ پتمٮ۪ن غزل شعرن منٛز یسلہٕ پاٹھی اَتھ موضوعس تہِ جدید اِنسان سٕنٛدِس وجوٗدی سونٛچس تہٕ رۄحانٛی کربس نکھہٕ انان۔ شعرِ تجربس منٛز چھُہ أمی سےٚ عاشق تہٕ معشوق سنٛد ملاقاتھ شادمانٛی بجایہِ تلخ ترین احساس ووتلاوان۔ عاشقس چھُہ معشوق سُنٛد انتظارتہٕ وأنٛج چھُس معشوق سٕنٛدِ وصلچ ژٕلِش چھِنٕہ باپتھ پھیٚہہ پھیٚہہ کران۔ اماپوٚ زدون ہُنٛد سمکھُن ساعت چھُہ عاشقس وصلکہِ ناگہٕ بجایہِ صحرأوی سراب بنان تِلکیٲ زِ معشوقس چھُہ کتھ تام پاٹھی سینٛس منٛز زہرِلہٕ تیر پیوست سپدمُت آسان تہٕ وجوٗد خوٗنہٕ سٕری۔ یہِ لول نہ چھُہ صوفی شاعر سُنٛد بالافطری لول یُیتہِ جُزکلُک طلب گار چھُہ تہٕ دون ہُنٛد وصل چھُہ اعلیٰ پزٕرُک عرفان تہٕ نہ چھُہ مجأزی شاعر سُنٛد زمینی لول یُیتہِ دون ہُنٛد میُل انتظارُک آخری منزل چھُہ۔ بلکہٕ انسانٛی زندگی ہُنٛد اکھ تیٖتھ المیہ، یُیتہِ آسُن ژٕکہٕ نہ آسنُک سراب چھُہ۔ پتھٕ أمہِ احساسُک یا تجرُبُک راہی سُنٛد استعاراتی ورتاو یُس شعرِ تجربس آفأقی بنأوِتھ شاعر سٕنٛدِ تخلیقی مرتبُک نوٗن نیب چھُہ۔

کتھ زخم خورِد باثبرِ منز نظرِ میُل سپُد
لب تشنہٕ لولہٕ وأنلنجہ آیت سراب ہیۆ

☆

دلچہِ یتھ بے پڑھ بستی باگہِ کُس گٹاشُت آو
لۆس یُس وسُے تارکھ کھۆت نہٕ آفتابے کانٛہہ

☆

از ژیۆن اُتھو جسم، تسند راگ ژھٹان رہہ
از بوو أچھو شوق پٔنُن سۆدرِ وُپھَل واو

رحمٰن راہی ہٕندِ بن تِتھین بظاہر لولہ غزلن ہنٛز تخلیقی تہہ چھےٚ راہی ہٕندِس أزی کِس شأعرانہ قدٕس بوسہٕ دِوان تہٕ بوزن وألس لوچِن درٛسہٕ دِتھ وَنان زِ چھٹہِ پوٗثری سُند نٔژن امار چھہ میانہِ تخلیقی بالیدگی ہُنٛد ضأمن۔ راہی ہٕندی کینٛہہ غزل ہرگہ ریڈیو کشمیر سرینگرِ پٹھ نشر سپدنہٕ پتہٕ عوأمی سۆتھرِس پٹھ کأفی مقبوٗل سپدی مگر راہی صأبنین دون اہم شعرِ سۆمبرنن 'نوِ روز صبا' تہٕ 'سیاہ رۆدِ جرٕین منز' چھپنہٕ تم چھاپ سپدی ءتی۔ خبر کیٛاز۔ تتھ ہیکہِ پانہٕ راہی صأب جواب دِتھ۔ میأنی کِنی چھہ تمن غزلن تہِ مہجور ہٕندِ نو غزلہٕ پٹھہٕ راہی ہٕندِس جدید غزلس تام پٔنُن اَکھ امتیاز، یم پننہِ لِسأنی صوٗرژ، تخلیقی باوٕژ تہٕ رٔوی یہٕ کھو احساسہٕ کِنی از تہِ سرتاز، سأدروار تہٕ منفرد چھہِ۔ اما پۆز راہی صأبنی یم خوبصوٗرتھ غزل تہٕ اَمہِ قبیلکی درجن وادٕ باتھ یم موسیقی ہٕنٛدی تہِ بہترین نموٗنہٕ چھہِ، چھہِ ووٗنی کیٚہ پہَن ریڈیو کشمیر پٹھہٕ نشر سپدان، خبر کیٛازِ تہٕ ہکِن تمے وٕنتھ۔ وَنن وألی چھہِ وَنان زِ تم پرأنی اکثر ٹیپ چھہ یا تہٕ ریڈیو کشمیر کھو کینٛژ وملأ زِ مو پٔنُن گرٕ نِمتی یا تہٕ

چھہٕ کُنہِ خاص مقصدس تحت ضایہ کرنہٕ آمتۍ۔

رنگ ژھٹہِ نا میأنۍ جوأنی سۍ جانٲنۍ یار پیے
ہُرِ سر قدس میے روأنی سۍ جانٲنۍ یار پیے
نظرو منز نظراہ تژاوس مس مائز اَتھو پلناوس
چھٹہِ پوشُر ژرِ اسمألی سۍ جأنی یار پیے

☆

شبنمہ بہ چھسے پراران پوش پرژھونی ینا روزہم آغوش
مجلوٗنس تہِ کیا باپھٹ کشکول ینا چھے نہٕ دنیا روزن وول

☆

ژروٗنی ییلہِ تمہِ کوٗر رونہِ دامانس اِدٕ نسا روٗدُم نہٕ پانس تام
سرِو شہُل پیوٚو آبِ روانس اِدٕ نسا روٗدُم نہٕ پانس تام

پروفیسر رحمٰن راہی چھہ سون گیان پیٹھ ابو ارڈ یافتہ شاعر تہٕ أزی کس جدید دورس منز کوٚرنہٕ کأشرِ زبأنی راہی ہندِ شعرِ مزاژک بیاکھ شاعر پأدٕ۔ بقول محمد یوسف ٹینگ ''بلاشک کأشرِ زبأنی ہُند عظیم شاعر، ییمی مشرقی تہٕ مغربی ادبیاتس رلاونہٕ باپتھ پنٕنی کأشر زبان بطورِ اکھ نہر سویز کھٔنی''۔ اَکھ کتھ وَنہٕ بہٕ أخرس پیٹھ ضروٗر زِ جدید شأعری ہندِس ابتدأیی دورس منز لیکھنہٕ آمتٕن راہی ہندٕن تمن دون ترٕن غزلن متلق ماوو تھن سوخن شناس قاری یَن ہندِس ذہنس منز ضروٗر کینہہ سوال یمن غزلن ہندی کینہہ شعرأ کس مخصوص نظریہس یا فلسفس چھپہِ لگیٕمتۍ چھہِ۔ تیتھن غزل شعرن منز چھہ بُنیأدی مقصد فلسفہ باوُن روٗدمُت ییٚتہٕ تجربہ

فلسفس چھپہِ لۆ گُمت چُھہ۔ مِثالہِ پأٹھۍ تِتھۍ ہِوی شعر:

زبان تہِ دژایہِ بےٚ وَفہٕے کتھن تہِ پھۆر مژر آٔخر
ہواوس اوس نہٕ کانٛہہ انگ بلی پھٕرگُن زہر آٔخر

شش رنگ

اَکھ تخلیقی شاہکار

کاشرِ زبانٕی ہِندِس قداور گونماتھ رحمٰن ڈارنہِ ''شش رنگ'' نظمہِ ہٕنز عوٲمی سوٗتھرِس پیٹھ شوہرَتھ تہٕ مقبولیت پراونٕک راز چھا محض مشہور گلوکار غلام احمد صوفی (عمہٕ صوٗفی) ہٕنز لافانی آوازِ تہٕ بے جور موسیقی ہُند اعجاز، کِنہٕ مذکورٕ نظم چھےٚ مشرقی شعری جمالیات کِس منظرنامَس منٛز پزٕی پاٹھی کاشرِ زبانٕی ہُند اَکھ تیُتھ تخلیقی شاہکار یُس گُلہم کاشرِ صوفی شاعری منٛز کیٛا کاشرِ نظمہِ ہِندِس گُلہم توارتخی سفرس منٛز بے جور چھُ۔ یہِ سوال چھُ کاشرِ زبانٕی ہِندِس گوڈنکس نقاد عبدالاحد آزادنہِ پیٹھہٕ از تام کٲبن سارِنے جیٚنون نقادن ہِشہِ تشنہٕ طلب۔ شایدٕ اِو کِنہِ زِ کاشر شاعری چھےٚ ژُکہِ مشرقی شعریات تہٕ شعری جمالیات کِس پوٗت منظرس تحت پھانپھلن واجنہِ رِوایژ ہُند اَکھ تسلسل تہٕ کاشر تنقید روٗ دزیادٕ پٲہن مغربی تنقیدی نظریہن تابع یُس گُلہم کاشرِ شاعری تہٕ خاص کرِتھ کاشرِ صوفی شاعری ہِندِ باپتھ غار فطری عمل چھُ۔ یٚیمیٚک اَکھ نتیجہٕ یہِ دزٕ اوزِ صوفی شاعری ہُند موضوعی انہار تہٕ تخلیقی کردار پرکھاوُن،

پرزناوُن تہٕ مولناوُن سپدنہٕ پزنہٕ پاٹھۍ ممکن۔ دوٚیم وکانہٕ گوو یہ زِ واریاہ جدید شاعری آیہٕ مغربی تنقیدی اصول مدِ نظر تھاوِتھ گرنہٕ یاتھرنہٕ، یوسہٕ تخیلی آگہی تہٕ تخلیقی تجربہٕ بدلہٕ یا تہٕ فلسفیانہٕ سوچن نِہجن ہنٛز چھرا منظوم باوتھ چھےٚ یا تہٕ لفظ ورتاوٕچ منظوم تگنگری چھےٚ۔ اَتھ پوٚت منظرس منٛز چھہ رحمان ڈارسُنٛد ''شش رنگ'' تخیلی آگہی تہٕ لِسانی باوٕ ژہُنٛد اَکھ اعلیٰ تخلیقی تجرُبہٕ یُس پنُن زِنٛدٕ وجوٗد ہیتھ پننہٕ عظمتُک اعلان کران چھہ۔

عبدالاحد آزاد چھُہ کاشرِ زبانۍ ہُنٛد گوڈنیُک نقاد یٚمی کاشرِ شاعری ہنٛدِس مُطالعس دوران 'شش رنگ' نظمہٕ متعلق کہنی نےٚ تہٕ اَکھ جملہٕ لیکھتھ تذکرٕ کوٚر۔ ''رحمان ڈار سرتاپا صوفیانہ ہے۔ شش رنگ کا ہر بند ہم قافیہ آٹھ مصرعوں پر ختم ہوتا ہے''۔ کشمیری زبان اور شاعری، جلد:۲ر

آزادس پتہٕ چھہ امین کامل تہٕ پننہٕ ترتیب دِژمژِ 'صوفی شاعری' (جلد اَکھ) منٛز 'شش رنگ' نظمہٕ ہُنٛد سرسری ذکر کران تہٕ نظمہٕ ہنٛدِس موضوعی مرکزس، نظمہٕ ہنٛد بن اُٹھن بندن ہنٛدِس وحدت تاثرس تہٕ پرٚتھ بندٕ کس ہیتی وجوٗدس تام واتنہٕ بغارِ پنٕنس اَتھ سرسری تذکرس دوران باقبرِ منٛز یتھ ہیوٚ وُتاوٕلی فاصلہٕ دِوان۔

''نظمہٕ ہُنٛد جنسی اظہار چھُہ تیوٗت شدید زِ امیُک لکھت ''معرفت وَنان رحمان''، چھہ زَن گُلی تہرِ پیٹھ ہم دأرِتھ دِوان۔ اگرچہٕ شاعرن چھہ یہ اَکھ روٗحانی تجربے بیان کوٚرمُت مگر

امیک جنسی تہٕ لطیف لہجہٕ چھُنہٕ پوٚتُس معرفتُک یہِ گوٚب بار
وترٲوِتھ ہیکان''۔ (صوفی شاعری جلد اکھ)

امین کامل صاحب چھ پننس بیانس پانے متضاد بناوان۔ گوڈنکس جملس منز چھُہ ونان زِ 'امیک لہجہٕ' معرفت ونان رحمان، چھ زن گلی تہِ پیٹھ دارِتھ دِوان، تہٕ دوٚیمس جملس منز چھُن پانے پانس سٟتؠ تضاد کوٚرمُت، زِ ''اگرچہ شاعرن چھ یہِ اکھ روحانی تجربہ بیان کوٚرمُت مگر امیک جنسی تہٕ لطیف لہجہٕ چھُنہٕ پوٚتُس معرفتُک گوٚب بار وترٲوِتھ ہیکان''۔ یعنے کامل صاحب چھ مانان زِ رحمان ڈارُن ششِ رنگ چھ روحانی تجربہ مگر اَتھ روحانی تجربس چھےٚ لطیف جنسی بوے یِوان۔ شاید چھ اَمہِ نظمہِ ہِنٛدِ جنسی لہجُک لطیف احساس اَمہِ کِس روحانی تجربس تام واتناوان۔ بلکہ چھُ پزر یہِ زِ گُلہم صوفی شاعری ہِنٛدی روحانی تجربہٕ چھہِ معروضی پیکرن ہِنٛدِ وسیلہٕ باوَتھ پرٲوان تہٕ یوٚہے معروضی اظہار چھُ اَمہِ قبیلہٕ چہِ شاعری ہُنٛد تخلیقی کِردار رچھان۔ رحمان ڈارنہِ ششِ رنگ نظمہِ ہُنٛد شعری کردار چھ جنسی اظہار پرٲوِتھے نظمہِ ہِنٛدِس تمثیلی تہٕ ڈرامٲیی آکارس زایُن دِوان، یُس اَتھ نظمہِ زِنٛدِ زُو کردارن تہٕ احساسن ہُنٛد تجربہٕ بناوان چھُ۔
کامل صابنس تضادس چھُ رحمٰن راہی ''کھوٚٹ'' ناوٕ کتابہِ منز شامِل پننس ''ششِ رنگ اکھ مولانکون'' عنوانہٕ مقالس منز ورٛتھناوِتھ جواب دِوان تہٕ منطقی دلیلہِ سٟتؠ ردٕ کٔرِتھ مذکورٕ نظمہِ پیٹھ مدلل بحث کران۔ مذکورٕ نظمہِ ہِنٛدِس موضوعی مزاجس تہٕ نظمہِ ہِنٛدِس گُلہم وجودس وٚون دِتھ ہیکہِ نہٕ شاید کانٛہہ سوخن شناس نقاد

رحمٰن راہی ہٕندِس جوابس ستۍ اختلاف کرِتھ۔ بقول راہی

''لتس (کامل) چھُہ سرسری مطالعہٕ چہِ باثبرِ منز کلہِ پٮ۪ٹھہٕ وٕسی پینگ بُل گومُت'۔ یہِ اندیشہ چھُہ مشکل زِ کامل صأبس آسہٕ نہٕ جنٛسس تہٕ مأری فتس دوشوٕنی منز اکی آنہٕ برابری یوان تِکیاز زِ صوفیانہٕ شأعری پٮ۪ٹھ تبصرِ کرن وألس گژھہِ ضرور باس لگُن زِ جنٛس چھُہ پتہٕ وَتھ پٮ۪ٹھہٕ معرفتہ چہِ باوٕ ژہُنٛد اکھ سٮ۪ٹھہٕ بلکہِ کینژن صورژن منز اکھ بنیأدی میڈیم یعنے وٕسیلہٕ رودمُت''۔

یہ پزر چھُہ عیاں زِ رحمٰن راہی چھُہ گوڈنچہ لٹہِ ششِ رنگ نظمہِ ہٕندِ بن تخلیقی گوشن تہٕ لسأنی نزاکژن تام واتنچ سنجیدٕ کوٗشش کران، اَما پوٚز راہی تہٕ چھُنہٕ شش رنگ نظمہِ ہٕندِس مرکزی شعری کردارس تام وأتتھ ہیوٚکمُت یُس جنسی اظہارُک جمال پزاوان پزاوان معرفت کِبن اسرأرِ رؤموٗزن ہُنٛد جلال سران سران پنٛنِس روحأنی پزاون ہُنٛد عرفان چھاوان چھُہ۔ راہی نہ چھُہ شعرٕ زبأنی ہٕندِس حسین ترین تہٕ برجستہٕ اظہارس، تمہِ اظہارکس تخلیقی ورتاوس تہٕ تخلیقی ورتاوکِبن معنوی امکاناتن تام واتنُک سنجیدٕ تلاش کران یُتھ شش رنگ نظمہِ ہُنٛد موضوعی، لسانی تہٕ تخلیقی وو پذاوُک میٖل پننہِ تخلیقی عروجُک اعلان کرِ ہے تِکیاز زِ شش رنگ چھُہ نہٕ صِرف پنٛنِس تخلیق کار رحمان ڈار سُنٛد بلکہِ گُلہم کأشرِ نظمہِ ہُنٛد تخلیقی معراج۔

''شش رنگ'، نظم چھےٚ شبن بندن پٮ۪ٹھ مشتمل۔ پرتھ اکھ بند چھُہ أٹھن

مِصرعن ہُنٛد تہٕ اَٹھ مصرعہ والین یِمن شٔین بندن منٛز چھہ مصرعن ہُنٛد تعداد ارتاجی (۴۸)۔ یِمن ارتاجی ہَن مِصرعن منٛز چھہِ ارتاجی نیٚبری قافیہِ تہٕ یِمن نیٚبری قافین ہم آواز، ہم وَزن تہٕ ہم آہنگ چھہِ ژٔووُہ (۲۴) أندری قافیہ ورتاونہٕ آمٕتی۔ یِمن قافین ہُنٛد ورتاوچھُنہٕ محض حسین، معنہِ سووتہٕ برمحل بلکہ کُلہم کأشرِ شأعری منٛز مختلف تہٕ منفرد دیُس پٔزی پأٹھی رحمان ڈارنہِ زبان دأنی، شعرِ ہونرِ تہٕ تخلیقی جوہرُک اعلان چُھہ یِیمہِ کِنٛی شش رنگ نظمہِ ہِنٛدِ حوالہٕ بڈٕ ہٹہِ وٕنتھ ہکو زِ رحمان ڈار چھہِ لفظہٕ خزانُک کوٗنٛز بردار۔ تس چھہ لفظن ہِنٛدِ تخلیقی ورتاوُک دَسگاہ تہٕ شأعرانہٕ ہونرٕ چُھس بدَس۔ رحمٰن راہی سُنٛد یہِ جُملہٕ چھہ اَمہِ پزرُک دٔلیل ''اَتھ نظمہِ منٛز چُھہ رحمان ڈارنہِ نظرِ، دِلس تہٕ ہونرِ تریشوٗنی تخلیقی مێل گومُت''۔ یِمن قافین ہُنٛد ورتاوچُھہ کُلہم کأشرِ شأعری منٛز اِ کِنٛی مختلف تہٕ بے مثال زِ گوڈنکہِ بنٛدٕ کِنٛن أٹھن مِصرعن منٛز چُھہ قافیہِ۔ (د+ن) دَن ورتاونہٕ آمٕت۔ مثلن لادَن، پادَن، مَدن ہِوی أندری قافیہِ تہٕ چھہِ نیٚبری قافین ہِنٛدی پأٹھی د+ن (دن) ورتاوپڑاوان۔ دویمہِ بنٛدٕ کِنٛن أٹھن مِصرعن منٛز چُھہ (و+ن) وَن، یعنے ناون، چھاون، ہاوَن، تاوَن، وبتران، باون، تژاون تہٕ مُشراون تہٕ یِمنے ہم وَزن چھہِ یاون تہٕ مِلہٕ وَن ہِوی أندری قافیہِ۔ تریٚمہِ بنٛدٕ کِنٛن أٹھن مِصرعن منٛز چُھہ (پ+ن) پن یعنے دِپن، ژاپن، سپن، دُپن، پاپن، ژھپَن تہٕ پن تہٕ یِمنے ہم وزن چھہِ وپن، دپن ہِوی أندری قافیہِ وَرتاوَس آمٕتی۔ تِتھے کِنٛی چھہِ ژوٗرِمس بندس منٛز (ک+ن) کن۔۔۔ پوٗنٛژِمس بندس منٛز (م+ن) من تہٕ شیٚیمس بندس منٛز

(ت+ن) تن ہوٚ بن خوبصورتھ تہٕ معنہٕ ساوٕ بن قافیٖن ہُنٛد ورتاو نظمہٕ ہِنٛدِس ہیٚتی، لِسانی کیوٚفنی آکارس وِقار بخشان۔ قافیٖن ہُنٛد حُسن چُھ یہِ زِ (د+ن) وأُلِس بنٛدس منٛز چُھنہٕ کُنہٕ مصرعس منٛز کُن تہٕ (ت+ن) تن وأُلِس بنٛدس منٛز چُھنہٕ کُنہٕ مصرعس منٛز پن قافیہٕ ورتاونہٕ آمُت۔ یوٚہے ورتاو چُھ ہیٚرِ پیٚٹھہٕ بوٚن تام سارِنے بنٛدَن منٛز ہوٚنرمندی سان کرنہٕ آمُت۔ حالانکہِ دن، ون، پن، کن، من تہٕ تن لفظ چھِ ہم آواز، ہم وزن تہٕ ہم آہنگ۔ اماپوٚز رحمان ڈار چُھ شعوری طور پنٕنہِ وٕستادانہٕ صلاحیژن کام ہیٚتھ پرٛتھ بنٛدس منٛز ہم اچھرِ آوازن قافیہٕ گران۔ یہِ حُسن تہٕ فنکأری چھےٚ اَمی اَنمانہٕ اہنٛد بن أنٛدری قأفیٖن منٛز تہِ عیان۔ نتہٕ ہیٚکو دَن، پن، کن، من تہٕ تن ہوٚی قافیہِ أکِس بنٛدس منٛز تہٕ وَرتأوِتھ۔ حالانکہ تی چُھ کأشرِ شأعری منٛز اکثر پأٹھی سپدمُت چُھ۔ یِیمہٕ ستی یہِ پزٕر ٹاکارٕ سپدان چُھ زِ رحمان ڈار چُھ تخلیقی شعورُک ترجمان شأعر یُس زأنِتھ اوس زِ زبان چھنہٕ فقط شعرُک بُنیأدی وٚسیلہ بلکہ شعرِ زبانے چھےٚ شعرچ پزٕ زِنتھ تہٕ عظمت۔ یوٚہے چھ وجہ زِ رحمان ڈار چُھ شش رنگ نظمہِ منٛز مذکورٕ قأفیٖن ہِندِس ورتاوس منٛز پنٕنِ ٹکسألی لہجہٕ منسأوِتھ اسلام آبأدی لہجہٕ ورتاوان۔ یعنے دَپان بدلہٕ دَپن، وپان بدلہٕ وپن بیترِ۔ بیاکھ توجہ طلب کتھ یہِ زِ نظمہِ ہُنٛد کانٛہہ قأفیہِ چھنہٕ بےمحل، بے معنے یا أکھتھ مأکھتھ شعرُک وزن، آواز یا آہنگ رَچھنہٕ موکھہٕ ورتاونہٕ آمُت۔ یِیلہِ زَن واریاہ کأشرِ صوفی شأعری منٛز قافیہ یا قافیہٕ رٕدیف بے معنہِ تہٕ بےمحل باسان چھِ۔ مذکورٕ نظمہِ ہِندِس لسأنی تہٕ تخلیقی عرفانٕ کِس تنوظرس منٛز چُھ نظمہِ ہُنٛد یوٚہے بے پھرٕ یٚک

اظہار امین کامل صائبس تہٕ وولسنس انان توٗ ے چھہِ ونان "یہ نظم چھےٚ حسین اظہارٕچ اکھ سو اعلیٰ نموٗنہ یوسہٕ ہمیشہٕ باقٕے روزِ"۔ اَپ روأنی، زنانہٕ زبان تہٕ جذبأتی لہجہِ چھہ اِنسانس أکس ئوٗسِ عالمس منٛز واتناوان۔

دشش رنگ' نظمہِ ہندِ لسأنی آکارُک جنسی لہجہٕ چھہ اَتھ نظمہِ حُسن تہٕ معنہٕ ساوبرٕ عطا کران۔ حُسن امہِ کنہٕ زِنسوأنی لہجک جذبأتی تہٕ رٕسیٛل اِظہار چھہ اِنسان سٕنٛدٕن جذباتن تہٕ احساساتن جمالیأتی تسکین بخشان رُوٗ دمُت تہٕ معنہٕ ساوبرٕ اوِ کنہٕ زِ یہِ جنسی نِسوأنی اظہار چھہ ژ کہِ روحأنی تجربک علامتی تہٕ استعارأتی آکارٕ یُس شعر تجربہٕ کُنہِ پاسل معنوی امکاناتن ہنٛز گنجأیش پأدٕ کران چھُہ۔ دوٗیُم یہِ زِ کانٛہہ تہٕ تجرُبہٕ چھہ اکھ تصورتہٕ تمہِ تصورُک احساسأتی آکار آسان۔ بقولِ شمس فقیر:

سجودس منٛزٕ مےٚ ڈیوٗ نٛٹھُم وجوٗ دشہوٗ دگوم گم
سہٕ سرِ موجوٗ درودُم پھِنا تتھ جامہٕ نألی

شمس فقیر یُس سِرِ اَسرارٕ وُچھان ژینان چھُہ، تتھ چھُنہٕ کانٛہہ ٹھوس کاے زِ جامہٕ پرتھ گرو تمیُک اکھ بیاکھ آکار۔ یہِ چھہ اکہِ تصورُک ژینن احساس تہٕ سہٕ احساس باوُنک واحد وٗسیلہٕ چھےٚ زبان۔ ووٚنی یِیلہِ احساس تجربہٕ بناوِتھ پیش کرُن آسہِ، تیٚلہِ چھُہ تجرُبس منٛز ڈرامأیی صورت حال ووتلان یتھ منٛز کردار، کردار سُنٛد اوٗنٛد پوٗکھ، مکالمہ، منظرتہٕ منظرن ہنٛز شبیہہ کأری لازمی چھےٚ۔ ووٚنی ہر گہہ تجربہٕ روحأنی آسہِ یِیمیُک لُبِ لُباب جزٕس تہٕ کُلس (بندس تہٕ خدایس) درمیان میٛل پرٛاون وول اشتیاق آسہِ، تیٚلہِ چھُہ یہِ اشتیاق اضطرابک عمل بنان تہٕ یہِ عمل چھہ معروضی

پیکرن منز بأوتھ پڑ أوِتھ ڈرامأیی صورت حالس منز پیش سپدُن اَکھ فطری صورتھ۔ اِظہار چ یہے مجبوری چھےٚ اسرأری رموٗزن مجأزی صورتھ دیا وان تہٕ مجأزی لولک بُنیأدی مرکز چھہ انڈ وَنڈ پیٹھہٕ نسوأنی کردارے روٗدمُت تہٕ شأعری منز چھہ یوہے نسوأنی کردار نسوأنی مزاز پڑاوان۔ یہ خصوصیتھ چھےٚ کأشرِ صوفی شأعری منز مُشترک بلکہ وَنو زِ یوہے نسوأنی کردار چھہ سانہِ کُلھم اسرأری کیٚو صوفی شأعری ہُنڈ مرکزی شعری کردار۔ تکیازِ کُلھم سری کیٚو صوفی شأعری ہُنڈ مرکزی موضوع چھہ لول (عشقِ الٰہی) تہٕ لوٗلس منز میُل پڑاون وأرِلس اِشتیاقس منز چھہ عاشق تہٕ معشوق ہٕنڈی کردار لأزمی یتہٕ معشوق بہر حال بالا فطری چھہ (یعنے خداے) تہٕ عاشق چُھہ زمینی۔ خداے چھہ پرٛتھ حالہٕ مذکر تہٕ مذکر معشوق سُند عاشق مونث آسُن چھہ اَکھ فطری عمل تہٕ یوہے فطری عمل چُھہ زمینی معشوق ہٕنڈِس نسوأنی لہجس حُسن تہٕ معنہٕ ساوبر بخشان۔ عاشق تہٕ معشوق ہٕنڈِس میُل پڑاون وأرِلس أتھی اسرأری تجربس چھےٚ لل دبد معروضی شبیہن منز مجأزی جامہٕ وٗلتھ پرن وأرِلس دیدن صورت حال انان۔ باغس منز شوٗ تہٕ شکتی ہٕنڈِ میُل پڑاونک بصری پیکر تہٕ تمہِ بصری پیکرُک ڈرامأیی عمل ڈیشتھ گس وُچھن وأرِلس ژلہِ نہٕ للہٕ ہٕندی پأٹھی بےٚ پھرٛ وک واہ نیرِ تھ۔

لل بہ ژالیس سومن باغہ برس
وُچھم شِوس شکتھ میلتھ تہٕ واہ
تِتیٚ لےٚ مےٚ گرأمرِ بتہٕ سرس

زِندٕ ے مرٕ ن تہٕ مےٚ کرِ کیاہ

دشش رنگ' نظمہِ ہِندِ اٰخری بندُک شیٚیُم مِصرعہٕ:

ستن زرمن مےٚ چھہ ورتن تےٚ

وَصل چُھہ ہر ساتَن

چُھہ اَمی میُل پڑاوان والہِ اسراٰری تجرٕبُک شعراظہاریُس امین کامل صائبنس تتھ بیانَس جواب چُھہ یُس نظمہِ ہِندِس اٰتھی اٰخری بندس متعلق دِنہٕ آمُت چھہ یعنے ''نظمہِ ہُند جنسی لہجہٕ چُھنہٕ پوٚتُس معرفتُک گوٚب بار وبتر اٰوِتھ ہٮ۪کان'۔ یا' امیُک لکھُت چُھہ کُلی تِہرِ پٮ۪ٹھہٕ داٰرِتھ دِوان''۔ اَمہِ قبیلہٕ چہِ صوفی شاعری منٛز چُھہ کُلھم اِنسانی زندگی ہُند ازلی کرب ذاٰتی دوٕکھ دود بناٰوِتھ پیش کرنہٕ آمُت، یعنے آدم سُند ازلی وبدا کھ چُھہ فردسُند ذاٰتی وبداکھ بٔنِتھ اِظہار لَبان۔ فردٕ ہِندِس اَتھ ذاٰتی وبداکھس منٛز چھہ دراصل کُلھم انسانی صورت حال جلوٕ گرسپدان، ییٚتہِ کاینا تُک ذَرٕ ذرٕ فری یاٰدی بٔنِتھ پَننہِ وجوٗدُک تکمیل گاران چُھہ۔ یوٚ ہے گوو اسرارٕ ن ہنٛزِ اصطلاٰحی زباٰنی منٛز کُلس نِشہِ ژھٮ۪نہٕ گٔرِژھتھ جزُک کرب تہٕ تَمہِ کربناک صورت حالُک وبداکھ یُس شعری کردار سٕنٛزِ زیٚوِ بعضے فری یاد تہٕ بعضے احتجاج بٔنِتھ اظہار پڑاوان چُھہ۔ مرزا غالب سٕنٛزِ زیٚوِ آدم سُند اَمہِ کربناک صورت حالُک فٔری یاد اٰسی تن یا علامہ اقبالؒ نہِ زیٚوِ تَمہِ صورت حالُک احتجاج، یا رحمٰن ڈارنہِ زیٚوِ نَرس تہٕ ماٗدٕسُند ہم زبان بٔنِتھ احتجاٰجی وبداکھ۔

یہ دود نَرن مادَن تےٚ

چھِم گرٕ ژھان بڑٕ اٰنتی بادَن

مےٚ دِبن چھپر یوو چانہٕ قصدن تےٚ

ملہٕ باین سادن

رحمان ڈارنہِ زیوٚ نٕرن تہٕ مادَن ہُنٛد وبداکھ اٰسۍ تن، مرزا غالب سنٛزِ زیوٚ کاینات کہِ ذرٕ ذراتُک فریاد کرٕ بکھا اٰسۍ تن یا علامہ اقبال سُنٛد احتجاجی آلو، چھہ ژ کہِ اکی احساسکۍ ورگہٕ اظہار یُس دراصل کُلس ستۍ میُل پرٛاوٕنکہِ اشتیاقہٕ جز سُنٛد مارٕ موٚت چُھہ۔ تَوے چھہ کاینا تُک ذرٕ ذرٕ جلوس، کس صورتس منٛز پننِس تخلیق کارس ژھانڈنہِ دژ امُت تاکہ کُلس ستۍ جذب گژھتھ پرٛاوِ جزٕ پننۍ ازلی صورتھ۔ یہِ اشتیاق چھُنہٕ کأنسہِ زمینی یاوَن مَژِ ہنٛدِ لولُک کرب یَس پننِس یارس ستۍ رَلن ہأری ہُنٛد ہاوس چھُہ۔ بلکہ چُھہ بقول رحمان ڈار پننِس آگرس ستۍ وَصل پرٛاوٕنُک یہِ دود پرٛتھ نرس تہٕ مادَس، یعنے کاینات کس ذرس ذرس۔ تہٕ پرٛتھ ذرٕ چھہ غالب سنٛزِ زیوٚ کا کذی پھبرَن لأ گتھ (فریادی بنٛتھ) تھٕی نورس وٕنۍ دِنہِ دژ امُت یِیمہِ نش سُہ ژھٕنہٕ گوٚمُت چھُہ۔ گویا نظمہِ ہنٛدِس گوڈنِکۍ ہے بندس منٛز وٕتلن وول شعری کردار چُھہ پنُن ذأتی غم بأوِتھ ژَکہِ کُلہم انسانی زندگی ہُنٛد ازلی غم باوان یُس بظاأہر مجأزی صورتھ پرٛاوِتھ ژکہِ اسرأری صورت حالُک ترجمان چُھہ۔ نظمہِ ہُنٛد یوہے شعری کردار چُھہ وصل پرٛاوٕنکہِ مارٕ مَتہِ بعضے وٕلسان تہٕ بعضے تٕھبلان تاکہِ بقولِ لل موج 'کر بوزِ دَے میوٗن مےٚ تہِ دِیہِ تار'۔ سانہِ کُلہم صوفی شأعری ہنٛدِس رِوایتی پوٚت منظرس منٛز چھہ یوہے نِسوأنۍ عاشق پننِس معشوقس ستۍ وَصل پرٛاوٕنکہِ اَمارٕ پننہِ اِنتظارُک تہٕ اِضطرابُک حال باوان۔

آدنہٕ یِکھنا پَھم لادَن تےَ　　سر ہو وَندَے پادَن
مدنہٕ أٔسم چاأنی وِدن تےَ　　از وات تَم دادن
یہِ دود نَرن مادَن تےَ　　چھِم گرٛھان برأنتی نادَن
[1]مےٚ دٕبن چھپریوٚ چانہِ قصدن تےَ　　ملہٕ بابن سادن

شعری کِردارسُنٛد راوَن تیوٚل تہٕ پٔراوَن دَگ چھےٚ بظاہِر أ َکس بربکہٕ چھندریمٕژ مَسوَلہِ ہُنٛد موزون استعارتہٕ یوٚہے استعارأتی عمل چُھہ نظمہِ ہنٛدٕبن الگ الگ بندَن منٛز اَکھ تمثیلی آکار پرٛاوان۔ یِیتہِ باوکھ کردار بعضے عاشق بٔنِتھ پننِس بوزَکھ کردارس (معشوقس) ستی وَصل پرٛاونکہِ مارمَتہِ پننہِ لولہٕ مژرُک حال باوان چُھہ۔ گہے چُھس پادَن سرآلوان تہٕ گہے چھِس نادَن ہنٛدی برٛأنتی گرٛھان تہٕ گہے چُھہ تِسنٛدِ واتن اَمارِ پیرَن فقیرَن دامَن رٹان تہٕ آستانَن دَشہِ گنٛڈان۔ اَکہِ پاسہٕ وعدن وَفا کرُنک ہاوَس تہٕ بیٚکہِ پاسہٕ دادن واتنُک اَمار، یُس تس پننِس آدن بوج ہِنٛزِ جُدأیی منٛز أ َکس بربُکہٕ آمژِ یاوَن مژٕ ہندی پأٹھی وبدٕ اکھ دِیاوان چُھہ۔

مدنہٕ أٔسم چاأنی وَدن تےَ　　ازواتَم دادَن
مےٚ دٕبن چھپریوٚ وچانہِ قصدن تےَ　　ملہٕ بایَن سادَن

---

[1] صوفیانہٕ باوٕژ َکنٕز گوٚو پیرَن تہٕ سادَن نِش گرٛھُن 'فنافی الشیخ' یعنے سالِک سُنٛد مورشد کرُن یا ژھانڈُن تہٕ مورشد سُنٛد اِرشاد پالُن۔ یہِ چُھہ سالِک سُنٛد اَکھ اہم پڑاو یا وَنہوس مقام۔ سالکس چُھہ مورشد ذکر واذکارن ہُنٛد اجازت دِوان تہٕ سأ لِک چُھہ یِہُنٛد ورتاوٕ کٔرِتھ پنٕن روٗحأنی حال سَران۔

بَر بُکہٕ آمژِ یہِ یاوَن مُژ چھےٚ وۄنی پننِس آدن یارس ستی ہاوس چھاونہٕ پُژی تَن ناوان تہٕ جامہٕ پأران۔ زَنتہٕ حبہٕ خوتوٗن شاہِ یوسفس زارو نان تہٕ عارانان چھےٚ۔

تن چھس ناوان جامہٕ چھساپأران
ہاوان چھس یا چأنی دژے [حبہ خوتون]

☆

یاوَنہٕ أسس تَن ناوَن تے ہاوس چھُنہٕ چھاوَن
کیٚا وَنہٕ ستیٚ گے اَتھہٕ ہاوَن تے یہِ چھُہ دُنیا تاوَن
بہٕ چھُس نہٕ وٹراوَن تے تَس چھُنہٕ کانْہہ تہِ باوَن
مِلہٕ وَن چھےٚ مےٚ تس کتھہٕ ترٛاوَن تے لُکھ چھِم مُژراوَن

اَما پۄز تَس چھُہ ستیٚ یہِ خوف تہِ گنان زِ یتھ ناپایدار دُنیاہس منٛز نیریا تہِ تس آدن یارس ستیٚ وصل پرٛاوُنک شرتہٕ سٕندرس لگبس تار۔ بقول لل:

کتہِ بوزِ دےمیٚون مےٚ تہِ دِیہ تار

اَمہ دِلہٕ دُبرایل تہٕ خوفل احساسک گۄب بار چھُنہٕ یہِ چھنٛد ریمژ تہٕ بَرٕ گأمژ مَسوٗل وٹر أوِتھ ہبکان۔ بقول غالب:

بوجھ وہ سر گرا ہے کہ اٹھائے نہ اُٹھے

تہٕ بقول شیخ العالمؒ

بار گوم گۄب تہٕ ترٛاوِ گس

بار ہے ترٛاوِ تہٕ ترٛاوِ گس، نہٕ چھُہ بارٕ تُلن وول کانْہہ تہٕ نہٕ چھُہ تس تام شیٚچھ پأغام واتناوَن وول کانْہہ، یَسندِ باپتھ بارٕ تُلن چھُس پیوٚمُت یایس تام یہِ گۄب بور واتناوٗن

چھُس۔ سرِ راہ پیۆمُت تھوٚ کمُت مُسافر، بےٚ بس تہٕ لاچار۔

بہٕ چھُس نہٕ وتراوَن تےٚ تس چھُنہٕ کانٛہہ تہِ باوَن

اماپۆز بےٚ کسی تہٕ بےٚ بسی ہِنٛدِس اَتھ صورت حالس منٛز چھہٕ تس پننِس آدَن بوج معشوق سُنٛد آدن کالُک وعدٕ یاد پیوان زِ اُسی ہے (خالق تہٕ مخلوق) چھہِ اکی وجوٗدٕکۍ زٕ انگ تہٕ سون بنیاٰدی مقصد تہٕ منزل چھُہ اَکھ اَکس منٛز جذب گژھتھ گُن سپدُن۔ یوٚہے گوو جزس کلس ستی یا وَنو قطرس سوٚدرس ستی وصل پژاونُک عمل۔ بقول محمود گامی:

تمثیلِ آدم پڑ زھوم حُبابس

رِندٕ چھُکھ زِندٕ کتھ آبس ستی تمثیلِ آدم

قطرِ چ حیاتی چھےٚ سٔدرس ستی واپس رَلُن۔ اَمی ازلی رِشتُک میوٚٹھ احساس چھہٕ اُمِس چھُنٛد ریمژِ یاوَن مژہنزِ جُدٲیی ہُنٛد لولہٕ نار ہنا شہلاوان تہٕ رَلُن امارُک احساس لطیف بناوان۔

اماپۆز یتھ پزرس کیاہ کری زِ، زِ اَمہِ ازلی مِلہٕ وَنُک میوٚٹھ احساس چھہٕ ژٕ کہِ میُل پژاون والہِ مژرُک اَنتی پژاوتہٕ اَتھ اَنتی پژاوس تام واتان واتان کیاہ کرِ سو جدٲیی ہِنٛدِس تتھ کربناک صورت حالس، ییمیُک زرزٕ رتھ تہِ تَس لُکہٕ پامَن ہُنٛد ورشن جامہٕ ژٹنس واتناوان چھہٕ۔ بقول محمود گامی:

سو نہٕ چھم پامہٕ دِوان کامہٕ دِوو جاناوارو

اکہِ پاسہٕ یارٕ سٕندِ مارٕ متہِ یارس ستی رلُن ہاری ہُنٛد اشتیاق تہٕ بیکہِ پاسہٕ یارٕ سنٛز بے

رُخی ہِنز اَکھ ترٛٹھ ستم ظریفی زِ عاشق چُھ عشقہٕ نارٕ ڈٕزِتھ ہرٕدِ کال کہِ زٕزٕ ری پنکی پاٗٹھی ہٕرِتھ پھوان تہٕ زہر ژاپان۔

تہٕ چَھس زہر ژاپن — تے — وپن چھس نہٕ میوٗن لُکھ کیا دپَن

منز پیاٗم دلال دَپن — تے — دپن اَسس میوٗنُے سپن

زاٗ جنس عشقہٕ تاپن — تے — کھوژان چُھنہٕ پاپن

گُری ہَس تعویزٕ پَن — تَے — پہی پَن واٗ جنس لاٗ جنس ژھپن

قطرس سوٚدرس نِشہِ جُدا سپدنُک اندیشہٕ تہٕ واپس رَلنُک اشتیاق چُھ رحمان ڈارنس خوب صورتھ تہٕ برجستہٕ لِسانی اظہارس منز اَکھ تیُتھ مجاٗزی لولُک ڈرامایی آکار پرٛاوان یِتھ منز اَکس چھندیمِہ یاون مِنٛز پننس بےٚ پرواہ مدنوارس ستی وصل پرٛاوُنُک لول تہٕ ہول مَرٛزلِتھ وبداکھ دیاوان چُھ۔ موزون لِسانی ورتاوُک یوٚہے رومان پرور اظہار چُھ نظمہِ ہِندِس اسرارٕ کِس مزازس مجاٗزی ماحول عطا کٔرِتھ فطری بناوان تہٕ اِنسانی صورت حالس نکھہٕ اَنتھ نظمہِ ہِندٕ بن معنوی امکاناتن پاسل بناوان۔ قطرُک اندیشہٕ تہٕ اشتیاق چُھ اَمی سےٚ مجاٗزی کردارٕ سنٛزِ زیوٚ فطری اظہار پرٛاوِتھ اِنسانی صورتحالس نکھہٕ یِوان۔

گُری ہَس تعویزٕ پَن

☆

منز پیاٗم دلال دَپن

یوٚہے بظاہر مجاٗزی کردار چُھ اَکس چھندیمِہ یاوَن مِنٛز ہُنٛد آکار پرٛاوِتھ نظمہِ ہُنٛد باوَکھ کردار بنان تہٕ پننس بوزَکھ کردارس پننہٕ لولُک ہول باوان۔ تَس چھےٚ پننس آدن بوج یارٕ سنٛز واتن آش۔ توٚے چھےٚ دوٗرٕ گن اَلراٗوِتھ وبسن داسن

تھٕکان، کُچھ گُٹھبن فرٕش فروٗش کران تہٕ وَتن موکھتہٕ چھکان۔ گہے روتلہِ نیرِتھ تُسند پےٚ پتاہ تارکن پرٕ ژھان تہٕ گہے بازرٕ نیرِتھ مارکن ژھانڈان۔

تھٕکبن اٚسس مخلوٗقن تےٚ — باٗلی ہےٚ واٗلی دوٗرٕ گن

روٗقن ووتھر یوٗم تھاویوٗم گن تےٚ — یٖوٗری ما آسبم پکن

وَتن موکھتہٕ اٚسس چھکن تےٚ — بوزِونہِ بوز تھاو کن

تارکن ژھانجوم منز مارکن تےٚ — سوٗنہٕ آسم شانکن

یوہے گوو آدم سُند سُہ میوٗٹھ احساس یُس ظہور پرٕاونہٕ وِزی تَس اَشرف المخلوقات لقب پرٕ اٚوِتھ محسوس سپُد۔ تِسندِ اَمی میٖٹھِ تہٕ عظمت والہِ احساسُک لِسانی اِظہار چھُہ:

تھٕکبن اٚسس مخلوٗقن تےٚ — باٗلی ہےٚ واٗلی دوٗرٕ گن

اماپوٚز یوہے میوٗٹھ احساس چھُہ تمہ وِزِ کرٕ یوٗٹھ دٚگ بنان ییٚلہِ تَس جنت ترٛاوُنُک حکم سپدان چھُہ۔ وونی چھُس واپس گرٕ ژھُنگ مارٕ موٗت تٔنبلاوان تہٕ مٔژراوان۔ دوشوٚنی صورتَن منز چھُہ اِنسانَس پنٕنِس ازلی محبوٗبس ستی وصل پرٕاونُک اَرزووے۔ بامے قطرس سٔدرس ستی رلُنگ ہاوَس اَستن یا آدمَس واپس جنَتس منز پنٕنِس آدن بابٕجس ستی رلُنگ حُباب۔ اَمی اَمارٕ چھُےٚ گہے مارکن نیرِتھ تارکن ژھانڈان تہٕ گہے وتن موٚختہٕ چھُکان۔ پامَن ہُند خوف چھُس جامَن چاکھ دیاوُنس واتناوان۔ یوہے سری احساس چھُہ معروضی اظہارس منز باوتھ پرٕ اٚوِتھ شعرٕ تجربہٕ بنان تہٕ معروضی اظہار چھُہ یاوَن مژٕ ہُندِس تجرُبس اِنسانی جذباتن ہُند ترجمان بناوان۔

تارکن ژھانجوم منز مارکن تےٚ

سونٛہ آسم ۔۔۔۔شانکن

وٲصل پڑاوتُک مأموٗت چُھس المن کھالان تہٕ رُم رُم وولساوِتھ تہٕ وو شلاوِتھ کل کڈان۔

دپس تنہٕ مۄژ رجامن تے

عاشق ہٕنٛدِس اَتھ أندرِمس حیاپرور احساس کیاہٕ وٕنی زِ یُس مجأزی لولس تہِ مقدس تہٕ

پأکیز بناوان چھ۔ تۄے چھ بڈٕ ہٹہِ وَنان۔

تھ چھُم نہٕ روے سَمن

حیاپروری ہٕنٛدِس اَتھ تصوٗرس پسِ پردٕ چُھ سُے ازلی آدٕمی وبدا کھ یُس فریادس منٛز احتجاج

تہٕ احتجاجس منٛز فری یاد بٕنتھ کُلہم آفاقی شأعری منٛز باوتھ پڑاوان رُود۔

کیاہ لیوٗ کھنم قلمن

اَتھ حیاپَروری چُھ پوٗت منظرس منٛز مشرقی اقدارن ہُنٛد سہ تصوٗر کارفرمایُس مغربی

تصور نشہِ موٗلے بدٕ ون چھ۔ اِو کَنہِ تہٕ چھےٚ کأشرِ شأعری مشرقی پیمانن تہٕ تصورن

ہٕنٛدِس اصوٗلس تحت پرکھاوٕنی تہٕ مولناوٕنی تِکیازِ کأشر شأعری چھےٚ مشرقی شعریات تہٕ

جمالیات کِس فکری نظامَس تحت پھبان تہٕ پوٗشان۔

○

شیخ العالم تہٕ کبیر

[فکری پوٚت منظر کِس تناظرس منٛز]

شیخ العالمؒ (۱۳۷۷ تا ۱۴۴۲ ء) تہٕ کبیر (۱۳۹۸ تا ۱۵۱۸ ء) چھہِ دون بِدون سماجی، ثقافتی تہٕ لِسانی پوٚت منظرن تہٕ دون مختلف علاقن ہنٛدی تم زٕ قدآور شاعر یِہنٛز شاعری زمانہٕ کِہن بدلوٕنہٕ تقاضن باوجوٗد پرٛبتھ زمانَس منٛز سرتازٕ تہٕ پرٛبتھ سوچ تھاون وٲلِس قٲری ہِنٛدِ باپتھ لگہار روٗزٕ۔ یِتھ مہن ستَن ہتَن وٕری ین دوران گٔری زمانہٕ کِہن بدلوٕنہٕ تصوٗراتن، تقاضن تہٕ سوچن تراین ہِنٛدِس پوٚت منظرس منٛز شاعری ہٕتی پڑاوٕ طے۔ پرٛانہٕ تصوٗراتن مُقابلہٕ آیہِ شاعری پرکھاوٕنکی تہٕ مولناوٕنکی کینٛہہ نٔوی تصورات، اصوٗل تہٕ پیمانہٕ وجوٗدس تہٕ شاعری ہنٛزِ لگہٲری تہٕ نا لگہٲری متعلق ؤتھی ہٕتی سوال۔ اما پوٚز اَتھ کُلہُم منظرنامس تہٕ صوٗرتحالس منٛز روٗز شیخ لعالمؒ تہٕ کبیر ہِنٛز شاعری اعلیٰ تہٕ آفاقی شاعری ہِنٛدی تقاضہٕ برقرار تھاوِتھ پرٛبتھ زمانہٕ کِس پرٛبتھ پرَن وٲلی ہِنٛدِ باپتھ لگہار۔ شایداو کِنہ تہٕ زِ یمن دون بسیار پاسَل شاعرن ہنٛز شاعری چھےٚ حیات تہٕ کاینات کِہن اسرارٕ رموٗزن تہٕ تصوراتن ہٕتی ستی اِنسانی زندگی ہِندہٕ بِسیار انہارَن تہٕ جہلٔرٛن ہنٛز ترجمان یتھ ژ

ؤک تل ابدی حقیقتک سٕہ ازلی تہٕ اعلیٰ عرفان چھہٕ یُس کلہٕم انسأنی زندگی ہُند مؤلہٕ پزٕر چھُہ۔ یوٚہے چھہٕ وجہ زِ دوٕن مختلف علاقن تہٕ زٕ بدٕون سمأجی تہٕ تمدُنی پوٚت منظر تھاونہٕ باوجوٗد چھِہ یِہنز شأعری ہُندی بُنیأدی موضوع مشترک۔

شیخ العالم تہٕ کبیر نہِ شأعری منز بنیأدی موضوع مشترک آسنس چھِہ ژوٗک تل سٕہ فکری پوٚت منظر یتھ تحت ژودأہمہِ صدی منز أکی نٔوی عقیدن، فلسفن تہٕ تہذیبن کاڈ کوٗڈمُت اوس۔ ہندوستانس تہٕ کٔشیرِ دوشوٕنی جاین اوس مسلمانن ہُند اقتدار قأیم سپُدمُت تہٕ وسطِ ایشیأپیٹھٕ آمتین ساداتن، صوفین، عألمن تہٕ مفکرن ہِندِ ذٔسی اوس پرٕأنِس عقیدس تہٕ تہذیبس مقابلہٕ اسلأمی تعلیماتن ہُند گرٕز ژوواپأری گرٕزان، ییمہٕ ستی ردقبوٗلک اکھ تیُتھ عمل شروع سپدمُت اوس یتھ منز ہندوستأنی عقیدن تہٕ روٗحأنی فلسفن (یتھ منز شومت تہٕ امیک روٗحأنی فلسفہٕ خاص پأٹھی قأبلِ ذکر تہٕ چھُہ یتھ منز تقریباً سارِنے ہندوستأنی روحأنی فلسفن ہُند ہرتر شروٗپتھ بُستھ چھُہ) تہٕ اِسلأمی عقیدن تہٕ اَمہِ ہِکس روٗحأنی فلسفہٕ تصوف کِہن تمن کینژن اہم مکتب خیالن پانہٕ وأنی مێل سپُد یمن منز اکھ تیُتھ بُنیأدی ہشر موجوٗد اوس یا چھُہ یُس اِنسأنی تواریخُک اَبدی پزٕر چھُہ۔ یاوَنو یتھٕ کٔنی زِ یمن عقیدن تہٕ روٗحأنی فلسفن درمیان یُس مشترکہٕ فلسفہٕ اوس سٕہ اوس بقولِ شیخ العالمؒ:

خوداے چھُہ اکھ تہٕ ناو چھس لچھا

یا حضرت مولانا جلال الدین رومیؒ سِنزِ زیوٚ:

ژأنگی چھِہ مختلف مگر گاش چھُہ کُن

تہٕ کبیر چھُہ وَنان:

مسجدن تہٕ مندرن منز کتھہٕ

ہیکہِ الگ الگ خداے اَستھ

یہِ چھُ محض ناوَن ہُند پھیر

رِگ ویدِچ عبارت چھےٚ زِ پزٕ رچھُہ اَکھ تہٕ گاٹلو چھہِ اَتھ پزٕ رس الگ الگ ناو گرٕ ٕ متؠ''۔ اُپنشدن ہُند اُپدیش چھُ ''یتھہٕ کنٕ سِندی جہِ دانٕس منٛز تیل، دودس منٛز آب، زِنس منٛز نار تہٕ گولابس منٛز خوشبوے پوٗشیدٕ چھےٚ، تِتھے کنٕ چھےٚ ذات صفاتن منٛز بٕستھ''۔ قرآن مجیدُک ارشاد چھُ ''اَللّٰہُ نُورُ السَّمٰوٰتِ وَالاَرض'' یعنے زمین تہٕ آسمانن منٛز چھُ خداے سُند نوٗر بٕستھ یا وَنو کاینات چھُ خوداے سٕندِ نوٗرُک ظہوٗر تہٕ صوفی ین ہُند عقیدٕ چھُ زِ اِنسان چھُ اَمی ظہوٗرُک ماری موٗنٛد پیکر یمیُک اصلی آگر سُہ ازلی نوٗر چھُ یَس خداے وَنان چھہِ۔ اَتھی پزٕ رس چھہِ صوفیانہٕ اصلاحس منٛز جُزٕ تہٕ کُل وَننہٕ آمت۔ جزگو وِمخلوٗق تہٕ کل دٕ پتھ گو وِخالق۔ بقول محموٗد گامی ؎

تمثیلِ آدم پزٕ ژھام حُبابس   رِندٕ چھکھ زِندٕ کتھ آبس ستؠ

گویا اَمہِ فلسفہٕ مطابق چھُ جُز توٗت تام بے معنہٕ تہٕ نامکمل یوٗت تام نہٕ سُہ کُلس ستؠ وصل پزٕ اوِ۔ بقولِ منصوٗر حلاج ''صوفی چھہِ کُن وجوٗد، یُس نہٕ کانٛہہ غاَر وجوٗد تسلیم کرِ تہٕ نہٕ کرِ سُہ کانٛسہِ غاَر وجوٗدس تسلیم۔ سُہ کُن وجوٗد چھُ خوداے سٕنٛز ذات تہٕ تمی ذاتُک مظہر چھُ آدم''۔ امی فلسفُک تفسیر چھُ حضرت شیخ سُندٕ یہِ شرُک ؎

کُنزِ بوزَکھ کُنہ نوروزَکھ   اَمی کُنزرن کوتاہ دیُت جلاو

عقل تہٕ فِکر تور کوٗت سوزَکھ   کٔمی مالہِ چیتھ ہیوٗک سُہ دٕ ریاو

یوٗہے پزٕ رز اَنتھ چھُ کبیر وَنان زِ محدوٗدس تہٕ لامحدوٗدس درمیان چھُنہٕ کانٛہہ پھیر یا

One Hundred Poems of دوگنیار۔ رابندر ناتھ ٹیگور سنز ترتیب دِژمِژ Kabir ناوٕی سوٚمبرَ نہِ منز شامِل کبیرُن یہِ دوہاتہٕ بوٗزِو:

امابہٕ ہکا زانِتھ سُہ سِیرِ اسرار باوِتھ
ونہٕ سُہ چھُ مےٚ منز تہٕ کاینات مند چھہِ
وَنہٕ سُہ چھُ مےٚ نبر تہٕ سُہ گوٚ واپُز
سُہ چھُ اندر تہٕ نیٚبر
دوشوٕنی عالمن کُن کران
شعوٗر تہٕ لاشعوٗر دوشوٕے چھِ تسندی لتہٕ داس
اکھ تیٚتھ سیرِ اسرار یتھ باونہٕ باپتھ لفظے چھنہٕ
حض شیخ چھُ اَتھ کُنزِس تیٚتھ دریاوِ وَنان یُس نہٕ کانٛسی چِیتھ ہیوٚک تہٕ کبیرِ چھس
اَکھ تیٚتھ سیرِ اسرار دَپان یَتھ باونہٕ باپتھ لفظے چھنہٕ۔ بقولِ شمس فقیر
وَنایو سیرِ اَسرار پِنا آسکھ وُبالی
وُچھم ہر جایہِ سُہ یار چھنو کانہہ موے تہٕ خالی
صوفی یا سری شاعری ہنٛدِس اصطلاحس منز وَنو اَتھ 'نفیٔ سِر تھ 'اثبات' پزٕ اوُن۔
'کینٛہہ نہٕ پتھ' کینٛہہ تام' کس منزِ لِس واتُن یا 'لا' منزٕ 'اِلااللہ' تِک گاش ووپدُن۔
ییٚتھن روزنہٕ یہِ وَنُن شاید غارمُناسِب زِیم لوٗکھ لل دیدٕ ہنٛدِس ''کینٛہہ نس'' بدھ مت
کُس شُنیا وادس ستی غارضروری طور جوڑان چھِ تِمن پزٕ للہِ ہنٛدِس کلامَس پزنہٕ
پاٹھی وٕون دِتھ زانُن زِ للہِ چھنہٕ کُنی جایہِ ژھوٚرِ 'کینٛہہ' نہٕ بطورِ اصطلاح

ورتو ومُت بلکہ چُھن دسوہم سوٗ یا وحدۃ الوجوٗدی فلسفہٕ کِس پوٚت منظرس منٛز کینٛہہ نہٕ تہٕ کینٛہہ تام ورتاوِتھ گٕژھِہ منٛز گاش ژیوٗنمت۔

کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ نتہٕ کیاہ

☆

أنٛد رِم پرٛ کاش نبر ژھوٚٹُم　　گٕژھِہ روٚٹُم تہٕ کُرمَس تھف

☆

یوٗہے گوٚ وصوفی عقیدِ مطابق سُہ تجلی ییٚتہٕ رفتارتہٕ گفتاردٕ زِتھ پیوان چُھ۔ سُہ مقام ییٚتہٕ منطق یا نظرن ہُنٛد حد راوان چُھ۔ یوٗہے سِر زٲنتھ ووٚن منصوٗرن 'انا الحق' تہٕ بایزید بسطامیؒ ین 'سبحان ما اعظم شانی' تہٕ حضرت خواجہ محی الدین چشتیؒ یَس پیوٚ ووٚنُن

من نمی گویم انا الحق یار می گوید بگو

شیخ العالمؒ سُنٛدی یِتھی ہوی تخلیقی اِظہار چھِہ أتھی عقیدس نغمہٕ سرٲیی کران:

لا الٰہ اِلاّ اللّٰہ صحی کوٚرُم　　وحی کوٚرُم پنُن پان

وجوٗد ترٛاوِتھ موجوٗد میوٗلُم　　ہرموکھہٕ وُچھُم پنُن پان

یا

سأری ترٛاوِتھ روٗٹھ مےٚ ژٕرے　　مےٚ ژٕرے گاران لوٚسُم دوہ

گیانَس منٛز ییلہِ روٗٹھ مےٚ ژٕرے　　مےٚ ژٕرے تہٕ پانَس دِتُم ژھوہ

ووٚنی بوٗزی تو کبیرُن یہ سری اظہار تہٕ:

یِتھہٕ کُنٛج منٛز بیوٗل تہٕ گُلس منٛز شُہل چُھ

آکاشس منٛز شِنٛی تہٕ شُنِس منٛز لاتعداد صوٗرٕ ژھےٚ

تَتھے کُنۍ چھ محدوٗد پٔتھۍ لامحدوٗدکاڑکڑان

سُہ چھ پانے حدتہٕ پانے لاحد

محدوٗد تہٕ لامحدوٗد، دوشوٕنی منز چھ سُے خالص وجود

سُہ اعلیٰ رُح یُس پزٕ بتھ روٗحس منز بٔستھ چھ

کبیرنے زبانۍ منز یُتھ ہیوٕ اِظہار تہٕ۔

خالق خلق میں خلق میں خالق

سب گھٹ رہیا سماے [کبیر گرنتھاؤ لی]

دراصل چھُ پزٕ بتھ کانٛہہ مذہب تمہِ اعلیٰ پزرُک ترجمان یُس اعلیٰ پزر

یٚمہِ کاینا تُک تخلیق کار چھُ تہٕ کاینا تس منز روزن وول فردیا بندٕ چھُ امی اعلیٰ پزرُک

طلبگار۔ تۄے چھِ مولانا جلال الدین رومیؒ انسانس کُن مخاطب سپدِ تھ وَنان:

ژٕ چُھکھ وجوٗدٕچ گوٗج

مُسلمانس، آتش پرستس تہٕ یہوٗدِس

درمیان پھیرِ چھُ محض وُچھن تژ ایہ پێٹھ منحصر

ڈاکٹر پربھاکر ماچوے[1] چھُ کبیرنس اَتھی عقیدس پێٹھ بحث کران وَنان:

"کبیرُن خداے چھُ نرگون۔ عام عقیدٕ موجوٗب چھُ تس

ترٛے گون۔ سَت (آسُن)، رَجس (سپدُن) تہٕ تَمس (نہٕ

آسُن)۔ اماپوٚز بر ہما چھُنہٕ یمو ترٛێو منزٕ کہنٛی اَکھ۔ سُہ نہٕ چھُ

---

[1] کبیر۔ انگریزی منز نوگراف۔ ساہتیہ اکادمی دہلی۔ کأشُر ترجمہٕ۔ شاد رمضان

زیوان، نہٕ پلان بڑان تہٕ نہٕ مَران۔ یتھہٕ کٔنۍ آبس شین بنان تہٕ شین چھہ وبگلتھ دُبارٕ آب بنان، تِتھے کٔنۍ یہِ کینژھا اوس تٔمۍ پڑ ووپانٔے وجوٗد۔ کبیرُن خوداے چھہ مُسلمانن ہنز وحدانیژ تہٕ ہیٚندٕ بن ہنزِ کثرٔژ دوشوٕنی بالاٗ"۔

بقولِ سوچھہِ کرٛال:

دَ ییو مَس چھکھ ژٕ کُنٕے لاشریک
تٔمۍ دۄپنم تمہِ گرٛہتھ چھہ میوٗن طریق

کبیرُن یہِ دوہا بوزِتھ چھہ یوٚہے صدائے بازگشت ووتلان:

خوداے چھہ مُسلمانن ہندِ باپَتھ مشیدن منز
ہیٚندٕ بن ہندِ باپتھ مندرن منز
ییٚتہِ نہٕ مٔشید چھےٚ تہٕ نہٕ چھہ مندر
تَتہِ کٔہنز حُکمرانی چھےٚ۔ [گیان ساگر]

یوٚہے تصور چھہ حضرت شیخ نُندِ رِشۍ یتھ شرُکس منز (یا وَنو وژن نما نظمہِ ہندِس بندس منز) تہٕ عیاں:

أکِس مأجِس ماجہ ہند بن تمن دِ ےترٛاوِتھ تہٕ کیاے
مسلمانن کیٛو ہیٚندٕ بن کر بندن توشہِ خوداے

شیخ العالمؒ تہٕ کبیر دوشوٕنی ہنز شاعری چھےٚ موضوعی اعتبارٕ رنگا برنگ تہٕ تمن سارِنے موضوعن تہٕ مضموٗنن چھےٚ یِمو دوٚیو قد آور شاعرَ وزیو دِژمژ یم پَتھ وَتھ چھہ آفاقی شاعری منز ورتاونہٕ آمتی چھہِ۔ دراصل اوس یِمن حیات تہٕ کاینات کِمن

بُنیاۓ دی تہٕ ازلی معاملاتن تہٕ تصوراتن ہُنٛد فہم تہِ تہٕ یمن معاملاتن تہٕ تصوٗراتن پیٹھ ووتلن والین خدشاتن تہٕ سوالن ہُنٛد پوٗر رِ پوٗر ادراک تہِ۔ حالانکہ یموٗ منٛز اوسنہٕ کأنسی باضابطہٕ پاٹھی کُنہِ درس خانس منٛز پوٗرمُت تہٕ نہٕ اوسُکھ درسی طور کُنہِ مخصوٗص مکتبِ خیالس ستی پنُن علمی یا ظأہری رِشتہٕ جوٗڑمُت۔ اَما پوٗز یِم دوشوٗے أسی اَمہِ باوجوٗد پننہِ زمانٕکی سارِوٕے کھوتہٕ بٔڈی عألم، مبلغ تہٕ فلسفی۔ اَمہِ پزٕرک گواہ چُھ یِہُنٛد کلامہٕ تہٕ پزٕبتھ زمانٕس منٛز اَمہِ کلأچ قبوٗلیت۔ بلکہ تمہِ کھوتہٕ زیادٕ یِہنٛزِ روٗحأنی تہٕ سمأجی زندگی ہِنٛدی تِم عظمتہٕ وألی طرح یِم تِہٕنٛد سےٕ ہمکال زمانٕس منٛز سماج رٕکس پرٕبتھ کُنہِ طبقس نِش قبوٗلیت پرٕاوِتھ عروٗجس وأتی۔ توٕے ووٕنکھ کبیرس، پیر کبیر، بھگت کبیر تہٕ سنٛت کبیر تہٕ نُنٛدٕ ریٖشِ پرٕاوی شیخ العالم، شمس العارفین، علمدار کشمیر تہٕ سہزانند ہوی القاب۔ یِہنٛزِ عظمت واجنہِ روٗحأنی تہٕ سمأجی زندگی ہُنٛد گرٕز اوس تیوٗت گرٕزان زِ استحصال پسند ملو بابو تہٕ شِٹھہٕ بٕڑ ہمنوٗ ازمأوی یِمن خلاف ٕکٔتی حربہٕ تہٕ خوف زدٕ گٔژھِتھ واتنوٗ کھ شأہی دربارن تام یِمن عظیم رہبرَن خلاف بغاوتُک پیغام۔ شأہی فرمان سپُد یِمن خلاف جأری۔ اَکھ آو جیٖل سوزنہٕ تہٕ بیاکھ آو ہستِس گنٛڈنہٕ یِس گوٗڑ شراب دِنہٕ آو۔ تاکہ سُہ مانٛڈِ تَس پدٕن تل۔ اماپوٗز بقولِ علامہ اقبالؒ ؎

میری شاطبگی کی کیا ضرورت حُسن معنی کو
کہ فطرت خود بخود کرتی ہے لالے کی حِنا بندی

یِم دوشوٗے أسی بٔڈی سمأجی اصلاح کار تہٕ یموٗ وقتہٕ کِہٕن مذہبی، سمأجی تہٕ

سیٲسی استحصال پسند بٲزی گرن خلاف تھدِ ہٹہٕ پٕژن احتجاج بُلند کوٚرمُت اوس۔

مَلا ڈیوٗٹھُم مأشی کھوٚان　　ہاکس دَپان یہٕ چھُو کچھ
بأرِکر کھوٚان ڈاکر تڑاوان　　مُشیدِ دَپان اتہٕ چھُو یچھ

☆

وو پھہٕ بَتہٕ کھیٚیا وملہٕ ہنٛزٕ کوٚکرے
تُمی تہٕ مالہِ پَر یٲے شوٚنگی تھےٚ بانگ

☆

پَران پَران پَر گےٚ خٲلی
خَر گیہِ کتاب بٲری ہبتھ

☆

اوٚنا پالکہِ اوٚر دِتھ نکھ تَس　　نہٕ چھہِ تَس بوٚد تےٚ نہٕ چھَس سپار
تڑکا تہہ کران تہنٛدِس رَختس　　بختس بوٚد چھےٚ خدمت گار

[شیخ العالمؒ]

☆

کبیر سُنٛدیہٕ احتجٲجی اِظہار تہٕ پرٕی توٚ۔

سَنتن کتھ چھکھ ذات پرٕژھان
تم گےٚ ذٲژ و بالا لوٚکھ
سادھ تہٕ برہمن، سادھ چھہِ کھٔتری، سادھ چھہِ بٔہری
سادھن ساریےٚ شیٚیترٕ ہ ذٲژ

☆

پنٛڈت چھُہ پرٕ ہتھ کاتہہ اَپزٕ وَنان

ہر گہہ رام رام وَننہٕ مُکتی ممکن آسہے
کھنڈ کھنڈ وَننہٕ میٹھِہ ہے اُس
نار وَننہٕ دَزِہے اوگُن
آب وَننہٕ پھٹہِ ہے تژِ لیش

☆

مقدس سرٛانہٕ گاٹھن پیٹھ چھنہٕ کہنہٕ: ماسِوایہِ پونی
مےٚ چھُہ یِمن منٛز سرٛان کوٚرمُت
مورتی چھےٚ ساریے بے جان
تم چھنہٕ بوٗلتھ ہیٚکان
مےٚ چھِہ تِمن بڈِ بڈِ آلو دِتی مِتی

☆

ہندوٗ عقیدٕکین مختلف روحأنی فلسفن تہٕ اِسلأمی تصوف کِس فکری پوٚت منظرس تحت روز سری کیٚو صوفی شأعری کاڈ کڈان۔ کٔشیرِ منٛز روٗ دصدی وادَن یِمن عقیدن تہٕ روٗحأنی فلسفن ہُند اَثر یِمن منٛز ریشیت ، بدھ مت ،شِو مت تہٕ تصوف اہم چھُہ۔ یِمن فلسفن ہِندِس عقیدس منٛز چھُہ دُنیاتہٕ دُنیادأری ہُند نظام بیک وقت میوٗٹھ تہٕ کریوٗٹھ ہاوَنہٕ آمُت۔ شیخ العالمؒ تہٕ چھُہ اَتھ مضموٗنس پنٔنِن مختلف استعارن تہٕ علامژن ہِندِ وٚسیلہٕ لِسأنی اظہار دِوان تہٕ اَمہِ اظہارُک تخلیقی ورتاو چھُہ اُکِس ہونر مند شأعرسُند نوٚن نیب۔ یِمن تجربن ہُند تخلیقی حُسن چھُہ یِہُند ڈرامأیی آکار، یِیمیُک تمثیلی انہار تجرُبس فنی وسعت بخشان چھُہ۔ تِکیازِ شعرِ

تجرُبک یوٚ ہے تمثیٖلی اظہار چُھ ڈرامأیی صورتِ حالس زبو اَنان۔

دُنیا کِس تٔتِس مٔتِس نارس
گُل اَنارس دِتُم گتھ
شیطأنٕ لٔش لٔجِم پیٚژِ بارس
رأوِم ژوٚ رس تارس وَتھ

☆

دُنیا چُھے مالہِ یارو جنگل
لاری کٔلِم تہٕ ییٚی بد بوے
گرِ کرُن چُھے مالہِ پٔٹھ پیوٚن سنگر
نیرکھ ننگر تہٕ دروغ گوے

☆

تلہٕ چُھے زیُس تےٚ پٔٹھہٕ چھکھ نژان
وَننہٕ مالہِ مَن رٕکتھہٕ پٔژان چھے
سوٗرے سومبرِ تھ ییٚتیٚ چھے موژان
وَننہٕ مانہِ اَن رٕکتھہٕ روژان چُھے

کبیرنہِ اَمی تجرُبک استعارأتی تہٕ علامتی اظہار تہِ وُچھو، ییٚتہِ شبیہہ کأری تہٕ پیکرو ڈٕسی دُنیاہ چہِ بےٚ ثبأتی تہٕ بے معنویتُک تصویر اَچھن تل رقص کران چُھہ۔ اَمہِ برمحل تہٕ برجستہِ لسأنی صوٗرژٕ ڈٕسی چھےٚ کبیرنہِ شأعرانہٕ باوَتھ کأری ہُنٛد اندازٕ سپدان۔

دنیا چھہ کاکدوٗلر

آبہٕ قطرٕ پیوٚس تہٕ وُٲژھ یِر
دنیا چھہ کُنڈٕ تھر
کانٛہہ آو ہینہٕ تہٕ روو
دُنیا چھہ کُلی زَنڈ
نار ہیوٚ تنس تہٕ گوٚ وۄہتھ

☆

تلا بایہِ دِکھنا یتھ میانہِ نٔرِ[1] نار
اَمی نٔرِ کِنی پھیو میوٚن تَن تہٕ مَن
یَتھ لوہ لنگرس منٛز
میأنِس منَس منٛز چھےٚ بسان اَکھ ڈاٰن
تیٚمس ڈاٰنہِ چھہِ پانٛژھ گبر
یِم میأنِس وجوٗدس تچھان چھہِ
یِمن دوٗن شعرن تخلیقن ہُنٛد موضوعی ہشر تہٕ وُچھتوٚ یُس تَمہِ وحدۃ الوجودی فلسفُک صدائے بازگشت چھُہ، یُس کلُہم سری یا صوفی شاعری ہُنٛد غالِب موضوع چُھہ:

سُہ مےٚ نِشن تہٕ بہٕ تَس نشے
مےٚ تس نِشے قرار آو
نَتَے ژھونڈُم مےٚ پَر دیشے

---

[1] 'نٔر' لفظُک معنے چُھہ گرٕ، مکان۔

پَنٕنے دیشے مے یار آو

☆

[شیخ العالمؒ]

میوٗن مدٕن میوٗنُے ہے بیٚہ کُنہِ دیشس روزان آسہِ ہے

اِدٕ خط لِکھٕہ ہَس

سُہ چُھہ میانِس منٕس پانَس تہٕ چشمن اندر

کیاہ شیٚچھ سوزَس تہٕ کوٚت سوزَس

[کبیرؒ]

اوترٕ اوترٕ تام اوس شیخ العالمؒ تہٕ کبیرٕنِس کلامَس متعلق یہِ احساس عام زِ یِہُند کلامہٕ چُھہ پرٕن والین تام محض مذہبی، روٗحانی تہٕ سماجی پیغام واتناوُنک اَکھ تبلیغی اِظہار۔ عظیم روٗحانی بزرگن ہُنٛز قبوٗلیت پڑاونہٕ پُڑی اوس یِہُند کلامہٕ محض عقیدتی شاعری تاہے محدوٗد کرنہٕ آمت۔ یتھ پزرس تہٕ چھُنہٕ اِنکار زِ حضرت شیخ العالمؒ سٕندِس کلامَس چُھہ 'کأشُر قرآن' وَننہٕ یِوان یُس پزٕ نہٕ پأٹھی قرآنی آیاتن ہُنٛد منظوم تفسیر چُھہ۔ یِہٕندِس کلامَس چُھہ پَنٕنہِ دورٕکین سماجی معاملاتن تہٕ مسلن ہُنٛد اَنہٕ تہِ وَننہٕ یِوان یُس شیخ العالمؒ سٕندِ زمانٕک اَکھ تواریخی تصویر پیش کران چُھہ۔ یِہُند کلام چُھہ وونی ماحولیأتی، سماجیأتی، بشریأتی تہٕ سائنسی پزرٕن تہٕ اِنکشافن ہِنٛدِس پوٚت منظرس منٛز تہِ موٗلوٗنہٕ تہٕ پرٕکھاونہٕ یِوان۔ اَما پوٚز اَتھ سنجیدٕ مطالعس دوران آے تِم شیچہٕ شرٕکہٕ تہٕ بروٚنٛہہ کُن یِہٕنٛز تخلیقی وُچھ شیخ العالمؒ سٕنٛز شاعرانہٕ عظمت فرشہِ پیٹھہٕ عرشس کھالان چھِہ۔ اَمہِ قبیلہٕ کین شرٕکین منٛز نہٕ چُھہ شاعر کُنہِ مخصوص فلسفُک ترجمان، نہٕ چُھہ کأنٛسہِ مخصوص فردٕ سٕندین مسلن، معاملن یا

تسِندِ بن مخصوٗص سماجی حالاتن زیوٗ دِوان تہٕ نہ چھُ کُنہِ مقامی سونچُک، فلسفُک یا صورتحالُک لِسانی اظہار بلکہِ کلھُم انسانی صورتحاُک ازلی آدمی وبداکھ یُس حیات تہٕ کاینات کِس فِکری پۄت منظرس منز اِنسانی لاچاری، بےبسی تہٕ بےکسی ہُند فریاد تہٕ احتجاج چھُ۔ یوہے اِنسانی صورتحال چھُ شاعری ہُند آفاقی موضوع تہٕ اَتھ آفاقی موضوعس چھُ شیخ العالمؒ سُنز شعرِ زبان تخلیقی گون عطا کرِتھ آفاقی تجربہ بناوان۔ یِتھِس شرُکِس ہُند تخلیقی پَرواز چھُ۔ یتھ پزرس گواہ زِ شیخ العالم چھُ کاشرِ زَبانی ہُند اعلیٰ تہٕ آفاقی شاعر۔

گنبرِ پژ کٹ کران چھِم کاو
تیٖرِ چھِنبم اَنبرِ باوٕ کُس
سٕری گوم گرتہٕ ووٕ کھلی گیم ناو
بارگوم گوٚب تہٕ تژ اوکُس

کبیرنہِ شاعری متعلق یوٚتاہ تاثراتی تہٕ تنقیدی بحث سپدُمت چھُ، تتھ سٕری سٕے زول دِتھ چھُ ڈاکٹر پربھاکر ماچوے یتھ تنچس واٗتتھ پننِن خیالن ہُند اِظہار کران۔ ؎١ دۄد تمن شِٹھہٕ تہٕ تنگ نظر نقادن ہُند تعداد چھُنہٕ کینہہ کم یم کبیرس صرف خدادوست تہٕ درویش صفت منش مانان چھہِ۔ امہِ قبیلکی نقاد چھہِ شاید ٹکنیکی نیپہٕ نادرس تہٕ اسلوب کِس زاوی جارس غار ضروٗری اہمیت دِوان۔ اَما پوٚز نوِ تنقیدی مولانوٚنی رِنٛی چھُ کبیر ہِندی تنقیدس منز گوڈنیک باغی تہٕ گوڈنیک جدید شاعر۔ پژ بتھ

؎١ کبیر۔ مانوگراف انگریزی۔ ساہتیہ اکادمی نٔو دِلی۔ ترجمہ: شاد رمضان

کانٛہہ شاعر چھُہ پٔنٕن محاورٕ ژاران، تٔمِن بوزن تہٕ پٔرِن والین ہٕنٛدِ باپتھ یِمن کُن سُہ مُخاطب آسان چھُہ تہٕ یہے چھےٚ کیٛپر نہٕ شاعری ہٕنٛز انفرادیت تہٕ ہر گاہ بڈٕس شاعرسٕنٛز وِکھوٗصیژ ومنٛز انفرادیت اہم خصوصیت چھےٚ تیٚلہِ چھُہ کیٛپر گُنہٕ شکہٕ روٚس بوٚڈ شاعر"۔

شعر مثال چھےٚ پیش:

یارٕ دادِ چھُم دِل تنٛبہٕ لیٚوٗمُت تہٕ زُوداوس لوٚگمُت
نہ سوکھ نہ رٕنٛدٕر
کالیس تہٕ زالیس چھُم تلُک پٔٹھ گرٛشان
زٔنتہٕ پِندٕر مہلِس
زندگی چھُم ژھری چارپایہِ پٔٹھ رٕہتھ گٔمٕژ
بے رحم مالکن
مُشرأوِنس تہٕ منسأوِنس
کیٛپر چھُو وَنان ۔۔۔
تلامےٚ گرِی توٚ یِیمہِ عذابہِ تلہٕ آزاد
غم ہا گوم غالِب ۔

صمد میر تہٕ احد زرگر

[وبتراوُن پیٚوٚم] تہٕ [سُےٚ مےٚ دِلُس کان]

ووج والبنِ وَژن نمایانٛ ہٕنٛدِس پوٚت منظرس منٛز

صمد میر تہٕ احد زرگر چھہٕ وُہِمہِ صدی ہٕنٛدی زٕ قداور کأشرۍ صوفی شاعر، یِہنٛدِس زمانس منٛز کأشر شاعری یَسلہٕ پأٹھۍ ترقی پسند تحریکہِ ہٕنٛدِس پوٚت منظرس تحت سیأسی، وطنی تہٕ سماجی موضوعن ہٕنٛز ترجمان روٗز، یَتھ پتہٕ گنہِ مارکسی فلسفس تحت طبقأتی کشمکش تہٕ اِشتراکی انقلابُک تصوٗر کارفرما اوس۔ بلکہِ وُچھ احد زرگرن جدید شاعری ہُنٛد دور تہٕ۔ جدیدیت یُس پوٚت منظرس تحت سپُد صدی یَن ہٕنٛدِ بن تصورن تہٕ قدرن شکست وریخ تہٕ أمی صورت حالن دِیُت أکس نۆوِس تفکرس، رٕوِیَس تہٕ ردِعملس زنم یمیُک نمایاں اظہار مایوسی تہٕ تنہأیی ہُنٛد احساس تہٕ زندگی ہٕنٛدِ بےٚ معنہِ آسنُک خوف چُھہ۔ یمن دوشوٗنی دورَن (ترقی پسند تہٕ جدید شاعری) ہٕنٛز کأشر شاعری أس پرٛانہِ کأشرِ شاعری مقابلہٕ ہیتی تہٕ موضوعی اعتبارٕ تہٕ ہنا مختلف تہٕ لِسأنی ورتاوٕ تہٕ آہنگہٕ اسلوبہٕ کِنۍ تہٕ کتہِ کوروکھرٕ۔ اَتھ کلہم پوٚت

منظرس منز چھنہٕ کینژن لِکھارن ہُنٛد یہِ وُنن پۆز زِ صمد میرتہٕ احد زرگر چھہِ نوِ زمانہٕ کِہن نوِہن تقاضن نِسبت شعوری طورٕ چھُ ٹوان تہٕ کُن سُوان بلکہ چھہِ پزٕ ریہ زِ یِم دوشوے شأعر چھہِ پننِس اسرأری دُنیاہس منز لیِن روٗزِتھ پننہِ شعرٕ رِوایژ ہِنٛدِس فکری پۆت منظرس تحت پننِہن روحأنی رموٗزن تہٕ اسرارن باوتھ دِوان تہٕ نوِ زمانہٕ کِہن نوِہن تقاضن کُن چھکھ نہٕ طونٕے روزان تِکیازِ یِم دوشوے أسی روٗحأنی قدرن ہِنٛدی پاسدار تہٕ اسرأری عالمکی طألب تہٕ طلبگار، یِمن نِش دُنیأوی معاملاتن تہٕ نوِہن شأعرانہٕ روحجانن یا تحریکن کانٛہہ خاص معنہِ مطلب اوس نہٕ۔

صمد میرتہٕ احد زرگرنہِ شأعری منز ورتاونہٕ آمتی یَسلہٕ مضموٗن چھہِ کُلہم کأشرِ صوفی شأعری منز ورتاونہٕ آمتی مشترک مضموٗن یعنے حیات تہٕ کاینات کِہن اسرأری رموٗزن أنزی منٛزی گرٛھنگ ارمان تہٕ تمہِ زأنی ہُنٛد معرفت پرٛاونہٕ پتہٕ پننِس اصلی آگرس سٟتی واپس رلُنگ ہاوس تہٕ ہمسوس۔ یُہے ہاوس تہٕ ہمسوس چھُ اندٕ وَندٕ چھہِ شأعری منزٕ آدمی وبداکھ بٟنتھ باوتھ پرٛاوان روٗ دمُت یُس بیک وقت فریادس منز احتجاج تہٕ احتجاجس منز فریادُک روداد باوان چھُ۔ احتجاج اِوٕ کنِی زِ:

باغِ بہشت سے مجھے حکمِ سفر دیا تھا کیوں
کارِ جہاں دراز ہے اب میرا انتظار کر

تہٕ فریاد اِوٕ موکھہٕ:

آمہِ پنہٕ سۆدرس ناوِ چھس لمان
کتہٕ بوزِ دے میوٗن مےٚ تہِ دِیہِ تار

اکہ پاسہٕ جُزس کُلہٕ نِشہٕ ژھٔنہٕ گژھنُک راون تیوٚل تہٕ بیٚکہِ پاسہٕ پنٕنِس آگرِس سٟتی واپس رلنُک اشتیاق۔ یِم دۄشوَے صورژ چھےٚ اِنسانی لاچاری تہٕ بے بسی ہُند تیُتھ احساس ییٚتہِ مختاری ہُند درجہ پرٛاوِتھ تہِ لاچاری ہُند دود گُلھم اِنسانی صورت حالُک آدمی وبدا اکھ بنان چھُہ۔ ورگہٕ پاٹھی چھِ للہٕ دیدٕ ہنٛدِس:

ناپدی بارس اٹہٕ گنڈ ڈیوٚل گوم
دہہ کاڈہوٚل گوم ہکہٕ کہیو

تہٕ شیخ العالمؒ سٕندِس:

سُری گوم گرتہٕ ووٚکھلی گٔیم ناو
بارگوم گوٚب تہٕ ترٛاوِس

ہِوبن شعرِ اِظہارن منٛز یوہے وبدأ کھی احساس باوتھ پرٛاوان۔ کأشرِ صوفی شأعری منٛز ورتاونہٕ آمت یہِ مشترکہٕ موضوع چھُہ صمد میرنِس وَژن چالہِ نظم نما بأتس منٛز ورگہٕ ورگہٕ اظہارَن تہٕ آکارن منٛز باوتھ پرٛاوان:

وٕیٚسی کار مُشکل بارگوٚب گوم وترٛاوُن پیوٚم
گلالہ پانس کالہٕ رنگ گوم وترٛاوُن پیوٚم

یوہے فکری احساس چھُہ احد زرگرنِس یِتھ مشہور وَژن نما بأتس منٛز تہِ پھِری پھِری اِظہار لبان:

رنگ بأنی ڈوٚلم تازٕ گلس سُےٚ مےٚ دِلس کان
سنگ کأنی ژوٚلم رازٕ بلس سُےٚ مےٚ دِلس کان

یَمَن دوشِوٕنی بأتَن پٮ۪ٹھ چُھ گوڈنچہِ لٹہِ امین کامل ''صوفی شأعر'' ناوچہِ کتابہِ (جلد:۳) منٛز موخصر ترٟین لفظن منٛز کتھ کران۔ کأمِل صأب کیاہ زِ چُھ یَمَن دوشِوٕنی وَژن نُما بأتن غزل وَنان، تہِ اُس تِمنٟے خبر۔ اَما پوٗز کامل صأبنس یِتھ جملس سِتی کرِنہٕ شاید کانٛہہ شعر شناس اتفاق زِ ''صمد میرنہِ شأعری منٛز چُھ یوٚہے اَکھ غزل تس بہترین لبنہٕ یِوان یِتھ روحأنی معنے کھوتہٕ رۄمأنی اظہارَن زۄ زیادٕ بۄ رمُت چُھ''۔ تِکیاہ زِ صمد میرنی اکثر وَژن چھِہ تخلیقی باوَتھ کاری ہِنٛدی بہتر کھوتہٕ بہتر نموٗنہٕ بلکہِ کُلہم کأشرِ صوفی شأعری منٛز پننہِ اَمی منفرد تہٕ مخصوص بأوٕژ طرزِ کِنی چُھ صمد میرس پننہِ قبیلہٕ کِہن شأعرن منٛز امتیاز۔ اَمہِ پتہٕ چُھ پروفیسر رحمٰن راہی یَمَن دون بأتن ہِنٛدِس موضوعی، لسأنی تہٕ تخلیقی جوہرس متعلق مُدلل تاثرأتی تہٕ تنقیدی بحث کرِتھ یَمَن دون بأتن ہِنٛدِس تخلیقی تنوظرس منٛز صمد میرتہٕ احدزرگرنہِ شأعرانہٕ شخصیژ ہُنٛد مُدلل تعارُف کرناوان۔ یِم دوشوٕے تنقیدی مقالہٕ چھِہ یِہنٛز ''شارشنأسی'' ناوچہٕ تنقیدی کتابہِ منٛز شأمِل۔ راہی صأبنس علمی بصیرتس تہٕ تنقیدی شعورس کُس کرِ اِنکار۔ وٕں گو وشعرس ہیکَن مختلف تأویل کڈنہٕ یِتھ تہٕ پزٕتھ کانٛہہ تأویل ہیکہِ پننہِ اعتبارٕ خودکفیل اُستھ۔ اَمہِ کِنی ہیکو راہی صأبنس تتھ تأویلس سِتی اختلاف تہٕ کرِتھ یا ہیکو مذکوٗرٕ بأتس تمہِ تأویلہٕ بجایہِ نوٚو تأویل تہِ کڈِتھ یُس تأویل راہی صأب احدزرگرنس مذکوٗرٕ بأتہٕ کِس گوڈنِکس بندس کڈان چُھ۔ خصوصَن شعر بندٕ کِس ترٟیمِس مِصرعس یٟیمیک متن راہی صأب یِتھہٕ کِنی دِوان چُھ:

سنگ بالہِ ژوٗلُم رازٕ بلس سُے مے دِلس کان

مذکوٗرٕ مِصرعس چُھ راہی صأبن تأویل زِ ''سنگ کال گوو وَصلُک وَق تہٕ رازٕ بَل چھِ شمشان گأٹھس وَنان۔ أمِس کم وأنسہِ بالہِ چُھ یہِ احساس ترٛاوان زِمے تہٕ میأنس محبوٗبس درمیان یُس مِلرٛارُک تہٕ سنگرٛ ہُنٛد صورت حال قأیِم سپد مُت اوس، تتھ دِلپذیر صورتحالس منٛز گوم سُہ سنگی سأتھی رازٕ بَل روانہٕ''۔ شعرِ بندُک یہِ مجأزی معنہِ چُھ اَمہِ چہِ اسرأری کفیرٛ دَدارٕ واتناوان تِکیاز صوفی عقیدٕ موجوٗب چُھ ''فنا پتہٕ بقا''۔ لا پتہٕ اِلاّ اللہُ تہٕ نفی پتہٕ اثبات'' یِتہِ جُز کلُک طلبگار چُھ۔ یعنے قطرس چھےٚ سوٗ درس ستی وَصل پرٛاونے زندگی۔ اَوے چھِ اسرأری لوٗکن ہُنٛد عقیدٕ زِ موت چُھ معراج یعنے موتے چُھ اصل زندگی پرٛاونی۔ احدزرگرُنس شعری کردار سُنٛد سنگ سأتھی ہرگاہ تس اڈٕ وَتہِ ترٛأوِتھ پانہٕ آورینٛی بَل واتان چُھ (یعنے سُہ چُھ سورگواس سپدان)۔ تَس کمیک کان آسہ تیلہِ۔ تِکیاز سوے چُھ ابدی زندگی پرٛاوان۔ دوٚیم یہِ زِ صوفیانہٕ شعرِ تجربس منٛز یِم اکثر پأٹھی زٕ کردار ووتلاوان چھِ، تِمن وَنو مجأزی زبأنی منٛز عاشق تہٕ معشوق۔ عاشق گوو جُز تہٕ معشوق کُل۔ جُزگوٚ آدم تہٕ کُل گوو ابدی نوٗر۔ تیلہِ چُھ احدزرگرُن سنگ سأتھی یا وَنو معشوق تہٕ ابدی نوٗر یعنے ''خدائے'' تہٕ تیلہِ کُس چُھ بقول راہی صأب مزار بَل واتان یِیلہِ زٕن بقول کبیرؔ:

جنم اور مرن کے بیچ کوئی انتر نہیں

یا بقول لل:

زندَے مرس تہٕ کرہم کیا

ہرگاہ ووٚنی مزار بَل واتنس ابدی زندگی پرٛاوٕنی تہٕ ناو کرٕو، تیلہِ چُھ اَمہِ شعرُک

ووج مصرعہٕ سُے مےٚ دِلَس کانؔ' بے معنہٕ تہٕ بے محل سپدان تہٕ احدزرگرنہٕ
شاعرانہٕ فنکاری پیٹھ ہیکہِ سوالیہ نشان لگِتھ۔ دراصل چھُ کلھم کاشُرِ شاعری منٛز
'دِل' بطورِ اصطلاح ورتاونہٕ آمُت تہٕ معنہِ چھُس خداے سٕنٛز روزَن جاے یا وٕنو
ذکرواذکارن ہُنٛد مرکز۔

دِل چھُے عرش اعلیٰ   تتھ منٛز حق تعالیٰ
طواف کر کعبَس تَے   چاوٕنس پانہٕ مَس تَے

[رحمٰن ڈار]

''سنگ''، لفظس چھُ کاشرِس منٛز معنہِ چھوٚن، چھونر تہٕ عدمِ اعتدال یا وٕنوتژ کرِ ہنٛز
ڈٕنڈ ڈٕلنی۔ گویا شاعرس یا وٕنو شعرس منٛز ووتلَن وأِلس کردارس چھُ پننہِ چھونرُک
احساس۔ یہے کتھ ہکَو ٕتتھہِ کنہٕ تہٕ وٕنتھ زِ دِلس (رازٕ بلَس) ژٕوٚلُس نہٕ زندگی ہنٛد بن
اُخری ایامَن تام سنگ یعنے تژکرِ ہنٛز ڈنڈ روٗزِس نہٕ ڈٕنجہِ۔ ووٚنی ییمہِ ساعتہٕ سنگ
ژٕلِتھ تژکرِ ہنٛد ڈٕنڈ برابر گیَس، تَمہِ ساعتہٕ اوس واریاہ ژیرِ گوٚمُت تہٕ سُے چھُس دِلِس
کان۔ ووٚنی بوٗزی تو شعرُک متن تہٕ 'کأکی' لفظس کُن پھِری تو پٔنُن ظون:

رنگ بأکی ڈوٚلُم تازٕ گلس   سُے مےٚ دِلِس کان
سنگ کأکی ژوٚلُم رازٕ بلَس   سُے مےٚ دِلِس کان

ووٚنی بوٗزی تو صمد میرنہِ وژنک گوڈٕ شعر تہٕ سٕری تو شعری کردار سُنٛد سے دوٚدیُس احد
زرگر سُنٛد شعری کردار للوان چھُ:

[1] احد زرگر چھُنہٕ بالہِ لفظ ورتاوان بلکہ 'بأکی' تہٕ دوٚیمِس منٛز 'کأکی'، تی چھُ صحیح تہٕ۔ صوفی شاعر چھُہٕ
اکثر پاُٹھی بیکس (ویٚسہٕ) کُن مخاطب سپدِتھ وٕنان۔

وٚیسی کاٮ۪شقٕن بارگوٚب گوم وتھر اوٗن پیٚوٗم
گُلالہٕ پانٕس کالہٕ رنگ گوم وتھر اوٗن پیٚوٗم

صمد میرٕ تہٕ احد زرگرنٮ۪ن یِمن دوٚن وژن چالہٕ مذکوٗرٕ باتن ہُنٛد فکری پوٚت منظر، شعرن ہنٛز لسانی صورت تہٕ لسانی صورٕ ژٕ دِسی پھانٛپھلن وول تجرُبہٕ چھُہ کُنے۔ حیاتس تہٕ کاییناتس متعلق یِمن دوٚن اسرارن ہٕندۍ تصورتھاون والیٚن حسبہٕ بٕد ارشاعرن چھُہ کاشرِ صوفی شاعری ہنٛدِس فکری، لِسانی تہٕ ثقافتی پوٚت منظرس تام تہِ واتنیار تہٕ اَتھ فکری تہٕ لِسانی پوٚت منظرس تحت پھانٛپھلن والیٚن انہارن آکارن تہٕ اسرارن رموزن تجربہٕ بناوِتھ شاعرانہٕ اظہارُک تخلیقی بُترتہِ۔ اَکس چھُہ تازٕ گُلس رنگ ڈلان تہٕ بیٚکس چھُہ گلالہٕ پانٕس کالہٕ رنگ گژھان۔ یہِ کریوٗٹھ تہٕ کٹُھ رصورتحال چھُہ دوشوٕنی شاعرن ہنٛدٮ۪ن ووج مصرعن "وتھر اوٗن پیٚوٗم" تہٕ "سُے مےٚ دِلَس کان" منٛز سےٚ آدمی وٕبد اکھ بٕنتھ باوتھ پرٛاوان یُس اَندوَنٛد چھِہ اعلیٰ شاعری ہُنٛد مرکزی محور چھُہ، یِیتہٕ آدم پننہٕ بے بسی تہٕ بےکسی ہُنٛد دودلکوان چھُہ۔ اَمہِ صورتحال کیٚن تخلیقی تجربن ہنٛز یِژھ ہش خوب صورت باوتھ چھےٚ دوشوٕنی شاعرن ہنٛز تخیلی آگہی تہٕ تخلیقی جوہرُک نوٚن نیب۔

یَتھ چرخہٕ ہِندرس توسہٕ کرٛوم وَر تلہٕ دزام اوم
پوٚل گوس بازرٕ مولٕ ؤسِتھ گوم وتھر اوٗن پیٚوٗم

[صمد میر]

تارٕ چ ریٚہہ چھم جِسمٕ گُلس دَم بدَم تیزان
پارچہِ زالٮ۪م سوٕر ملس سُے مےٚ دِلَس کان

[احد زرگر]

گوڈنکس بندس منز یُس بظاہر شعری کردار ووتلان چُھ سو چھےٚ لأنٛ زالہٕ ألجمژ ترٛشہ معصوم خانہٕ موج کوٚریوسہٕ خاندرسپدتھ وأرِیو واتان واتانے ہشہٕ ہنٛز سختی تہٕ زأم ہنٛزٕ پامہٕ وبتراونہٕ پیوان چھےٚ۔ یہِ لأنٛ زالہٕ ألجمژ کوٚر چھےٚ زندگی ہُند رونہ زونہ کرنہٕ پژی یِندرس پیٹھ توسہٕ کتان۔ (یٔندراوس اوترٛاوترٛ تام سماجی زندگی گذارن وأنٛس اوزقہٕ کماونک اہم وٗسیلہٕ)۔ ووٚنی یتھے سوأتھ پٔنس اَبسَن وَردِوان چھےٚ، پَن چھ اوم نیرِتھ اَبسن وَردِنہٕ ستی ژھینٛتھ یوان۔ ووٚنی نیون بازرٕکٔن مگر اَتھ آمہِ پنہٕ توسہٕ ڈینجہِ گس ہیٚیس مٔلی۔ اماپوٚ زبےبسی ہُند غم وبتراونس چھس نہٕ چارے۔ یہِ چھس لانہِ لیوٚ کھمُت تقدیر یتھ نہٕ کانٛہہ تدبیر بدس چھس۔ مذکوٗرٕ شعرس منز چُھ "یتھ" لفظس پیٹھ زور دِنہٕ آمُت 'یتھ چرخہٕ یِندرس' [چرخہٕ یٔندرٕ ئنتھ گوآدٕمی وجوٗد] یتھ لل دیدِ 'دمن ہال' تہٕ سوچھہِ کرٛالس پیٹھہٕ احدزرگرس تام چھِس ستی کأشرِ صوٗفی شأعر ذکرواذکارن ہُند ووٚنَن وٗسیلہٕ زانان۔ یِندرس پیٹھ توسہٕ پَن کھالُن والُن گووشہہ کھالنس والنس ستی 'اللہ تہٕ' 'ہوٗ' پُرن۔ کأشرِ صوٗفی شأعری منز چھےٚ اَمہِ باپتھ 'ہوتہٕ ہہ' اصطلاح تہٕ ورتاونہٕ آمٕژ۔ 'ہوٗ گووتُرن (ہوٗ ندر) تہٕ 'ہہ' گوٚ ووٚشُن شہہ۔ اَمی ادبی اصطلاح ستی چُھ حضرت شیخ العالمؒ سُندرٗحأنی حال فکرانگیز تخلیقی تجربہٕ بنان۔

ہہ اَکہِ سنگرتارزن وزَن

گُمبد گرزن دُنی کتھ

سوزَن اَشارٕ ستھِن بوزَن

کوزن بوزن نہٕ دٔنبالہِ گَھ

رحمٰن راہی تہٕ چُھ 'سونتھ' ناوچہِ نظمہِ منز یمنے دون اصطلاحن ہِنٛدِ وٗسیلہٕ پنُن تجربہٕ باوان۔

تھپ کٔرِتھ کاکُد تُلن پنجرس تہٕ

وُشُن اَتھہٕ ہوندرِس ڈٮ۪کس پھِروان وۄتھم

مرژی کَنڈِ ۔۔۔۔ہومیوٗن ہہ

زمرۄدی پھٔہہ [نظم ''سونتھ'']

یوہے تجربہٕ چُھ احدزرگرنس شعرس منز پننہِ اندازٕ خوبصورت اظہار پراوان۔ شعری کردارسُنٛد وجوٗد چُھ نارٕ سٕری گوٗمت تہٕ نارٕچ رِیہہ تہٕ تیٚہہ چھُس رُمَس رُمَس تیلان تہٕ برنٛزٕ پتہٕ برنٛزٕ تیزان۔ نارن کٔڈس ژھٕٹھ تہٕ نالی جامَن ہیوٚتنس نارتہٕ پیوٚ وٕزِتھ۔ اکہِ پاسہٕ اَصلَس سٕتی وصل سپدُنُک مارموٚت تہٕ بیٚکہِ پاسہٕ چھُس اصلہٕ نِش دوٗر پیٚنُک احساس دِلُک کان بَنان۔ وۄنی بوٗزی تو راہی صابنہِ قلمہٕ امیک اسرٲری تاویل تہٕ یُس گُلہم صوفی شاعری ہُنٛد موضوعی مُژ چُھ، یعنے آگرٕ نِشہِ ژھٕنہٕ گژھنُک آدمی وبداکھ۔ ''یہ ژینہ وَن چھےٚ آدمی وجوٗدِکی ظاہری پارچہ زٲلِتھ تٕراوان تہٕ پارچہ پوٚش زٕنہٕ دٕدی ہتہِ پارچُک سوٗر مَلناوان۔ تَس چُھ دِلس یوہےَ کان۔ پارچہِ سوٗری گژھنُک نہٕ، بلکہِ اصلہٕ نِشہِ دوٗر پیٚنُک''۔

پارچہ زٲلِنم سوٗر مَلِس

سُے مے دِلس کان

اَمہِ شعرِ بنڈک حُسن تہٕ معنہٕ ساوبرٕ چھہ یی زِ شاعر چھُہ پنُن روٗحانی تجربہٕ معروضی پیکرن منز باوان تِکیازِ اسرارٔری تجربچ تخلیقی باوتھ ہیکہِ نہٕ توٚت تام فنی حُسن تہٕ معنوی امکان پرٛاوِتھ یوٚت تام نہٕ ظاہری پیکرن، استعارن تہٕ علامژن منز باوتھ پرٛاوِ۔

کاٗنہہ ہیکہِ یہِ سوال تہٕ تُلِتھ زِ اَمہِ قسمک تجربہٕ ہیکہِ کاٗنسہِ اسرار پسندس تہٕ اَستھ یُس نہٕ شاعر آسہِ اماپوٚز سُہ ہیکہِ نہٕ صمدمیرٕنی یا احدزرگرٕنی پاٹھی تجربس منز وٕدپدن وٲلس صورتحالس شعرٕ باوتھ دِتھ تہٕ نہٕ سپدِ اَتھ تجرُبس لِسٲنی باوتھ دِنہٕ باپتھ بے قرار۔ گویا شاعرس منز چھےٚ تجربہٕ علاوٕ تجرُبہٕ باوٕنچ بے قرٲری تہٕ تجرُبس لِسٲنی صورت دِنٕچ صلاحیت موجوٗد آسان تہٕ شاعرٕ سٕنز یہِ لِسٲنی صورت چھےٚ ضروٗر معلوٗماتی ادب لیکھن وٲلس شخصہٕ سٕنز لسٲنی صوٗرٕژ نِشہِ بدٕلن، یوسہٕ تخلیقی زبٲنی ہنٕدی پاٹھی نفسیٲتی تہٕ احساسٲتی طور آوراوان چھےٚ نہٕ۔ أسی بوزو ضرور سائنسی زٲنی کارس نِشہِ مانچھ تُلرِ، مانچھ گنگ تہٕ زٕلرٕ ہنٕدِ زالُک سائنسی پزٕ رگرتھ وَنو محض معلوٗماتی ادب یُس پزٕ رٲگراونک ذریعہٕ چھہ۔ پرٕن وٲلس ہیکن اَمہِ زانکٲری ہنٕدِس صحیح یا غلط آسنس پٮ۪ٹھ سوال تہٕ وُتھتھ اماپوٚز یِیلہِ یہے کتھ احدزرگر شعرٕ تجربس منز باوان چھُہ، پرٕن وول چھُہ اَمہِ نِشہِ حَظ تہٕ آگہی پرٛاونس ستی ستی اَمہِ کِنہِ استعارٲتی تہٕ علامتی معنوی امکاناتن ہُند تلاش کران تہٕ تس چھےٚ نہٕ اَمہِ کِس پزرس تہٕ غلط آسنس کُن ظوٗنے گژھان۔ أمی وَژنک اعلی تخلیقی معیارُک

طاقتوَر شعرتہٕ بۄزی تو۔

تُلرِ وِیُٛر ہیتھ ژایہِ چلَس أندرٕ أنٛزراوان

زٕلری زال وِیُٛر نفس ژھلَس سُے مےٚ دِلس کان

تُلربن ہُنٛد چلس اَژُن تہٕ أندرٕ أنٛزراوُن چھُ کأشربن ہنٛدِ لسأنی محاورُک اَکھ طاقتور اِظہار، یُس بیگ وقت احد زرگرنہِ لسأنی تہٕ تخلیقی ہونرمندی ہُنٛد نیب دِوان چھُ۔ اَتھ لسأنی اظہارس منٛز یُس ڈراماوِ وتلان چھُ، سُہ چھُ شعرس تمثیلی آکار بخشِتھ معنہِ پروَر تخلیقی تجربہٕ بناوان۔ مانچھ گنس منٛز تُلربن ہُنٛد وِیُٛ ربتھ اَژُن تہٕ أندرٕ کیاہتام أنٛزراوُن چھُ طاقتور لسأنی ورتاوس منٛز تخلیقی اظہارُک عروج یُس مقامی ماحول تہٕ مِزازٕ ہیتھ آفاقی تجربہٕ بنان چھُ۔ ظأہری جامَن وٕلتھ اَکھ بأطنی تجربہٕ یتھ منٛز شأعرسُنٛد طاقتور اظہار تہٕ چھُ تہٕ صوٗفی سُنٛد روٗحأنی اسرار تہٕ پوشیدٕ چھُ۔ یِتھی تجربہ چھِ احد زرگرنس شأعرانہٕ فنس عظمت عطاکران۔

یِتھے کُنٛی ہیکہِ کانٛہہ نوکتہٕ دان یا مفکر صدمیرُن تجربہٕ فلسفہٕ چہٕ زَبأنی منٛز پیش کٔرِتھ اماپوٚز سُہ آسہِ نہٕ کُنی طریقہٕ صدمیرنہِ تخلیقی باوٕ ژ ہُنٛد متبأدِل۔ یوہے لسأنی وَل چھُ صدمیرنہِ تخلیقی ہونرمندی وُ پھوار بخشان تہٕ عام زبأنی استعارأتی تہٕ علامتی اِظہار دِتھ تخلیقی قوت عطاکران تہٕ صدمیرنس شعرٕ تجرُبس تخلیقی پروازُک عروٗج بناوان۔ ''پھمب وٕژھناوُن پیوٚم'' لسأنی اظہارس منٛز چھُ أکِس پھمب کتَن واجنہِ ہُنٛد کُلہم وجوٗد تہٕ اۄندپوٚک دید مان یِوان۔ یتھ منٛز ظأہری پیکرن وٕلتھ اَکھ باطنی تجربہٕ پھاپھلان چھُ۔ اَتھ اظہارس منٛز چھُ کأشُر ماحول تہٕ مِزازٕ پھاپھلتھ

آفاقی تصور کاڈ کڈان، یُس اعلیٰ شاعری ہُند پرٕزناوُن نشانہٕ بنان چُھہ۔ ''سنگدل سفیدس رنگ گیشن''، چُھہ زندگی ہٕندِس ازلی وأری داتس زیو دِتھ آدمی وبداکھ بناوان، یتھ منٛز اشرف المخلوقات اُستھ تہٕ آدم سنٛزِ بےچأری ہُند داستان پوشیدٕ چُھہ۔

پھمب پیٚرِ پنٕنے وبٕڑھناویوم   پڑھہِ ستی صاف گوم

سنگدِل سفیدس رنگ مے گیٚشوم   وتر اوُن پیۄم

صمد میر تہٕ احد زرگرنبن مذکورٕ دوُن ؤژن چالہِ بأتن ہٕندِس فکری پۄت منظرس وٕون دِتھ چھےٚ یہِ کتھ ٹاکارٕ زِ یمن ہمکال صوفی شاعرن چُھہ بُنیأدی موضوع گُنٕے یا وٕنو یہِند بن شعرن منٛز ورتاونہٕ آمتی مضموٗن چھِہ تمی ازلی آدمی وبداکھکی تخلیقی اظہار یُس اَنٛدِ وَنٛدِ چِھہ اعلیٰ یا آفأقی شأعری ہُند بُنیأدی موضوع چُھہ۔ حالانکہِ یہِ چُھنہٕ ضروری زِ شعر پرَن وول قأری تہٕ کرِ شعرس سُے تأویل یُس خود شأعرٕ سٕندِس ذہنس منٛز آسہِ ہے۔ یہِ کتھ تہِ چُھنہٕ لأزمی زِ شعرس کیاہ کرَن اَکی زمانکی یا الگ الگ زمانن ہٕندی زِ یا ترٕمہِ کھوتہٕ زیادٕ پرَن وألی اَکوے تأویل۔ بلکہِ چُھہ پزٕر یہِ زِ بعضے چُھہ نقاد پننہِ اعلیٰ تنقیدی شعوٗرٕ کنٕی شعرس منٛز ورتاونہٕ آمتین لفظن ہٕندِس تخلیقی، استعارأتی، جمالیأتی تہٕ احساسأتی پۄت منظرس تحت شعرس یا شعرٕ تخلیقس تیتھ تأویل کڈان، یتھ کُن شاعرٕ سُنٛد ظون تہٕ گوٗمُت آسان چُھنہٕ بلکہِ چھُس فنی گوٗن عطا کران کران تیۄت اعلیٰ شعر بناوان ییٚژ اعلیٰ تخلیق کارٕ سنٛز شوٗد بوٗد تہٕ آسان چھِنہٕ۔ مِثالہِ پأٹھی وَنو زِ احد زرگرنس شعر کلیاتس منٛز چُھہ زرگر صأبنہٕ مذکوٗرٕ بأتہٕ کہِ گوڈنہِ کہِ مصرعک متن 'رنگ بألی ڈۄلم تازٕ گُلس' چھاپ سپدمُت تہٕ پروفیسر رحمٰن

راہی چھُ پننِس تنقیدی تبصرس منز 'بُالی' بدلہٕ 'بالہِ' لفظ ورتاوان۔ تہٕ تتھی تنوظرس منز چھُ معنے تہِ کڈان تہٕ پرٕن والین تہِ پننی تنقیدی شعورٕ مطابق شعرٕ تجرُبُک آنند محسوٗس کرناوان۔ 'بُالی' چھُ شعرس منز اکھ معنوی تاثُر ووتلاوان تہٕ 'بالہِ' چھُ تمہِ نِش بڑٕ ون معنوی تاثُر ووتلاوان۔ وٗں گوو شعرس منز چھُ خود شاعرن 'بُالی' تہٕ 'کٲلی' لفظ ورتومُت تہٕ سُے چھُ صوٗفی شاعرن ہندِس رِوایتی تنوظرس منز صحیح تہِ بلکہِ شعرکس کُلہم تاثراتی نظامَس منز تہٕ معنہِ پرور بنان۔ شاعر چھُ 'بُالی' لفظ ورتاوِتھ بیکس کُن مخاطب سپدِتھ پنُن حال باوان۔ دراصل چھےٚ شعرس منز پھانپھلن وٲلِس مفہومَس یا تجرُبس نکھہِ واتنچ بُنیادی وسیلہٕ زبان یا وَنو شعرٕچ لسانی صورت۔ نی توکھ صمد میر تہٕ احد زرگر ہند ہن مذکوٗرٕ بٲتن ہندی یم زٕ شعرٕ بند۔ ممکن چھُ شاعرن آسہِ نہٕ شعر تخلیق کرنہٕ وِزِ تہِ سوٗنچ مُتے یا آسبس نہٕ تورٕ کُن ظونے گوٚمُت، یُس معنہِ مفہوٗم تنقیدی شعور تھاون وٲلی شعر فہم یمن شعرن کڈان چھِ۔ ضروری تہِ چھُنہٕ زِ شاعرس آسہِ پانَس تہِ خبر سُے معنے یُس معنے تتھ پرٕن وٲلی کڈان چھِ یا بعضے پُشراوان چھِ۔ گوو پرٕن وٲلِس چھےٚ شعرس تام واتنُک واحد وسیلہٕ شعرٕچ لسانی صورت۔

کیاہ کرنہٕ آیوس سمسارس — غمہٕ روس ما کھیوٚم
وَنہٕ کُس ازلس کیاہ لیکھتھ گوم — وتراوُن پیوٚم

[صمد میر]

کلہِ نیلہٕ رنگ گوم صندلس — پیوٚم رنگ زعفران
گلہِ زہو مےٚ گیم بُلبُلس — سُے مےٚ دِلس کان

[احد زرگر]

یِمَن دوٚن شعرن منٛز ورتاونہٕ آمُت مضموٗن چھُ کُنہِ اماپوٚز زباوٕ ژٕطرٕ زٕ چھُہ بیوٚن بیوٚن۔ پیٚتِمِن چھےٚ یہِ کتھ یاد پاوٕنی ضروری زِ صمد میرس تہٕ احد زرگرس اَسی ہمکال یِیمہِ کِنی یِہنٛز زبان وُہی مہِ صٕدی ہنٛز مشترکہٕ سماجی میراث چھےٚ۔ اِوٕ کِنی چھُ یہِ وَنُن تہِ لازمی زِ ژٕ وداہی مہِ صٕدی پیٹھہٕ وُہی مہِ صٕدی ہنٛدِ کلہم کاشرِ ِن شاعرن منٛز چھُہ صمد میرس تہٕ احد زرگرس واحد زٕ شاعر یِمَن ہمکال نقاد نصیب سپدی، یِیمہِ سٕتی کِہنی نےٚ تہٕ یہِ فائیدٕ ضروٗر آو زِ یِہنٛزِ شعرِ زبانٕی تام سپُد پرٛانہِ شاعری مقابلہٕ پرٛن والین ہُنٛد واتنیار رہنا آسان۔ تِکیازِ کُنوٕہی مہِ صٕدی ہنٛز بیشتر شاعری ہُنٛد متن چھُنہٕ اَسہِ تام صحیح صورتس منٛز ووتمُت۔ ہمکال آسنہٕ سببہٕ ہرگاہ یِمن دوٚشوٕنی شاعرن ہنٛزِ شعرِ زبانٕی ہنٛدی بُنیادی خدوخال مشترکہٕ چھِہ اماپوٚز اَمہِ مشترکہٕ زبانٕی ہُنٛد تخلیقی ورتاو تہٕ ورتاوَن وَل چھُ بہرحال یِمن دوٚشوٕنی شاعرن بیوٚن تہٕ منفرد بناوان۔ یِموٚ یِم مشترکہٕ ادبی تہٕ صوفیانہٕ اصطلاح ورتاوِ ٕمتی چھِہ، تم ہرگاہ بعضے دوٚشوٕنی شاعرن ہنٛدِ ذٕسی پنٕنس رِوایتی یا مخصوٗص فکری تہٕ رۄحانی پوٚت منظرس منٛز ورتاونہٕ آمٕتی چھِہ اماپوٚز یِہنٛدی تخلیقی ورتاون چھُ یِہنٛدی معنوی اِمکان بدلاوِ ٕمتی۔ اَمہِ قبیلہٕ کیوٚ اِصطلاحو ذٕسی یِم شبیہہ ووتلاونہٕ آمٕتی چھِہ، تِہنٛدی عکس تہٕ آکار تہٕ چھِہ وَکھرٕ۔ مِثالہٕ باپتھ نِموٚ یِہنٛدِ ِن دوٚن شعرن منٛز ورتاونہٕ آمُت ''پنٛدرٕ'' بطورِ اصطلاح:

یِتھ چرخہِ پنٛدرس توسہٕ کرٛوم   وَرِ تلہٕ درٛام خام

[صمد میر]

نیٚبرِ زالان سوندرا ژوٚن بوٚنبن   اَنٛدرٕ رٕکھالان پنٛدرس ستہٕ سوس پَن

[احد زرگر]

صمد میرس مقابلہٕ چھ احد زرگر روایتی اصطلاح، استعارٕ، علامژ تہٕ تشبیہہ ورتاوان، یُس تس کُنہِ ہی مہِ صٔدی ہنٛز شعرٕ زبانٕی نکھہٕ انان چھ۔ اَتھ برعکس چھ صمد میر زبانٕی ہنٛدی نٔوی انہار، آکارتہٕ نٔوی اصطلاح، استعارٕ تہٕ تشبیہہ ورتاونچ شعوٗری کوشش کران، بلکہِ وَنو تُسنٛد زبانٕی محاورٕ چھ احد زرگرس سان کُلہم کأشرٕ بن شأعرن مقابلہِ مٔولے منفرد تہٕ سرتاز۔ پنٕنہِ اَمی منفرد تہٕ سرتازٕ مزاز، لہجہٕ تہٕ آہنگہٕ اسلوبہٕ کِنی چھہِ کُلہم کأشرِ شأعری منٛز تس پنُن بدٕون مقام۔ یِیٚتہٕ اردأہی مہِ صٔدی ہُنٛد محموٗد گأمی کأشرِ زبانٕی ہُنٛد لفظہٕ راش یہِ ڈٔلِی زِتہٕ دریافت کران چھ، تتہِ چھ صمد میر زَنتہٕ کأشرِ زبانٕی ہُنٛد لفظہٕ خزانٕک کُنٛز بَردار باسان۔ صمد میرس چھےٚ کینٛژن جایَن یہِ خصوٗصیت تہِ امتیاز بخشان زِ سُہ چھنہٕ محض کتھ وَنان بلکہِ کتھِ تجربہٕ بناوِتھ زِندٕ زٕ صورتھ دِوان۔

زیرِ تبصرٕ دون شعرٕ تخلیقن ہندِس پوٚت منظرس منٛز ہرگاہ یِمن دون مذکوٗرٕ شأعرن ہنٛدبن کلیاتن سٕنتھ پہَن وٚون دِمو یِمن دوشوٕنی شأعرن ہنٛدبن واریاہَن وژن چالہِ باتَن یا تمثیلی نظمن ہرگاہ کینٛہہ شعر نبرٕ تہِ کڈٕ ہوکھ تِمن باتَن یا نظمن ہندِس وحدتِ تاثرس یا مرکزی خیالس پٔٹھ پیٚیہ نہٕ کانٛہہ فرق۔ یہِ وکانہٕ تہٕ وَرچھ سارِنٕے نَے تہٕ بیشتر کأشربن صوفی شأعرن سان کینٛژن نوبن کیو جدید شأعرن ہنٛزن شعرٕ تخلیقن منٛز تہِ عیاں۔ مثلن یِمن دون شعرٕ تخلیقن ہنٛدی تتھی ہوی شعرٕ اِظہار

وِنہِ ویٚسی ونہٕ کس، تتنہٕ چھس گلان

یا

مرداہ آسہٕ منز محفلن

ہوٚی شعر مِصرٕ چھہٕ بالکل ہُر یمانہٕ تہٕ کمزور باسان۔

اسرأری تجربس منز ہیکہِ بعضے پہتہٕ سپدتھ زِ تجربس منز ووتلن وول کانٛہہ احساس ماہیکہِ نہٕ دُنیاوی چیزن ہنٛدی پأٹھی بیان سپدتھ۔ شاید ماچھےٚ یہے مجبوٗری بعضے اسرأری صوٗفی شأعرس لولہٕ شأعرن ہنٛدی پأٹھی کتھن باوتھ دِیا وان تہٕ اَمی وسیلہٕ پرن والین تام واتناوان۔ اوے کنٛی ماچھےٚ یہِ خصوصیت کلہم صوفی شأعری منز مشترک۔ امہِ قبیلچ اکثر صوفی شأعری چھےٚ مجأزی لولہٕ شأعری نِشہِ بیوٗن کڈٕنی ہنا مشکل بلکہِ ہرگاہ شأعرٕ سُنٛد لکھت آسبس نہٕ تیٚلہِ ناممکن۔ حالانکہ امہِ قبیلہٕ کین شعرن ہُنٛد لفظہٕ تکرار، أنٛدری قأفین ہُنٛد ورتاو، ہم آواز تہٕ ہم وزن لفظن ہنٛدِ وسیلہٕ ووتلن وول سازٕت چھہ وولسنس انان۔

خصہٕ تنہٕ چانہِ وَن گردمی وٕج یے	لاسہٕ پٹھہٕ أنی مے داے
ساسہٕ بدی رنگہٕ تمی عطر کیاہ مٕج یے	أئج یے دوٗرن گزاے

[صمد میر]

دارِ پٹھ چھکھے روے روپوش تھاوِتھ	مار کلمار بردوش یِلہٕ ترٛاوِتھ
کارِ پیٚتی چھکھے عاشقن تنبلاوان	چانہِ جلوٗک سوندری چھم ارمان

[احد زرگر]

یمن دوٚن قداور صوفی شأعرن ہنٛدی کلیات پرٕتھ چھےٚ یہِ کتھ ٹاکارٕ زِ

یمن کلیاتن منٛز شأمِل واریاہ شأعری چھےٚ أتھی مجأزی لولہٕ شأعری ہٕنٛدِس مرکزس أنٛدی أنٛدی نژان۔ یمن دۄن کلیاتَن منٛز ییٚتہٕ صمد میرنی کینٛہہ شعر محض پرٕژ چھہٕ تتہٕ چھہٕ احد زرگرنی کینٛہہ شعر محض اَکھ بیان۔ تیمیُک وجہ شاید یمن دۄن شأعرن ہٕنٛزِ شأعری ہُنٛد ژٕور مقدار أسِتھ ہیٚکہِ۔ وٕں گو وُہمہِ صدی ہٕنٛدی یم زٕ قداوار صوفی شأعر چھہِ سانہِ صوفی رِوایژ ہٕنٛدی زٕ گاشہٕ مُنار یِہنٛز شأعری کأشرِ صوفی شأعری ہٕنٛدِس توارتخس منٛز اَکھ مولُل گنجینہٕ چُھہ۔

کأشُر غزل

وَرتاو تہٕ وَہراو

غزل چُھ وۄ پر صنف آسنہٕ باوجود کأشرس شعرِ مزازس سۭتؠ ہم آہنگی پرٛأوِتھ شاعرن ہنٛزِ سوخن سرأیی ہندا کھ خوش پسند تخلیقی اظہار رۄدمُت۔ اَتھ تنوظرس منٛز چُھ ایران تہٕ کشیرِ درمیان صٔدیٚین ہندٮ٘ن رِشتن دوران فارسی تہٕ کأشرِ زبأنی ہندِ باہمی گفتارُک معنہٕ پرور لین دین تہٕ ردِ قبول سٕہٕٹھے اہم۔ فارسی لفظہٕ راشن بنٛاو کأشر زبان کُشادہٕ ہلم، یٚیمیُک جہار تہٕ بہار بدلوٚنٮ٘ن لِسأنی تقاضن ہندِس تنوظرس منٛز پننٮ٘ن مختلف پرٛاون پٮ٘ٹھ کأشُر غزل چھاوان باوان رۄد۔ فارسی تہٕ کأشرِ زبأنی ہندِ امہٕ باہمی گفتارُک استفادٕ کٔرِتھ چھ محمود گأمی پننٮ٘ن بِسیار تخلیقی صلاحیژن ہندِس پۄت منظرس منٛز کأشر شاعری ہندِس اَکِس نۄ ہیٚنہٕ پرٛاوس دَس تُلان۔ محمود گأمی چُھ کأشرِ شاعری ہندِس اَتھ نۄس پرٛاوس پٮ٘ٹھ کأشرِ زبأنی غزل بطورِ صنف گُلی میوٗٹھ کران۔ یتھ تُسند کۄنٛژھ ہمکال رسول میر تخلیقی پرواز عطا کران چُھ۔ یِم میأنی سوخن فہم دوست حبہٕ خوتونہٕ ہندٮ٘ن وَژن بأتن تہٕ غزل ونان چھہٕ،

تم چھِ أچھ ٹۆتھ یہِ پزٕ رمٔشر اوان زِ یم دۄشوٚے صِنفہِ چھےٚ ہیتی اعتبارٕ اَکھأ َکس نِش مختلف شعرٕ ذأ ژ تہٕ یمن دۄن ہیتی شعرٕ ذأ ژن ہنٛز مخصوص تہٕ مشخص صِنفی شناخت چھےٚ اَکھأ َکس نِشہِ مؤلےٚ مختلف۔ دۄشوٕنی صِنفن ہُند ہیتی بٔن چھُہ یہُند پزٕ زناوٕن نشانہٕ یُس یمن دۄشوٕنی صِنفن ہٕنٛدی سرحد بدٕ وٕن بناوان چھُہ۔ غزلُک مرکز چھُہ ایران تہٕ وژنُک مالیُن چھُہ کٔشیر۔ سأنٛس ینہٕ وأ لِس محققس تہٕ نقادس روزِنہٕ پننِس توأ ریٚخی منظر نامَس ژھانڈ دِتھ یتھ پزرس ستی اتفاق کرنس چارٕ ے زِ کٔشیرِ پیٹھےٚ ووت وژن کنڈ زبأنی منٛز۔ کنڈ زبأنی منٛز کأشرِ زبأنی ہُند 'ژٕ' صوتیم موجوٗ د نہ آسنہٕ کِنی (ہندوستأنی زبانن منٛز چھُہ کأشر 'ژٕ' صوتیم 'چ' اچھرچ آواز پزٕ اوان) بنیو کأشُر وَ ژُن کنڈ زبأنی منٛز وچن۔ ؎ امہِ کِس توأ ریٚخی کیٚو لِسأنی پۆت منظرس پیٹھ ییٚتھن بحث کرُن چھُنہٕ ممکن تہٕ مُنأسِب۔ اَما پۆز صوفی شأعری ترتیب دِنہٕ والیٚن ہنٛز باثرٕ کِنی یِم غزل نُما وژن کأشر صوفی شأعری ہنٛزٕن سۄمبرنن منٛز شأمل کرنہٕ آمتی چھِ، تم سأری چھِ وژن نہ زِ غزل۔ امہِ قبیلُک غزل نما وژن بۆ زِتھ پزٕتھ چھُہ ضروٗ ر غزلُک گُمانہٕ گژھان مگر یِم سأری چھِ ژٕ کہِ وژن قبیلہٕ چہِ شأعری ہٕنٛدی مخصوص ہیتی تجربہٕ۔

نابنوت ملکوت گو وجبروت حأرتن پیوٚ و
لاہوتہٕ لجس زبو چھُس تورٕ جواب ہےٚ

[وہاب کھار]

؎ کنڈ زبأنی ہٕنٛدی قریب ڈاے ساس وچن چھِ کأشرِس منٛز ترجمہٕ گٔمتی یِم بِسواسمیتی بنگلور طرفہٕ ۲۰۱۵ء یَس منٛز چھاپ سپدِتھ بازرٕ آےٚ۔ اَتھ منٛز چھِ مےٚ تقریبن ترٕ ےٚ ہتھ وژن ترجمہٕ کٔرِ متی۔

یتھ ہوو بظاہر غزل نُما شعر چھہِ ژٕ کہِ وزٕن قبیلہٕ چہٕ شاعری ہٕنٛد بن مخصوص ہیتی تجرُ بن ہُنٛد تخلیقی اظہار۔ اَمہِ وَزٕن بنٛدٕ چ اَصل ترتیب چھےٚ یتھہٕ کٕنہٕ۔

ناسوت ملکوت گوو جبروت حارٕتن پیوٚو

لاہوتہٕ لٕجس زٕو چھُس تورٕ جواب ہے

غزل شعرُک مِصرٕ ہیکہِ نہٕ کنی اعتبارٕ وزٕن مِصرن ہٕنٛدِ اَنمانہٕ تقسیم سپدِتھ تہٕ نہ چھہِ یتھی شعراندٕ رٕ قافیٖن ہٕنٛدِس بُنیادس پیٹھ بأگرٕنی مُمکن۔ وونی وَنہِ کانٛہہ زِ یتھین وزٕن بندن ہنٛز لِسأنی صنعت گری چھےٚ شعرن منٛز سازت وو تلاونُک وٗسیلہِ بنان، اَماپوٚز وَزٕنس مقابلہ چھُنہٕ سازت غزلُک بُنیأدی جُز بلکہِ اَکھ اضأفی حُسن۔ وَزٕنس مقابلہٕ چھُہ غزل بالواسطہِ اظہارس منٛز غأر روایتی مضمونن ہُنٛد تخلیقی ترجمان۔ حیات کاینات تہٕ انسأنی وجوٗدٕکس سر ساورس متعلق یہِ کینٛژھاتہٕ آدمی وبداکھ بنأوِتھ مشرقی شاعری منٛز باونہٕ آو، تمیُک تخلیقی اظہار چھُہ غزل۔ حالانکہ کُنہِ کُنہِ ہیوٚ کنہٕ غزلُک ہیتی قالِب تہٕ اَمہِ آدمی کرٕ یکہِ ہُنٛد بار وبتراؤتھ تہٕ آو پھٕٹِتھ۔ توے پیوٚو مرزا غالب ہِوس عظیم شاعرس تہِ وَنُن:

بقدرِ شوق نہیں تنگ نائے غزل

کچھ اور چاہئے وُسعت میرے بیان کے لئے

کأشرِ شاعری منٛز چھُہ بطور صنف محموٗد گأمی[۱] گوڈنیُک غزل تخلیق کران یُس مزاز کنی تسنٛز وزٕن شاعری نگہہٕ چھُہ، ییمیُک مرکزی محور لول تہٕ لولس منٛز میٖل کانٛچھن وول اشتیاق چھُہ:

---

[۱] کینٛہہ محقق چھہِ جلدبازی منٛز مقبول امرتسری یس گوڈنیُک غزل گو مانان یُس نہٕ تحقیقی اعتبارٕ پوٗز چھُہ۔

یارِ میٲنے مارکن منز پان ہوٗوتھ تی پزٕیا
تارکن منز ماہِ تابان منٛدٕ چھوٗوتھ تی پزٕیا
در تمنائے وِصالت راتھ دوہ ووٗتم وَدان
میٲنہِ کھوتے دُشمنِ من دوست تھوٗوتھ تی پزٕیا
از جفائے من وفا کیٛنہہ اوے نوائے بے وفا
عاشقِ بے چارٕ محمود کیٛازِ ترٛوٗوتھ تی پزٕیا

رسول میر اوس محموٗدن کوٗنژھ ہمکال تہٕ کُنہِ حدس تام ہم خیال تہِ۔ اَماپوٗز تخلیقی اعتبارٕ چھُہ غزلس تیتھ لِسٲنی کیٛو تخلیقی وسعت تہٕ وُسجار عطا کران یُس از تام کٲشرِٮ۪ن غزل گو شاعرَن وولساوان روٗد۔ بقولِ آزاد غزل گویی منز گو ونہٕ رسوٗل میرَن ہیٛو مرتبہٕ از تام کانٛسی کٲشرِس شاعرس نصیب۔ آزادُن مراد اوس مہجورس تام۔ اماپوٗز مہجورس پتہٕ تہِ روٗدی کٲشرِ زبٲنی ہٕنٛدی کیٛنہہ قداوار شاعر رسول میرٕنی ہمنواتہٕ ہم زبان بٕنِتھ تس خراج سوزان، یُس دراصل رسول میرنہِ بلند قامت شاعرانہٕ مرتبک اعتراف چھُہ۔ رسول میرَن غزل اوس نہٕ فقط پننہِ زمانُک سٲدروار آواز بلکہِ چھُہ از تام اَمہِ غزلُک آہنگ تہٕ اسلوب منفرد تہٕ لاجواب۔ رسول میرٕنی شعرٕ زبان تہٕ اَمہِ زبٲنی ہُنٛد ورتاوَن وَل چھُہ رسول میرنہ تخلیقی پرواز ُک معراج۔ کمال چھُہ یہِ زِ تسنٛز صنعت گری چھنہٕ تسنٛدِس تخلیقی پروازس ٹھوٗر بنان یُس رسول میرنہِ لِسٲنی ہونرمنٛدی ہُنٛد تخلیقی وصف

چُھہ۔ پانس نأ دِر سوخن گوتہٕ پننہِ شأعری اِ ''نارِ کتاب'' وَنن وول رسول میر اوس حساس دِل شأعر ییمی پنُن اَکھا اَکھ شعر تجربہٕ تخلیقی شعور چہِ کوٗنڈِ منز ہٕیتھ پرَن والین پیش کش تھوٚو تہٕ یوٚ ہے چُھہ کأشرِ غزلُک گوڈنیک اہم پڑاو۔

کھٔژِتھ سینٕس اندر بونالہٕ رٔژھ شامہٕ سوٗندر
جامہٕ زَن سرِ وِ قدس پان ولأ یو مدنو

☆

قد چون الف لام زُلف میم دہن چُھے
پوٚر عقلہِ سبق شکلہِ الف لام نگارو

☆

زنجیرِ آبس کمی چھےٚ گرٕ مژ نقش ہیوٚ برآب
چھا یاد روزن ساد لوٗکن وعدٕ وفأیی

☆

حسبہِ وبسہٕ رأ و تھس دِلبرَ وبسہٕ کمو چھُے
تم چھامیانہِ کھوتہٕ سوندرَ ے بال مرأ یو

اِ کینہہ محقق تہٕ رسول میرنہِ شأعری ہنٛدی کینہہ ترتیب کار چھہِ ''تازِ کتاب'' لیکھان تہٕ کینہہ چھِہ اَتھ ''نازِ کتاب'' لیکھان مگر رسول میرن چُھہ وۆنمُت ''نارِ کتاب'' یُس تہنٛدِس شعرِ مزازِ کس شعری کردارس ہمنوا چُھہ۔ یہِ چُھہ تِتھے ہیوٚ شأعرانہٕ اِظہار یُس مرزا غالبن تہِ پننہِ شأعری متلق یہٕ وٕنتھ کوٚر۔ تا رکھ نہ سکے کوئی میرے حرف پہ انگشت۔ رسول میرس تہِ اوس پننہِ شأعری مُتلق یِتھے ہیوٚ خیال تہٕ توے وۆنُن ''نارِ کتاب''۔

رسول میرس پتہٕ آو کاشرِس منز صوفی شاعری ہُند دور۔ یتھ منز گلھم پاٹھی شاعرن ہٕنٛدِ تخلیقی اظہارُک وٚسیلہٕ وژن رٕود۔ یٚمیُک مرکزی موضوع لل دیدِ ہُند نٛیٖبرٕ دٔوپنم اندراٰژن، مِصرُک روحانی تفسیر چُھ۔ یوہے چُھ سری تہٕ صوفی شاعری ہُند موضوع مُژ۔ کاشری صوفی شاعرٕ ود ی نہٕ وژن صنفہِ مقابلہٕ غزل صنفہِ لور۔ امیُک وجہ ہیکہِ شاید یتہِ آستھ زِ یمن نِش اوس پننین رٕوحانی اسرارن تہٕ رٕموٗزن باوتھ دِنک بہترین قالب وژن، یتھ کاشرِس شعرٕ زمینس تہٕ اسرارٕ ری مزاژس ستی قدیم رِشتہٕ چُھ۔ چونکہ کاشرِس منز اوس غزل مُتعارف سپُد مُت تہٕ کانٛسہِ کانٛسہِ صوفی شاعرن وٚون پننس کُنہِ وژن بأتس تہِ پانے غزل، یمن منز احد زرگرس ہیٚو نمایندٕ صوفی شاعر تہِ شامل چُھ۔

وٚون احد زرگرن غزل رنگمار کافر سپدِ تھ کوٗرُم یقرار

البتہ چُھ کاشرِ ہن صوفی شاعرن ہٕنٛدِس قبیلس منز وازٕ محمود (اسد میرن تہٕ چُھ کینٛہہ خوبصورت غزل وٕنی مٕتی)۔ شاید سہٕ وأحد شاعر یُس شعوری طور وژن تہٕ غزل صنفہِ ہُند ہیتی بہن پرٕ زنأوِتھ غزل بطور صنف ورتان چُھ۔ وازٕ محمودس اوس مذکورٕ صنف ورتاونک وَل بدس آمُت تہٕ پننین ہمکال شاعرن مقابلہٕ اوس تس پانس تہِ ممتاز غزل گوآسنک ناز، یٚمیُک اظہار سہٕ بڑ ہٹہِ پانٛس رازٕ ہونٛزٕ وِنتھ کران چُھ:

رازٕ ہونٛزس فاضِ ازل کیاہ چُھ تَے

وازٕ محموٗد کیاہ چُھ غزل خوان سون

کشمیری زبان اور شاعری (جلد۲۔ص ۵۵۲) منز چُھ گوڈنچہِ لٹہِ آزاد باقٕ صوفی

شاعرن مقابلہٕ واژِ محموٗ دنہٕ غزل گوئی ہُند اعتراف کٔرِتھ تسند بن غزلن ہُند فنی حُسن گٔنز راوان لکھان:

دوسرے صوفی شعرأ کی بہ نسبت وازہ محموٗد کی غزل
ادبی زاویے نگاہ سے پختہ ہے۔ چُست ردیفیں اور
قافیے، ہم وزن الفاظ کی آمد، ترکیبوں کی مناسب
بندِش اس کے خارجی محاسن ہیں۔

اَتھ برعکس چُھ امین کامل وازِ محموٗدنس تتھ غزلس متعلق بانٛبرِ بانٛبرِ پٔنن بیان دِوان یُیمہِ کِنہِ شعرن ہُند مرکزی موضوع ظہوٗرِ آدم چُھ تہٕ یُیمیُک برجستہٕ تخلیقی اظہار شاعری ہُند خوبصورت نموٗنہٕ چُھ۔

مدعا بو خلعتِ آدم وٗلِتھ آس
خدا شاہد بہر گلشن پھٔلِتھ آس
تیٚوٚنگل ہیوٗ عٔشقہٕ آتش میٚہ نٔنگل جل
جنگل مے زول کٔڑایے دِل تٔلِتھ آس
اَتھ غزلس نہ چُھ زُوزہتہٕ باقٕے رٔوٗدمُت تہٕ نہ عام صوفی
شاعری ہِندِ اکثر کلامُک سُہ سوز و گداز۔ (صوفی شاعر۔ جلد۔۳)

صوفی شاعری ہٕنز روایت وأژنہٕ گٔنوٗہمہِ صدی ہِندِس اندس پیٚٹھے اَند بلکہ رٔوٗدِ صمدمیر تہٕ احد زرگرس ہوی قد اور سوخن وَرٔوٗ ہمہِ صدی ہِندِس اِنقلأبی آلوٗس کُن أچھ ژُوتھ تہٕ کُن سُوتھ پننہِ روایتکی پاسدار۔ وُہمہِ صدی ہِندِس اِنقلأبی آلوٗس پٔتِس پرٕ اوس

اِنقلاب رۄس تہٕ کینٛژن ایشیٲیی مُلکن منٛز جاگیر دٲری نظامَس خلاف مزوٗرَن تہٕ محنت کشن ہنٛدِس جدوجہدس تحت پھاپھلن وول اشتراکی سونچ، عالمی جنگن ہنٛزِ تباہی ہُنٛد خوف تہٕ اَمن پسندی ہنٛز ترٛلیش، سائنسی اِنکشافن تہٕ ایجاداتن ہنٛدِس تنوظرس منٛز اِنسٲنی قدرن تہٕ عقیدتی تصورن ہُنٛد شکست وریخ کارفرما، ییٚمی فکری سۆتھرِس پیٹھ اِنسٲنی سونچ بدلووتہٕ اَمی نٔوی سونچن کوٚر نوٚو ادب تخلیق کرنہٕ باپتھ سازگار ماحول تیار۔ برِصغیرچن کینٛژن زبانن ہنٛدی پٲٹھی اُس کٲشر زبان تہٕ نوِ سونچہ رِکس أتھی نٔوِس آلوٗس کن دٲرِتھ پزاران۔ اَتھ نٔوِس سونچس چھِ گوڈٕ مہجور تہٕ لَس پتہٕ آزاد نٔوِس لِسٲنی اظہارس منٛز شعرِ زوانان۔ یِہ نوٚو لِسٲنی اظہار اوس سادروار یُس عام فہم زبٲنی نکھہٕ اوس۔ یوٚہے چُھ نوِ کٲشرِ شٲعری ہُنٛد ڈٔسلابہٕ۔ ییتھ کٲشرِ شٲعری ہُنٛد نوٚو دوروَنان چھِ۔ اَمہِ نوِ شٲعری ہُنٛد ترجمان چُھ غزل یُس پٔنٕن نوٚو لہجہٕ تہٕ مزاز ہیتھ نوٚین سرحدن ہُنٛد بہار چھاوان چُھ۔ اَمہِ نوِ غزلُک نقیب چُھ مہجور یُس شعوری طورٕ زبان تہٕ نٔوی مضموٗن ورتاوِتھ پزٲنس غزلس مقابلہٕ کٲشرِ غزلُک مِزاج بدلاوان چُھ۔ مہجورن غزل رۆدنہٕ گلہم پٲٹھی کُنہِ فلسفس آویزٕ بلکہ اِنسان ہنٛدِین دوہدِین کَمین عام احساسن تہٕ جذباتن نکھہٕ یِمن احساسن تہٕ تجرٕبن ہنٛز زبان عام اِنسان ہنٛدِس بولبوشس نزدیک اَستھ تہٕ اعلیٰ تخلیقی سوخن وری ہُنٛد نیب چھےٚ۔ مہجورنہٕ غزلُک بیاکھ حُسن چُھ امیک کٲشُر مزاج یُس نوٚین لِسٲنی قالبن منٛز باوِتھ پراوِتھ کٲشرِ میٛژ ہنٛز خوشبوے ژھٹان ژھٹان کٲشرِین ہنٛدِس جمالیٲتی شعورس مشکاوان چُھ۔ یوٚہے اِمتیاز چُھ مہجورنہِ غزلُک پرزناوَن نِشانہٕ تہٕ نوِ کٲشرِ

غزلُک تعارف۔ مہجورن یو ہے نوٚ وغزل چُھ کأشرِ غزلُک دوٚیُم اہم پڑاو، یُس پڑ ٲنِس غزلس مقابلہٕ نوٚزبانٕ منز نوٚبن مضموٗنن ہُند نوٚ واِظہار چُھ۔

لوٗہٕ ہٕشہ تہٕ چھنڈ ریمٕ مسوٚل وَنان چھہِ واوَس
دامانہٕ میوٚن ییٚمہِ چھوٚل تَس زانٕہہ قرار آسیا

☆

کامہٕ دِوکرسأل ڈٕل بوٚ زُم شببَس ترِتیل بَل
درشنٕس آبَس اندر پمپوش لأ رگتھ پڑارِ ہا

☆

نسیمہٕ بوٚ زُم ژٕ بالہٕ دامٕنٕ کمند ہیتھ چھکھ شِکارژھانڈان
بہٕ شوقہٕ چانےِ شِکار راَندر پتھٕن یہٕ سَر ہیتھ ترٕ ے ہالالو

ترقی پسند تحریکہِ ہندی پرتوٚ آسی کأشرِ شأعری پیٹھ گوڈَے پیٚمتی تہٕ مہجورن اوس امیُک اِستفادٕ کٔرِتھ پننِن کینٛژن نظمن تہٕ نغمن ہُند پیٚنہٕ ووٗنن اَمہِ منز تیار کوٚرمُت۔ اماپوٚز ۱۹۳۵ ءِیس منز ادیبن ہنٛز عالمی کانفرنس (روس) تہٕ ۱۹۳۶ ءِیس دوران ترقی پسند ہندُستانٕی ادیبن ہنٛز مجلس منعقد سپدٔنہٕ پتہٕ روٗدی کأشرِی شأعر اُردو شأعری ہندِس اثرس تل اَمہِ تحریکہِ ہندبن بُنیأدی تصورن پننِن شعرن ہُند موضوع بناوان۔ یِمن منز عبدالاحد آزاد گوڈنیُک شأعر چُھ یُس اَتھ آلوٚس وَچھ مُژرِتھ استقبال کران روٗد۔ پننِن ہمکال سیأسی حالاتن ہندِس تنوظرس منز آزأدی ہُند خاب وِچھان وِچھان تہٕ روٗد آزادنہٕ غزلُک مرکزی موضوع اِنسأنی اقدار یتھ ژوک تل اِنسأنی

سونچُک اعلیٰ پزٕ رچھ۔ یِیمیک احساس بعضے سیٔدِ سیوٚد تہٕ بعضے ورگہٕ اظہار پزٕ آوتھ آزادنِس شعرن منٛز باوتھ پزٕاوان چھُ۔ آزادُن یہِ اظہار تہٕ اَتھ اظہارس منٛز باونہٕ آمُت مضموٗن اوس کأشرس منٛز بلکل نوٚو تہٕ نوِمزازُک ترجمان۔

کیاہ روزِ پردَن ژھایہِ ژھایے سوزِ جگر میوٗن
کر پھیرِ سبزی لولہٕ باغس نیرِ یہِ شَر میوٗن

☆

تمہِ لولہٕ کھوتہٕ بہتر زولانہٕ غوأمی ہُنٛد
اِستادٕ جوان مردَس یُس لول پتھر ساوے

☆

دٕہن دارٕ ژٕے چھے دٕہن پٔنُن چھُم مےٚ پٔنُن دٕہن
ایمان خدا چون تَے اِنسان مُدعا میوٗن

آزادن بنوو ترقی پسند تصور نظریاتی بُنیادن پٹھ مستحکم۔ یِیمیک تقلید تِہندی ہمکال تہِ تس پتہٕ کینٛژس کالس کران روٗدی، یِمن منٛز عبدالستار عاصی، غلام نبی دِلسوز تہٕ غلام نبی عارض شأمِل چھہِ۔ أتھی دوران آیہِ کأشرِ ترقی پسند ادیبن ہنٛز 'کشمیر کلچرل کانگریس' (یتھ گوڈٕ کلچرل فرنٹ ناو اوس) تہٕ 'انجمن ترقی پسند مصنفین کشمیر' ہِشہِ ادبی تنظیمہٕ وجوٗدس۔ یِمن تنظیمن سٕتی وابستہٕ ادیب أسی ہفتہٕ وار ادبی مجلسہٕ منعقد کران تہٕ یِمن ادبی مجلسن منٛز اوس پرنہٕ آمتِن تخلیقن پٹھ تنقیدی تبصرٕ تہٕ سپدان۔ یِمن ادبی تنظیمن سٕتی وابستہٕ شأعر روٗدی پننہِ تخلیقی بترٕ مطأبق ترقی پسند خیالن شعر

باوتھ دِوان، یِمن منز دینا ناتھ نادم، مرزا عارف، عبدالستار رنجور، ارجن دیو مجبور، رحمٰن راہی، غلام نبی فراق، امین کامل تہٕ غلام نبی خیال بیترِ قابلِ ذکر چھہِ۔ یِم سأری شاعرو دی اُردو تہٕ انگریزی ادبُک مطالعہٕ کرِتھ پننہٕ ادبی ماحولُک استفادٕ کران کران پننٕز الگ الگ شاعرانہٕ شخصیت تعمیر کران۔ نادم ہٕنز بیشتر شاعری پیٹھ روٗد ترقی پسند نظریہ چھأوِتھ تہٕ تس نِش اُس ترقی پسندی تِمن نام نہاد تصوراتن خلاف بغاوت یِم انسانن پننٕز پیٹھ وٗلی مضبوط کرنہٕ باپتھ فطری تقاضن برعکس انسأنی اقدار پامال کرنہٕ باپتھ قأیم کری مَتی چھہِ۔ یوٚ دوَے اَمہِ بغاوتُک احتجاج اُہنزن نظمن منز برجستہٕ تہٕ تھدِ ہٹہٕ اظہار پرٛاوان چھُہ، اَما پوٚز تسُند غزل تہٕ چھُہ ورگہٕ پأٹھی سامراجی نظامَس خلاف اِنسأنی بدٛ اأری ہُند نغمأتی اظہار۔ وٕں گوو نادم ہٕندِ غزلُک نغمأتی لہجہٕ تہٕ مِزاز چھُہ کأشرِس غزلَس مُقابلہٕ وَژنَس قریب۔

وۄتھ باغِچ کُکلی کوٚکوٚ کری جل تہٕ قُمری وُزناوِ نے
وُچھ سونتکہٕ واوُک ہو ہو آمُت باغہٕ بوٚمبُر وُزناوِ نے

☆

رگن رگن سرٚ یہہ رُمن رُمن تیہہ رٕتچ نظر ہیتھ حسین یمبرزَل
یہ میوٚن شوٚد بوٚد نچوٗر بوٚمبُر کرِ ہے تہٕ کوتاہ نکار کرِ ہے

☆

سانے کتھہٕ کرِ دسہٕ کلہٕ والن
پیالن اُچھ پھرِ پیالَس کُن

مرزا عاف روٗد یِمن ادبی تنظیمن ہِتی وابستہٕ روزنہٕ بغٕر کٕنی شاعری منز تہٕ

شعوری طور واریاہس کاںس ترقی پسند مضموٗنن آویزٕ۔ عارف روٗد مہجورس تہٕ آزادس قریب تہٕ آزادنہِ مرنہٕ پتہٕ چھُ مہجورتس پٔنٕن قریبی ہمسفر وَنان۔ أتھی اثرس تل روٗد زِتھ روٗد عارف اشتراکی سوچس پنٕنؠن غزل شعرن منٛز تہٕ ورتاوان۔ عارف سُند اَمہِ دورُک غزل چھُ ترقی پسند جذبن ہُند منظوم بیان۔ سُہ چھُ پانہٕ تہٕ پنٕنہِ لولہٕ وِہارُناوِچہِ شعرٕ سوٚمبرٕنہٕ ہندِس دیباچس منٛز اَتھ کسبی شاعری وَنان۔ اَما پوٚز تہِ کرِتھ تہِ چھِہ تٔسندی تتھی ہوی غزل شعر تمہِ دورکٮ۪ن واریاہن شاعرن ہندٮ۪ن غزل شعرن مقابلہٕ خوبصورت، ییمن پوٚت منظرس منٛز مہجور تہٕ آزاد سُند غزل چھُ۔

ہیوٚت سمن بیٚیہٕ بُلبُلوٕ ین نوبہارس آسہِ ما
پھٹہِ شِشُر وُشنیر باقی لولہٕ نارس آسہِ ما

☆

خوش خلق لاٚ گتھ زمانن کُر ریاکاری مےٚ ستی
بُتھ پھرِتھ وُچھتھم دوہے اَتھ معنہِ وتم ماے چھا

ترقی پسند مزاز پٔراونہٕ تہٕ چھاونہٕ باوجوٗد لیکھی مرزا عارفن کینٛہہ تتھی غزل ییم رِوایتی أستھ تہِ سرتاز مضموٗنن ہنٛز رنگأرنگی تہٕ باوٕژہنٛز تازگی پٔرٕ أوِتھ رومان پروَر لولہٕ شأعری ہندی خوبصورتھ نمونہٕ چھہِ:

رُم گیم شیشس بگر گوو بانہٕ میوٚن
ساقیا وأتھ رٹیا جانانہٕ میوٚن
زلف وروخ کے سر چھُ سیرس کفر ودین

دۄن اندر پروانہٕ چھے دُردانہٕ میۆن

ترقی پسند تحریکہِ سٕتی اوس اَمہِ قبیلہٕ کِہن باقی کیٚنژن شاعرن مژ عبدالستار رنجور جذباتی طور وابستہٕ، یُس سامراجی نظامَس خلاف سرحدَ وبغٲر انسان سُند سیاسی آیین کانچھان چُھ۔ تٕسُند غزل چُھ اَتھی تنوظرس مژ ترقی پسند تصوُرن زبو دِوان یتھ آزادن بُنیاد ترٛاو مژاس۔

نۆوُے عالم نۆوُے آدم نۆوُے آیین آسُن گۆژھ
نوبن لۆکن نۆی گرٛژھی دِل دِلن تسکین آسُن گۆژھ

☆

یہِ آقاییِ غولامی گرٛژھنہٕ آسٕنۍ گۆژھ کُنے سمہٕ ژار
بنُن اولادِ آدم گۆژھ کُنے تیُتھ دٕہن آسُن گۆژھ

غلام نبی فراق تہٕ امین کامِلس مقابلہ رۆ درحمٰن راہی شعوری طور ترقی پسند تحریکہِ سٕتی وابستہٕ تہٕ اَمہِ کِہن بُنیادی تصورن ہُند قایِل، اَما پۆز اَمہِ باوجوٗد رۆ د شاعری مژ مقصد ارس مقابلہٕ معیار کِہن سرحدن ہُند پابند۔ فراق تہٕ کامل دۄشوے رۆ دی ترقی پسند تحریکہِ ہنٛدِس اثرس تل پنٕنۍ شاعرانہٕ شخصیت تعمیر کران کران بیان بازی نِش دامن بچاوِتھ شاعرانہٕ خصوصیژن کُن پنٕن تخلیقی توجہ مرکوز کرِتھ۔ فراق بنیوٚو انگریزی شاعری ہُند طالب علم تہٕ کامل رۆ د علامہ اقبال نہٕ شاعری ہُند شیر چوان چوان پننہِ انقلابی شاعری ہُند دامانہٕ کُشادٕ بناوان، یِیمیک لُبِ لُباب دَمَس ملر ناوٕ تسنٛز گوڈنیچ شعرٕ سۆمبرن چھے۔ فراق رۆ د ترقی پسند ماحولس مژ تہٕ اِنسان ہٕندِ بن

بُنیٲدی جذبن، احساسن غزل شعرن منز باوتھ دِوان۔ کامل چُھ شعوری طور اِشتراکی سوچس منز تہٕ نوٕبن تہٕ نۆوٕ پنہٕ سرحدن ہنٛز تریٖش چاوان۔ اَتھ دوران رُود راہی اکہِ پاسہٕ ترقی پسند ادبی ماحولک فائض پرٛاوان تہٕ بیٛکہِ پاسہٕ انگریزی، فارسی تہٕ اردو شاعری ہُند استفادٕ کران پنٕن تخلیقی شعور پھانٛپھلاوِتھ کاشُرِ شاعری ہُند باڑو گُشادٕ ہلم بناوان۔ راہی یَن لیٛکھی کینٛہہ تِتھی غزل یِمن ترقی پسند دورچہِ شاعری منز پنٕن تخلیقی امتیاز چُھ۔ 'نوروز صبا' شعرِ سۆمبرٕنہِ منز شامل اَمہِ قبیلٕہ کین غزلن ہنٛز تخلیقی تیٖہہ چھےٚ تخلیق کارسٕنزن تِمن اِبتدٲیی شاعرانہٕ صلاحیژن ہُند نیب، یِم بروٚنٛہہ پٮ۪ٹھ پکِتھ رحمٰن راہی سٕندِس تخلیقی پروازس تہٕ لِسٲنی شعورس عروج بخشان چھِہ۔ بوزوے تہٕ یِمنے غزلن ہنٛدِ برکتہٕ سپُد راہی عوٲمی سۆتھرِس پٮ۪ٹھ مقبوٗل یِمن غلام حسن صوفی، راج بیگم تہٕ تِمن پتہٕ پٮ۪ٹھ وِجے کمار ملاہ ہِوبن اعلیٰ پایہِ گلوکارن ہنٛز مدد رآوازتہِ نصیب سپٕز۔

سُہ گولاب روے ڈیوٗڈھُم بیٚیہٕ از گولاب چھاوان

مےٚ چھِہ ووٚنی مِثالہِ نےٚ منز رَنٛبہٕ وٕنی خیال راوان

ترقی پسندی ہنٛدِس اَتھ شورِ شرٕس منز رُود کینٛہہ شاعر شعوری طور زندگی نسبت رومان پسند نظریہٕس تحت کایناتس قدرتُک شاہکار زانٛتھ اَتھ منز حُسن تہٕ خوبصورتی تلاش کران، یِمن منز فاضل کاشمیری اَکھ نمایند غزل گو شاعر چُھ۔ فاضل چھِہ رِوایتی قدرن ہُند پاسدار رُوزِتھ تہٕ نۆوٕ پنہٕ تقاضن ہُند طرفدار۔ سُہ چُھ تخلیقی وَل تہِ زانان تہٕ لسانی نزاکژن تہِ وٲقف کار۔ پننِس قلمس پٮ۪ٹھ

فنکاری ہنٛد بن ستن رنگن ہُنٛد عبور آسنک دعوا چھُ شاعرانہٕ تعلّیٰ بجایہٕ شاعرٕ سُنٛز خود اعتمادی ہُنٛد ضامن۔

مےٚ قلمس چھِم فنکی ستھ رنگ نیٚبٹھس تل

فاضل کاشمیری چھُ پننین نظمن ہنٛدی پاٹھی غزل شعرن منٛز تہٕ رنگا برنگ مضموٗن ورتاوان۔ فطرت کین خوبصورت انہارن تہٕ آکارن ہُنٛد حُسن چھاوِتھ چھُ زندگی ہُنٛد لطف تُلان تہٕ زندگی ہنٛدین اَندرِمین وٲری داتن ہنٛز تلخی ژینِتھ چھُ انسانی صورتحال لُک وبدا کھ ژینان۔ کُنہِ سماجی تہٕ ثقافتی زندگی ہنٛدی خدوخال وَنہِ کڈان تہٕ کُنہِ عقیدتی تمثیلن رنگ کھالان۔ کُنہِ رِوایتی لولس او بروے رچھان تہٕ کُنہِ امہِ نِش بغاوت کٔرِتھ اَتھ پرٕ تُلان۔ فاضل کاشمیری چھُ عوٲمی سوٗتھرِس پیٹھ پننہِ دور کین مقبوٗل ترین شاعرن منٛز اَکھ یُس کھٔہن کھٔلن تہٕ دجن ڈوٗرِ بن منٛز گونہٕ بوزنہٕ یِوان چھُ۔

ہٹیک رَتھ یہِ کڈھا نمن تس بہٕ مٔلہٕ ہا
ہیکیاہ بار ژٲلِتھ سُہ نوزُک اَتھن پیٹھ

☆

ژُ ووٚت ہیوٚ آوریراہ زندگی ہُنٛد
لگان اَندی پکھی نہٕ زانہہ پھالو دُکانن

☆

سمکھنکی کتھ باتھ کرٕنکی مر چھہِ یم
یارٕبل یا رہ گذر یا عیدگاہ

امی قبیلہٕ کین رِوایت پسند شاعرن منٛز چھُ بالہٕ اپارِم رسا جاودٲنی اَکھ تیُتھ ممتاز

غزل گوشاعرَیس وُہمہِ صدی ہِندہن گلہم رومان پروَرلولہٕ شاعرن منٛز پٔنُن منفرد تہٕ ممتاز مقام چُھ۔ اَمہِ قبیلہٕ کہن شاعرن چھہ زندگی نِسبت رومان پسندرٕ وِیہ، یُس فطرت کہن حسین چیزن سان زندگی ہُند حُسن چھاوُنک طلبگار چُھ۔ رسا جاوداُنی چھ اُتھی پۆت منظرس تحت فارسی، اردو تہٕ کاشرِس منٛز خاصکرِ تھ رسول میرنہِ شاعری ہُند استفادٕ کران کینٛہہ تتھی غزل تخلیق کران یم پننہِ تخلیقی معیارٕ تہٕ لِسانی مزاز کنہِ از تام کاشرِس غزلس منٛز سرتاز چھ۔ رسا تہٕ چھ مہجورنی پأٹھی رسول میرن عاشق تہٕ تسندی پأٹھی پننِس معشوقس پننہن غزل شعرن منٛز بوش کھالان۔ اَماپوٗز تَس چُھ امہِ باوجوٗد پنُن بدوُن لہجہٕ تہٕ آہنگ یُس تس یمن دوشوٕنی شاعرن نِش بدوُن اسلوٗبک شاعر بناوان چھ۔ تسندہن غزل شعرن ہِندی مضموٗن چھہِ کُنہِ کُنہِ بظاہر صوفیانہٕ مزاز پرٛأوِتھ ژٕکہِ تعشوقہٕ شاعری ہِندی خوبصورتھ نموٗنہٕ۔ اردو زبان محبوب آسنہٕ تہٕ کشتواڑس تہٕ بھدرواہس منٛز وأنس گذارنہٕ باوجوٗد چُھ رسا جاودانی کأشرِ زبأنی ہُند محاورٕ تہٕ لہجہٕ رٔژھراوٕنچ شعوری کوشش کران یُس یہندِ لِسأنی شعوٗرُک نیب چُھ۔ بلکہ چھہ یوہے لِسأنی شعور، رسا جاودانی ہِندِس شعرِ محاورس کأشرِ زبأنی ہِندِس موٗلہٕ مزازس ہمنوا بناوان۔

ژٕے لوگتھ سورمہٕ چشمن مے کوٗرتھم دِل وُبألی
ژٕے چھی گیسو پریشان مے گٔے شہمار نألی

☆

دوٗپُن وَندہم ژٕ کیاہ دوٗپمس جوأنی

دۄپُن پتھ کُن مے دۄپمس زندگانی

☆

ناز مسۄل پانہٕ زلفن شانہٕ والن آسہٕ ما

بڈ پریشانی توٚے خابن خیالن آسہٕ ما

جانباز کشتواڑی ڈولوال چھہ اَمہِ قبیلُک بالہٕ اپاری بیاکھ توجہ طلب غزل گو شاعر یُس عوامی سۄتھرِس پیٹھ پننہٕ دورکین مقبۄل ترین شاعرن منز شامل چھہ۔ جانباز چھُہ رندانہٕ مزازُک شاعر یُسند غزل زندگی ہٕندِ سرورُک نغمہٕ خوان چھہ۔ لُکہٕ لے تہٕ سازت چھُہ اَہندِ غزلُک حسن۔ یہٕندین غزل شعرن منز باوتہٕ آمٕتی بظاہر عام تہٕ معمولی مضمۄن چھہِ ژکہِ انسانی زندگی ہٕندین داخلی کٔنیو خارجی معاملاتن ہٕندی ترجمان یم سماجی زندگی گذارن وٲلس اِنسان ہٕندِس سونچس کہوچہِ کھالتھ وبۄ دُر تُلان چھہِ۔ جانباز ہٕندی یم غزل چھہِ وژن صِنفہِ ہٕندِس مزازس نکھہٕ باسان۔

ژٕے نے دِل صاف چھے دِتہٕ لاف ساسا

نٔتو چیٚتہٕ آبِ زم زم توتہِ کیاہ گوو

☆

چانی درِے زانتھے بہٕ چھُس خاموش

نتہٕ کیاہ زن مے نِش جواب چھُنا

☆

شبنمن کر اَشکباری لالہٕ زارس چھا خبر

بُلبُلو کر نالہٕ زاری لالہٕ زارس چھا خبر

ترقی پسند تحریکہِ ہُنٛد جوش تہٕ جذبہ اوس ۱۹۶۰ ہٕس تام شٹھیوٗمت تہٕ تمہِ نوٚہنہٕ دورچ

کنوان اَس کأشرِ ن شاعرن ہنٛد ن کنن تہٕ گاٹہٕ ، یتھ اَسی جدید شاعری ہُنٛد دور وَنان چھہِ ۔ جدیدیت کِس فکری روجانس تحت سپُد کیٛژن پرٛانین تصورن تہٕ قدرن شکست وریخ تہٕ کینٛہہ تتھی سونچ آیہِ وجوٗدس یمو اَکس نٔوِس تفکرس تہٕ نٔوِس ردِ عملس زایُن دیُت ۔ نوبن سائینسی ایجاداتن تہٕ ڈری یا فتن ہنٛدِس پۆت منظرس تحت لوٗگ نٔو ینہٕ تصورَن زایُن ۔ حیات تہٕ کاینات کِس تنوظرس تحت ؤتھی آدم سُندِس ازلی وجودس پیٹھ سوال، یمہِ ستی رشتن تہٕ قدرن ہُنٛد تصور ہنا ڈنجہِ ڈوٗل ۔ زندگی ہنٛدِ بے معنویتُک احساس گنیوو تہٕ مویوٗسی، لاچأری تہٕ تنہأیی ہنٛدی تصورن کۆر اِنسان خوف زَد ۔ ییتہٕ زمینی سرحدن ہُنٛد دۄر بر کم سپد تھ اِنسان اَکھ اَکس نکھہٕ آو، تتہٕ کۆر انسان عالمی جنگِ عظیمن خوف تہٕ وومید کِس تذبذبس منٛز آوٗر ۔ دود بن کہن سمأجی حالاتن تہٕ اِنسان سُندِ ن انفرأدی احساسن یا تجربن بجایہِ روٗد گُلہم اِنسأنی صورتحالُک روداد باوُن جدید شأعری ہُنٛد مرکزی موضوع ۔ یتھ ژوٗک تل حیات تہٕ کایناتس متعلق انسان سنٛز انزأنی تہٕ بے بسی کارفرما چھے ۔ حالانکہِ یہِ اوس نہٕ اِنسأنی سونچُک کانٛہہ نوٚ سوال بلکہِ پأنس تہٕ کایناتس متعلق انسان سُند ازلی سوال یُس قدیم کالہٕ پیٹھے اعلیٰ تہٕ آفأقی شأعری منٛز بار بار ورتاونہٕ آمت چھُہ ۔

کہہ سکے کون یہ جلوہ گری کس کی ہے
پردہ چھوڑا ہے وہ اس نے کہ اٹھائے نہ بنے

[مرزا غالب]

☆

کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ نہٕ تہٕ کیاہ

[للہ دید]

اَما پۄ زۄ ہمہِ صدی ہِندی انقلأبی سوںچن دیُت اَمہِ سوال کِس پۄ ت منظرس منٛز
ؠکتٕبن نوٚ بن سوالن زاٮِن ۔ حیات تہٕ کاینا تس متعلق چُھہ صوفی ین تہٕ اسرار پسندن
تہِ بُنیأدی سوال۔یوٚ ہے یُس کلٕہم صوفی شأعری ہُنٛد مرکزی موضوع بنیوٚو۔اَماپوٚ زصوفی
ہِندِس نکارس منٛز ہے چُھہ أنٛکار موجوٗ د یتھ صوفی اِصطلاحس منٛز نفی پٮ۪ٹھہٕ اثبات یالا
پٮ۪ٹھہِ اِلا اللہ تٔک سفر وننہٕ یِوان چُھہ ۔ اَتھ برعکس چُھہ جدید شأعری ہُنٛد مرکزی
کردار نٕکارس تہٕ آنٛکارس منٛز باگ پشیمان وَتہٕ گتھ ،یُسنٛد قدم قدم صحراتہٕ سراب
چُھہ ۔ یہِ جدید فکری رُجحان سپُد حساس دِلن ہِندِ باپتھ کربناکھ ثأبت یٮ۪تہِ اِنسان تہٕ
کاینا تس ستی وابستہٕ ازلی مسلن نوٚسرٕ پھیُر لوٚگ ،یٮ۪میُک مرکزی موضوع آدٕمی وجوٗد
بنیوٚ و تہٕ بیشتر جدید شأعری چھےٚ امی کربناکھ احساسُک آدٕمی وبداکھ۔ یہِ تازٕ فِکری
رُحجان پھاںٹھلوٚ و کأشرِس غزلس منٛز 1960 عیسوی کِس أخری ؤری ین دوران ،
یُس جدید حسباگی ہُنٛد ترجمان بنیوٚ و یتھ أسی جدید کأشرغزل وَنان چھہِ ۔ جدید
کأشُر غزل چُھہ پننہِ موضوعی تہِ لِسأنی صورژ کِنی پرٛانہِ تہٕ نوٚ کأشرِ غزلہٕ نِش بالکل
مختلف ۔اَمہِ غزلُک محاورٕ چُھہ پرٛأنِس تہٕ نٔوِس غزلس مقابلہٕ سرتازٕ یتھ پٔنٕن بدون
استعارأتی تہٕ علامتی اظہار چُھہ ۔ اَمیُک اصطلاحی نظام تہٕ لفظہٕ راش چُھہ نٔوِ کأشرِ
غزلٕ نِش مختلف ،یُس اتھ نوٚ ولسأنی مزاز عطا کران چُھہ ۔ جدید غزلُک یہِ لِسأنی
نِظام چُھہ رسول میر، مہجور تہٕ نادم سٕنٛزٕ شعرٕ زبأنی نِش موٗلے بدوٗن یٮ۪میُک پھیرٕ ہاو
وصف اَمیُک استعارأتی تہٕ علامتی اظہار چُھہ ۔ یوٚ ہے جدید غزل چُھہ کأشرِ غزلُک

ترٚیُم پرٛاوٕ یمٕکۍ گوڈنکۍ وَتہٕ گژھ رحمٰن راہی، امین کامل تہٕ غلام نبی فراق بیترِ شاعر چھِ۔ کینٛہہ کال گژھتھ پھیوٗر حامدی کاشمیری اردو پٔتھہٕ کاشرِس کُن یُس اَمی فکری روحجانک بیاکھ اہم شاعر چُھ۔ غلام نبی خیال تہٕ مظفر عازم ہیٚوٚ شاعر چھِ اَمی کاروانکۍ سرکردٕ شاعر۔ جدید فکری روحجانس نسبت یِمن جدید شاعرن ہُند بُنیٲدی سونچ تہٕ رٔوِیہ ہیوٚے آسنہٕ باوجوٗد چُھ یِمن سارِنے شاعرن پنُن پنُن بدون شعر محاورٕ تہٕ اَتھ بدون شعرِ محاورس پن پنُن منفرد باون اظہار، یُس یِہنٛدِس غزلس الگ الگ آہنگ تہٕ اسلوب عطا کرِتھ یِہنٛز اَکھ اَکس نِش بدون شاعرانہٕ شخصیت تعمیر کران چُھ۔

رحمٰن راہی چُھ یِمن سارِنے ہمکال شاعرَن مقابلہٕ جدید حسّا کہی نسبت زیادٕ سنجیدٕ، یُس دوہدِش چہِ زندگی سٔتۍ وابستہٕ حالاتن واقعاتن کھوتہٕ زیادٕ اِنسان سٔندِس تتھ بُنیٲدی صورتِ حالس پنُن موضوع بناوان چُھ۔ یتھ اِنسان سٕنز ذاتی تہٕ اِنفرادی زندگی بجلیہِ اِنسان بحیثیت اِنسان سُند صورت حال وٕنتھ ہیکو۔ تس نِش چُھ تجربہٕ کھوتہٕ زیادٕ ترسیل اہم تہٕ تَس چُھ استعارن علامژن ہُندِ ورتاوک تہٕ پٲراوُک وَل بَدس۔ عصری زندگی ہنٛزن تلخ حقیقژن انسانی صورت حال بناوُن چُھ راہی سٕندِس غزلس آفاقی شاعری ہُندِس آدمی وبدا کھس سٔتۍ لگہٲری عطا کرِتھ اعلیٰ تخلیقی نمونہٕ بناوان۔

ژھیٚوے ژاٚنگی اَتھن ہُندی کتھن تہٕ کوترموٚدی
سیاہ رۄدٕ جربن منٛز گوسانہٕ کوٚت پٔتھ دژا کھ

☆

اگر یِہ میوٗن صدا گنبدن تہٕ ژِ دِتھ چھوٚو

یہِ میوٗن انتظار نہ محشر نہ کربلا باسی

☆

بے نیب قافلہٕ گرداولبن اندر سرگرم

خموش ژٲنگی گوپھن سیاہ لبن چھہِ سَنان

موجوٗدٕ دورَس منٛز یُس زندگی ہُند کربناک صورت حال کاشرٕ بن وبتراوُن پیوٚو، راہی سُند غزل چُھہ تتھ صورتِ حالس کُلہم اِنسانی زندگی ہُند وبداکھ بناوِتھ پرٛتھ زمانہٕ کِس قاری سِندِ باپَتھ لگھار بناوان۔ مقامی کتھن آفاقی تجربہٕ ناونک یہ وَل چُھہ راہی سٕنٛزِ تخلیقی ہونرمندی ہُند بنیادی وصف۔

سُہ خوف اُرٲرِتھ زیوٚ پھرٛ کان ضمیرس منٛز

نجات زون متھوٚ تاں قبَر تہٕ خاموشی

☆

کھیوٚ وگاشہٕ پنٕن مازتہٕ چوٚ وگچرٕ پنٕن خوٗن

پوٚ زہاے سُہ لمحہٕ ژٲش پھرِ تہِ اسان اُسی

امین کامل چُھہ پنٕن بدٕ ون لہجہٕ تہٕ آہنگ تھاون وول جدید حبسا گہی ہُند بیاکھ سرکردٕ غزل گوشاعر، یُس پنٕنس مخصوص شعرٕ محاورس منٛز کربناک اِنسانی صورت حالس تجربہٕ بناوِتھ خوبصورتھ تہٕ معنہٕ پرورشعرٕ تخلیق کران چُھہ۔ کامل سٕنٛز زبان تہٕ زبانی منٛز باونہٕ آمتی تجربہٕ چُھہِ تخلیقی میٛل پرٛاوِتھ اعلیٰ شاعری ہٕندی نموٗنہٕ بنان۔

بے سبب ٹارٕ ڈٕ دِم خاب وٕ چھان راتھ گیٚم

تارکن ناوتھوان زوٗن منڈان راتھ گیٚم

☆

اگر مےٚ جانِ مَنس آوزانہہ خدایے رٕچھنم

یہِ کاینات کرن چاکھ پننہٕ نالکی پاٚٹھی

کاٚمل ہِندِ غزلک بیاکھ حُسن چُھہ امیک بے شوٗنکی طنزیہ لہجہٕ تہٕ بے تکلف زباٚنی ہُنْد برجستہٕ اظہار یُس تَس کُلہم کاٚشرِس غزلس منزٕ اَکھ اِمتیازی خصوصیت تہٕ وصف عطا کران چُھہ۔ کامل ہِندِ اَمہِ قبیلہٕ کہِ غزلک ماٚری منزٕ رچُھہ امیک نِسواٚنی مِزاز تہٕ مکالماتی انداز۔

اَمہِ کتھہِ کرٕ ی نَم واٚنجہِ گٔدی

کیٚا سانظرٕ ے دِزِہے تور

☆

وَتہٕ پیٚٹھ سمکھے یکھ دزٕ ایگھ

وٕنی تھے گزٕ ہے محلُک ناو

غلام نبی فراق چُھہ عصری زندگی ہِندِس بےٚسوکھ صورت حالس منزٕ تہٕ اِنسان سُنْد ازلی غم ذاٚتی تجربہٕ بناٚوِتھ خوب صورت شعر تخلیق کران۔ زندگی ہُنْد حُسن ژینان ژینان تہِ چھےٚ تِمَس اِنساٚنی وجوٗدٕ چ تلخی داوس لاٚرِتھ مژٕ رٹلان۔ پتھ کال کِنہِ لطیف احساس نِش دوٗرُن تہٕ فطرت کِنہِ حسین رَنگن ہُنْد پھولُن تہٕ پھوٗلِتھ برٕ گرٕ ژھن چُھہ فراقس زندگی ہِندِ راونک مژٕ رٹلان، یُس تِہِنْدِس شعری کردارس اِنسان ہِنْدِس ازلی پزٕرس نکھہِ اَنان چُھہ۔ روماٚنی مِزاز چُھہ فراق نہِ غزلک اِمتیاٚزی وصف یُس تس پننہِ قبیلہٕ کِنہِ ہمکال شاٚعرن نِش منفرد مزاز کَ تہٕ لہجُک

شاعر بناوان چُھ۔ مخصوص شعرِ زبان تہٕ بدٕون باوَن اظہار چُھ فراق نِس غزلس منفرد پرٛزنتھ بخشان۔

ہرگاہ نہٕ یِم آہنگ تہٕ اَچھر زورِ کریکھ سوی
یِیہِ کُس اَکھاہ نتہٕ اوس یَس وَنہابہٕ دِلکی سپر

☆

یہٕ لرٛ یہِ جنگلہٕ چھَجل گُل ہوا نوا گم گے
سُہ اَکھ صدا تہٕ سمندر تھدیاو شہارس تام

☆

بابہِ دِل گوو اجنبی شہرٕچ سرٛک
خولہٕ خط کٔنہ از تہِ یٔودوے ویٚود چھُھَم

حامدی کاشمیری چُھ جدید حسیاتی ہُند اَکھ تیُتھ نمایندٕ شاعر یُس عصری زندگی ہٕندِس کربناکھ صورت حالس منز انسان سُند المیہ وُچھان تہٕ ژینان چُھ۔ تسُند غزل چھُ پننِس بدٕون لسانی آکارس منز انسان ہٕندِ بن ازلی وَرن وأری داتن معروضی پیکرن ہٕندِ وسیلہٕ اظہار دِتھ پنُن الگ لہجہٕ تہٕ مزاز پرٛاوان۔ حامدی سُند غزل چھُ آشوب زدٕ زندگی ہٕندِس دولابس منز ہبنہٕ آمتِس انسان سُند وبد اکھ۔ حامدی ہٕندِ غزلُک حُسن تہٕ پھیرِ ہاو خصوصیت چھےٚ امہِ کِس مروجہ لسانی اظہارس منز یُس پننہِ باوَن طرزٕ کٔنہ پاسل معنوی امکان تلاش کران چھُ۔

لُکھ چھِہ أنی ژھارِ ژھلیہِ ژھلیہِ پکان
کتی اختابہٕ لوسہٕ ناأوِتھ گے

☆

لُکھ گرن منز چھہ دارِ بر ترٛوپرِتھ
دوہلہِ پھیران بلایہِ سڑکن پیٹھ

☆

اُسی تارکھ تم تہِ پییٚ ؤسی سوٚری گے
یتھ گٹِس منز حالِ دل باوان چھُس

اَمہِ قبیلہٕ کِہن جدید شاعرن ہند زیٹھ ہمکال شاعر چھُ دینا ناتھ نادم یُس نوِ زمانہٕ کِہن نوٚ ہن تقاضن ہُند ہوا نوا پرزناوِتھ ترقی پسند مزازس خاَر باد کرِتھ جدید حبساگی ہنٛد ہن فکری احساسن بجایہِ انسانی نفسیات تہٕ نفسیاتس ستی وابستہٕ اِنسانی جذبن شاعری ہُند موضوع بناوان چھُ۔ تسند غزل نہ چھ راہی سنٛدِ غزلکی پاٹھی کربناکھ اِنسانی صورتحالُک آدمی وبداکھ تہٕ نہ چھُ مہجورنہِ غزلکی پاٹھی عشقس تہٕ لوٚلس درمیان میُل پزاونک اشتیاق بلکہ نادم سنٛدِس مخصوص لِسانی اظہارس منز ذاتی زندگی ہنٛد ہن اِنسانی جذبن ہُند خوبصورتھ تخلیقی تجربہٕ۔ دوہ دہن چہِ زبانی ہُند محاورٕ چھُ امہِ غزلُک حُسن یتھ نادم سُند تخلیقی اظہار شاعرانہٕ دُبراے بخشان چھُ۔ نادم سُند غزل چھُ کاشرِس وَژن مزازس نکھہٕ۔

یہِ ما از لول بییہِ سن دِنہِ چھُ دزامت
دِلَس اندی پکھی مے پکنک ہیوٚ صدا گوو

☆

شامچہِ ژھایہِ تہِ وُزملہٕ کونکل

دِل پۆک اڈ ژوٹ زالس کُن

☆

صیچھ پڑو گژھہِ اَتھہٕ شر شاید

اَتھہٕ نیوٚن ٹورٕہن نالس کُن

اَمہِ کارواںکی کینژھی ہمکال شاعرٕ ژٕ دی جدیدیت کِس فکری پوٚت منظرس تحت اِنسانی وجوٗدکین ازلی ورن وٲری داتن بجایہِ اِنسانٕہندٕ ن ذٲتی امارن، ہاوسن تہٕ فطرت کین حسین آکارن انہارن پنُن تخلیقی تجربہٕ بناوان۔ یمن نِش چھےٚ زندگی خوبصورتھ تہٕ معنے پرورتہٕ زندگی ہنز خوبصورتی تہٕ معنے پروری چھےٚ اِنسٲنی سوٗنچس آنندتہٕ آگہی بخشان، یوس بے معنویت بجایہِ معنہِ پرور زندگی ہُند آسن ہیٚچھناوان چھےٚ۔ یمن شاعرن ہُند لِسانی محاورٕ چھہ یِہندٕ ن زِٹھین ہمکال شاعرن نِش ہنا مختلف، یُس پننہِ موضوعی موزونیت کِس تنوظرس منز پنُن بِدون اصطلاحی تہٕ استعاراتی نظام تلاش کران چھہ، یِہنز شاعری ہُند مرکزی موضوع کُنہٕ اَستھ تہِ چھہ پرٛتھ شاعرس پَن پنُن بِدون لہجہ تہٕ مزاز۔ غزل شعرن منز چھہ پرٛتھ کانٛسہِ شاعرن پنُن مضموٗن پننہِ تخلیقی معیار مطابق تجربہٕ بناونک جتن کوٚرمُت۔ یمن تجربن ہنز زبان تہٕ زبانٕ ہُند ورتاو چھہ پرٛتھ کانٛسہِ شاعرس پنُن، یُس یِہُند بدوٗن اظہارتہٕ اسلوب مقرر کرِتھ یِہنز الگ الگ شاعرانہٕ شخصیت تعمیر کران چھہ۔ اَمہِ قبیلہٕ کین غزل گو شاعرن منز چھہِ مظفر عازم، غلام نبی خیال، مرغوب بانہالی تہٕ رشید نازکی ہوی شاعر شامِل۔

مظفر عازم چھُ حسنس تہٕ لوٗلس باہمی رشتہٕ جوٗرِتھ زندگی ہُند نغمہٕ گنگراوان گنگراوان انسانی جذبن تہٕ اَمارن تجرُبہٕ بناوِتھ غزل شعرن منز باوان۔ غزل شعرن منز باونہٕ آمتی تِہنٛدی تجربہٕ چھہِ جاندار استعارن، تشبیہن تہٕ موزون ترکیبن تہٕ اِصطلاحن منز باوتھ پزاوان۔ تِہنٛدِس روٗمانی لہجس چھُہ سازت وزان تہٕ پیکرن تہٕ شبیہن ہُند زوٗل چھُہ حسین منظرن ہُند ڈرامائی آکار عکساوان۔ تِہنٛدِ غزلُک بیٛاکھ انہار چھُہ بےٚ سوکھ زندگی ہُند دِسل امارِیُس ڈری یا وچھتھ تہٕ تشنہٕ لب روزان چھُہ یِمیُک حسن اَمہِ کِس استعارٲتی اظہارس منز پوشیدٕ چھُہ۔

چشمن چھہ گرٛژھان یامتھ جانانہٕ بُتھیُک ہاوٕس
موختس چھُہ کران اَمبر مستانہٕ دِلُک ماتَم

☆

راتھ زُنہٕ گاش وُڈُم، اَدی سہ تاپس ترٛ ووٗم
وائے تعبیر پزٛ ژھان دزاس تہٕ خابے رووٗم

☆

ژٕگری زمیانہٕ جنونُک بدل سزا تجویز
نہ گھرٛمےٚ ٹارِ قیامت نہ دوزخٕکی موکل

☆

[مظفر عازم]

غلام نبی خیال چھُہ ژٕ کہِ روماٗنی مزازُک شاعرِیُس ہمکال زبانی ہِنٛدِس محاورس منز لولہٕ جذبہٕ پیش کران چھُہ۔ بعضے عصری زندگی ہُند غم ژینان تہٕ بعضے اَمہِ کہِ لطیف احساسُک شوق رَچھان۔ تُسنٛد غزل چھُہ کلاسکی مزاز پزاونہٕ باوجوٗد نوٚ ولہجہٕ

تہٕ اسلوب پاناوان۔

عشق انیکھ سمندر سنہٕ لبٕبس نہٕ کہیں
نظر کریایہٕ مےٚ ہوسن مگر مےٚ رأ ونظر

☆

یہٕ تاپہ کرٛاے دُپہر چ، یہٕ آمنیومُت دوہ
قسم مےٚ سونتہٕ سحرُک بہٕ چھس عذابس منٛز

☆

بُرزِ پشن تنہٕ پھٲلی نہٕ گولابہٕ
یَنہٕ یتھ لرِ منٛز ژاو خبر کُس

☆ [غلام نبی خیال]

مرغوب بانہالی چھہ سماجی زندگی ہنٛدین وأناکھ تہٕ دُریبہٕ وَرن وأری داتن خلاف اِنسأنی قدرن ہُنٛد پاسدار۔ تسُنٛد غزل چھہ عصری زندگی ہُنٛد وبھڑار باوان باوان تہٕ انسأنی وجوٗدُک تقدس رچھان۔ مرغوب بانہالی ہٕنٛدی خوبصورتھ استعار، علامژ، تشبیہہ تہٕ پیکر چھہ تسنٛدِس غزلس کُلھم ہمکال غزل شاعری مقابلہٕ بدٕن لہجہٕ تہٕ اسلوب عطا کران۔ مرغوب نہٕ غزلُک بیٲکھ حُسن چھہ اِنسان تہٕ اِنسأنی سماج چہ بے راہ روی پیٹھ زوردار طنٛزِیُس غزل شعرن منٛز باونہٕ آمتِس تجربس یا خیالس اِنسأنی وٕطیرس نکھہٕ أنتھ سمأجی لگہأری بخشان پژاوان۔

خابن تامتھ تَن رتہٕ دأوی
تہٕ چھہ تہذیبس زیٹھان نَم

☆

اَد چُھکھ قاتِل کس لگہِ پَے
ژئے چھے کلِی گنزرس منز اول

☆

پنہِ سانِن قبرن کھاٹو بڑ ثگ
پنہِ اَسہِ تہِ کرِ ونیلام پگاہ

☆

سوتھی پیٹھی چکرس نیرن وول
زانن ویتھہِ ہُنٛد چھس محرم

☆

[مرغوب بانہالی]

رشید نازکی چُھہ جدید زمانک قدیم اسرآری مزازُک شاعر یُس رومانی تخیل کِس تنوظرس منز انسانی زندگی ہٕنٛدی اسرار ژرزان چُھہ۔ تِہنٛدِ غزلُک حُسن چُھہ تسُنٛد خوبصورتھ لِسانی ورتاویُس جذبس تہٕ اِظہارس میٖل پرٛأوِتھ زِندٕ زُو تجربن زبو انان چُھہ۔

اچھرِ ڈبکس فرقانچ لے
پوشہِ کُلس پیٹھ سورہٕ نور

☆

صحرا صحرا منگہِ کس ترٛیش
پنٛنے دِل چھم بوٗ ڈ زمزم

☆

دأغی گو وِنو رانہٕ صبحُک شام پیوٗ و اسمانہٕ ؤسی
رویہِ نازس پیٹھ ِگنداں بیلہِ کوکلِ پیچان وۄتھ

☆

[رشید نازکی]

کأشرِ بن غزل گوشاعرن ہنٛدِس اَتھ کاروانس ہمراہ رٕوِدشاعرن ہُنٛد اَکھ بوٚڈ تیداد غزل صِنفِہ منٛز قلم آزماوِتھ پن پنٕن بدٕون آہنگ تہٕ اسلوب پرٛاوُنک جستجو کران۔ اَمہِ قبیلہٕ کِہن شاعرن ہُنٛد فکری سوچ رٕودنہٕ موٚلے پنٕنہِ ریوایژ آویزتہٕ نہ بنیٛو وجدید زندگی ہنٛدِ بن تقاضن تہٕ تصورن ہم زبان تہٕ ہمنوا، بلکہ رٕودی یِم پنٕنہِ ذأتی زندگی ہنٛدِ اَنمانہِ اِنسانی زندگی ہُنٛد سوکھ دوکھ سَران تہٕ دوہ دِہن چہِ زندگی ہنٛدِ بن لمحأتی احساسن، جذبن تہٕ کفیژن تجربہٕ بنأوِتھ پن پنٕن تخلیقی اظہار بناوان۔ اَمہِ قبیلکی شاعر تہِ چھہِ عصری زندگی ہُنٛد کرب ژینان اَماپوٚز سُہ کرب چُھہ ذأتی سوٚتھرِس پیٹھ زندگی ہنٛز تلخی محسوس کرنأوِتھ ہمکال زمانک صورت حال باوان یُس کأنسہِ تہِ قأری سِنٛدِ باپتھ کُلہم انسانی زندگی ہُنٛد کرب تہٕ بُنتھ ہیکہِ۔ حُسن تہٕ لوٚلس ستی وابستہٕ تصور چُھہ بدس کال چہٕ زبأنی منٛز نوِ زمانہٕ کِس قأری لیس نوِ انمانہٕ سرٕ ر تہٕ سرٕ دبخشان تہٕ امی بدس کال چہٕ زبأنی ہُنٛد محاورٕ تہٕ تمہِ محاورُک استعارأتی ورتاو چُھہ اَمہِ غزلُک حُسن تہٕ وصف۔ اَمہِ قبیلہٕ کِہن غزل گوشاعرن منٛز چُھہ غلام نبی ناظر کولگامی، غلام رسول سنتوش، غلام نبی گوہر، مشعل سلطانپوری، ارجن دیو مجبور، موتی لال ساقی، سید رسول پونپُر، ناجی منور، عبدالرحمان آزاد، نشاط انصاری، غلام محمد شاد تہٕ فارق بڈگامی، ایوب بیتاب تہٕ موتی لال ساقی ہوی شاعر قابلِ ذکر۔

ناظر کولگامی چھہِ صاحبِ دیوان شاعر تہٕ پننہن ہمکال شاعرن منٛز چُھہ تِسنٛدِس غزلس مضمونن ہنٛز رنگارنگی، بدٕون اسلوبی ولن منٛز استعارأتی تہٕ علامتی ورتاو، خوبصورت پیکرن تہٕ شبیہن ہنٛز منظرکأری بسیار بحرن تہٕ نوبن نوبن قافین

ردیفن ہُنٛد اِمتیاز حاصِل ۔ تِہنٛدِ غزلُک لہجہٕ چھُ تَس اَکھ بِدوٗن اسلوبُک شاعر بناوان یُس تِہنٛدِ مخصوص لِسانی ورتاوُک اعجاز چھُ ۔ ناظرسٕنٛز شعرٕ زبان تہٕ تَمہٕ زبانی ہُنٛد تخلیقی ورتاو چھُ تِہنٛد بن ہمکال شاعرن مَنٛزٕ ازتام نِبرل تہٕ منفرد ۔

آے کم دانہٕ سیکستانہٕ بدس ہلمہٕ وَنے

تارکن یتھنہٕ وَنگھ تام بہ کمہٕ آیہٕ جرکھ

☆

سۄرٕ اَمبرس چھُھم دِوان پھیرٕ پھیرٕ

ییلہِ دزان اوس تیلہِ ژٕ رۄدُکھ پتھ

☆

ییلہِ سۄدرٕ ژٕ کَس تَل مےٚ شمع زول تہِ چھے یاد

میےٚ وعدٕ چراغان گرِتھ پول تہِ چھے یاد

☆ [ناظر کولگامی]

سنتوش سُنٛد غزل چھُ لوکٹِبن لوکٹِبن تجربن تہٕ بعضے لمحاتی جذبن تہٕ احساس ہُنٛد منظوم اظہار۔ شبیہہ کاری تہٕ پیکرتراشی چھےٚ تِہنٛدِ غزلُک منفرد وَصف ۔

کورٕ کا کدکران چھُ کتھ بالکل

یی چھُ گدران مگر یہ کس باوی

☆

ناگہانی آیہٕ ترٛٹھ دِیدَن نۄژُن

وَٹھ مےٚ نظرَن گوو تہٕ دۄپنم وُچھ مےٚ کُن

☆ [سنتوش]

غلام نبی گوہر چُھہ زمانُک غم پنُن غم بناؤِتھ زندگی ہُنْد دود للوان۔ کشیرِ ہنٛدِس سیاسی منظرنامَس منٛز کاشرٕ ہنٛز بے بسی چھےٚ تِہنٛدِس شعری کِردارس سٟتؠ بٔنِتھ وَچھ کوٗران۔ غزل شعرن منٛز باوَنہٕ آمتین مضموٗنن ہُنْد طنزیہ لہجہ تہٕ امہِ لہجُک بے تکلف لِسانی ورتاو چُھہ گوہر سٕنٛدِس غزلس منفرد مزاز تہٕ آہنگ بخشان۔

وَنسا کِتِس گرٕھی کشیرِ کِنے

زبوٗ کِنے زوٗ کِنے ضمیرِ کِنے

ماجہِ مالٕین تہٕ مٲلی سٕنٛز مندور

پُرنہِ وَوِسوے تہٕ سیرٕ سیرِ کِنے

☆ [غلام نبی گوہر]

مشعل سلطانپوری چُھہ عصری زندگی ہٕنٛدِس دردآمیز صورتحالس منٛز پتھ کال کِنہِ خوبصورت امارَن تہٕ احساسن پننِس یادٕ وٗترِس منٛز بسأوِتھ زندگی لطیف بناوان۔ راوٕنٛک احساس تہٕ پرٛاوٕنُک اشتیاق چُھہ مشعل سٕنٛدٮ۪ن غزل شعرن منٛز اَکِس تِتھِس شعری کِردارس زایِنہِ دِوان یُس سٕنٛدِس عشقہٕ جذبس منٛز تہٕ زندگی ہُنْد امارکاڈکڈان چُھہ۔

بس ییٚمی کوچہِ گیوٚو برونٛہہ مےٚ اکہِ دوہ تِمی سُنْد

بس ییٚتی نس تہٕ پنُن دودمےٚ چھُم بُلراوُن

☆

معنہِ ژاژُن ووتھان چُھہ اَچھرن شاپھ

اچھرٕ پھیرِس اندر چھہ شعر دَزان

☆ [مشعل سلطانپوری]

ارجن دیو مجبورتہٕ موتی لال ساقی چُھہ غزل شعرن منز راوِن کا لگ یاوَن یاداش زندگی ہُند دود بنأوِتھ پرٔن وأٔلِس محسوس کرناوان۔ یِہنٛزِ شاعری ہُند شعری کِردار چُھہ وأٔران زندگی ہِندِس حأران کأوٕ ہِندی پأٹھی بےسوکھ زندگی ہِندِ بن ٹاٹھِن اَمارَن وٕون دِتھ پٔنُن دوکھ دود دِسران تہٕ سوے دَگ چھےٚ یِہنٛدِ بن شعرن ہُند مرکزی موضوع بٔنِتھ لسأنی اظہار پرٛاوان۔

اَمارٕ کی وَل تہٕ چشمن ہِندی سمن بل

دِلکی اچھول نٔیِم کُس ڈأٔلی یارس

☆

أندرٕ کنہِ ہُند ریرلو گُمت ییتھ دِلس

وونِدٕ وُشنیرٕ کی پلو بایہِ کیٚنٛہہ لاد

☆ [ارجن دیو مجبور]

داں کھٔس منزِ گُل چھےٚ ترٛأوِتھ زٕٹھ لَر

گُلی لَگِس سوسرا ےچھنہٕ وُتھرٕن گرٛشان

☆

کوٚت گرٛشکھ صُبحٕ ژٕونہِ نٔے گاش آو

ناگہ جویہِ پیٹھ وُوتھنہٕ وُنہِ سَندیایہِ کانٛہہ

☆ [موتی لال ساقی]

سید رسول پونپر چھ عصری کرب اِنسأنی زندگی ہُند غم بنأوِتھ پیش کران کران پننِہ ذأتی جذبن تہٕ تجربن غزل شعرن منز بوانان۔ پونپر چھ بعضے بعضے سمأجی زندگی ہِندِ بن وَرن وأری داتن موضوع بنأوِتھ غزل شعرن أزی کِس انسان ہِندِس سمأجی صورتِ حالس نکھہٕ أنتھ لگہار بناوان۔

چھأوم کتہٕ أنز رأوم وأنس
ٹینکہٕ پھٔلِس منسأوم وأنس

☆

میانہٕ پھوچہِ تل مہٕ گنڈ زٕ آتش بأزی
گاسہٕ پیش چھم تہٕ اَتھ گرٕ ھسم وُنی ناش

☆ [سید رسول پونپر]

ناجی منور چھ عصری زمانہٕ کِبن حأری ثاتن تہٕ وأری داتن منز تہٕ شُری لأزی ہنزن میچھن یادن پننہِ ثقافتی زندگی ہُند یاوَن اَمار بنأوِتھ لطف تُلان۔

مأج تاں آلو ے متے کرتم
خانہٕ کترٕبن چھُس گندان تامتھ

☆ [ناجی منور]

عبدالرحمان آزاد سُند غزل چھ رِوایتی مضمونن بدس کال کِس لِسأنی محاورس منز پیش کرِتھ زندگی ہُند حُسن چھاوان چھاوان لوکس ہول رچھان یُس بعضے سمأجی زندگی ہِندی زولانہٕ زٕٹتھ اِنسان بحثیت انسان ہنز زندگی کانچھان

چُھہ تہٕ بعضے تقدیرس تدبیر چہ کھوَ چھہٕ پٹھ پرکھاوان یِژھان چھہ۔ آزادُن غزل چُھہ علامہ اقبال سٕنٛدِ سونچُک ترجمان تہٕ تفسیر اَستھ پَتُن مخصوص مزاز پٕزٕ اَوِتھ تخلیقی اظہار پٕزٕ اوان۔

شفق زٕتازٕ روخ چھہ زن میر سٕنٛدی غزل
اچھن اندر پھولان سحر خبر چھیا خبر

☆

پانہٕ اَزٕ تھی گمبدس کُن بُتھ کٔرِتھ لاجٕن نماز
میٲنہِ موکھہٕ یتھ برنہِ ہانکل زیٛوٗن کٔمی یاہو رٔمی

☆ [عبدالرحمان آزاد]

نشاط انصاری، فارق بڈگامی تہٕ غلام محمد شاد چھہٕ ریوایتس منز رٔزِتھ تہٕ زندگی ہٕنٛدبن نوبن تقاضن ہٕنٛدِس پوٚت منظرس منز پننین تخلیقی تجربن زبو اَنان۔ یِہٕنٛدبن غزل شعرن ہٕنٛدی مضموٗن چھہِ ذٲتی زندگی ہٕنٛدبن اِنسٲنی جذبن تہٕ تجرُبن ہٕنٛدی مختلف انہاردید مان اَنتھ پن پَتُن بدون اظہار پٕزٕ اوان۔

بیابانک ژھو چرڈٕ یشتھ مٔزرو وتھمُت جونٛس تام
زبر گوہم سفر تھاوُن دِلُک وسجار کینٛژھا تل

☆ [نشاط انصاری]

ہوٚمی گولابن صبحدم وۅن شبنمس چُھے مرحبا
رٲتی راتس نارٕ دودمُت پھوٚ رہنا شہلا وتَم

☆ [فارق بڈگامی]

پھوٗل زَبر کیاہ بہار چشمن منٛز
عالما لالہٕ زار چشمن منٛز

☆

جلوٕ ہاوان گُنٛبر چھُہ کِتھہٕ پاٹھؠن
کُن چھُہ نوٗن ہزار چشمن منٛز

☆ [غلام محمد شاد]

تژ کیٚ وأتی مانٛژس پیٹھ کرتام
اَسہِ گوٚو ہر وِزِ اَڈ وَتہٕ شام

☆ [ایوب بیتاب]

شاعرن ہِنٛدِس اَتھ کاروانس پتہٕ بروٚنٛٹھہٕ روٗدی کینٛہہ تِتھی شاعر تہٕ قدمس ستی قدم رلأوِتھ پکان یِمو غزل صِنفہ کُن پننٛ ژور توجہ مرکوٗز کوٚر۔ اَمہِ قبیلکی شاعر روٗدی رِوایتی کیٛو غأر رِوایتی مضموٗنن عصری زندگی ہمنوا بنأوِتھ تہٕ ہمکال زبأنی ہُنٛد بولبوش پانٕنأوِتھ پن پننٛ منفرد لہجہٕ پرٛاوُنک سنجیدٕ جستجو کران۔ اَمہِ قبیلہٕ کیٛن شاعرن منٛز چھِہ حکیم منظور، فاروق نازکی، قاضی غلام محمد، شفیع شیدا، شاہد بڈگامی، مرزا محمد زمان آزردہ، پریم ناتھ شاد، نظام الدین سحر، ایاز رسول نازکی، اقبال نازکی، منشور بانہالی، غلام رسول غیور، محمد احسن احسن، غلام نبی آتش، اسیر کشتواری، بشیر بھدرواہی، شہباز راجوروی، فدا راجوروی تہٕ نورالدین ہوش قابل ذکر۔

حکیم منظور چھِ خود زاد تجربن زبو اَنتھ اَکھ ترٛٹھ شعرٕ زبان ورتاوان یوسہٕ مروجہ زبانٕی بدلہ نِوس لفظہٕ راشس زبو اَنتھ نوٚبن معنوی اِمکانن ہُنٛد تلاش کران چھےٚ۔ تسُنٛد شعر محاورٕ چھُ تِسنٛدٕ بن ہمکال شاعرن نِش بِدوٚن تہٕ تسُنٛد شعری کردار چھُ جذبأتی طور کشیرِ ہٕنٛدِس تہذیبی میراثَس منٛز پیوٚستہٕ یَس اَمیک آسن اَمار وولسان چھُ تہٕ راوَن تیوٚل مَژرٕ تُلان چھُہ۔

یم کِنٛیا سانہٕ بُزرگو یم پیٚیا پانَے پتَھر
اَتھ رِوایت کیا چھےٚ ژھانڈٕنی پانہٕ دستارن پرٕ ژھو

☆

ڈٕنگل بٕنتھ ہکن نہٕ زٕہنٛز سأنی شری جناب
ڈل از چھُ آبہٕ روٗس تہٕ پدبن تل مےٚ مارٕ لج

☆

[حکیم منظور]

فاروق نازکی چھُ ژَکہِ نظمہِ ہُنٛد شاعر۔ تسُنٛد غزل چھُ زندگی ہٕنٛد بن دولابن تہٕ بے ترتیب انہارَن آکارن منٛز تہِ خوبصورتی، خوشی تہٕ خوشحألی تلاش کران۔ تس چھُ پنُن مخصوص شبدٕ راش تہٕ تَمہِ شبد راشُک پنُن بِدوٚن ورتاوَن وَل۔ عام زبأنی استعارأتی تہٕ علامتی ورتاودیٚن چھُ فاروق نازکی ہٕنٛزِ شعرٕ زبأنی ہُنٛد تخلیقی حُسن بنان تہٕ عام فہم زبأنی تخلیقی پرواز دِتھ نوٚبن تجرُبن زبو اَنٛی چھُ فاروق نازکی ہٕنٛدٕ قلمُک اعجاز ہاوان باوان۔

شہرِ ناپُرسان توٚے پیوٚ وناویتھ
رازٕ مندورٕبن اندر گےٚ رازٕ غاب

☆

دوسہٕ ژَجہِ نیرِتھ بام پتھر
لاگو ووٚنی چھتہٕ گیر برس

☆ [فاروق نازکی]

قاضی غلام محمد سُنٛد غزل چُھ پننہِ موضوعی انہار تہٕ لسانی آکارٕ کنی کُلھم ہمکال غزل شاعری نش مۆلے مختلف۔ تسُند دُنیا چُھ تسُند پتھ کال، یتھ سۄ معصوم شُری ہنٛدی پأٹھی ژینان تہٕ بالغ نظر اِنسان ہنٛدی پأٹھی تلاش کران چُھ۔ تِہنٛدِ یادِ ؤترِ یک اَنہٕ خانہٕ چُھ تِہنٛدِس تخلیقی شعورس عکسأوِتھ خوبصورت تجرُبن زِ بو اَنان۔

چانہِ انہارٕ میٚون شعر وَنُن
ٹوپہِ تل تاپہ ٹیوٚک رٔٹتھ تھاوُن

☆

سۄ اوس بونہِ گوڈس تل تہٕ بۆنی ژٹ گٹلو
وِچھان وِچھان ہوٚ کھتھ گو ونا گہ راد بچور

☆ [قاضی غلام محمد]

شفیع شیدا سُنٛد غزل چُھ پنُن بدۆن لہجہٕ تہٕ مزاز پانأوِتھ لولہٕ شاعری ہنٛدٕ بن رِوایتی مضموٗنن منز تہِ نِو زندگی ہنٛد سوز وٗ زناوان تہٕ ساز وولساوان۔ شیدا چُھ لوکٹبن لوکٹبن تجربن شعرَن منز زِبو اَنتھ زندگی ہنٛدٕ بن بُنیأدی جذباتن تہٕ احساساتن باوَتھ دِوان۔ اَتھ تنوظرس منز چُھ تسند غزل رِوایتی حدۆدَن منز تہِ نوٚو مزاز پژاوان۔

ژوٹ گولابچہِ بڑٲئرٕ میوٗنے سینہٕ میانوٕ دوستو

بوٗ رشرابچہِ بڑٲئرٕ میوٗنے رَتھ خُمس کلہٕ وٲلی یے

☆ [شفیع شیدا]

شاہد بڈگامی چھہ کاشرِ زبٲنی ہندِس رِوایتی شعرِ لہجس منز اکھ نوٚو لہجہٕ آہنگ عطا کرِتھ کاشرِس غزلس کینٛہہ تِتھی غزل ارپن کران ییم پرِتھ زمانَس منز پننہِ تخلیقی لگہٲری پرٲوِتھ پرَن وٲلین ہندی دِل رنٛزناوان روزَن۔ شاہد سُند بُنیٲدی موضوع چھہ لول تہٕ لولس منز میٖل پرٛاوَن وول اشتیاق یُس تسٕند بن غزل شعرن منز اکِس پوٚختہٕ کار شاعرٕ سنٛدی باوتھ پرٛاوان چھہِ۔ تسٕندی مضموٗن چھہِ تسٕندِس خوبصورتھ لِسٲنی اِظہارس منز باوتھ پرٛاوِتھ پنُن تخلیقی جہارتہٕ بہار چھاوان۔

بالہٕ تھونگن گِہے وٚنم حال پنُن تمو اوسُم

ناگہٕ جو یِو دِلاسہٕ دیُت پانہٕ مگر وَدان وَدان

☆

گاشہِ نوٗوم پنُن یہٕ دِل گاہ گاہ

آشہِ تمی سنٛز شمع دزان روٗدُس

☆ [شاہد بڈگامی]

مرزا محمد زمان آزردہ چھہ پننین ذٲتی تجربن ہندِ وسیلہٕ زِندگی ہندِ بن حقیقی پزرَن پردٕ تُلِتھ اِنسٲنی وِہارس ٹانہٕ ژٹان۔ تسُند لسانی شعوٗر چھہ تسنٛزِ شعرِ زبٲنی ہُند وَل بُنِتھ اکھ تیُتھ لہجہٕ پاناوان ییمیک حُسن تہٕ وصف تسُند طنزیہ لہجہ چھہ۔ تسُند

یوٗ ہے طنزیہ لہجہٕ چھُہ تسنٛدٮ۪ن غزل شعرن منٛز باوتھٕ آمتین مضموٗنن سمأجی لگہأری بخشان ۔ آزُردہ چھُہ لوکٹ٘ین لوکٹ٘ین بحرَن منٛز تِتھۍ مضموٗن ورتاوان یِم اِنسأنی زندگی ہٕنٛدٮ۪ن کینٛژَن بُنیأدی پڑاوَن زیوٗ انان چھہِ ۔ عام فہم زبان اَستھ تہٕ چھُہ تسُنٛد مضموٗن خوبصورت تخلیقی تجرُبہٕ بنان ۔

أندی أندی سأری گردتے کاو

ژٕ ےوَن بُلبُل کُس کرِ گژاو

☆

پرٛژھومَس گتھ کران کُس چھکھ تہٕ دوپنَم

یوان آزردہ چھا پھری پھری جہانَس

☆ [محمد زمان آزردہ]

پریم ناتھ شاد چھُہ اجنبی شہرس منٛز رُوٗزِتھ زندگی ہُنٛد سہٕ یاوَن کال یاد پاوان یُس تسٕندِس یادِ وترِس منٛز بستھ راوَن دَگ للوان چھُہ ۔ تسٕندِس یادٕ وترِس منٛز یِم پرٛأنی کأشری لفظ رٕژھرِتھ چھہِ، تِمن چھُہ پریم ناتھ شاد تخلیقی سوٗتھرِس پٹھ نوٮ۪ن معنوی امکانن ہٕنٛتی متعارف کرِتھ پننہِ لِسأنی زانکأری تہٕ شأعرانہٕ فن کأری ہُنٛد نیب دِوان ۔ شاد سُنٛد غزل چھُہ لُکہٕ لَیہِ نکھہٕ عوأمی مجلسن منٛز داد حاصِل کران ۔

ژٕ کتھ چھکھ یاد آدن کال پاوان

بہٕ روومُت اجنبی شہرس اندر چھس

☆

بلبلہٕ کتھ چھکھ شیران اول

اَتھ چھے گوڈ گنہٕ تر اَوتھ موٚس

☆ [پریم ناتھ شاد]

نظام الدین سحر چھُ موجوٗدٕ زمانہٕ کِبن تقاضن ہنٛدِس تنوظرس منٛز اِنسانی صورتِ حال ژَرژان تہٕ تتھ پننبن غزل شعرن منٛز تجربہٕ بناوِتھ پننہِ مخصوص شعرٕ زبانی منٛز پیش کران۔ سحرنبن غزلن ہنٛز خوبی چھےٚ تسُند خوبصورت لسانی اِظہار یُس مخصوص ترکیبن، استعارن تہٕ علامژن منٛز باوتھ پرٛاوِتھ تخلیقی تجربن زبو انان چھُ۔

نُسخہٕ چھُ سےٚ یُس زانی حکیمن زانتھ مانتھ کوٗر تجویز

پتہٕ کیاہ زنہٕ گووُنہِ وِزِ آوے سُر پھلہ بیمارس آرام

☆

سنہٕ گھے تہٕ یتھ زمینہِ پیٹھ آسُن ووبال چون

گوش دِکھ تہٕ شوٗب مانٛگیٖ چھےٚ میانیٚ ذاتُ چھ

☆ [نظام الدین سحر]

ایاز رسول نازکی چھُ پننِس سماجی منظرنامَس منٛز پننبن لمحاتی جذبن زندگی ہُنٛد آشوب بناوِتھ غزل شعرن منٛز خوبصورتھ تخلیقی تجربہٕ باوان۔ یتھ گُنہِ طنزٕچ مِلہِ مِش تہٕ گُنہِ ظرافتُک زیرٕ ہن لُطف حسن بخشان چھُ۔ ایاز رسول سُنٛد غزل چھُ خوبصورتھ لسانی باوٕژ ہُنٛد تخلیقی تجربہٕ۔ یُس پنُن منفرد مزاز تہٕ لہجہٕ پانناوِتھ شاعرٕ سنٛزن صنفی تہٕ تخلیقی صلاحیژن ہُنٛد نیب دِوان چھُ۔ نوبن ردیفن قافین ہنٛدِس موزون ورتاوس نسبت چھُ ایاز رسول نازکی سُند شعوری عمل شامل

یُس غزل صِنفہِ ہِندِ بن تکنیکی لوٲزماتن ہُند ضٲمن بنان چُھ۔

بۄ کٲنسہِ زُروُس نہٕ گُلشنس منٛز
اگرچہ پھولوُن گولاب اوُسس

☆

پانہٕ زہرک تہٕ گرِی تنس تعبیر
تمی چھ وُچھمُت اگر یہِ خاب مے کیاہ

☆ [ایاز رسول نازکی]

منشوٗر بانہالی سُند غزل چھ اَکھ تیُتھ صورت خانہ ییٚتہِ مختلف رنگن ہُند آکار جلوٕ گر سپدان چھ۔ لفظن ہُند مخصوص انتخاب، ترکیبن، تشبیہن تہٕ استعارن ہُند پٔنُن خاص وَرتاو تہٕ بعضے بعضے اَمہِ شعرٕ زبٲنی ہُند مکالمٲتی انداز چھ منشورنہِ غزلُک وصف۔ موجوٗدٕ کالس منٛز چھ بالہٕ اَپٲری مبن شاعرن منٛز منشور بانہالی سٕندِس غزلس پٔنُن اَکھ لِسٲنی تہٕ تخلیقی اِمتیاز یُس صنفی تقاضن ہِندِس تنوظرس منٛز تخلیقی وُسعت پٕرٲوِتھ پٔنٕنی اِرتقاٲیی منزل طے کران روٗد۔

سوال یہِ چھنہٕ زِ سورُگ چھےٚ ژےٚ سورمہٕ نظرن منٛز
سوال یہِ چھ زِ سمندر رنٛزان چھ پیالن منٛز

☆

گلبرگہ وُٹھن پیٚٹھ ژےٚ ہران موختہٕ انبر چھی
عنوان یمن لعلِ بدخشان دِمےٚ بو

☆ [منشور بانہالی]

غلام رسول غیور چُھ اِنسانی زندگیہِ صحراوُک سراب زانتھ ذاتی تجربن ہِندِس پوٚت منظرس منز عصری زمانچ دگ للوان تہٕ یہے دگ غزل شعرن ہِندبن مضمونن منز تجربہٕ بنأوِتھ پیش کران۔ بعضے بعضے چُھ غیور سُندبن غزل شعرن منز تہٕ نعتیہٕ مزاز خوشبوے ژھٹان۔

شبنم چھلِتن ہنہٕ ہنہٕ پوشن

اختابہٕ ڈیشتھ اَنہٕ ماتاب

☆

بہٕ کیاہ وَنے مے بار بار روٚوتھ دِلس سوال

مے کیازِ کاینات منگان چُھ پرٕتھ کُنیک جواب

☆ [غلام رسول غیور]

غلام نبی آتش چُھ ہمکال زندگی ہِندبن اِنسانی وأری داتن ہُند غم ژبران وبران امہِ رِکس صورتحالس غزل شعرن منز بیان کٔرِتھ تخلیقی صورت دِوان۔ آتش چُھ سمأجی زندگی ہِندِس أکس حساس فرد سُندی پأٹھی پنُن اوند پوٚکھ ژرژان تہٕ شعرن منز امہِ کِبن معاملن مسلن أکس ہُشار دِل شاعر سُندی پأٹھی پرن وألی سُندِس سونچس وُتشِ دِتھ پننہِ تخلیقی شعورُک حق ادا کران۔ عام فہم زبأنی منز تہٕ غزل شعرن منز باونہٕ آمتبن مضمونن وَرگہٕ معنوی امکان عطا کرنک فن چُھ آتش صأبس بدس۔ آتش سُند امہِ قبیلک غزل چُھ سمأجی زندگی ہُند غم تہٕ بنان تہٕ اِنسأنی زندگی ہِندبن أندرِمبن دادبن ہُند ہمنوا بنتھ وبدا کھ تہٕ دِوان۔

نہ مےٚ چھےٚ کانْہہ ستھاہ شُلس نہ ژیٚ قرار چھے دِلس
نہ دۄرِ دۄرِ روزنس نہ سمکھنس چھُہ وار اَز

☆

برس برس چھِہ تأرِ دِتھ زرس زرس چھےٚ تھاراَز
گرس گرس چھِہ آنگنس اندر بنان مزاراَز

☆ [غلام نبی آتش]

محمد احسن احسن چھُہ کأشرِ شأعری ہنزِ شعرِ ربوایژ نش استفادٕ کٔرِتھ موجوٗدٕ زندگی ہنٛدِس انسأنی صورت حالس پننہِ غزلک موضوع بناوان۔ اَما پوٗز تہِ کٔرِتھ تہِ چھُنہٕ احسن سُنٛد شعری کردار کُنہِ مخصوص زمان و مکانس منٛز قأدروٗ زِتھ زندگی تہٕ زمانک سوکھ دوکھ ژیٚتران بلکہِ کُلہم انسأنی زندگی ہُنٛد بُنیأدی غم بٔنِتھ پٔنُن دود للوان۔ احسن سُنٛد علامتی اظہار چھُہ شعرس تخلیقی قوتھ عطا کٔرِتھ زۄ دمعنے بناوان۔ تس چھُہ شعرن منٛز خوبصورتھ طنٛز و تلاونک حبس ہبد ارتہٕ یو ہے طنٛزیہ لہجہٕ تہٕ اظہار چھُہ أہنٛد بن غزل شعرن ہُنٛد وصف بنان۔ یتھ ژۄک تل اِنسأنی زندگی ہنٛز دگ کارفرما چھےٚ۔

سیٚکلِ صحراو طوفانس اندر پٔدی آکھ گٔنزرأوِتھ
شُمارس گوس گرٕ ژ پھیرِ پادنہناون تہٕ پوٚک پانس

☆

بُلبُلس گو و دارِ پیٹھ پٔچنےٚ مُشتھ
بستین ہُنٛد روومُت سورُے حساب

☆ [محمد احسن احسن]

اسیر کشتواڑی سُند غزل چُھ رِوایتی مِزاژک پاسدار رُوزِتھ تہٕ ہمکال زندگی ہِندی نغمہٕ گیوان۔ اسیر کشتواڑی ہِندِ غزلُک مرکزی موضوع چُھ لول تہٕ اَتھ لولس منٛز میٖل پرٛاون وول اشتیاق یُس تِہِنٛدین غزل شعرن منٛز گِہے انتظارس تہٕ گِہے اضطرابس زبوٲنتھ عاشق تہٕ معشوق سُند مکالمہٕ بنان چُھ۔ اسیر چُھ عام فہم زبٲنی تہٕ پنُن مخصوص شاعرانہٕ اظہار دِتھ غزلَس خوبصورت لہجہٕ عطا کران یَتھ پسِ پرٛدِ شاعر سُند شاعرانہٕ وَل کارفرما چُھ تہٕ یوہے فن چُھ اسیر نہٕ غزلُک وصف تہٕ۔

وُزنوو کمی اتھہٕ لاے گرِتھ نندرِ منٛز عالم
راضی چُھ کس یزدان از جانانہٕ وچھُن گوٚژھ

☆

تِہنٛز برٛانٛژے چھُس گنٛڈِتھ وَتہِ کُن مُدے
زندگی اُلجھِژ چھےٚ داوَس کریٖم

☆ [اسیر کشتواڑی]

بشیر بھدرواہی، شہباز راجوروی تہٕ فدا راجوروی چھِ پنِنِس مخصوص باوَن اِظہارس منٛز بعضے ذاتی زندگی ہِندِ کربناک احساسن تہٕ جذبن زبو اَنان تہٕ بعضے سماجی زندگی گزارن وٲلِس فردٕ سُند دوکھ سوکھ شعرن ہِندی مضموٗن بناوِتھ پیش کران۔ کُنہِ حُسنَس منٛز لولُک آکار ژھانڈان تہٕ کُنہِ لولس منٛز حُسنُک جلوٕ ڈیشان۔ یِہندی استعار، علامژ تہٕ تشبیہہ چھےٚ مشترک اَستھ الگ الگ ورتاو

پڑ اُوِتھ پن پنٕنۍ معنوی امکان تلاش کٔرِتھ غزل شعرن ہنٛدی الگ الگ انہار دیٖد مان اَنان۔ بشیر بھدرواہی چُھ غزل شعرن مَنٛز اِنسانی اقدارن رٲچھ کٔرِتھ زندگی ہُنٛد حُسن ژھانڈان تہٕ زندگی ہٕنٛدہن لطیف احساسَن پنٕنِس غزل شعرَن ہُنٛد موضوع بنٲوِتھ پانہٕ لُطف اندوز سَپدان۔ شہباز راجوروی چُھ فطرتس منٛز حُسن ڈیشِتھ پنٕنہِ زندگی ہُنٛد حُسن تلاش کٔرِتھ پانہٕ لطف اندوز سَپدان۔ شہباز سٕنٛدہن غزل شعرَن ہُنٛد وصف چُھ تسُنٛد مخصوص لِسانی اظہار یُس تٕسنٛدِس شعری مِزازس براہ آمُت چُھ۔ یوٚہے منفرد مِزاز چھ شہباز راجوروی سٕنٛدِ غزلُک بُنیٲدی وَصف۔ فدا راجوروی چُھ سماجی وٲری داتَن وٕون دِتھ پنٕن غم سَران۔ تس چُھ پنٕن مخصوص اندازِ تہٕ مخصوص اندازس چُھ تسُنٛد لِسانی آہنگ ہم مزازتہٕ ہمنوا بٕنِتھ شاعرانہٕ حُسن عطا کران یُس فدا راجوروی سٕنٛدِس تخلیقی جوہرس گواہ بنان چُھ۔

کُنہِ شرٛاکھ وٲلِتھ ہجرِ کیوٚ تیرٛ وکران بِسمل
کُنہِ یادٕ وٕوتُر چون دِلس زوٗل کران روٗد

☆

ہُتہٕ نیلہٕ سرٛس آبہٕ پیٚٹھی کم پرٛی یہِ نژان وُچھ
ییٚتہِ لولہٕ دِلس ژھایہِ ہوٚل طوٗفان نژان روٗد

☆ [بشیر بھدرواہی]

نظر نظر چھےٚ وَنان خاب اُنز رایو
سفید شیٖنہٕ بُتھن پیٹھ نقاب مَہ تھاوِو

☆

اَسہِ اَبسایوو اوٕمے پَن
ووٗنی دژاو کھٔری لدکُل وردَن

☆ [فِدا راجوروی]

روٗپہ رویس زُلفہِ اوٚبرٕچ ژھاے ہش
یاد پیوٚ و مالیُن تہٕ اوٗش دَدراے ہش

☆

بہارُک موسما جانانہٕ اٚسن
سَخی کلہٕ وال تَے میخانہٕ اٚسن

☆ [شہباز راجوروی]

کاشرِ غزلُک ترٚیُم پڑاو چُھہ اِوَ کِنہ تہِ اہم زِ اَتھ دورس منٛز گوو آزاد تہٕ نثری نظم لکھنُک رِوٲج عام۔ عوٲمی نَے تہٕ ادبی سوٗتھرِس پیٹھ آیہِ شوقہٕ سان نظمہٕ پرنہٕ تہٕ بوزٕ ناونہٕ۔ اَماپوٚز اَمہِ باوجوٗد دروٗد غزل کاشرِن شاعرن ہُنٛد اَکھ شوخ صنفِ سوخن۔ حالانکہِ آزاد نظمہِ مقابلہٕ چُھہ غزل ہَنا زیادَے پٔہن شاعرانہٕ ہونرتہٕ تخلیقی وَل منگان، تکیازِ غزلُک صنفی ساخت چُھہ اکہِ مخصوص تکنیکی اصولُک پابند یتھ پٔنٛنی مقرر لوٲزِم چھِہ تہٕ شاعرٕ سٕندِ باپتھ چُھہ صنفی وَل زاٲنُن لاٲزمی بنان۔ نثری نظمہِ تہِ چھِہ پٔنٛنی تکنیکی تقاضہٕ تہٕ آزاد نظم تہِ چھےٚ اٚکِس مخصوٗص عروضی نظامَس پابند آسان۔ حالانکہ اَتھ دورس منٛز آیہِ بأروالبن ٕستی تھکھ دِنہٕ باپتھ کینٛہہ ترٛٛھہٕ آزاد کیٛو نثری نظمہٕ بازرٕیمن کانٛہہ موضوعی یا ہیتی ربط چھُنہٕ یہُنٛد ذکر کرُن ییٚتھن مناسِب چھُنہٕ۔ غزلس منٛز چھَنہٕ

کانٛہہ ہیتی تبدیلی ممکن۔ ووٚنی یم لِکھأری مرزا غالب ہٕندِس یتھ شعرس

بقدرِ شوق نہیں ظرف تنگ نائے غزل

کچھ اور چاہیئے وسعت میرے بیان کے لیے

جواز بناوِتھ نظمہٕ ہنٛز وکالت کران چھہٕ تِمن پزٕ زانُن زِ نظمہٕ تہٕ چھہٕ تِتھی کینٛہہ مقررٕ سرحدٕ تہٕ تکنیکی لوٲزِماتھ یِہنٛد تقاضہٕ رٔچھن لٲزمی شرط چھہٕ۔ ہر گہہ غزل شعرس منٛز مضموٗن ڈوٗنی گولِس منٛز وۄلُر برنس برابر چھہٕ۔ نظمہٕ منٛز تہٕ چھُنہٕ مضموٗن چھکراوُن مُمکن بلکہ گژھہِ مضموٗن نظمہٕ ہُنٛد مرکزی نوقطہٕ بنُن تہٕ نظمہٕ ہُنٛد کُلہم ہیتی وجوٗد گژھہِ مضموٗنَس ہمنوا تہٕ ہم آہنگ آسُن۔ اَتھ پوٚت منظرس تحت رٔوی دی نوٚ زمانٛکی کینٛہہ شاعر شعوری طور پٔنٛن تخلیقی ظوٗن نظمہٕ کُن مرکوٗز کرِتھ تہٕ درجن وادٕ کامیاب نظمہٕ آیہِ بازر۔ کینٛژن رود مشرقی شعرٕ رِوایژٕ ہٕندِس تنوظرس منٛز غزل ٹوٹھ صنفِ سخن تہٕ کینٛہہ رٔوی دِوٕ شوٚنی صنفن منٛز پٔنٛن تخلیقی جوہر آزماوان۔ اَمہِ قبیلہٕ کیٛن شاعرن بنوونہٕ کانٛہہ مخصوص فلسفہٕ پننہٕ شاعری ہُنٛد مرکزی محور۔ شاعری روٗزنہٕ کُنہِ مخصوٗص فکری، سماجی یا سیاسی زندگی ہٕندِس ٹِکلس گٔنڈِتھ، بلکہ روٗز شاعری خارجی فلسفن تہٕ نظریہن مقابلہٕ اِنسان ہٕندٕ بن داخلی تجربن ہنٛز ترجمان۔ شاعرن یہٕ کینٛژھا تہٕ اِنسانی سوٗتھرِس پیٹھ محسوس کوٚر، تہٕ بوٗون پننِس لِسانی اظہارس منٛز۔ اِنسان تہٕ کایناتس ہٕتی وابستہٕ تصورن نسبت یوٚ تام تس پننہٕ سوٚنچُک پرواز ووت، تِتھی دِژن پننِس تخلیقی اظہارس منٛز زیو۔ اَمہِ دورٕ کِس غزلس چھے پٔنٛنۍ نوٚ زبان تہٕ تِمہٕ نوِ زبٲنی ہُنٛد نوٚ محاورٕ یُس اَمہِ برونٛہہ کِس غزلس مقابلہٕ ہنا مختلف چھہٕ۔ اَتھ

نِوشعرِ زبانٕ چھہ پنُن مخصوص استعارٲتی نظام یُس نوِزمانہٕ کِہن لِسانی تقاضن ہِندِس پوٚت منظرس تحت پھاپھلیو مُت چُھہ۔ امیُک حُسن چُھہ امہِ رِکس لفظس تہٕ شاعرس درمیان باہمی قولہٕ بارٕ ی، یوٚسہٕ قارٕ ی لیس تہٕ احساسی سوٚتھرِس پیٹھ نوٚ آگہی تہٕ نوٚ وآنند دِوان چھہٕ۔ یہٕ نوٚ آگہی تہٕ نوٚ وآنند چُھہ پرٛانیوٚ ناگراد و بدلہٕ نوٚ بن ناگرادن ہِنز ترٛیلیش چیتھ پنُن بدوٗن احساس وُزناوان تہٕ وولساوان۔ یوٚ ہے چُھہ کاشرِ غزلُک ژوٗریُم پرٛاو یتھ کانہہ اکھ یا بیا کھ شاعر دسلابہٕ چُھنہٕ کران بلکہ چھہٕ امہِ پرٛاوکی سارٕ ی نَے تہٕ وارِیاہ شاعر پنُن پنُن نوٚ و مزاز تہٕ نوٚ و لہجہٕ ہیتھ کاشرِس غزلس نوِینہٕ سرحدن ستی متعارف کران۔

امہِ ژوٗرِ مہِ پرٛاوُک پرٛتھا کھ شاعر چُھہ لِسانی مزاز کِنہٕ اکھأ کِس نِش مختلف۔ پرٛتھ شاعرٕ سٕندی مضموٗن چھہٕ مقابلتن بیکِس شاعرٕ سٕندِ ین مضموٗنن نِش الگ تہٕ یوٚ ہے چُھہ امہِ ژوٗرِ مہِ پرٛاوُک حُسن، یُس یک رنگی نِش دامن بچأوِتھ مختلف رنگن ہِنز خوشبوے ژھٹان چُھہ۔ اگرچہٕ وُہِمہِ صدی ہِندِس اُٹھی مِس دہلس منٛزٕ ے امہِ قبیلہٕ چہٕ شاعری زایِہن لوٚب، اما پوٚ زنوٗ یِمِس دہلس تام سپدی امہِ ژوٗرِ مہِ پرٛاوکی نقش واضح، یِم از تام کاشرِ غزلُک منہٕ مون تہٕ معنہِ سووانہار آ کار عکساوان روٗ دی۔ امہِ قبیلہٕ کِہن غزل گو شاعرن منٛز چھہٕ رفیق راز، شفیع شوق، گلشن مجید، بشیر عارف، غلام رسول جوش، شاد رمضان، فاروق فیاض، شہناز رشید، علی شیدا، بشر بشیر، عزیز حاجنی، برج ناتھ بیتاب، فیاض دِلبر، غلام محمد غمگین، اسماعیل آشنا، فیاض تِلگامی، رنجور تلگامی، شہباز ہاکباری، مجروح رشید،

شوکت انصاری، زاہد مختار، رشید سرشار، شہزاد رفیق، شاہد دلنوی، بشیر دادا، نذیر آزاد، شفق سوپوری (یم دوشوٚے پھیرِ اردو پیٹھٕ کاشرِس کُن)، م۔ح۔ظفر، اقبال فہیم، شبیر احمد شبیر، معراج ترکوی، رنجور تلگامی، بشیر چراغ تہٕ بشیر زاہد بیترِ شاعر شامل۔ ژوٗرمہِ پڑاوکس اَتھ کاروانس منٛز چھےٚ نسیم شفایی، رخسانہ جبین، سُنیتا رینہ تہٕ ڈالی تِکو آروٗل ہِشہٕ نِسوانی آوازٕ تہٕ شامل چھےٚ۔ اَما پوٚز اَتھ کاروانس منٛز چھہ ترٛے ژور شاعر تِم تہٕ یِمن ترٛے ژور غزل لیکھنہٕ پتہٕ شہہ ژھوکیو وتہٕ وٕری واد وپیٹھہٕ آو نہ تِہُند کانٛہہ غزل کُنہٕ رسالس منٛز پرن وٲلین بروٚنٛہہ کُن۔

رفیق راز چھہ اَمہِ ژوٗرِ مہِ پڑاوُک اَکھ بدٕون شعری آواز یٚمی پننٮ۪ن غزل شعرن منٛز سرتازٕ مضموٗنن سرتازٕ زبان دِتھ پنُن بدٕون لہجٕ تہٕ اسلوب اختیار کوٚر۔ تِسٕند ہِن مضموٗنن ہنٛز باوتھ چھےٚ تِتھٮ۪ن معنہِ پروٚر استعارن تہٕ علامژن منٛز سپدان زِ توجہ گیرڈرامائی صورت حال چھہ بروٚنٛہہ کُن یِوان۔ راز چھہ پننٮ۪ن مخصوص لفظن ہُنٛد انتخاب کٔرِتھ تِمن تیُتھ تخلیقی زُوعطا کران زِ کانٛہہ تہٕ واقعہ، جذبہٕ یا احساس چھہ تجربہٕ بٔنِتھ زندٕ صورتھ پڑاوان۔ تِسٕند پرِتھ غزل شعر چھہ پنُن پنُن منظر ووتلاوِتھ پرٚن وٲلِس احساسی سوٗتھرِس پیٹھ آوراوان تہٕ معنوی امکانن سان ذہنی فرحت بخشان۔

گُلی گوڈس تل مے پرٛژھس ازتہٕ چھوازوٗل کران

لنجہٕ پیٹھ اوس بِہتھ واوے وٚونمس نہٕ کہنہٕ

☆

بہٕ چھُس ووٚنی پورٕ بنیومُت تِسٕند مزاج شناس

گَژھِ سُہ اَنہِ قیامت گَژھِ سُہ دِلبر ہیو

☆ [رفیق راز]

شفیع شوق چھُ مروجہ استعارن تہٕ علامژن مقابلہ بدس کال کٕھن استعارن تہٕ علامژن سُتی پنٕنی ذاتی قولہٕ ہارۍ یژھان۔ تٔسندٮ۪ن غزل شعرن ہُنٛد مرکزی موضوع چھُ زمان و مکان کٕھن حدودن منٛز روزن وول فردیُس انسانی سوتھرِس پیٹھ سونچان، ژرژان تہٕ زندگی ہُنٛد حُسن محسوس کران چھُ۔

خموش مُدیہِ سمہن تھوی جہت احاطہ کٔرتھ

ملرو وتھان بوڈان اہربل گرٛزان پکان

☆

کھنٛزتن کھنان چھِ کیاہ تہٕ تواریخ کیاہ لیکھن

یُس رووُمت چھُ بروٚنٹھ پٔے سُے گوٚٹ زمانہٕ چھُس

☆ [شفیع شوق]

غلام رسول جوش چھُ لوکٹین لوکٹین احساسی تجربن اَکِس تِتھِس لسانی محاورس منٛز پیش کران یُس استعارٲتی وَرتاوِ پٲٹھۍ خوبصورت تخلیقی تجربن زِیو اَنان چھُ۔ تٔسندِس اَتھ تخلیقی اظہارس چھُ تٔسنٛد مخصوص لہجہٕ تہٕ مِزاز براہ آمُت یُس تَس پننٮ۪ن ہم وٲنسہِ شاعرن نِش منفرد بناوان چھُ۔

خبر تمِ شوقہٕ مُتی مستانہٕ کوٚت گٔے

وٕرِس واژوو لُکھ ژٔلی وان دی دی

☆

سُے ساعت مساوات بنان اوس صفر ہیؤ

اکہِ طرفہٕ سُہ تفریق تہٕ بییہِ طرفہٕ جمع ہیؤ

☆ [غلام رسول جوش]

غلام محمد غمگین سُند غزل چُھ عصری زندگی ہُند کرب باوان باوان ذأتی زندگی ہٕنز تلخی یاد پاوان۔ غمگین چُھ سمأجی سوٚتھرِس پیٹھ فرد سُند صورت حال شعرن ہندی مضموٗن بنأوِتھ پننہِ بدوٗن شعرٕ زبأنی منز خوبصورت غزل تخلیق کران۔

ذاتھ پرکھاوٗن چُھ یتھ شہرس اندر بلکل منع

راتھ بلی گژھِ دربدر ہے دوستو واپس پکو

☆

تس تہِ پیوٚ وتھی جایہِ وأتتھ یادٕ ترِس پھیرٕ زن

اَکھ دَماہ ٹھہریا وأچھ موربن وہ شاہ ترٛ ووٗن تہٕ پوٚک

☆ [غلام محمد غمگین]

فیاض دِلبر چُھ پننین مخصوٗص استعارن علامژن تہٕ ترکیبن اَکھ تیتھ تخلیقی اظہار دِوان یُس شعرن ہندبن معنوی امکانن پاسل بنأوِتھ جذبن تہٕ احساسن ڈرامأیی صورت بخشان چُھ۔ تَس چُھ پنٛن مخصوص لفظہٕ راش تہٕ تتھ لفظہٕ راشس پنٛن منفرد دورتاوٗن وَل بدس۔ زندگی ہٕندبن حأری ثاتن تہٕ وأری داتن منز تہِ چُھ فیاض دِلبر کشیرِ ہُند حُسن تہٕ حُسنکی پرتو چھاوان تہٕ تِمہِ کین لطیف احساس زبوانان،

اَماپۆز کُنہٖ کُنہٖ چُھ لَس پڑانبن یادن ہُنْد راوَن تیۆل داوس لاگتھ مژرانان۔

دہو از واوس گنڈ مژراوہم
دزوُن ژونگاہ برونْہہ کنہٖ تھاوس

☆

أندرِم سودانبرِ گنڈِتھ بیٖلہٖ بازرد ژاس
گنڈی زالس پیٹھ ململ تھاناہ وَہرنہٖ آس

☆

[فیاض دِلبر]

فیاض تِلگامی سٕنز داخلی زندگی چھےٚ تٕسنزِ خارجی زندگی سٟتۍ متصادم سپدِتھ تتھبن احساسن تہٕ تجربن زیوٗ انان یم پرِتھ قبیلہٕ کُس انسان سٕنز دوہ دہن چہٕ زندگی ہنْدی تجربہٕ بنان چھہٕ۔ یوٗ ہے وصف چُھ فیاض تِلگامی سٕندبن شعرٕ مضموٗنن ہٕنز لگہارٕی بٔنتھ تٕسندِ غزلک حُسن بنان۔ لوٚکچن لوٚکچن بحرَن منز خوبصورت تخلیقی تجربہٕ چھہٕ یہنْدبن غزل شعرن منز مختلف مضموٗنن زاینٕ دِتھ رنگا برنگ انہار پڑاوان۔ یہنْدبن غزلن ہٕنز زبان چھےٚ عام فہم أستھ تہٕ أکس مخصوص استعارٕاتی نظامَس پابند یوسہٕ فیاض تلگامیٚس پننبن ہمکال شاعرن منز منفرد بناوان چھہٕ۔ فیاض تِلگامی سٕندبن غزلن ہُنْد بیاکھ وصف چُھ سماجی زندگی مقابلہٕ اِنسانی جذباتن تہٕ احساسن ہُنْد وبداکھ یُس یہنْدبن غزل شعرن پرِتھ مزاز کُس قاری لیس سٟتۍ لگہارٕی عطا کران چُھ۔ فیاض نبن غزل شعرن منز چھےٚ مضموٗنن ہٕنز رنگا برنگی پرَن وأرلس زندگی ہٕندبن مختلف معاملاتَن سٟتۍ متعارف کرِتھ شاعر

ہِنٛدِ سمأجی مطالعک تہٕ اِنسأنی وطیٖر کہِ فہمُک تہٕ ادراکُک پَے دِوان، یُس تیٖہنٛدِس غزٕلَس پٔرتھ قبیلہٕ کِس اِنسان ہِنٛدِ باپتھ لگہار تہٕ دِلکش بناوان چُھ۔

بٕچار ہٕن پوشہِ ٹور ہٕن پہرِ تھوٗک

دٕوپٕکھ واوس ژٕ چھکھ آوارٕ سپدان

☆

یٖیمہِ گامہٕ تمہِ چشمہ تہٕ سُے خاب چُھ لُکن

زُنہٕ گاش کٔنن والہِ ژٕ یٖیمہِ کوچہ پوٚتے نیر

☆

چون مالیُن گام ہے زولُکھ تیٚلی

نامہٕ لیکھناوس مے تم حالات چھا

☆ [فیاض تلگامی]

گلشن مجید، م۔ح۔ ظفر تہٕ اقبال فہیم چھہِ تجربس مقابلہ فلسفس تأبیا رٔژ زِتھ شعر لیکھان۔ تم چھ غأر مروجہٕ زبأنی منز مروجہ تصورن باوتھ سنجیدٕ کوٗشش کٔرِتھ پنٕنین غزل شعرن ہنٛدی مضموٗن ژاران یُس کُنہ کُنہِ غأر فطری بٔنتھ فنی نزاکژن دٕدارٕ واتناوان چُھ۔

اخبار لیکھان مردِ خدا اکھ چھہ وٕنان غأب

تتھ بند قلاے منز چھے پری غأب جوان غأب

☆

اَتھ اَنہٕ لبہِ منز پانہٕ اَخرجہٕ گو سپُد غاَب
وَنہٕ یارِ پتو واو پٔتن بار نژان اوس

☆

[گلشن مجید]

پرٛژھہٕ ژِ کیا چھُے پرُ ژُھن ژتھ مہ رَچھ
میانہِ ژھوپہِ ہُنٛد صدا بن مہ گرٛژھ

☆

[م۔ ح۔ ظفر]

بشیرٕ عارف چھُ مختلف شعرِ صنفن منز قلم آزماوِتھ پننہِ تخلیقی جوہرُک نیب دِوان۔ نعت چھ عارف سُنٛد ٹوٹھ صنف۔ یتھ منز تسُنٛد عقیدتی جذبہٕ شامل سپدِتھ تسُنٛد تخلیقی فنکار وولسنس یِوان چھُ۔ بشیرٕ عارف سُنٛد غزل چھُ موضوعی اعتبارٕ مختلف اَنہارَن زبو اَنان۔ کُنہِ چھ لولس ہول رٕ چھتھ زندگی ہٕنٛد بن خوبصورت اَنہارَن مول رَچھان تہٕ کُنہِ چھُ زندگی ہٕنٛد بن بےبُتھی آکارَن اِنسانی وجوٗدک دود بناوِتھ زندگی ہٕنز تلخی محسوس کران۔ لوکچن لوکچن بحرَن منز غزل شعرونَن ول بشیرٕ عارف چھُ شاعری ہٕنٛد بن تکنیکی زاوی جارَن واقف تہٕ اِوٚ کِنہ چھُ شعوری طور مختلف بحرن تہٕ خوبصورت ردیف قافین پٔننس تخلیقی قلمس پُشراوان۔ بشیرٕ عارف سٕنٛدِ غزلُک بُنیادی وصف چھُ تسُنٛد شوخ لہجہٕ یُس عام فہم آسِتھ تہٕ تخلیقی تقاضن ہُنٛد پاسدار چھُ۔ موضوعی اعتبارٕ چھُ بشیرٕ عارف سُنٛد غزل تیمی میژٕ ہٕنز

خوشبوے ژھٹان، یِیتہٕ کٔشیر تہٕ کأشرین ہُند دود جلوٕ گرسَپدان چُھ تہٕ یہے خصوصیت پچھے عارف ہِنٛدِ غزلُک حُسن وولساوان۔

تاپہ دَرانے چھنہٕ لبستی

چُھس ہُند ریوٗمُت گرٕگرٛ ھ ہا

وَٹہِ کانٛہہ ژونگاہ زأ لِو نا

گٹہِ چُھس وٗلمُت گرٕگرٛ ھ ہا

کاپٛھ چُھ اَمنس کتھ کرنس

چُھس وبسر یوٗمُت گرٕگرٛ ھ ہا

☆ [بشیر عارف]

علی شیدا چُھ شعوری طور غأر معروف تجربہٕ باونہٕ باپتھ نٔوی استعار، علامژ تہٕ تشبیہہ گران، یِم أہنٛد بن غزلن ہمکال غزل شأعری نش بدٕن اظہار بخشان چھہ۔ علی شیدا چُھ بعضے بعضے پننین لمحأتی احساسن اسرأری تجرُبن ہمنوا بنأوِتھ خوبصورتھ تہٕ معنہٕ پرور تخلیقی اظہار دِوان۔ تِہنٛدِ غزلُک بدٕن وصف چُھ استعارَن، علامژن تہٕ ترکیبن ہُند گُتجاریُس پَرن وأرِلس نوٕبن نوٕبن معنوی امکانن تام واتناوٕنچ کَل کڈان چُھ۔ شیدا چُھ پننہٕ نظمہٕ ہنٛدی پأٹھی پننین غزل شعرن تہٕ کأشرِ میٹٕ ہنٛز خوشبوے عطا کران یُس تہنٛدِس غزلس اَکھ منفرد مزاژُک تخلیقی تجربہٕ بناوان چُھ۔

رمل کھاسبن برتھ دیت تھم گُتلِ مَس

غمس چھُم یُس دواسے ہے منجومے

☆

پھُٹ پنجرٕ تہٕ کھتی ہتی دارِ زٕلری
اَتھی برنہِ ہنگس اَسہِ ناوکھنیاو

☆ [علی شیدا]

برج ناتھ بیتاب چھُ بعضے گولابک پھولُن ڈیشتھ زندگی ہُند حُسن چھاوان تہٕ بعضے گولابک بَرٕ گرُٹھن وُچھتھ زندگی ہنٛدِس وٕکھرٕ ارس پیٹھ اوش ہران۔ أتھی پوٚت منظرس منز چھُ برج ناتھ بیتاب زندگی سَران تہٕ زندگی ہنٛدٕ بن اَمارَن بعضے مول رچھان تہٕ بعضے مول ژھانڈان ییتھ پسِ پردٕ انسانی زندگی ہنٛدٕ بن امارَن ہنٛز راوَن دَگ تہٕ پرٛاوَن کلِ کارفرما چھےٚ۔ تِسنٛدٕ بن غزلن منز باونہٕ آمتٕن مضمونن منز چھُ بعضے بعضے سُہ وبدا کھ تہِ پھُٹ پھُٹ نیران ییتھ ژٕکِس تل سُہ تواریخی پرٛز رچھہ یُس تس زند پانے وُچھن تہٕ سرُن پیوٚو۔ بیتاب چھُ مخصوص لِسانی اِظہارَس منز غزل شعرن ہنٛدٕ بن مضموٗنن زبو دِوان یُس تِسنٛدِس شعرِ محاورس خوبصورت بنأوِتھ تخلیقی وُشنیر بخشان چھُ۔ کٔشیر تہٕ کٔشیرِ ہُند موجوٗدٕ صورتحال چھُ تِسنٛدِس غزلس منز پھِری پھِری باوَتھ پرٛاوان یُس تِسنٛدٕ بن شعرن موجوٗدٕ زندگی ہنٛدِس اِنسان ہنٛدِ باپتھ زیادَے لگہار بناوان چھُ۔

کس کس والو کس کس کھالو کتھ اُس از دستارن ہنٛز
شاہ سُرخی تھأو کالے لیکھِتھ پکہٕ ہکٕبن اَخبارن منز

☆

روخ بدلاؤِتھ کول تہٕ چھہِ بعضے بُٹھی بنجر سیراب کران

تاثیرکس منز قومن باپتھ گوٚژھ آسُن سہلاب سہ کانٛہہ

☆ [برج ناتھ بیتاب]

بشر بشیر چھُ علمی سوٚتھرِس پیٹھ جدید تقاضن تہٕ تصورن ہُند عاشق آسِتھ تہٕ زندگی ہِندین ذاتی معاملاتن منز قدیم قدرن ہُند پاسدار۔ زندگی نِسبت رومان پسندی وی یہ پاناوِتھ چھُ بشر بشیر انسانی صورت حالُک کرب محسوس کران کران تہٕ زندگی ہُند حُسن تلاش کران۔ پننِس مخصوص لِسانی اظہارس منز لمحاتی جذبن تہٕ احساساتن تخلیقی تجربہ بناونُک فن چھُ بشرس بدس تہٕ یوہے وصف چھُ اَہِندین غزل شعرن ہُند حُسن یُس تِہندِس قاری لیس تہٕ بَراہِ یتھ لطیف احساسن ہُند شوق رَچھان چھُ۔

کُمی تاہلیو وُنے کیاہ دِژھتھے نہٕ پوٚت نظر زانٛہہ

صبح ژٕ آنگنس منز میانِس سمان اوسُکھ

☆

فرصتھے آسہٕ نہٕ وۄنی مَس حاری ثاتھ

نیرِ وُن وونم ژٕ وَن وارے چھُکھا

☆ [بشر بشیر]

فاروق فیاض چھُ شعوری طور پَنُن بدوٚن لہجہ تہٕ اسلوب پژاونہٕ باپتھ

پننہِ شعرِ زبانٔی ہُنْد انتخاب کران۔ غاًر رِوایتی استعارن علامژن تہٕ ترکیبن ہُنْد ورتاو کٔرِتھ چھُہ فاروق فیاض پنُن أندریم کرب ہمکال زمانٕہ کِس اِنسان سُنْد کرب بنأوِتھ پیش کران۔ تس نِش چھےٚ فردس بجایہِ فردس ستۍ وابستہٕ انسأنی وجودس اہمیت، یتھ ژوٗک تل اِنسأنی زندگی ہُنْد ازلی المیہ چھُہ۔ ڈرامأیی عنصر چھُہ تہنْد ہن غزل شعرن ہُنْد حُسن بنان، یٚمیُک شعری کردار زنْدٕ زُوصورتھ پزٕ أوِتھ پنُن حال باوان چھُہ تہٕ پرَن وأرِس پنُن ہمسفر تہٕ ہمنوا بنأوِتھ پانَس ستۍ پکناوان چھُہ۔ امہِ قبیلہٕ کِہن شعرن ہُنْد مکالمأتی اندازٕ چھُہ خوبصورت تہٕ معنہِ سوو، یُس شاعرس، شعرس تہٕ قاری یس پانہٕ وأنی ہمکلام بنأوِتھ اَکھ أکِس نگہٕ اَنان چھُہ۔ یوٗہے چھُہ خوبصورت شاعری ہُنْد بُنیأدی وصف یُس شعرس انسأنی وطیرس ہمنوا بنأوِتھ پرَن وأرِس آنندتہٕ آگہی دِوان چھُہ۔

بُلبُلس ژھوگ ژٔٹتھ کٔتی جہِ وُڈوزن موٚ شُمت
لاشہِ ہُتٔنس چھِہ تچھان کاو وَچھس توٚہۍ تہٕ وُچھو

☆

زٕ ژٕل تمہِ گامہِ اوس دٕوپکھ از چھِہ دِوٕے
ژأنگی ژھورا وِ پتو واو ژھٹل بروٗنٹھ پوٚکُس

☆

تتھ بٔزمجہٕ کُلِس ازتہٕ پھولان ماچھ سیاہ پوش
یتھ بٔزمجہٕ کُلِس جود ہراں راتھ لٔنجن اوس

☆ [فاروق فیاض]

عزیز حاجنی چُھ عصری زندگی ہُند وٲراگہٕ بُزی صورت حال پننین غزل شعرن ہُند مضموٗن بناٲوِتھ خوبصورت تخلیقی تجربہٕ کران۔ تس چھےٚ پننین تہذیبی تہٕ تمدنی قدرن ہنٛز مِسمارٕی ہنٛز تلخی مَحسوٗس گژھان تہٕ امہِ مِسمارٕی ہنٛز دَگ چھےٚ مختلف انہارن تہٕ آکارن ہنٛز صورتھ پرٛاٲوِتھ زندگی ہُند دود بُنتھ شعرن منٛز اظہار پراوان۔ شعرن ہنٛز عام فہم زبان چھےٚ خوبصورت تخلیقی صورتھ پراٲوِتھ پنُن مخصوص لہجہٕ ہیتھ حاجنی سُند منفرد اندازِ بیان مقرر کران۔ عزیز حاجنی چُھ پرانین یادَن تہٕ امارَن ہُند قدر شناس، یِم تس پننِس قدیم تہذیبی تہٕ تمدنی میراث رُکس تہذیب محلس تام واتناٲوِتھ تمہِ کہِ عظمتُک احساس تہٕ وُزناوان چھہٕ تہٕ تمہِ چہٕ زوال پذیری ہُند خوف تہٕ ووتلاوان چھہٕ۔ یہے راوَن دَگ تہٕ پراوٕ کل چھےٚ تِسنٛد بن شعرن ہُند مضموٗن بُنتھ خوبصورتھ تخلیقی اظہار پراوان تہٕ تس اَکھ منفرد مزاژُک شاعر بناوان۔

بسیار رونک شین تہٕ کولہٕ راد دِژامس
دریاو مگر توتہِ مےٚ باسیوٚ ونہٕ خوشحال

☆

سارے بستی نیہِ سُہلا بن توتہِ چھےٚ کیاہ تان بٔچنٛج بڑانتھ
کم تاں بدلے لۄکھ چھہ، نالان اَسہِ چھےٚ پرُن ہمسائن تل

☆

وَنَن اندر چھِ لٲوِی کُلی وُچھان وُچھان تَنان
یِتھے کنبتھ چھےٚ راجہٕ رٕینٛ کٔشیر ووٚنی بٕڑان

☆ [عزیز حاجنی]

مجروح رشید چھُ غزلس مقابلہ انگریزی نظم لیکھنَس کُن پنُن تخلیقی توجہ مرکوز کٔرِتھ۔ وٕں گوو کُنہِ کُنہِ چھِ غزل تہٕ لیکھان۔ تسُند غزل چھُ زندگی ہٕنزَن تلخ حقیقژن بجایہِ ذاتی جذبن زبوٲنان۔ مجروح چھُ غزل شعرن منٛز کانٛہہ لحاتی ءکفیت باونہٕ وِزِ شبیہہ ووتلاوُنچ شعوری کوٗشش کران۔ یِتھ پوٚت منظرس منٛز تسند تنقیدی سونچ شامل چھُ۔

موٗنُم وِشال وولرٕ بٔٹھس پیٹھ دزکھٕ ژگاش
مأنتھ وچأری خاب أچھن منٛز سرکھ تہٕ راو

☆

أنس سمے یہِ رہہ تہٕ لبن ژون وُزیوٗ و واو
مانوٗس شکلہِ اوس مگر خاب کیتھ سَہ دژاو

☆ [مجروح رشید]

شہناز رشید سُند غزل چھُ تِسنٛدِ ن ذأتی جذبن تہٕ احساسن ہُند خوبصورتھ تخلیقی اظہار۔ شہناز چھُ شعورس کأم ہیتھ مخصوص لفظن ترکیبن تہٕ استعارن علامژن ہُند انتخاب کٔرِتھ پنٕنہِ شأعری ہُند بیٚنٛز ووٚنُن شیران تہٕ لوکٹٕن لوکٹٕن واقعن احساسی سوٚتھرِس پیٹھ واتناوِتھ تخلیقی باوَتھ دِتھ زِندٕ زوٗ تجربہ بناوان۔

شہنازنِس فکری پوٚت منظرس منٛز چھےٚ کٲشرِ تہٕ کٲشیرِ ہنٛدِ یاوَن کالُک برجستہٕ بہار تہٕ راوَن کالُک ہردٕ زٔز رپَن ۔ مگر شہنازس نہ چھُہ یاوَن کال کَس یادٕ ترس وٕوِن دِتھ وُٹھن پیٹھ تبسم پھولان تہٕ نہ چھُہ سُہ راوَن کال کَس تاوَن زداو حالس پیٹھ ا وٕش ہران ۔ بلکہ أکِس حبسہٕ ببدار شاعرٕ سٕندی پأٹھی یمن دوٚن مختلف صورت حالن احساسی سوٚتھرِس پیٹھ ژینان تہٕ غزل شعرن ہٕنٛدی مضموٗن بناأوِتھ خوبصورت تخلیقی تجربن زبو انان ۔ شہنازنٕن غزلن ہُنٛد بُنیأدی وصف چھُہ شعرُک استعارأتی تہٕ علامتی نِظام یُس پرٛتھ تجربس معنوی اِمکانن ہُنٛد وٕسیلہٕ بنان چھُہ ۔ شہنازس چھُہ پنُن مخصوص مزاز تہٕ سُے مخصوص مِزازٕ چھُہ تٔسنٛدِ غزلُک اِمتیاز یُس تٔسنٛدِ منفرد لہجُک ترجمان بنان چھُہ ۔ شہنازنہٕ غزلُک بیا کھ حُسن چھُہ تٔسنٛد سُہ معنہٕ پرٛورلسأنی اظہار یُس پرٛتھ شعرس منٛز نوٚبن نوٚبن معنوی اِمکانن ہُنٛد تلاش کرنأوِتھ پرٛن وألس تتھ صورت حالس نکھہٕ انان چھُہ، یُس صورت حال امی معنہ پرٛورلسأنی صورٕ ژہنٛدِ وٕسیلہٕ شعرس منٛز ووتلان چھُہ ۔ یوٚہے وصف چھُہ شہنازنِس غزلس منفرد بناأوِتھ اِمتیاز بخشان ۔

اَکھ جنگ سپُد دوہلہِ یمن تاپہٕ ٹیکِن پیٹھ
ووٚنی گوٚ ژھٕنہٕ گرٛٹھن بیا کھ یمن موم بتِن پیٹھ

☆

پشمینہٕ کانٛہہ کتان تہٕ گُل ریز کانٛہہ پران
ڈٕپی زبس زٕسانہٕ شہرٕ پنٕنس گوو زمانہٕ شٕین

☆

چُرِ گیش تہٕ شُر بن ہُنٛد نہ کانٛہہ یار نہ دِلدار

بے زارٲ چھوٗ زوٗنہِ وُچھان آوُ گُنٛے زٕ وُن

☆ [شہناز رشید]

شاہد دلنوی چُھہ رومانی تخیل کِس پوٚت منظرس منٛز زندگی ہٕنٛدی بدلوٕنی رنگ ژرژان۔ بعضے چھُس زندگی ہُنٛد اَمار وولنٛس اَنان تہٕ بعضے امیک راوُن تیوٗل وٲراگ تُلان۔ کُنہِ چُھہ فرد بٔنتھ أندرِم دگ للوان تہٕ کُنہِ کربناک اِنسانی صورت حالس منٛز پٔنُن وجوٗد ژھانڈنُک جستجو کران۔ شاہد چُھہ لفظن منٛز پیکر تلاشان تہٕ غزل شعر کِنہ تجربن شبیہہ کاری ہُنٛد خوٗبصورتھ نموٗنہِ بناوِتھ پننین شاعرانہٕ صلاحیژن ہُنٛد نیب دِوان۔ شاہد سُنٛد غزل چُھہ شاعر سٕنٛد بن داخلی تجربن ہُنٛد اَکھ تیُتھ لِسانی اِظہاریُس استعارن تہٕ علامژن ہُنٛد پیٚنٛی وونٕ بٔنتھ أکِس مکمل تجربس زایُن دِوان چُھہ تہٕ یوہے چُھہ رٕژِ شاعری ہُنٛد گون تہٕ۔

دیوارٕ وٕسی پیٚمتی تہٕ مکانس گٔمتی شگاف

سٲرے برادری چھےٚ جمع آنگنس اندر

☆

یہِ چھم کو ستام نہو ن کل گنیمژ

بہٕ نے اولادِ آدم چھُس تہٕ کیاہ چھُس

☆ [شاہد دلنوی]

بشیر دادا چھہ رومان پسند لولہ شاعر یسندی غزل عوامی سوتھرِس پیٹھ کأفی مقبوٗل سپدی ۔ تِہندین غزل شعرن ہِندی مضموٗن چھہِ انسان ہِندین تِمن بُنیأدی جذبن تہٕ احساسن زِ اَنان ییم پیتھ وَتھ چہ لولہٕ شاعری ہِندی مرکزی موضوع چھہِ ۔ وں گوو بشیر داداسنز بدس کالیج زبان تہٕ تِمہٕ زبأنی ہُندتوٗ واظہار چھہ تِہندین غزلن تازگی عطا کران ۔ بشیر دادا سِندین غزل شعرن منز باونہٕ آمُت لول چھہ اِنسان بحیثیت انسان ہِندین أندرِمِبن تجربن ہُند خوبصورتھ تخلیقی اِظہار ، یتھ بشیر داداسنزِ شعرِ زبأنی ہُند شوخ لہجہٕ وہ لسنَس اَنان چھہ ۔ تِہندین تجربن ہنز رنگا برنگی چھےٚ تِہندِس لُکہٕ لہجس منز رنگ ژھٹان تہٕ پَرن وألس مختلف رنگن ہِندِس آکارس منز رٔنگتھ سوزتہٕ سرٗ رعطا کران ۔ یوہے چھہ بشیر داداسِندِ غزلُک حُسن یُس عوأمی سوتھرِس پیٹھ تہِ قبوٗلیت پرٛاوان روٗد ۔

چھکھے سوألی تہٕ عرض لیکھ پایہٕ بڈٕ ہن
وَرق میأنی صفاشین کرحوالہٕ متین

☆

بُتھہِ پیٹھہٕ تُل ووٗنی نقلی بُتھ
نستہِ چھیا کیٛاہ لاگتھ روٗنگ

☆ [بشیر دادا]

زاہد مختار چھہ زندگی ہِندین حأری ثاتن منز تہٕ پنٕن شوخ شاعرانہٕ دِل رٔچھتھ حُسنَس تہٕ لولس میٛل کانچھان ۔ ذأتی زندگی ہِندی تجرُبہٕ چھہِ انسأنی تجرُبن

ہنزٕ صورتھ پڑٲوِتھ پرن وٲلِس احساسی سۄتھرِس پیٹھ آورٲوِتھ گژھے خوشی ہُنٛد احساس ووتلاوان تہٕ گژھے غمن ہُنٛد اندیشہٕ وُزناوان۔ زٲہد چھ اکھ حساس دِل شاعر۔ییٚمہِ کنہِ تِہنٛدی شعر کاشرِ بن ہنزِ سماجی زندگی ہِنٛدی ترجمان بنِتھ تہٕ تخلیقی حرارت پڑاوان پڑاوان اِنسانی صورتحالُک وبداکھ بنان چھ۔یوہے فن چھ زاہد مختار سٕنٛدِ غزلُک وصف۔زاہد مختار چھ اُردو غزلِس سان کاشرِس غزلِس منٛز تہٕ خوبصورت تجربہٕ کٔرِتھ پٔنٕن تخلیقی قلم وولساوان۔تِہنٛز مخصوص زبان چھےٚ تِہنٛدِس شاعرانہٕ لہجس براہ ِتھ تِہنٛدِ بن غزل شعرن رنگین بناوان۔

گوڈٕ سۄ مبراوۄسرِ امبر وپیٹھٕ ژٕ دی متی دِل
پتہٕ وٚنتم اِدٕ دلدارن ہنٛز کتھ کر ہو

☆

چھلہِ چھلہِ وولگھ نبٕ بون گُن
بُتھ راتھ پھٹِنس گیہِ مجبور

☆

[زاہد مختار]

رنجور تِلگامی سُنٛد غزل چھ رواتی پۄت منظرس منٛز عصری زندگی ہُنٛد حال باوان۔ کُنہِ کُنہِ چھ تِہنٛدی غزل شعرِ اسرٲری مِزاز پڑٲوِتھ اِنسان سٕنٛدِ بن داخلی تجربن ہُنٛد انہار عکساوان۔ رنجور چھ شعوری طور پننہِ مِزاز مطابق استعارن تہٕ علامژن ہُنٛد ورتاو کٔرِتھ منفرد شعرِ تجربن باوتھ دِوان۔ رنجور تِلگامی سٕنٛدِ غزلُک شوخ لہجہٕ چھ رومان پرور اٲستھ تہِ اسرٲری مِزاز رٚچھان،یُس رواتی اٲستھ تہٕ

نوین تقاضن ہُند ضامن چھ۔ تسندی استعارٕ تہٕ علامتھ چھِ تسندین غزل شعرن

نسبت نوین نوین معنوی اِمکانن ہندی بَروٗٹھی ترٛاوِتھ زندگی ہندین الگ الگ

تجرُبن سیتی متعارف کران۔

بأزی گرٕ شہرٕ چ یہِ ڈابر بوٗز تھے رۄ دُے نہٕ ہوش

شاپھ گُمی دیُت نے اِشارن پیٹھ ژِے نژنووُتھ بدن

☆

یہِ اڈٕ دوٚد ڈیراتھ تل تمبرکٕژ تامتھ چھِ وِنہٕ گژھنے

ہوا لوٚگ ڈلنہِ یتھنا بستی ین لگہِ نارمتہٕ گری تو

☆ [رنجور تِلگامی]

نذیر آزاد تہٕ شفق سوپوری چھِ کٲشرِ ہندین ہمکال اردو شاعرن منٛز ٲ

ممتاز تہٕ منفرد شعری آواز۔ اماپوٚز بعضے بعضے چھِ کٲشرِس منٛز تہٕ پننین تخلیقی تجرُبن

زیوٗ دِوان۔ یم دوشوَے چھِ کٲشرِس منٛز نظم تہِ لیکھان تہٕ غزل تہِ۔ نذیر آزاد سُند

غزل چُھ کٲشر شعر روایژ ہُند شیرٕ چیتھ پنُن تخلیقی وجوٗد شیران شیران ازکالٕکس

لِسانی محاورس منٛز زندگی ہندین خارجی کیوٚ داخلی تجربن ہُند خوبصورت تخلیقی

اظہار۔ نذیر آزاد چُھ شعوری طور پننین غزل شعرن ہندی مضموٗن ژاران تہٕ تمن

اظہار دِنہٕ باپتھ موزون استعارن، علامژن، تشبیہن تہٕ ترکیبن ہُند اِنتخاب کٔرِتھ

پنُن منفرد لہجہ پانناونُک تخلیقی جستجو کران تہٕ یوہے جستجو چُھ تسندین خوبصورت غزل

شعرن تخلیقی پرواز عطا کران۔ آزادنہِ مخصوص شعرٕ زبانی ہُند استعارٲتی ورتاوِتھ

چُھ تہٕندِ بن غزل شعرن معنوی امکانن ہٕنٛدی برٛ ؤتھی ترٛ اۆ وِتھ پرن وأٮِلس مفہوم کٔھن گنجینن تام واتناوان۔ یوٗ ہے فن چھ آزادنہِ غزلُک وصف، یُس تس منفرد شعری آواز بناوان چُھ۔

لازم چُھ تیُتھ پپاس جگر آسہِ نارٕ کھل
صحراو ناگہ راد تیتھے چھا کھورو وُزان

☆

اَکھ دماہ سانہِ ماکوٚرُکھ ٹھہراو
کیا زِباثبر چھےٚ موسمن دوہے

☆

[نذیر آزاد]

شفق سوپوری چُھ پننس مخصوٗص شعر لہجس منٛز پننِ غزل شعرن ہٕنٛدِ باپتھ نوِبن نوِبن مضموٗنن ہُنٛد تلاش کران۔ شفق چُھ پننہِ دوہ دِبن چہِ زبأنی منٛز پنٛنن شعر محاورِ تیار کرِتھ خوبصورت استعارَن علامژن تہٕ ترکیبن ہُنٛد ورتاو کران۔ شفق چُھ عصری زندگی ہٕنٛدِ بن ورن وأری داتن ذأتی تجربہٕ بنأوِتھ اِنسأنی صورت حالِکس بُنیأدی المیہ ہَس سٟتی متعارف کران۔ تس چھ پنٛن مخصوص لہجہٕ تہٕ آہنگ، یُس تٔمۍ سُنٛد منفرد اسلوب بنان چُھ۔

ون سہٕ بابا یایمن مکانن ہٕنٛدی
کوٚت گٔمتی دارِ برٛ ژےٚ مابوٗ زُتھ

☆

چانٛہن میانٛہن لولہٕ کتھن پٔتھ
ژھایہِ ہٕلس کُن پوش اَسان اوس

☆ [شفق سوپوری]

شبیر احمد شبیر چُھ پنٕن ذاتی گٕدرن غزل شعرن منز مضموٗن بناوِتھ اِنسانی زندگی ہُند سوکھ دوکھ تخلیقی تجربہٕ بناوِتھ پیش کران۔ شبیر چُھ پننہِ شعر رِوایژ ہُند استفادٕ کٔرِتھ تہٕ نوٕن مضموٗنن نٔو زبانی منز باوٕنچ شعوری کوشش کٔرِتھ پٔنن بدون لہجہ پٔراوان۔ شبیر احمد شبیر چُھ غزل صِنفہ، ہُندٕن ٹیکنیکی لوازماتن واقف تہٕ یمن لوازماتن پابندرٔوِتھ غزل لیکھان۔ اما پوٚز تسٕند عروضی زاوی جار چھنہٕ تسٕندِس شاعرانہِ فنَس دَدارِ واتناوان یُس شبیر احمد شبیر نہِ غزلُک وصف چُھ۔

مائِل زہنٔی تہِ گوونہٕ توجہ تسٕندٕ کُن
غائِل روٗخس بہٕ حال پریشان آلوٗس

☆

خارات عشقہٕ درگہس اندر چھہِ دیُن رِواج
لازِم مگر شرط چُھ ہلم دارنُک ہونٔر

☆ [شبیر احمد شبیر]

شہزادہ رفیق چُھ پننہِ نظمہِ مقابلہ غزلس منز رومانی مزاز پاناوِتھ فطرت کین شاہکارن اندر زندگی ہُند حُسن ڈیشان۔ تسٕند غزل چُھ رِوایتی تصورن تہٕ قدرن ہُند مول کانچھان از کال کین عصری تقاضن ہٕندِس تنوظرس منز

زندگی ہِنْدِس شوخ اَمارس دِل رَچھان، یُس لولس ہول رٕ چھتھ زندگی ہِنْد بٕن احساسن لطیف بناوان چھُہ۔ شہزادہ رفیق نہِ غزلک حُسن چھُہ یہنزِ عام فہم زبٲنی ہُنْد خوبصورت تخلیقی ورتاو، بیٚیہِ ترکیبن ہِنْدِ ورتاوُک وَل استعارٲتی تہٕ علامتی اظہار پرٛٲوِتھ تجرُبن ہنز رنگا برنگی بنان چھُہ۔

یٲ گِی کوتر روبہٕ دِظون خونین
تھا تھریو مُت قرار ہاہا کار

☆

یتھ مکانس اندر اَپُز وبوہار
بورڈ لیکھتھ پرٛ ز رپرٛ ز رخاموش

☆ [شہزادہ رفیق]

شوکت انصاری ہِنْدِس شاعرانہٕ سوچس چھُہ اسلٲمی عقیدت کِہن آفاقی اصولن ہُنْد اثر نمایاں یُس زندگی ہِنْد بٕن بُنیٲدی قدرن مول رٕ چھِتھ انسٲنی اقدارن رٲچھراوٹ کران چھُہ۔ اَتھ پوٚت منظرس منز چھُہ شوکت انصاری پننہٕن مضمونن غزل شعرن ہُنْد موضوع بنٲوِتھ موزون لِسانی اظہارس منز باوتھ دِوان۔ خوبصورتھ ردیف قافیہ ژٲرِتھ چھُہ شوکت انصاری پننہٕن شعرِ تجرُبن ہنز رنگا برنگی کانچھان، یتھ منز سہٕ کامیٲبی پرٛاوان چھُہ۔ شوکت چھُہ غزل نگٲری ہنزِ صنعت کٲری وٲقف تہٕ اِوَ کِنی چھُہ مختلف بحرن منز غزل لیکھتھ پنُن فن وولساوان۔

أسی تہٕ ژلو یارِ اِنصافک قدم

وَتھ چھےٚ کرٕمژ رأسی اِلزامَن دوٕہے

☆

عرش زیرِ پاتس فرش دایہِ تأنِس

تٔمِس موچھہِ اندر لامکان خوبصورت

☆

[شوکت انصاری]

شہباز ہاکباری چُھہ حیات تہٕ کاینات کٮ۪ن معاملن مسلن فلسفیانہٕ سوٚتھرِس پیٹھ ژٕنتھ ژٔرِ ژِتھ تہِ زندگی ہٕندی خارجی تہٕ داخلی پژ رأ رِکس شاعرٕسندی پأٹھی ژٕبتران وبتران۔ کتھن حساب کرن وول شہباز چُھہ زندگی ہٕندِس بہی کھاتس أ رِکس حبسہٕ ببدارشاعرٕسندِ اَنمانہٕ وُچھان تہٕ شعرن ہُند موضوع بنأوِتھ خوبصورتھ لِسأنی اظہارس منٛز باوَتھ دِوان۔ ہاکباری ہٕندی اصطلاح، ترکیبہ، تشبیہہ تہٕ استعارعلامژ چھےٚ شأعرانہٕ شعورس کأم ہیتھ ورتاوپژاوان تہٕ پٔژتھ اَنمانہٕ معنوی اِمکانن رَنٛز ناوان۔ شہباز ہاکباری چُھہ شعوری طور مضمونن ہُند اِنتخاب کران تہٕ تمن مضموٗنن ہنٛز لِسأنی باوَتھ تہِ چھےٚ تسٕندِس شعورس تأبیارؤ ژِتھ اظہارلبان تہٕ یوٚہے فن چُھہ أ ہندِ غزلک حُسن بنان یُس تخلیقی تجربن ہٕندِس معنہٕ پرور اظہارس پھانپھلأ وِتھ شأعرسنٛزن فنکارانہٕ صلاحیژن ہُند نوٚن نیب چُھہ۔ شہبازنِس غزلس چُھنہٕ تسنٛز حساب دأنی یا فلسفہٕ تخلیقی دَدارٕ واتناوان۔ یَتھ منٛز شہبازُن شعوری عمل شأمِل چُھہ۔

گژند أس بٔرا گُلیا چ

کتھِ تس جُز ہیوٚ عنوان اوس

☆

دوٚ نک صوآ دُک ساد حِساب
حرفن منز آو ڈوڈ تے ڈاے

☆ [شہباز ہاکباری]

اسماعیل آشنا چُھ رومانی مزاژک حسبہٕ بدار شاعر یُس زندگی ہنٛدِس سیکہٕ صحراوس منز تہٕ گولابن ہُنٛد طلبگار چُھ۔ پتھ کال کٮ۪ن خوبصورت اَمارن ہنٛدی ہاوس ناکھ خاب چھِ تسنٛدِس از کالٕکِس فکری سوٚنچس تعبیر منگان۔ یِمنے خابن تہٕ تعبیرَن درمیان چُھ تس بعضے زندگی ہُنٛد اَمار ووسلاوان تہٕ بعضے اَمہِ کہِ راوٕنک خوف داوس لاگان۔ اِسماعیل آشنا چُھ پننٮ۪ن شعرِ تجربن ہنٛدِ باپتھ شعوری سوٚتھرِس پیٹھ پننہِ مخصوص شعرِ زبانٕ ہُنٛد انتخاب کران، یُس اَہنٛدٮ۪ن غزل شعرن تخلیقی توژھ عطا کُرتھ آشناسنٛز لسانی زانٕ کارٕ تہٕ تمہِ کہِ تخلیقی ورتاوُک فن بنان چُھ۔ نظمہِ مقابلہٕ چُھ اسماعیل آشنا ہس غزلُک فن بدس آمُت یُس تس پننہِ وانٛسہِ ہنٛدٮ۪ن غزل گو شاعرن منز امتیاز بخشان چُھ۔ آشنا سنٛدِ غزلُک بیا کھ وصف چُھ تسنٛدٮ۪ن غزل شعرن منز ورتاونہٕ آمُت بدس کالُک لِسانی محاورٕ تہٕ تمہِ محاورُک خوبصورت وَرتاو۔

شہرَس چھِ دَپان کالہٕ سرپھ نال وٚلِتھ اَز
کُس کُس چُھ مرُن پکھ ژِپکن والہٕ چُھرا پکھ

☆

گاہے چھ اسان ڈِپِ زبس گاہے چھ وِدان ڈِپِ زبس
سُہ چھُہ ازتہِ تتی ٹھہرتھ وَتہٕ چانہِ وُچھان ڈِپِ زبس

☆ [اسماعیل آشنا]

بشیر چراغ چُھہ ہجر و وصل کِبن مضموٗنن تہِ زندگی ہُند بن داخلی تجربن ہنٛز لحاتی ءکفیت بنأوِتھ تخلیق کران۔ تَس نِش چُھہ زندگی ہُند خارجی پزٕر دراصل اِنسان سُندبن داخلی جذباتن تہٕ احساسن ہنٛزے ورگہ صورتھ۔ مختلف بحرن منٛز تسُندی غزل چھِہ سرتازٕ ردیفن قافیَن ہُند ورتاو ہیتھ الگ الگ شعرن منٛز بیوٚن بیوٚن مضموٗنن ہنٛز تخلیقی صورت پرٛاوان تہٕ پرٛتھ کانٛہہ مضموٗن چُھہ خود کفیل، یُس غزلُک بُنیأدی وصف چُھہ تہٕ بشیر چراغ چُھہ اَتھ بنیأدی اصولس رأچھ کرِتھ غزل شعرن منٛز پننِن مضمونن باوَتھ دِوان تہٕ پنُن فَن وولساوان۔ چراغ چُھہ تکنیکی اصولن تأبیا رؤزِتھ شعرِ بحرن ہُند استعمال کُرِتھ غزل تخلیق کران تہٕ پننِس أندرِمس شأعرس رَنٛز ناوان۔

نہ کُنہِ کانٛہہ میلہِ پٔٹ آلو وَتن ہُند
مےٚ موٗریاے کھورتہٕ شِنیا ہو صدا دیت

☆

ستارِ پانہٕ ڈٕزِتھ وُچھ شبَس چُھہ زوٗل کرِتھ
ٹلان فأض مگر رہ گُزرِ چھِہ کٔژ تامتھ

☆ [بشیر چراغ]

بشیر اطہر چھ پننس ہمکال اِنسان سُند عصری وأراگ عصری زبأنی ہنٛد بن استعارن تہٕ علامژن منز باونچ شعوری کوشش کران۔ اطہر چُھ شعوری طور پننہٕ ہمکال کٲشرِ تہٕ کأشرِ بن ہُند کربناک صورت حال محسوٗس کٔرِتھ ذأتی زندگی ہُند غم بنأوِتھ تخلیقی تجربن منز پیش کران۔ تِہندٮ٘ن غزل شعرن ہنٛدی مضموٗن چھِ وِیدی أسِتھ تہٕ نوٚبن معنوی اِمکانن ہُند تلاش کران کران پرٕن وأرِس الگ الگ تجرُ بن ستی متعارف کران۔ بشیر اطہرس چھےٚ پننٮ٘ زبان تہٕ تتھ زبأنی پٔنن لِسأنی محاورٕ یُس تَس باقٕی ہم عصر شأعرن نش مختلف بناوان چھُہٕ۔

گاشس چھِ تم کھوژان عجب لٔکھ عجب ذاتھ
أتھ بازرس اندر فقط میلان سیاہ راتھ

☆ [بشیر اطہر]

الطاف نیاز چھ بُنیأدی طور رومأنی مِزازُک لولہٕ شأعر۔ اماپوٚز تِسنٛز سرتاز زبان، اَمہٕ زبأنی ہنٛدی سرتاز استعار علامژ تہٕ تشبیہہ ترکیبہٕ چھےٚ أہنٛزن تعشوقہٕ کتھن اِنسانی تجر بہٕ بنأوِتھ شأعری ہنٛدی خوبصورتھ نمونہٕ بناوان۔ تِہندٮ٘ن شعر تجرُ بن ہنٛز تخلیقی باوَتھ چھےٚ أکس بہٕدارجس شأعرسُند نیب تہٕ تِسنٛز شعرِ زبأنی ہُند شوخ لہجہٕ چُھ تِہندِس غزلس منفرد آہنگ عطا کران۔ الطاف نیاز سٕندِس شعری کردارس چُھ لولس منز وٕ وتلن وول اِشتیاق حُسن کِہن جلوٕن ہُند دیوانہٕ بناوان۔

ہُتھ مأدانس لوٚگ گردابس منز میوٗن گُنبر
یتھ اسمانس پھوٚل قوسِ قزادامانہٕ دٕنتھ

☆

کُنہِ ساعتہٕ واوصجگ کنہِ ساعتہٕ ژونگ شامُک

خوشوُن اَمارٕ تمۍ سُنٛد پڑتھ ساعتہٕ ورگہٕ والان

☆ [الطاف نیاز]

معراج ترکوی یَس چھہ مشرقی شعرِ رِوایژ ہُنٛد مطالعہ تہٕ تمہِ مطالُک استفادٕ کٔرِتھ چھہ پننہِ شاعری ہُنٛد وجوٗد تعمیر کران۔ تس چھہ عربی تہٕ فارسی لفظن ستۍ گنگرارے کرنُک شوق۔ یِمن لفظن تہٕ ترکیبن ہُنٛد ورتاو کٔرِتھ چھُس پننہِ مخصوص شعرِ زبانٕی منٛز پٔنن شعری کِردار رٔنزناوُن خوش کران۔ معراج ترکوی چھہ غزل صِنفہِ ہِنٛدِس عروضی نِظامَس پوٗرٕ پأٹھۍ وأقف، یِمہ کِنۍ تَس بحرَن ہِنٛز ہونرتہٕ بدس چھےٚ تہٕ امہِ کِنۍ تکنیکی تہٕ علمی زأوِ جارَن ہُنٛد ادراک تہٕ چھُہ۔ اِوۍ کِنۍ چھہ غزل شعرن منٛز مختلف بحرٕ ورتأوِتھ پننین بِسیار مضمونن تجربہٕ بنأوِتھ خوبصورتھ تخلیقی باوتھ دِوان۔ ترکوی چھُہ رِوایتی مضمونن تہٕ نوِ زمانہٕ کِنۍ نوین ادبی تقاضن ہِنٛدِس تنوظرس منٛز اَکِس حبسہ بٔد ارشأعرٕ سٔندی پأٹھۍ پیش کٔرِتھ خوبصورتھ شعر لیکھان۔ فارسی تہٕ عربی لفظن ہُنٛد ورتاو چھہ تِہنٛدین غزل شعرن منٛز پھٔری پھٔری دِیدمان یِوان، یُس تِسٕنٛدِس غزلس کُنہِ کُنہِ پڑأنِس کأشرِس غزلس نکھہٕ اَنان چھُہ۔ وُں گوٚو فارسی تہٕ عربی لفظن ہُنٛد کأشُر مِزاز چھُہ معراج ترکوی سٕنٛدِ لِسأنی ورتاوچہ ہونرمندی ہُنٛد نیب دِتھ ترکوی سٕنٛدِ غزلُک بدوٗن لہجہٕ تہٕ آہنگ مقرر کران۔

میانہِ شامُک ازل چھہ نوٗرٕ سحر

رأتی راتس کنڈٕ بن گولاب کۄرُن

☆

رأ ژہُنڈا اکھا اکھ طمع پھۆر شبنمس
گاش پھولنۍ غم پھۆلۍ کۄہ ہوگلو

☆ [معراج ترکوی]

بشیر زایر چھُ مِزاز کِنۍ رہوایت پسند شأعر، یُس رومأنی تخیل کِس تنوظرس منز حُسن تہٕ لولُک باہمی اشتیاق وولساوان چھُ۔ اَماپۆز زأیر چھُ نِو زمانہٕ کِہن تِمن نوین تقاضن تہِ وأقف یِم ہمکال زمانس منز غزل کِس موضوعی تہٕ لِسانی مِزازس باگہِ آیہِ۔ اَمہِ کِنۍ چھُ سُہ رہوایتی مضمونن تہِ نوین تقاضن ستۍ متعارف کرِتھ تخلیقی صورتھ دِوان۔ تس چھُ لفظ ورتاوُک حِس بڈارتہٕ تِمن لفظن ہُند پاسل معنوی انہارتہِ چھُس ویوٚد۔ اِوکِنۍ چھِ بشیر زأیر غزل شعرن منز مُحتاط لفظہٕ ورتاوُک قأیل، یِمہِ ستۍ تِہند غزلُک حُسن پھولان تہٕ معنے وولسان چھُ۔

تِمہِ ماجہِ ہیوٚت نہٕ میانہِ فکرِ زانہہ تہِ غم پِنُن
وٕں گوو تِمس بچارِ شرٕ بن گۄ ژھ نہٕ تِتُن ہنگ

☆

اگر آسبس نہٕ میچھر انتظارُک غم جُدأیی ہُند
بوٚرلوس اندرتیلہِ کیا چھُ یارنس تلاوتم

☆ [بشیر زأیر]

رشید سرشار چھُ غزلس منز استعارأتی تہٕ علامتی زبان ورتأوِتھ بِلواسطہٕ اظہارُک قائیل۔ یوٚہے بلواسطہٕ اظہار چھُ تسنٛدٮ۪ن غزل شعرن منز تسنٛدٮ۪ن مضمونن معنوی تہدأری ہُنٛد ضأمن بنان۔ سرشار چھُ نوٮ۪ن تقاضن ہنٛدِس پوٚت منظرس منز موضوع چھِ لگہأری نسبت سنجیدٕ، ییمہِ کِنۍ تسُنٛد غزل موجوٗدٕ اِنسان ہنٛدِس مزازس نکھٕ چھُ۔ سرشار ہنٛدی استعارٕ تہٕ علامژ چھےٚ بلکل تسنٛدٮ۪ن ہم وأنسہِ شأعرن نِش بِدوٗن ییم تسنٛدِس غزلَس پنُن مخصوص مِزاز عطا کرِتھ شأعر سُنٛد وقار رَچھان چھِہ۔ غزل چھُ تسنٛدِس مِزازس براہ تہٕ أتھی منز چھُ پنُن قلم آزماوان۔

ژھوکہٕ نوو ژتنوٕ زَکھ مکھ پھوکہٕ نأوِتھ
پژھہِ ہُنٛد رنگہٕ پھوٚت سوکھ چھکراوُن چھُنہٕ سہل

☆

میأنہِ ییتھ آوارگی معنے دٔپِتھ کوٚر رہس قتل
گُلۍ مُرکھ سورخی لیچھکھ دٔپھ ابنِ مریم اوس دژاو

☆ [رشید سرشار]

شادرمضان چھُ پننہِ موضوعی مِزازٕ تہٕ باوٕژ اظہارٕ کِنۍ پننٮ۪ن ہمکال تہٕ ہم وأنسہِ شأعرن مقابلہٕ اَکھ بِدوٗن شعری آواز یُسنٛد غزل پنُن مخصوص لہجہٕ تہٕ اسلوب پرٛأوِتھ تخلیقی پرواز پرٛاوان روٗد۔ شادرمضان نہِ غزلُک مرکزی محور چھُ حیات تہٕ کائینات کِس اسرأری تنوظرس منز کُلہم اِنسأنی صورت حالُک آدمی وبدا اکھ یُس فری یادس منز احتجاجی صورت پرٛأوِتھ اِنسان ہنٛدٮ۪ن ازلی نیاین ہُنٛد دود

للوان چھُہ۔ گولاب ہِندِس پھولنس تہٕ برگس ہنس منز پننہِ ذاتُک کرب ژینتھ زندگی زُوان زُوان چھُہ شاد رمضان تھٕہن دردناکہ تجرُبن تخلیقی صورتھ دوان یم فردس بجایہِ اِنسانی صورت حالُکی ترجمان چھہِ۔ تِہندِس رومانی تخیلس منز تہٕ چھُہ ژکہِ اِنسانی زندگی تہٕ زندگی سٕتی وابستہٕ ازلی پزرن ہُند سوال وبداکھ ہُنتھ گتہٕ گیوٗر کران، ییٚتہِ گولابک حُسن چھاونس ستی ستی تس گولاب کہِ برگس ہنگ احساس مژرانان چھُہ۔ آدن کالُک یاوَن کال چھُہ راوَن دَگ ہُنتھ تِہندِس شعری کردارس زندگی ہِندِ تمہِ ازلی پزرُک احساس وُزناوان یُس پننہِ ازل کالہٕ پیٹھہِ اِنسانس سونچس مژرٹلان روٗد۔ کٔشیرِ ہنز پتھ کال چہِ بختاوری ہُند آسن احساس تہٕ امہِ بختاوری ہُند راوَن تیوٗل چھُہ شاد رمضان ہِندٕن غزل شعرن منز باوَتھ پرٔاوِتھ تواریخی پزرن سان تخلیقی قدرن ہُند ضامِن بنان۔ پننٕن ہم وٲنسہِ شاعرن منز چھُہ شاد رمضان سُند غزل ژورُے پھٔن پننہِ میژِ ہنز خوشبوے ژھٹان۔ ییتھ ژکس تل کٔشیرِ تہٕ کاشرٕن ہُند تواریخی، تہذیبی تہٕ ثقافتی پڑاوَن ہُند یاوَن یاداش تہٕ راوَن احساس کارفرما چھُہ۔ شاد رمضان ہِندٕن سرتاز استعارن علامژن تہٕ ترکیبن تشبیہن ہُند خوبصورت تخلیقی ورتاو چھُہ تِہندِس شوخ لہجس زاینٕ دِوان یُس بہرحال تِہندٕن ہمکال تہٕ ہم وٲنسہِ شاعرن مقابلہٕ بدٕوٗن تہٕ مختلف چھُہ۔ یوہے مختلف تہٕ بدٕوٗن مِزازتہٕ آہنگ چھُہ شاد رمضان ہِندِ غزلُک امتیازی حُسن تہٕ وصف۔

سُہ کُلی فقیر جشنہٕ گاٗمی گام بونہِ تل ژٕستھ

لو ٕکٹ سوکورہٕن تہٕنز لمان مے اَس دامنٕس

☆

تہٕ سونچہٕ تھےٚ دِتن ڈیکس مے بوسہٕ ٹاراوش ہوٚ رُن
ہٕرتھ پھوان چُھہ نیوٚل نیوٚل بونہٕ پن تہٕ اَخرس

☆

نیوٚ نُے ژٕے اوس تا پھلونچہٕ منز گنڈِتھ تہٕ نیٖرٕ ہے
بہٕ کیا زِترٕ ووتھس پڑاوٕدُریہ مال بازرس

☆

سمکھی اگر تہٕ پاسِ خدا منگی زِتس کٲشیر
باسی تہٕ کھورَن تل پنٕن دستار ترٕ اَوی زبس

☆ [شادرمضان]

کٲشرٮ۪ن شاعرن ہٕندِس اَتھ کاروانس ہمراہ رُوٗد ٕکنژھٮ۪ن ہمکال شاعرن ہُند اَکھ جان تیداد کاشرِ غزلک ژوٗرِم پڑاو کشادٕ ہلم بناونہٕ باپتھ سنجیدٕگی سان جستجو کران۔ اَمہِ قبیلکی شاعر تہٕ روٗدی نہٕ پننٮ۪ن پیشروَن ہٕندی پاٹھی کنہٕ فکری روجانس یا فلسفس الونٛد تہٕ نہ بنوٚ کھ پنٕن ہمکال سیاسی تہٕ سماجی منظرنامہٕ پننہٕ شاعری ہُند موضوع۔ بلکہٕ روٗدی پنٕنی ہمکال زندگی ژُوان زُوان پننٮ۪ن داخلی تجربٮ۪ن استعارٲتی اظہارس منز تخلیقی زِبو دِوان۔ یِہنٛدِ غزلک حُسن چُھہ بیوٚن بیوٚن مضموٗنن ہُند بیوٚن بیوٚن لسانی اظہار۔ ہمکال تہٕ ہم وانٛسہٕ اَستھ تہٕ چُھہِ یم اَکھاَ کس تقلید

کرنہٕ بجایہِ اَکھ اَکس نِش بِدۄن شعری آواز بُنتھ پنٕنی شاعرانہٕ شخصیت تعمیر کران۔ لوکٹٮ۪ن لوکٹٮ۪ن تجرُبن تہٕ لمحاتی جذبن احساسن اَکس نۆوس لِسانی اظہارس باوتھ دِنک تخلیقی ہُنرتہٕ فن چھُ یِمن شاعرن بدس۔ جینون شاعر چھُنہٕ گوڈے ذہنس منز کانٛہہ فلسفیانہٕ نوقطہٕ، کانٛہہ سماجی یا سیاسی مقصد یا کانٛہہ مخصوص موضوع رٹتھ تتھ باوتھ دِنٕچ کوشش کران، بلکہ چھُ زندگی تہٕ زندگی سٟتؠ وابستہٕ لمحاتی احساسن تجربہٕ بناوتھ پیش کران۔ اَمہِ پزرُک چھُ سانٮ۪ن یِمن جوان سال شاعرن پۄرٕ احساس تہٕ پنٕنٮ۪ن تجربن پنٕنہِ زمانہٕ کِس لِسانی محاورس باوتھ دِنک حس تہٕ چھکھ بدار۔ یِمن شاعرن ہٕندٮ۪ن تجربن ہٕندی استعار علامژ تہٕ تشبیہہ ترکیبہٕ چھےٚ بدس کال چہِ زبانی منزٕ ژارنہٕ آمژٕ یِم شاعرٕ سٕندس شعرِ تجربس تہٕ قاری سٕندِس لسانی محاورس درمیان باہمی تعلُق بناوتھ اَکھ اَکس سٟتؠ ہمکلام سپدان چھہِ۔ یوہے چھُ اَمہِ غزلُک وصف۔ اَمہِ قبیلہٕ کٮ۪ن شاعرن منز چھِ گلشن بدرنی، عنایت گُل، یوسف جہانگیر، مشروع نصیب آبادی، ضمیر انصاری، نثار اعظم، اظہار مبشر، شیدا فیاض، شاہد ہلال، نسیم گلزار، نثار گلزار تہٕ نذیر ساگر بہترٕ شاعر قابل ذکر۔

گلشن بدرنی چھُ پنٕنٮ۪ن لمحاتی جذبن تجربہٕ بناوِتھ تتھ کٕنی تخلیق کران زِ تجربہٕ چھُ ڈرامائی صورت پرٛاوِتھ پنٕن اوٚند پوٚکھ عکساوان۔ اَمہِ باپتھ چھُ گلشن پیکرن تہٕ شبیہن ہٕندِ وسیلہٕ منظر گران، یِمن منز کردارن ہُند مکالماتی انداز زِندٕ زُو صورتھ پرٛاوان چھُ۔ موزون لفظن تہٕ ترکیبن ہُند ورتاو چھُ غزل شعرن منز باونہٕ آمتٮ۪ن مضمونن الگ الگ وجوٗد عطا کرِتھ الگ الگ تجربن ہُند آکار بخشان،

یِیمیک بنیاۓدی وسیلہٕ گلشن نہٕ شعرٕ زبانٕی ہُند استعارٕ اتی ورتاوچُھ تہٕ یو ہے ورگہٕ اظہار چُھہ گلشن بدرنی ہِندِ غزلُک حُسن ۔تس چُھہ لوکچن لوکچن بحرن منز غزل وَنُن خوش کران یتھ تسنز شعرٕ زبانٕی ہُند محاورٕ اتی نظام خوبصورت بناوان چُھہ۔

آکھے ژٕ کیاہ زِیورٕ ؤل کتہٕ پھیرٕ سہٕ وُشنیر
ٹھہر کھ مے ٚنش اگر ژٕ مے ٚچھی شیٖنہٕ سمندر

☆

دیوارن پیٹھ ازتہٕ اویزان آلو ساۓ
اسلافن ہُند گاش چھہ وانٕجِ وورکڈان

☆

کُری مَتی مے ٚ کُہنٕدِ بٕز اٗنٕژ چھِ کوترتہٕ پنجر بند
مُژٕرٕ مُرٕس مے ٚ دأرتہٕ چشمن تلاب گاش

☆ [گلشن بدرنی]

عنایت گُل چُھہ عصری زمانہٕ کِس دردآمیز صورت حالس منز تہٕ زندگی ہِندِ ہن خوبصورت جذبن تہٕ احساسن ہٕتی کِنٕدِ باشہٕ کرنٕک جستجو کران۔تس چُھہ فطرت کِہن شاہکارن ہُن مدعے گنٕڈتھ پنٕن أندرِم حُسن تلاش کرُن خوش کران۔ عنایت گُل چُھنہٕ زمانہٕ کِہن وِبکھرٕژارن ہٕتی بُتھی لاگے کران بلکہ چُھہ زندگی ہِندِ ہن لطیف احساسن تہٕ جذبن ہُند حظ تُلِتھ پنُن تن من رنٕزوان۔ معروضی پیکرن ہِندِ وسیلہٕ چُھہ غزل شعرن ہِندِ ہن الگ الگ مضموٗنن منز زندگی ہِندی الگ الگ آکار

دِیِد مان اَنان یُس تِس پننِٛن ہم وٲنسہِ شاعرن نِش منفرد بناوان چُھہ۔ تِس چُھہ پننِٛ مخصوص شعرِ زبان تہٕ زبٲنی پٔنُن مخصوص ورتاوُن وَل۔

تم اُسی گُل بدن تہٕ اُسی وانہٕ وانہٕ کِنِٛ
اچھرن ژٕ پرانہِ شہرٕ چھکھا مالہٕ وونِٛ کران

☆

وُچھتھ نیٖلس نبس راتس سیاہی جامہٕ وَہراوِتھ
چھہِ تارکھ رۄشہٕ متی یوکن زمینس تشنگی لیکھِتھ

☆ [عنایت گُل]

یوسف جہانگیر چُھہ شعوری طور ہمکال رِوٲیتی شعرِ زبٲنی نِش انحراف کٔرِتھ پننِٛن تجربن باوتھ دِنہٕ باپتھ اَکھ مخصوص لِسٲنی صورتھ دِنِچ سنجیٖد کوٗشِش کران۔ سُہ چُھہ زانِتھ زِ شاعری منز باونہٕ آمتِٛن مضموٗنن بجایہِ چھےٚ امہِ کِس لِسٲنی گرتس ژٕ راہمیت، تِکیازِ تجربہٕ کھوتہٕ چُھہ تجربُک باوُن وسیلہٕ اہم یُس بدس کال کِنِٛ تقاضن سان تخلیقی تقاضن ہُنٛد پابند آسہِ۔ یہے خصوصیت چھےٚ یوسف جہانگیر سٕنٛدِن غزل شعرن منز باونہٕ آمتِٛن تجربن تخلیقی حُسن بخشان۔ شعر چُھہ بنیٛادی طور محسوس خیال تہٕ یوسف جہانگیرس چُھہ یِمنِٛے محسوس خیالن پننہِ مخصوص زبٲنی منز تخلیقی تجربہٕ بناوُنُک وَل بدس۔

ژٕےٚ ترٛیشہِ ہۆت سِکیٖل سرابہ بُزی گوٗوےٚ

دِلاہِژ یُتھنہٕ خونہٕ سےٚ وٕ ں دام دِکھ

☆

گھےٚ غارس اندر صدین ژٕہان ژٕیہہ

رٕہتھ بعضے گرٕھان رأژن یہٕ دُنیا

☆ [یوسف جہانگیر]

مشروع نصیب آبادی چُھ نظم تہٕ غزل دوشوٕنی صِنفن منٛز کامیأبی سان تجربہٕ کران۔ مشروع نصیب آبادی چُھ صوفیانہٕ خیالن تہٕ رۄموٗزن اسرارن ہُنٛد پاسدار تہٕ پننہِ صوفیانہٕ رِوایژ ہُنٛد استفادٕ کرِتھ چُھ پننِس شعرٕ مزازس زایُن دِتھ بالیدٕ کرنک جُستجو کران۔ تسُنٛد غزل چُھ یوہے مزاز تہٕ لہجہٕ پانناوِتھ از کال چہِ سأدروار زبأنی منٛز خیالن تہٕ تجربن زبو انان۔ مشروع چُھ زندگی ہِنٛدِس لوہ لنگرس منٛز تہِ زندگی گذاران گذاران اِنسأنی اقدارن رأچھ کران۔ تس نِش چُھ شعر رۄحأنی زندگی ہُنٛد تجربہٕ یُس انسأنی سماجس اکہِ نتہٕ بیٚکہِ رنگہٕ آبیأری کرُن گژھہِ۔ اَو کِنی چُھ مشروع ہِنٛدبن غزل شعرن منٛز ظأہری قدرن مقابلہٕ رۄحأنی اقدارن ہِنٛدی مضموٗن باوتھ پژاوان۔ یم تَس أزی کِس جدید دُنیاہس منٛز تہٕ ازلی پزرُک ترجمان بناوان چھہِ۔

معنہِ چُھم کعبہ تہٕ غِلاف حرف

جانِ جانَس کران طواف حرف

☆

میوٗن آسُن نہٕ آسنس شیران
چون آسُن چھُ لامکان تنہا

☆ [مشروع نصیب آبادی]

ضمیر انصاری چھُ حساس دِل شاعرِس از کال چہِ تیز رفتار زندگی ہُند بےٚ سوکھ ساوبر پنُن پتھ کال یاد پاوِتھ مژراُنان چھُ۔ تِہندِس لاشعوٗرس منٛز بِستھ تسُند پتھ کال چھُ تِہندِس شعری کردارس گِہےاَمہِ چہِ مسماری پٹھ بانبراوان تہٕ گِہے امیک یاون کال واپس ینِنگ دِلاسہٕ دِوان۔ ضمیر انصاری سُند غزل چھُ امی یادٕ وترک اُکھ تیُتھ علامتی اظہار، یُس تِہندِ بن غزل شعرن معنوی تہدٲری تہٕ ٹیکنیکی وصف عطا کران چھُ۔ ضمیر انصاری چھُ غزل صنفہِ ہِندِ بن تکنیکی لوٲزماتن واقف تہٕ اِوٕ کنی چھُ مختلف بحرٕ تہٕ تازٕ ردیف قافیہ ورتاوِتھ پننِن اَندرِمِن جذبن تہٕ تجربن خوبصورت تخلیقی اظہار دِوان۔ بلکہ چھُ تہُند یہِ وَل غزل صِنفہِ ہُند موضوعی وبقار رَچھان۔

کانٛہہ یارٕ بلےٚ روٗ دما اَسہِ سمکھُنگ موجوٗد
سینس اندرمےٚ ژورِ تھمٕتی چھِم امار کینٛہہ

☆

ڈٕ پٕ زبس اَچھن منٛز آیہ تِتھے زوٗن تِتھے ژٕج
ڈٕ پٕ زبس گولاب کیٛاہ کرن منٛز مارکن یگاہ

☆ [ضمیر انصاری]

نٛارا عظم چُھ پننٮ۪ن أندرِمٮ۪ن لطیف احساسن پنٕنِس مخصوص شعرٕ محاورس منٛز تجربہٕ بنأوِتھ زٕبو اَنان۔ بعضے چُھ اِنسانی زندگی ہٕندٕ بن بُنیأدی وَرن وأرِی داتَن حساس دِل شأعر ہٕندی پأٹھی سنان تہٕ محسوٗس کٔرِتھ غزل شعرن منٛز باوَتھ دِوان تہٕ بعضے چُھ اِنسان ہٕندٕ بن سمأجی مسلن معاملن ہٕندی خوبصورتھ تہٕ بدصورتھ انہار آکارٕ ژینِتھ تمن تجربہٕ بنأوِتھ شعرن ہٕندی مضموٗن بناوان۔ تَس چُھ شعروُننگ پنُن خاص اندازٕ تہٕ تتھ اندازس چھےٚ شعرن ہٕنٛز لِسأنی صورتھ ڈَکھ کٔرِتھ نٛارا عظم ہٕندِس شعرٕ مِزازس ہمنوا بناوان، یُس پننہِ مخصوص لِسأنی اظہارُک نیب دِتھ شأعرٕ سٕنٛز لسأنی زانکأری ہُنٛد ضأمن بنان چُھ۔ نٛارا عظم چُھ شعورس کأم ہٮ۪تھ غزل شعرَن ہٕندی مضموٗن ژاران یٚیمہِ ستی تٔہٕندی مضموٗن پٕرتھ قأری ہٕندِ باپَتھ لگہار بنان چھِ۔

چُھنہٕ یہِ کانٛہہ گُر زِ یَتھ سوارِ کھسکھ
دوٚسہِ کھسان چھاژٕ کیٛاز چارِ کھسکھ

☆

آسہِ کانٛہہ دوہ ملالہٕ سون ژلی
عشقہٕ پیچانہٕ سانہِ دارِ کھسکھ

[نٛارا عظم] ☆

شیدا فیاض چُھ جدید زندگی ہٕندٕ بن تقاضن وأقف تہٕ تس چُھ پننٮ۪ن شعری رِوایژن تام تہِ واتنٛیار۔ یِمن دوٚن ہُنٛد استفادٕ کٔرِتھ چُھ شیدا فیاض پننہِ تخیلی آگہی تہٕ تخلیقی جوہرس میٖل کٔرِتھ پننٮ۪ن غزل شعرن تخلیق کٔرِتھ پنٕنِس شعری

کردارس وولساوان۔ فلسفُک طالبِ علم آسنہٕ باوجوٗد چھُہ فلسفیانہٕ سوٗچس پننس تخلیقی کردارس تأبیا تھاوِتھ شعرن زبو اَنان۔ یہمہِ کنۍ تسٕندی غزل فلسفہٕ بجایہِ شاعری ہنٛدی بہترین نموٗنہٕ بنان چھِہ۔ شیدا فیاض چھُہ رومانی تخیل کس پوٚت منظرس منٛز زندگی ہنٛدِس وہوٚارس ژٲرِتھ پننین ذاتی تجربن خوبصورتھ تخلیقی باوتھ دِوان۔ تسٕنٛز شعرِ زبان چھےٚ عام فہم آسِتھ تہِ تخلیقی اظہارُک استعاراتی ورتاو پزٲوِتھ فیاض نٮ۪ن شاعرانہٕ کیو لسانی صلاحیژن ہُنٛد نوٗن نیب۔

ازتہِ شُری لٲزی کٕرن پھِری پھِری کتھن معنے پزٕژھن
ازتہِ زَن لوٗگ شوٗخ یادن پھیُر امارن پزٲنی پاٹھۍ

☆

تارکن دوٚیِم کرٕنی چھےٚ گرنٛدتہٕ نارس بوسہٕ دِنۍ
مارکن منٛز پیپےٚ سوراژ کتھ اگر لکھ کپاونن

☆ [شیدا فیاض]

شبنم گلزار تہٕ نثار گلزار ہنٛدی غزل چھِہ مےٚ گاہے گاہے مُشاعرن محفلن منٛز بوٗزی متی، اماپوٚز یہِ ہُنٛد کلامہ ہیوٚکُم نہٕ تھٕہ کنۍ بدس سپدتھ۔ یتھ تہنٛدِس مخصوص اظہارس پٮ۪ٹھ واضح کتھ سپدتھ ہیکہِ ہے۔ مےٚ چھُہ یمن دوشونی ہنٛدی غزل بوٗزِتھ ہمیشہٕ یہِ احساس وولساوان زِ یمہِ دوشوے شاعر چھےٚ سانہِ ازکال کہِ شعرِ مزاز کی زٕ خوبصورتھ شعری آوازٕ یمن موضوعس موزون لِسانی ہیت دِنُک وَل تہٕ بدس چھُہ تہٕ تخلیقی اظہار دِنُک جوہرتہٕ کاپہٕ رٕتن تگان چھُہ۔ یِم دوشوے چھِہ أزی چہِ شعرِ

ربوایۍ ہنٛدی زِ بہترین شاعر۔

گیوم وأنسہِ اَتھہٕ تُلِتھ قبوٗل دعایہِ خأرأ کھ
خدائے زانہٕ رَٹنہٕ وِزِ ژھوٹیاے کیاہ زِ زٲنٛمس

☆ [شبنم گلزار]

لیوٗ کھٔمٕ تہٕ سانہِ گامہٕ تھٔپل واو موسمن
آیاو راتھ پانہٕ مژہلی کیاہ گلاب ہتھ

☆ [نثار گلزار]

اظہار مبشر چھِہ پننِس مخصوص لہجس منٛز عصری حالاتن ہنٛدِس تنوظرس منٛز پننین غزل شعرن ہنٛدی مضموٗن ژاران۔ تس چھُہ پنُن ہمکال زمانہٕ تہٕ تتھ زمانس سٟتی وابستہٕ اِنسانی زندگی ہُنٛد گُذرن حال دیٖد مان یُس تِہنٛدین انسانی جذبن بعضے زندگی ہُنٛد حُسن عطا کران چھُہ تہٕ بعضے گُلالہٕ پوشک داغ بٔنِتھ کوٚران چھِہ۔ اَتھ پوٚت منظرس منٛز چھُہ اظہار مبشر پننین غزل شعرن ہنٛدِ باپتھ موزوٗن تشبیہہ تہٕ استعار ژھانٛڈِتھ پنُن شاعرانہٕ دِل رنٛزناوان۔ تِہنٛدین غزل شعرن ہنٛدی الگ الگ مضموٗن چھِہ پَرن وألس شاعر سٕنٛدِس تخیلی دُنیاہس سأل کرناوِتھ تخلیقی آنند دِوان، یوہے چھُہ اظہار مبشرنہٕ غزلُک وصف۔

حکم اگر زِ قأتلس دِتکھ مےٚ پتھٕ نظر تھوٚنی
کُنُن ضمیر تہٕ ماپییم کوٚتھ مےٚ بارِ گر کھٔژم

☆

ژۆرِ کُمی نیٚو وٕقمتی سامانہٕ میوٚن
غاٮ۪ب کوٚت گو وسینہٕ منٛزٕ اِنسان میوٚن

☆

[اظہار مبشر]

ساگر نذیر چُھ شعوری طور بدس کالُک شعری مِزاز پراونک عاشق تہٕ تِسنٛد بن غزل شعرن منٛز چھ بعضے عصری زمانہٕ کِنۍ تلخ آمیز تجرُ بن ہُنٛد غم پرٛیڈان تہٕ بعضے رومان پرٛوَر تجرُ بن ہُنٛد شوق وولسان۔ ساگر نذیر چُھ ازکال کِس شعرٕ محاورس منٛز پننٮ۪ن غزل شعرن ہُنٛد وجوٗد شیران تہٕ خوبصورت استعارتہٕ علامژ ورتاٮ۪تھ اَکھ مخصوص شعرٕ لہجہٕ پاناوِتھ پنُن غزل قلم بند کران۔ کُنہِ کُنہِ چھ لوکٹٮ۪ن لوکٹٮ۪ن واقعن خوبصورتھ تجرُ بہٕ بناوِتھ خوبصورتھ شعر تخلیق کران، یِمن منٛز ازیُک پرٛن وول پنُن وجوٗد لبان چُھ۔ ساگر نذیرٕ سٕندِس شعری کردارس چھ کاشرٮ۪ن ہِنٛدِس سماجی تہٕ ثقافتی میراثس ستی ہمکلام سپدُن خوش کران تہٕ توٚے چھِ تٕسنٛدی غزل شعر کاشرِ میژہِ منٛز خوشبوے ژھٹان۔

تھج کاد طبیس اوس مے پیوٚ ویادتہٕ پرٛ ژھمکھ
تتھ ڈورِ چھاازکل تہِ تمے کورِ رُوان تھل

☆

تھرٕ آنگنٕچ چھم ہانٛژھ تتھ پھوٚل نہٕ کانٛہہ گولاب
چشمن اندر مے تو تہِ چھم سرتازٕ ووزٕلی خاب

☆ [ساگر نذیر]

شاہد ہلال چُھہ زمانہٕ کِہن وأری داتن تجربہٕ بنأوِتھ پننِہن غزل شعرن منز مضموٗن بنأوِتھ پیش کران۔ لوکٹِہن لوکٹِہن احساسأتی تجربن زمانہٕ کِہن سوکھن دوکھن ہِتی مشابہت دِتھ چُھہ شاہد ہلال پننِس مخصوص اندازس منز شعر لیکھان۔ تِہندِس حساس دِلس چُھہ زندگی ہِندِ بن خأرجی تہٕ دأخلی معاملاتن ہُند وبھرٕ اردگ ٹلان تہٕ سودگ تجربہٕ بنأوِتھ شعرن منز باوتھ دِنک وَل تہِ چُھس بدس۔ شاہد ہلال چُھہ زبأنی ہنرن نزاکژن تہِ سنان تہٕ تخلیقی تقاضن تہِ وٕون دِوان۔ یِہے لِسأنی شود بودتہٕ تمیک ورتاو چُھہ تِہندِ بن غزلن اکھ خوبصورت مزاژ تہٕ آہنگ عطا کران۔

یِمن خانےٚ خرابن گام لیٚوٗکھتھ
یِمن موصم شُربن آنگن گنڈن دِم

☆

سیاہ شب ہیتھ دِژ ومس سجدٕ پادن
دٕوٚپن غم چُھے لیکھِتھ گژھ قسمتس منز

☆ [شاہد ہلال]

کأشُر غزل رُوٗدُ دوٚن صدی ین دوران پننِہن ژورَن اہم پڑاون پیٹھ زندگی تہٕ زمانہٕ کِہن بدلونِہن تقاضن ہم نواتہٕ ہم زبان رُوٗزِتھ کأشرِس شعرِ توار تخس کُشادٕ ہلم بناوان تہٕ کأشرِ زبأنی ہُند لفظہٕ راش تھوٗن پننِس اَتھ کُشادٕ ہلمس منز رٕزھرِتھ۔ غزل چُھہ کأشرِس مزازس براہ آمُت تہٕ سأنی أزِچ پےٚ تہٕ چھےٚ اَتھ صِنفہِ پننہٕ تخلیقی اظہارُک وسیلہٕ بنأوِتھ غزل شأعری ہِندِ بن گنجِیَن باڈٕودار بناوِنک

تخلیقی جستجو کران۔ از کل یم سانٛی جوان سال شاعر کاشرس غزلس زمانہٕ کین تقاضن ستی ہم آہنگ تہٕ ہم سوخن بناوِتھ پنٕن تخلیقی سفر جاری تھاوِتھ چھہِ، تِمَن منز چھہِ ساگر سرفراز، شبیر ماگامی، ریاض ربانی، منظور خالد، ریاض انزلو، ڈاکٹر شوکت شفا، ڈاکٹر شیدا حسین شیدا، نثار ندیم، مشتاق محرم، یونس وحید، مشتاق کلگامی، الیاس آزاد، مسرور مظفر بیترٕ قابلِ ذکر۔ یِمن جواں سال شاعرن ہٕنزٕ شاعری متعلق کرٕ وٕنوِس مقالس منز تفصیلی بحث۔ کاشرِ غزل گو شاعرن ہِنٛدِس کاروانس منز چھےٚ کینٛہہ نِسوانی آوازِ تہٕ شامل یِم خوبصورت غزل لیکھان چھہِ یِہنٛدِ غزلُک تنقیدی مطالعہٕ تہٕ سپدِ الگ مقالس منز پیش۔ یِمن نسوانی آوازن منز چھےٚ نسیم شفایی، رخسانہ جبین، سُنیتا رینہ، ڈالی آروَل تِکو، درخشاں اندرابی، صبا شاہین، شاہدہ تبسم تہٕ نگہت صاحبہ قابلِ ذکر۔

ہمکال کأشر نظم

''کأشر نظم -- اَکھ انتخاب'' ناوٕ کأشرِ ہن نظمن ہنز اَکھ سوٗمبرن وٲژمےٚ زٕ ساس عیسوی ۲۰۰۰ ء لیس منز ترتیب، یتھ منز گنو ہمہٕ صدی ہندِس محمود گامی لیس پیٹھ زٕ ساس ۲۰۰۰ ء لیس تام ۳۳ نمایندٕ کأشرِ ہن شاعرن ہنز پانژہاٹھ ۶۵ نظمہٕ شأمل چھےٚ۔ چھاپن وول ادارٕ چھُہ نیشنل بُک ٹرسٹ، انڈیا۔ اَمہٕ کِس سرنامس منز چھُہ مشرقی کیٚو مغربی تنقیدی قاعدن تہٕ اصولن ہندِس تنوظرس منز پرٛانہٕ، نوِ تہٕ جدید کأشر (نثری کیٚو آزاد) نظمہٕ ہندہِ ہن مختلف پڑاون سان نظمہٕ ہندِس موضوعی، لسأنی تہٕ ٹیکنیکی خدوخالس پیٹھ تفصیلی بحث کرنہٕ آمُت۔ یِمہٕ کنٕی کُلھم کأشرِ نظمہٕ پیٹھ تنقیدی بحث کرُن یتھ مقالس منز نہ واجِب چھُہ تہٕ نہ ضرورتھ۔ اوٕ کنٕی روزِ کُلھم کأشرِ نظمہٕ ہندِس فکری کیٚو تخلیقی پوٚت منظرس منز تاز ہمکال کأشرِ نظمہٕ پیٹھ کتھ کرٕنی مُناسِب، یتھ پیٹھ از تام کانہہ خاص تنقیدی بحث سپُد مُت چھُنہٕ۔

کأشر ہمکال نظم چھےٚ پرٛانہٕ کأشرِ نظمہٕ مقابلہٕ پننہٕ موضوعی ورتاوٕ تہٕ لسأنی آہنگہٕ اسلوبہٕ کنٕی موٗلےٚ مختلف، یِمیک ڈسلابہٕ مہجور، آزاد تہٕ تِمن پتہٕ مرزا عارف تہٕ فاضل کاشمیری ہِوی شاعر کران چھِہ۔ ترقی پسند تحریکہٕ ہندِس پوٚت منظرس منز

یُس نۆ و موضوعی تہٕ لِسأنی مزاژ کأشرِ نظمہِ پانئو، سُہ اوس پننہِ زنانہٕ کِنۍ تقاضن مطابق کینژھاہ واَجب تہٕ کینژھا نو ہر پڑاونک جُستجو۔ یہِ اوس طبقأتی کشمکش تہٕ اِشترأکی انقلابُک دور، یتھ پتہٕ کنہِ مارکسی فلسفہٕ کارفرما اوس۔ یہِ نۆو آلو اوس گُشیرِ ہِنٛدۍن سیأسی تہٕ سمأجی حالاتن ہِنٛدِس منظرنامَس منٛز کأشرۍن ہِنٛدِس آلوس ہم نوا باسان تہٕ کأشر شاعر، کتھہٕ ژُ ہے اَچھ تہٕ روزِ ہے پننۍ کن سُوتھ۔ اَتھ دورس منٛز آیہِ کینٛہہ ادبی تنظیمہِ وجوٗدس تہٕ ادبی محفلہٕ تہٕ مجلسہٕ منعقد سپدنک رِواج گوو عام، یمن منٛز امی قبیلہٕ چہِ شأعری تھدِ ہٹہٕ داد میلان اوس۔ حالانکہِ اَمہِ قبیلہٕ چہِ نظمہٕ چھےٚ ٹیکنیکی تہٕ تخلیقی اعتبارٕ ہنا کمزور۔ مہجورنہِ آزادی تہٕ آزادنہِ ڈٔری یا وعنوانہٕ ہشن مشہوٗر نظمن ہرگاہ کینٛہہ شعر نبر تہٕ کڈ ہوکھ، نظمہِ ہِنٛدِس معنہٕ مفہومَس واتہٕ نہٕ کانٛہہ دَدارٕ تہٕ اَمہِ رکس وحدت تاثرس پیٹھ تہٕ پیٖیہٕ نہٕ کانٛہہ خاص فرق۔ اَما پوٚز تہٕ گرِتھ تہِ چھُ اَمہِ قبیلہٕ چہِ نظمہِ کأشرِ نظمہِ ہِنٛدِ نوِ مزاژُک اَکھ نۆو پڑاو۔ ترقی پسندی ہِنٛدِس اَتھی مروجہٕ موضوعس تحت گٔری دِیناناتھ نادِمَن کأشرِ نظمہِ منٛز کینٛہہ نٔوِ ہیتی تجربہٕ تہٕ اَمہِ مقرر موضوع نبر نیرِتھ تہٕ لیچھن کینٛہہ ترٛژھہٕ نظمہٕ یمن سیٚدِ سیوٚ دانسانی نفسیاتس سٟتی واٹھ چھہ۔ اَمہِ دورچن ترقی پسند نظمن منٛز چھےٚ دیناناتھ نادم سٟنٛزٕ چھم آش پگہچ، رحمان راہی سٟنٛزٕ ویشأکھ تہٕ رفکر، امین کامل سٟنٛزٕ یاربلگ سحرٕ تہٕ غلام نبی فراق سٟنٛزٕ گٔشیر 'عنوانہٕ ہشہٕ نظمہٕ قابلِ ذکر۔

کأشرِ ہمکال نظمہِ ہُنٛد دوٚیم پڑاو چُھہ جدیدیت رکس فکری پوٚت منظرس تحت پٔنن وجوٗد تعمیر کران۔ اَتھ تاز فکری روجحانس تحت آو انسانی وجوٗدکِنۍ مسلن

معاملن تہٕ حیات تہٕ کاینا تس ستی تولق تھاون والین سوالن تہٕ خدشن ہنٛدِس تنوظرس منٛز موجوٗد اِنسان سُنٛد کرب آمیز صورت حال شاعری ہُنٛد موضوع بناونہٕ۔ حالانکہِ انسانس تہٕ کاینا تس ستی تولُق تھاون والی بُنیأدی سوال تہٕ خدشہِ چھہِ انٛدٕ وَنٛدٕ چہٕ آفأقی شاعری ہنٛدی مرکزی موضوع روٗدی متی۔ اما پوٗز اَتھ کُلہم منظرنامَس منٛز یم سوال أزی کَس اِنسان ہنٛدِس سونچس وُبوٗ دُرتُلان روٗدی، تمن اوس موجوٗدٕ دورکین سائینسی انکشافن تہٕ فلسفیانہٕ نوکتن ستی تہِ اَکھ نَتہٕ بیاکھ تولُق یِیمہِ ستی کینٛژن نوین خدشَن زایُن لوٗگ۔ جدید شاعری خصوصن جدید نظم روزِ اَتھ روحجانس ترجمان بَنِتھ اظہار دِوان۔

پتہٕ کنہِ اوسُم شیٖتل ژھایُت رأیِل وَن
اَن زأنی منٛز ہُش مُش گرِتھ نیوٗم تھلِتھ
روتلہِ چھُم تارکھ نب وُ ہوان
بُتھہِ أسِم خلوٗ کھ زوٗی پُرٛی ین ہنٛدی
وَنونہٕ آلو
تم کھیٚیم یمو تیزأبی سونچو سیٚکہِ شاٹھس پیٹھ
نیٚکہِ نیٚکہِ دَگہِ دَگہِ [صدا۔ رحمٰن راہی]

☆

راتھ بیٚیہ میأنس جوٗنس ڈوٗل ہوا
ووت بیٚیہ تھی درد وَنہ کَس دامنس تل ژھال دِتھ
یتھ اَندر قرنہٕ پھِر بن ہُنٛد نیلہٕ ناگ

یارِ گنزرس منز چھُ کتہٕ تامتھ زُواں

[نیلہٕ ناگ ۔ امین کامل]

☆

فکرِ موٗس ہتیو اوس درٕ امُت

ییٚلہِ مےٚ واپس وأج وُپھ

یم تہٕ اَسہِ ئلۍ غم یمۍ زَن نارٕ تاپس شین گلۍ

یتھ ژُکوری بالہٕ پیٹھ یتھ اسہِ ناو تھوٗ ومُت زمین

[وُپھ ۔ فراق]

کأشرِ نظمہِ ہُند مذکور دوٗیم پڑاو چھُ کأشرِس منز آزاد تہٕ نثری نظمہِ ہنز اَکھ زِٹھ مستحکم تہٕ تخلیقی اعتبارٕ اعلیٰ روایت قأیم کران، تیٚمی کأشرِ نظمہِ ہنٛدِ تریٚیمہِ پڑٕاوچ میلہٕ کنۍ ترٛاو ۔ اَمہِ دورچہِ نظمہِ چھِ اصطلأحی زبأنی منز جدید کأشر نظم وَنان تیٚمی کأشر نظم تخلیقی عروٗجس واتنأو ۔ کأشرِ ہمکال نظمہِ ہُند مذکوٗرٕ ترُیم پڑاو چھُنہٕ کُھم پأٹھی کُنہِ مخصوص تحریکہِ آویز، نہ چھُ کُنہِ گنڈتھ موضوعس پابند تہٕ نہ چھُ کُنہِ روجانُک پاسدار۔ بلکہ انسان بحیثیت انسان ہنٛدۍن ذأتی جذبن تہٕ تجربن ہُند تخلیقی ترجمان ۔ از یُک نظم نگار نہ چھُ خود فریبی تہٕ پانہٕ بیزأری ہنز دَگ للوان للوان اوٗش ہاران تہٕ نہ چھُ پننِس شعری کردارس کُنہِ مخصوص فلسفس تابع تھأوِتھ پنُن شعرٕ اظہار کم مول تہٕ کمزور بناوان ۔ تسنزِ نظمہِ ہُند مرکزی محور چھُ ییٚتھی زمینس پیٹھ روزَن وول انسان یُس زمان و مکان کین حدوٗدن منز روٗزِتھ سونچان، ژھرژان تہٕ لسان بَسان چھُ ۔ اَمہِ تازٕ ہمکال نظمہٕ ہنز بیا کھ پھیرٕ ہاوخصوصیتھ چھےٚ اَمچ زبان تہٕ تمہِ زبأنی ہُند

لِسانٔی محاورٕ یُس دۆیمہِ دورچہ نظمہِ نِش بالکل مختلف چُھہ۔ حالانکہ نظمہِ ہٕندی یم دونوٚے پرٛاوچھہِ ہمکال اَماپوٚز تہٕ گرِتھ تہٕ لِسانٔی اعتبارٕ اَکھأ اَکس نِش بِدٕن۔ ہمکال تہٕ ہم زبان آسنہٕ باوجوٗد چھےٚ للہٕ واکھن تہٕ شیخہٕ شرٛکبن ہنٛز زبان اَکھأ اَکس نِش مختلف۔ ہمکال آسنہٕ باوجوٗد چھےٚ محموٗد گأمی تہٕ رسول میرنبن وٕژنن ہنٛز زبان اَکھأ اَکس نِش جُداگانہٕ۔ یِتھے کٔنٛی چھےٚ دۆیمہِ تہٕ ترٛیمہِ دورٕچ کأشر نظم ہمکال آسنہٕ باوجوٗد لِسانٔی اعتبارٕ بیٚون تہٕ بِدٕن۔ دوشوٕنی ہٕندی اصطلاح، استعارٕ تہٕ علامٔژ چھےٚ اَکھأ اَکس نِش ہَنا مختلف۔ نتیوکھ دون ہمکال شأعرن ہٕندی زٕ تخلیقی نموٗنہٕ۔ دوشوٕنی شأعرن ہنٛزن تخلیقن ہُنٛد بنیأدی موضوع چُھہ کُنےٚ یِیمکی مرکزی کردار آدم تہٕ حوا چھہِ۔ اماپوٚز دوشوٕنی ہُنٛد لِسانٔی اظہار تہٕ تِمہِ لِسانٔی اظہارُک شعرٕ محاورٕ چُھہ مختلف۔ حضٕ حوا تہٕ حضٕ آدم سُنٛد میٖل پرٛاوَن وول اشتیاق تہٕ تِمہِ اشتیاقُک نفسیأتی احساس۔

وٕں ما چُھہ کانہہ ٹھوٚر، وٕں ٹُل نظر سیوٚد
ازل مےٚ یاورازل ژےٚ تأ بیا
قریب ہیٚیہِ ہَن وٕ چھس وچھا سِر
چُھہ لولہٕ ہوٚت دم مٔژ ھج خدأیی
یہِ نارو ہی نےٚ یہِ ترٛلیش ہری ہے
گولاب چُھےٚ شہہ، شراب چھےٚ أچھ [قعرِ دریا سلسبیل۔ رحمٰن راہی]

☆

ٔ دسل پوٚٹچہِ

چھُو واَختاب تہٕ امرِت کول
سیٚکلِس ہَنہٕ ہَنہٕ ناگن وُزلۆگ
باغس انگ انگ پھۆل گلزار
مَسولہٕ مَس بۆر بانس بانس
پوشہ رنگ ژھۆٹ مۆل خوشبوے
پھہہ پھہہ کرِونی رہہ گلدانَس
اسمانس لۆگ اوبرس نار۔ [ژۆنٹھی کُلِس تَل۔ شادرمضان]

☆

ژٕے زَنتہٕ سُے ژۆنٹھ شاخہٕ وولُتھ
مےٚ زَنتہٕ آلوِے سوے خدا ئِلی [قعرِ دریا سلسبیل۔ رحمٰن راہی]

☆

ژٕے ژۆنٹھ وولُتھ مےٚ اُس دورُے
مےٚ چھووشبستان اُچھوتہٕ دِل شرۆپ
شراب کھاسِن [اگر ژِلی ہگھ --- شادرمضان]

از یُک نظم نگار چھُنہٕ پننِس شعرِ زبان تِتھس استعارٕتی تہٕ علامتی ورتاوس چھیٚپہٕ دِوان یُس نظمہٕ ہِند بن معنوی اِمکانن کمزور بناوان چھُہ۔ شعرِ زبانٕ ہُند استعارٕتی ورتاوتہٕ علامتی اظہار چھُہ شاعری ہُند تخلیقی حُسن گنٛزرنہٕ یِوان۔ اَمہٕ ستی چھِہ شعرس یا نظمہٕ منٛز معنوی امکانن ہِندی پاسل انہارن ہِندی برٕتھی گژھان

تہٕ شعرُک یا نظمہِ ہُنٛد معنہِ مفہوم چُھنہٕ گُنہٕ اَکِس ٹِکلِس گنڈِتھ روزان۔ شعرٕ زبانٕ ہُنٛد یوہے فن چھ شعرس تخلیقی قوَتھ عطا کرِتھ شاعرسٕنز لِسانی زانکاری تہٕ تخلیقی پرواز ُک نیب دِوان۔ مگر بعضے چھ غارٕ ضروری طور ابہام پاٗدٕ کرنہٕ موکھہٕ ترٛشہ علامتی زبان ورتاونہٕ یِوان، یُس معنوی امکانن بدلہٕ شعرٕ تجرُبس تام واتنس ٹھوٗر بنان چُھ۔ اَمہِ قسمُک ورچھ سانِہ کینٛژن نظم نگارن گومُت یِم جدید نظمہِ ہٕنٛدِس ورگہٕ اظہارس فاشن بناوِتھ ورتاوان روٗدی، یُس شاعری ہٕنٛدِ باپتھ اَکھ غارٕ فطری عمل چُھ۔ اَمہِ اعتبارٕ چھےٚ اَزی چہِ ہمکال کاشرِ نظمہِ ہٕنز زبان اَزیُکس ہمکال لِسانی محاورس نکھہٕ یُس عام زبانٕ نکھہٕ آسنہٕ باوجوٗد تہِ شعرٕ زبانٕ ہٕنٛدی تقاضہٕ پوٗرٕ کران چُھ۔ اَمہِ نوٗ پنہٕ شعرٕ زبانٕ ہٕنز پھیرِ ہاوخصوصیت چھےٚ امیُک عام فہم لفظٕت تہٕ بےٚ پھرِیک لِسانی لہجہٕ تہٕ آہنگ یُس بہرحال پران پران خوش تہِ کران چُھ تہٕ تجرُبس تام واتناونُک لگہار وٗسیلہٕ تہِ بنان چُھ۔

راہ مسافراہ چُھ گومُت چارسوٗیَس پیٛٹھ رٕہتھ
کوٚت گژھن چھس کیاہ کرُن چھس، چھس نہٕ پَے
وَتہٕ چھےٚ ترٛشہٕ ہُنٛد بانہِ پرٕتھ کانٛہہ وَتھ چھےٚ پزٕ یَکٕنۍ دِل نوان
پوٗز...... وَتہِ چھےٚ تیٛژاہ زیادٕ بیٛیہٕ بسیار شاخل بُلہوس
راہ مُسافرس چُھ گومُت ظون پراکنٛدٕ من وُداسی
کتھ کرٕنۍ اَسس اَماتتہ چُھس نہٕ وار
اَمۍ توٗے ہیوٗ چھمُت چھ بدلےٚ پاتھراہ

شوق رَتہٕ ئُری کاروانٛک تتھ تہِ واہ

تیرِ باران کاروانٛک تتھ تہِ واہ

کانٛہہ وُلوِتن لأوی بامن تتھ تہِ واہ

زُنٛہ کرِتن چاکھ دامن تتھ تہِ واہ [ہٕژر۔ عزیز حاجنی]

☆

اگر ژٕ راوَکھ

مےٚ باسہِ دُنیا

کنڈبن تہٕ کرپلن اندر پھسیٖو مُت

ارکھوراأ کھ

مےٚ باسہِ دُنیائُک قیامت

مےٚ باسہِ دُنیا وُڈِ رپٹھُک اَکھ بے سایہٕ سنگر

اگر ژٕ راوَکھ [اگر ژٕ راوَکھ ---- عزیز حاجنی]

أزی چہِ تازٕ ہمکال کأشرِ نظمہِ منٛز چھےٚ شاعرس زبأنی ہٕندِس مخصوص محاورس سٍتی قولہٕ ہأری باسان تہٕ یہِے قولہ ہأری چھےٚ تس لفظہٕ گنجینن ہٕندی بَرٕ ژھ ترٕ أوِتھ یِہنٛد بن معنوی اِمکانن تام واتنیار مُمکن بناوان۔ شاعرس تہٕ لفظن ہُنٛد یوہے باہمی تعلق چُھہ خوبصورت تخلیقی تجربس زایُن دِوان۔ اَوے رٔنی چھہ شاعری منٛز لفظن ہُنٛد انتخاب اہم تہٕ شاعرس گژھہِ لأزمن امیک ادراک آسُن۔ یُس پننہٕ تجربہٕ باپتھ مناسِب شعرزبأنی ہُنٛد وَرتاو مُمکن بناوِ۔ اَمہِ اعتبارٕ چُھہ أزی چہِ

ہمکال نظمہِ ہٕنٛز شعرٕ زبانٕی ہُنٛد حُس امیُک بےٚ پھرٕوک لہجہِ تہٕ تمہِ لہجُک رواں آہنگ۔ پرٕن وول چُھہ لفظن ہٕنٛدِس کھوکھریس مقابلہٕ لفظن ہٕنٛز موسیقی پرٛاوان پرٛاوان تجربہٕ کبن تہہ خانن ہُنٛد سائل کران۔ اَمہِ نظمہِ ہٕنٛز خوٗبی چھےٚ موضوعس تہٕ ہیٔتَس درمیان باوٕژ ہُنٛد واتنٛیار، یۄسہِ منٛزٕ اَکھ تیُتھ تخلیقی ووپذاووپدان چُھہ یُس موضوعی، ہیٔتی تہٕ لِسانٕی ہم آہنگی ہٕنٛز مناسبت ہاوان باوان تخیلس تہٕ تجرُبس تخلیقی پرٛواز عطا کران چُھہ۔ اَمہِ قبیلہٕ چِن نظمن ہُنٛد بیا کھ حُسن چُھہ یِہُنٛد مقامٔی مزاز، یُس تیٚمی میٚزِ ہٕنٛز خوشبوے ژھٹان چُھہ تہٕ یِہےَ خوشبوے چھےٚ اَمہِ قبیلہٕ چِن نظمن پرٕن والین سٟتؠ جذبأتی رشتہٕ جوٗڑِتھ موضوعی لگہأری بخشان۔

بہٕ چھَس سونچان
کتاں چُھس درِد ہوٚت ژیُہہ ژیُہہ
تہٕ ابساواں ہجرُک پَن
ابلوٕنی اوٚش پھیرٕن ہٕندی ژأنگی زألِتھ
أچھن منٛز رأتی راتس
ژھوپَن ہُنٛد یِنٛدرٕ گس ٕگس
کوٗژھی زولن پیٹھ زنتہٕ وُشناوان
کٔڈان ژأرِتھ بہٕ وقتہٕ چِہ
گردِ منٛز چُھس ہٕنکہٕ پھٔلی
ہرِدرأمتی زرد ساعتن ہٕندی تھوان چُھس دامنس تل طاق گنٛز رِتھ

زٕلری زٲجو رنگن ہٕنز تازٕ بے رنگ

پوٗژِ پٕٹ وونان

بہٕ چُھس سونچان

☆

بہٕ چُھس سونچان

وُڈٕر پیٹھ زنتہٕ کوٗنگ ترٲوِتھ چھہِ شوٚنگ کوچھہِ اندر مارسول میرس

بونہِ شہجارس مِتِس ہارس

پھسٕر وٕنی آرزوہتھ

گرٕ کل زن مُتی شابس منز

چھےٚ آدٕر گمہٕ پھبر بو پشپان

ہواڈنگ دِتھ چھہ اَچھہ وَل ناگہٕ کھوٚتمُت

پکھن پیٹھ یارِشی ہتھ

[مارٹنڈوُڈٕر پیٹھ۔علی شیدا]

قدیم کیٛو جدید نظمہِ منز چھہ انسان تہٕ اِنسٲنی صورت حال موضوع بناونہٕ آمُت۔ کُنہِ چُھہ مذکورٕ موضوع نظمن منز بیانیہ اِظہار پٕراوان تہٕ کُنہِ استعارٲتی تہٕ علامتی ورتاوپرٲوِتھ تخلیقی جہار لبان۔ اَکھ شاعر چھہ گوڈے کانہہ واقعہٕ یا خیال ذیٛہنس منز تھاوِتھ تتھ لفظہٕ وردن لاگان تہٕ بیا کھ شاعر چُھہ ترکیبن استعارن تہٕ علامژن ہنٛدِ وٚسیلہٕ پنٛنہِ نظمہِ ہُنٛد مضموٗن وونان تہٕ تجربہ بنٲوِتھ پرٛن والین تتھ تجربس منز شامل کران۔یوہَے دوئیم طریقہٕ چُھہ جان شاعری ہُنٛد پٕرزناوَن نِشانہٕ تہِ۔اَمہِ

قبیلکی شاعر چھہ زبأنی ہنٛدِس عام فہم ورتاوس منٛز تہٕ بعضے تتھی تجربہٕ کران یم نظمہٕ ہُنٛد آکار پزٕ اؔوتھ شاعر سنٛزن شاعرانہٕ صلاحیژن ہنٛد نیب دِوان چھہٕ۔ ازکال چہٕ نظمہِ ہنٛز چھےٚ اَکھ پھیرِ ہاو خصوصیت یِتہٕ زِ شاعر چھہ زبأنی ہنٛدِس عام فہم ورتاوس تہِ تخلیقی توژھ عطا کران۔ اَتھ زبأنی چُھہ پنُن مخصوص محاورٕ تہٕ پنُن مخصوص استعارأتی تہٕ علامتی نظام یُس شاعر سنٛز زبان دأنی تہٕ تخلیقی جوہرس میٖل کٔرِتھ خوبصورتھ شعر تجربہٕ بنان چُھہ۔ تجربک علامتی کردار چھہ زِندٕ زُوصورتھ پزٕ اؔوتھ صورتِ حالس زبو أنتھ اِنسأنی زندگی ہنٛز دگ محسوٗس کرناوان۔ زندگی ہنٛز یہے دگ چھےٚ آدم سنٛزِ بے کسی ہُنٛد حال باوان۔ نظمہِ ہنٛدِس لِسأنی گرتس منٛز چھےٚ اَکھ تمثیل وو پزاولبان تہٕ تمہِ تمثیلہٕ ہُنٛد لِسأنی اِظہار چُھہ شاعر سنٛزِ شاعرانہٕ فنکأری ہُنٛد حُسن بنان۔ ضروری چُھنہٕ شاعرن آسہِ سوے تمثیل ورتأوِمٕژ، یوس تِسنٛدِس لِسأنی ژٕہتہٕ وترِس منٛز گوڈٕے موجوٗد آسہِ بلکہ چھہ بعضے شاعر پنٕنِس مضموٗنس تمثیلی آکار دِتھ شعرس منٛز ووتلن وأرِلس تجربس زِندٕ زُن صورتھ دِوان۔ تجربس منٛز تمثیل تہٕ ہِلس منٛز تجربہٕ چُھہ شاعری ہُنٛد وصف بنان یُس تخلیق کار سِنٛدِ برجستہٕ تخلیقی اظہارُک نیب دِوان چُھہ۔

ہے کُکلی کوٗت مے ترٛأوِتھ ژٕ أسکھ گٔمٕژ
یوٗت ژٕ أسکھ گٔمٕژ
تتھ شہارس تہٕ چھا آرٕ ژٕنٛدِس نشی
میانہِ اَنہارٕ کانہہ سبز دیرٕ ہن

تھ تہِ آواہرُ د

تھ تہِ ژاوازرُر

تھ تہِ ژٔج کھادغادِ تھ تہٕ آ یکھ مےٗ نِش

تھ تہِ چھاووٗنی ہرُ د

وَنہٕ کالُک شِشُر

یا گُٹلِی سٕنٛز تٕر

میانی پأٹھی وُچھنٕ [وِپرتہٕ کُکِل --- شہناز رشید]

☆

ہے ژٕودأہم زۄن موجی

وَن ژٕ تس ماچھے پپوٚ ان زانٛہہ

میانہِ لولچارُک سُہ شام

یاد آسی میوٚن آنگُن

یاد آسی ژٕ یِرُج تَمہِ آنگنٕچ

یَس ڈُکھس تھاوِتھ

مےٗ اکثر موج شامَن بأگی أسم

چأنی سأری دأدی باوان [ہے ژٕودأہم زۄنی --- شہناز رشید]

استعأرٲتی یا علامتی اظہار چھُ تَمہِ وِزِ زیادٕ پہَن معنہِ پرور بنان ییلہِ

تخلیق کارُ سُنہِ خیالس، واقعس یا تجربس اِنسأنی زندگی ہٕندِس کُنہِ دوٚکھس دأدِس ستی

اَکھ یا بیٚا کھ تعلق پاُدٕ کران چھ۔ سأرِنٕے زبانن منٛز لگہار شاعری چھےٚ ژَکہِ کربناک اِنسانی صورت حالُک لِسانی اظہار۔ وں گوو کُنہِ تہٕ لِسانی اظہارس چھ وَرگہِ تخلیقی وٕطیر حُسن تہٕ معنے پرٕوری بخشان۔ پرٕن وول قاری چھ گوڈٕ لفظن ہٕندِس لغوی معنے یَس تابع روٗزِتھ شاعر سٕندِس خیالس تام واتنٕک جستجو کران تہٕ یوٗہے جستجو چھ تَس لفظن ہٕند بِن مختلف معنوی تہہ خانن تام واتناوان تہٕ فن پارس منٛز باوَنہٕ آمتِس خیالس مختلف انداز و محسوس کرناوان۔ لفظن ہٕند بِن درپردٕ معنی ین تام واتان واتان چھ پرٕن وول أکِس طلسم خانس بَرمٕژِتھ أندرم صورت حال ژرزان تہٕ اَکھ آنند محسوس کران۔ لفظن تہٕ ترکیبن ہُند یوٗہے استعارٲتی تہٕ علامتی معنے چھ تخلیقی فن پارس جہژَل بناوِتھ پرٕتھ قبیلہِ کِس پرٕن وألِس آگہی دِتھ أکِس نٕوِس عالَمس منٛز واتناوان۔ دراصل چھ تخلیق کارسٕند لفظہٕ وَرتاوتہٕ تَمہِ لفظہٕ ورتاوٕک مناسِب ماحول شاعرسٕند تخلیقی وٕڈو پرٕزناونُک وٕسیلہٕ بنان تِکیازِ شاعر چھ لفظن عام معنے منٛز کڈِتھ نوٚبِن سرحدن ہُند سأل کرناوان۔ لفظہٕ ورتاوٕچ یہےٚ پھیرٕ ہاو خصوصیتھ چھےٚ فن پارس موٗلل یا کم موٗل بناوِتھ سنجید پرٕن والین ہٕند ظون پانس کُن پھرِتھ فن پارُک حُسن تہٕ قبو پرٕزناونس منٛز مدد کران۔ پاسہٕ فنکار چھ کاکدورقس علامت بناوِتھ اِنسانی زندگی ہٕند بِن مختلف پڑاون ہُند گواہ بناوِتھ آدم سٕنٛز زندگی ہُند ازل تہٕ اَبد باوان۔ اِنسان آو دُنیا ہس منٛز کوٕر کاکدٕ ہٕنتھ سوزنہٕ اماپوٚز دُنیأوی زندگی زُوان زُوان آوا تھ کوٕر کاکدورقس تہٕ سورُے لِکھنہٕ۔ یہِ کینٛژھا لیکھن والین لکھٕن خوش کوٚر یا یہِ کینٛژھا ازلے لِکھنہٕ آس تہٕ تی پیوٚس سماجی زندگی منٛز وترٕن تہٕ پتٕرن۔

بہٕ اوٚسُس سُے سُہ کاکُد
ییٚتھ ژےٚ لیوٚکھُتھ
کرٕہنہٕ چھٕٹھ دگ وٚچھس قرمزی گُلاس

بہٕ کیاہ وَنہٕ ہا
مےٚ پھوٚلی جانس ژوٚ پایے
تہٕ روٗحس لٔج کرٕہنہٕ چھٕٹھ
ژےٚ لیچھتھ کتھ تہٕ مٔژرأوِتھ
بہٕ روٗدُس لبس پیٚہے باوتھ
گہے روحس کران مرثی
گہے جانٔس کران وَنہٕ وُن
چُھہ موٚت میانبن ربلن پیٹھ بأ گراوان
شفادادبن خطاسہوٚن سفأرش
دزان فٔتی لَن، دزان مٔنز آبہٕ پیالس
بہٕ چُھس تعویزنے مٔنز قأدسپدان
زُوان وُنہٕ چُھس بہٕ سُے تحریر چونُے
بہٕ اوٚسُس سُے سُہ کاکُد
ییٚتھ ژےٚ لیوٚکھُتھ [شیٚش وٕل]

نظمہٕ مٔنز باوُنہٕ آمُت تجربہٕ اَسی تَن شأعرٕ سندِ بأطنی کایناتُک یا تِسندِ ظأہری

دُنیا ہک۔ پٔنٛن تجرُبہٕ باوٕنہٕ باپتھ چھہ تسُند وٕسیلہٕ زبأنی ہُند معروضی نظام۔ باوَن کأری ہُند یوٚہے وسیلہٕ چھہ Abstract کتھن یا تصورن ٹھوس کاے بخشان۔ زبأنی ہُند معروضی نظام چھہ پاوِ پتھ پاوِ شعرِ تجربہٕ کِس أندرمس کاینا تس تام واتنٕیار مُمکن بناوان۔ نظمہِ منٛز یُس مضموٗن وونہٕ یا دأ یراونہٕ آمُت آسان چھُہ یا یُس مضموٗن لفظن ہنٛدِ وٕسیلہٕ معروضی پیکرَن ہنٛز صورتھ پرٛأوِتھ اَکھ یا بیا کھ شبیہہ وۄتلاوان چھُہ، سُہ چھہ تصویرکأری یا منظر نگأری ہنٛدِ وٕسیلہٕ پرَن وأ لِس بروٚنٛہہ کنہِ اَکھ ڈرامأیی صورت حال دِیدمان اَنان۔ یتھ منٛز منظرتہٕ رکردارن ہُند اوٚنٛد پوٚکھ دِید مان یِوان چھُہ۔ معروضی پیکرَ وٕ دٔسی وۄتلاونہٕ آمُت منظر چھُہ پرَن وأ لِس أکِس نوٚنہٕ دُنیا ہس منٛز واتنأوِتھ نفسیأتی تہٕ احساسأتی سوٚتھرِس پیٹھ تشفی دِوان۔ اَتھ ڈرامأیی صورت حالس منٛز چھُہ اَکھ تمثیلی آکار وۄتلان یُس نظمہِ معنوی تہدأری بخشان چھُہ۔ اَمہِ قبیلہٕ چن نظمن تہٕ چھہِ پٔنٛن مخصوص پلاٹ آسان یُس افسانہٕ یا ڈراما کہ پلاٹ رنش مختلف آسان چھُہ تہٕ یُس نظمہِ ہنٛدِس تمثیلی آکارس ہمنوار ؤ زِتھ نظمہِ منٛز وۄتلن وأ لِس تجربس کشادٕ ہلم بناوان تہٕ زِنٛدٕ زُوآکار عطا کران چھُہ۔ وں گوٚو لفظن ہُند منأسِب ورتاو چھُہ باوٕنہٕ آمتِس مضمونس تجربہٕ بنأوِتھ تخلیقی وُسعت بخشان۔ عام لفظن پنٕنہ لغوی معنے منٛز کڈِتھ تخلیقی معنے دیُن چھُہ فن تہٕ یوٚہے فن چھُہ نظمہِ ہُند تخلیقی پرواز مُشخص کٔرِتھ شأعرسنٛزِ شأعرانہٕ فنکأری ہُند پَے تہٕ دِوان۔

ژٕنے چھِی لوٗرِ نی

کھٕٹِتھ لوٗرکھ

کدل پرا ٹکھ تہٕ بٔٹھی کوٗرکھ

سری ہم تلی تہٕ سارے ناوٕ پرٕ والکتھ

مگر میائنس وَچھس منز

واوٕ سوٚ درس

ژھانٹہِ ترٕنج

شوقہٕ ربہہ

کِتھہٕ کٔنیٕ ژٕ ژھوٚرا وَکھ

[شوقہٕ ربہہ -- اسماعیل آشنا]

☆

اَسہِ توٚگ نہٕ دَزُن

یتھ دوہ دِشہِ دَزنٔہِ کوٚنڈِ اندر

اَسہِ چھاٰونہٕ وُہوٕنی تمبرِ پھُلَے

کوٚراَسُنا گِندُ نانارٕ رہَو

اٗسی ہیکی نہٕ کٔرِتھ

اَسہِ ئلی کری دہہِ زَدپان پٔنُن

وونی کتھ چھکھ اَڈٕ دی پان وُچھِتھ

اَتھ نارٕ اَلاوَس گرٕاوٕ کران

[اَسہِ توٚگ نہٕ دَزُن -- اسماعیل آشنا]

کاشِر ہمکال نظم چھےٚ کُنہٕ کُنہٕ کاشرِ نظمہِ ہٕندِس گلہم رِوایتی تنوظرس

منز اِنسانی اقدارن تہٕ عقیدتی تصورن موضوع بناوِتھ ئو ہنہٕ لِسانی اظہار ہتھ بدٔون تخلیقی مزاز پرٛاوان۔ مشرقی شاعری منز چھہِ قرآنی واقعاتن زبو دِنہٕ آمژٕ تہٕ کُنہ کُنہِ آیاتن ہُند تفسیر تہٕ شعرن منز باونہٕ آمُت۔ حضرت موسیٰؑ تہٕ خدائی عرفان تھاون وأ لِس چشم کُشا بینا دار (یَس عرفِ عامَس منز حضرت خواجہ خضرؑ وَنان چھہِ) سُند واقعہ کُس سوخن فہم اِنسانس آسہِ نہٕ ژٕنتس یتھ منز حضرت موسیٰؑ تس بِینا دار بزرگس وعدٕ دِوان چھہ زِ کانٛہہ تہٕ واقعہ وُچھتھ پرٛژھہِ نہٕ سُہ تَس کانٛہہ سوال۔ اماپوٚ زیرٛتھ واقعس پیٹھ چھہ حضرت موسیٰ ہس صبرُک پیمانہٕ پھُٹان تہٕ سُہ چھُہ تس سوال پرٛژھان۔ بزرگ چھُس وَنان ''ھٰذا فراق بُین و بینک ''۔اَمہِ قبیلکی واقعہ چھہِ کُنہ کُنہِ استعارأتی طور یا علامت بناوِتھ ورتاونہٕ آمتۍ۔بعضے چھہ شاعرن کوٚر واقعس منز پوٚشید تمثیل پننِس تخیُلس منز بساوِتھ تتھ شعرٕ تجربہٕ بناوان تہٕ بعضے عاشق تہٕ معشوق سُند باہمی تعلق بناوِتھ پنُن تخلیقی تجربہٕ گَران۔ شاعرس نِش چھُہ عاشق تہٕ معشوق سِندِ محبتُک منزل تہِ تیوٚتُے کرٛوٚٹھ یوٚت حضرت موسیٰؑ سِندِ باپتھ برداش کرُنک منزل کڑٕ راوس۔ شاعر چھُنہٕ کُنہِ عقیدتی یا توأریخی واقعس ہوٚبہوٚ پیش کران بلکہ تتھ واقعس پنُن تخلیقی تجربہٕ بناوِتھ نظم تخلیق کران۔ وُں گوو ضروری چھُنہٕ زِ پرَن وول تہِ یِیہِ تَتھ واقعس منز تَتھے کُنۍ آورنہٕ، یتھہٕ کُنۍ خود شاعر آورنہٕ آمُت آسہِ۔ پرَن وول چھہ تخلیقی تجربس منز تم معنوی امکان تہِ تلاش کران یِمن کُن نہٕ بظأہر شاعر سُند ظوٚنے گوٚمُت آسان چھہ۔ اَوے ئِنۍ چھُنہٕ کُنہِ تخلیقی تجرُبس کانٛسہِ پرَن وأ لِی سُند معنہِ مفہوٚم حتمی آسان۔ دراصل چھِے شاعرسنٛز تخلیقی

زبان پٔرن والین ہندِ باپتھ مختلف معنوی اِمکانن ہنٛز گنجایش پاد کران تہٕ پٔرتھ پٔرن وول چھُ پننہِ لسانی ادراکہٕ تہٕ تخلیقی بترِ مطابق کُنہِ معنوی امکانس تام واتان۔ اماپوز پٔرتھ پٔرن وٲلِس نقاد سُند تاویل گژھہِ لفظن ہندٮ۪ن معنوی امکانن تابع آسُن۔ مِثالے نظمہِ ہُند مولہ مضمون چھُ اکہِ قُرآنی آیتُک تفسیر۔ اماپوز شاعرن چھےٚ اَتھ واقعس نظمہِ منٛز ترتیب لسانی صورت دِژمٕژ یوس پٔرن وٲلِس نوٮ۪ن تاویلن ہندی برٛوٚنٛہہ کنہہ تراوِتھ ہیکہِ تہٕ یم تاویل ہیکن قرآنی آیات کِس تفسیرس مقابلہٕ بدل تہٕ اَستھ۔ وٕنۍ ہرگاہ پٔرن وول قرآنی تفسیر ذہنس منٛز رٔٹِتھ نظمہِ تاویل کٔرِ، کانہہ حرج چھُنہٕ مگر نظمہِ ہنٛز زبان گژھہِ تتھ تاویلس ڈکھ کرٕنۍ۔ اوٚکنۍ چھےٚ زبان سوٚے واحد وسیلہٕ یوس پٔرن وٲلِس قاری لیس نظمہِ ہندِس مرکزی موضوعس تام واتناوِ۔ وٕنۍ ہرگاہ نظمہِ ہُند مضموٗن شاعرٕسند لسانی ورتاوٕ کنہ خوبصورت تخلیقی تجربہٕ بنتھ پٔرن وٲلِس بدل بدل معنوی اِمکانن تام واتناوِ، سُہ چھُ شاعرٕسنٛز لسانی دانی تہٕ تخلیقی ہونرمندی ہُند نیب بنان۔

بہٕ چھُس کوٗل

دپھ...... ژٕ چھےٚ میوٚن مرُن
ہُم دم پھٹےٚ تبتابلی چھنا پرتھ شامس
وُنہ تہِ سے بژہل نار بیٚپہ ہوان
یُس مےٚ تیلہِ خابہٕ اندری پھرِ وکمت اوس
واوٕ سپارن پیٹھ یوسہٕ ہانیمٕژ عبارت اَس

تِمکۍ شۄزٕ ژ اَچھر چھہِ میٚے تھٕری متۍ
موصوم ہاوَس جٕری مَس نالَس
تہٕ چانِہ ہوٕ زٕی اَتھو دِتھ شہہ
مگرؤ کُس کجراۓسۍ وجۄ دیٚہِ بیٚہ تیتھ شہہ
یُتھ چانہٕ وُٹھو پھۄلتھ
نٔیلس آ کاشس سیاہ قلمہٕ لِکھنہٕ یِیہ

ھذا فراقُ بینی و بینک [اَکھ زھوپہٕ۔ اَکھ سوال۔۔۔ بشر بشیر]

باقٕے مشرقی زبانن ہندی پأٹھۍ چھہِ کأشرِ شأعری منز تہٕ اَنِد وَنِد کالہٕ پیٹھۍ کینٛہہ مشترک موضوع ورتاونہٕ آمتۍ۔ باقٕے موضوعن سان چھہِ حیات تہٕ کاینالس ہٕنتۍ وابستہٕ سوال تہٕ معاملات شأعری ہُند اَکھ اہم موضوع رۄدمُت۔ حالانکہ شعرس مولانکون کرنہٕ وِزِ چھےٚ موضوعس مقابلہٕ موضوع رِکس اظہارس اہمیت۔ موضوع اۓسۍتن کینٛہہ تہٕ، باوتھ کأری ہنٕز فنکأری چھےٚ باونہٕ آمتِس مضموٗنس تخلیقی مول مشخص کران۔ مرزا غالبن چھا تِتھے وٕنمت۔

تا رکھ نہ سکے کویی میرے حرف پہ انگشت

☆

لفظن چھہ پرٕ ژھان شاد رمضان حال زمانک

شأعر چھہ لفظن نِشہِ زمانک حال اَوحال دریافت کران تہٕ شأعر گژھہِ شعوری طور وأقف آسُن زِ شعرُک مضموٗن چھہ پننٕی زبان پانٕے مشخص کران۔ دراصل چھہ

پڑتھ قبیلک مضموٗن پنٕنہٕ مخصوص زبانٕی ہنٛز منگ پانٕے کران۔ بلکہ گژھہٕ شاعرس لفظن ہنٛد بن معنوی انہارس تام واتنیاہ آسُن تہٕ تس گژھہٕ لفظن ہُنٛد استعارٲتی تہٕ علامتی ورتاون وَل بدس آسُن۔ موضوعی صنفن منٛز چھُ مضموٗن گنڈِتھ آسان تہٕ تتھ گنڈِتھ مضموٗنس چھےٚ پنٕنۍ مخصوص زبان آسان۔ پرٛتھ زمانٕس منٛز چھ زبانٕی پنٕن مخصوص محاورٕ آسان یُس تمہٕ زمانٕہ کہِ لسانٕی محاورٕ نِش ہَنا مختلف اٟستھ ہیکہٕ۔

باقےٚ صِنفن ہندی پاٹھی روز کاشرِس منٛز نعت صِنفہٕ ہنٛز زبان تہٕ پرٛتھ دورس منٛز پنٕنہٕ مخصوص لسانٕی محاورٕچ ترجمان۔ لسانٕی اعتبارٕ چھُ ازیک نعت پرانہٕ تہٕ نٔو نعتیہ شاعری نِش بدٔون۔ نیتون رحمٰن راہی سنٛز 'نعتِ نبی' عنوانہٕ نظم تہٕ شاد رمضان سنٛز 'ژےٚ لولاک چھےٚ تاج' عنوانہٕ نعتیہ نظم۔ یِم دوٚشوٕے نظمہٕ چھےٚ کاشرِس منٛز نعتیہ شاعری ہنٛدِس اٟکس نٔوِس مزازس زاینُن دِوان۔ یِہنٛد لِسانٕی محاورٕ تہٕ تمہٕ لِسانٕی محاورُک آہنگ اسلوب چھُ پرٛانہٕ نعت صِنفہٕ نِش بِلکل بدٔون۔ ٹاٹھس نبی سُنٛد وِلادتِ پاک تہٕ تمہٕ عظیم واقعُک شاعرانہٕ اظہار۔

صبح پھوٚل بُلبُلو کر بزم برپا
وِزِنٕی لج زَمزَمس صحرا بہ صحرا
ہواڈول مُشکہٕ سٕری گوو صحنِ بطحا
مدینٕس سوٚنتہٕ آوٕے دارِ بَرْوا
دُعاے نوح و ابراہیم و موسیٰ
مَلکھ لگۍ نژنہٕ ہوٚر رودوٚپ خدایا

خداین پانہٕ دِس تُلمت درۄ دِس
گُپتھ گنج ڈالی بازارِ نمودس [نعتِ نبی ---راہی]

☆

طلوع سپُد مُت چھُ نۆرِ انوار
درۄ دسوزان خداے برتر
ازل چھُ رقصان اَبد چھُ توشان
عرش چھُ نازان فرش چھُ وولسان
ملک گنڈِتھ ڈٲری چھےٚ حۆرٕ رقصان
ملعہ مکرم مدینہ منوّر
سحر سحر پھۆل تہٕ گاشہِ انبر
برگ برگ گُل چھُ مُشکِ ادفر
نِد انِد اُکتِہ رۆوسوخن وَر
صدا صدا دِل خدا شِناور

[ژےٚ لولاک چھےٚ تاج --- شادرمضان]

ہمکال کاشرِ نظمہِ ہُند یوہے نۆ ہینہٕ لِسانی اظہار چھُ تخلیقی اعتبارٕ تہِ اکہِ نوٚ پڑاوُک پاسدار، یُس پانس منز پانے نۆہینہٕ اسلوبُک تہٕ برجستہٕ تخلیقی پرٛوازُک دعوادار چھُ

یقینن تِتھی لفظ آسن
تخیل کِنہن گنہن پیچیدٕ پُر اسرار جنگلن منز

نتے آسن تصور کین سرنن بیتاب سدرن منز

ژٕ کس تل نوٗر سدرن منز

نتے کانٛہہ استعاراہ درِ پرواز

آسمانوتہٕ پیٹھٕ

یا تہٕ عرشہِ تلی نانیان

زمانن تَے مکانن پیٹھ پکھن اندر

علامت آسہِ بے شک ترٛش ھ زِ

یتھ اندر گُپتھ آسن

توٗ ارتجلی ورق ساری

لفظ تیُتھ کانٛہہ تہٕ تیُتھ کانٛہہ استعاراہ

یا علامت کانٛہہ...... تریِم دردس

اداگری تھےٕ گرژھن عالم نوی پیدا [نعتِ نبی مُرسل ۔ نذیر آزاد]

شاعر چھُ سماجی ورن واری داتن تہِ زبو انان تہٕ اِنسانی زندگی ہنٛدِ بُنیادی مسلن معاملن تہِ باوتھ دِوان ۔ اَو کِنی چھُ لِسانی ورتاوس ستی ستی شعرس منز باونہٕ آمت مضموٗن تہِ اہم ۔ بوزوے تہٕ موضوع تہٕ مضموٗنن ہنٛدِس بنیادس پیٹھٕ چھےٚ شاعری مختلف خانن منز باگرنہٕ یوان ۔ کُنہِ کُنہِ چھُ یمنے موضوعن یا مضموٗنن ہنٛدِس فکری تنوظرس تحت شاعری ہُنٛد معیار تہِ مقرر کرنہٕ یوان ۔ حالانکہِ اَمہِ باوجوٗد چھُ پزٕ ریلی زِ شاعری چھےٚ شاعری، یوسہٕ زمان و مکان کین سرحدن ہنٛز پابند چھنہٕ

تہٕ نہ چھےٚ شاعری موضوع کیٚن سرحدن ہنٛدِس تنوظرس منٛز پرٛزناونہٕ تہٕ مولناونہٕ یوان۔ شاعری ہُنٛد معیار چُھہ شاعرِ سُنٛد تخلیقی ورتاو مقرر کران۔ وں گو وبعضے چھہ شعرُک مضموٗن تہٕ شاعرسنٛز تخیلی آگہی تہٕ تخلیقی پرواز مشخص کران۔ بعضے چھہِ شاعر سنٛز علمی بصیرت تہٕ تسُنٛد سوچُن معیار مقرر کران یُس تسنٛدٮ۪ن اعلیٰ تخلیقی تجربن ہُنٛد ضامن بنتھ ہیکہِ۔ کانٛہہ تُلہِ ضروٗر سوال زِ سأنی صوٗفی شاعر اُسی تیٚلہِ اَن پڑھ، یِموٗ شاعری ہُنٛد تخلیقی عروج چھوو۔ اما پوٗز سأنی صوٗفی شاعر چھہِ پننہِ زمانٕکی حبس بےدار منش اُسۍ مِتۍ۔ تِہندی ژاٹھہٕ حال اُسۍ تِہنٛدٮ۪ن مورشدن ہنٛزٕ روٗحانی مجلسہٕ، یِیتہٕ تِمن باطنی زندگی ہنٛدٮ۪ن اسرارن سان ظاہری علمی آگہی حاصل سپدان اُس۔ سأنی سأری اہم صوفی شاعر چھہِ پننہِ شاعرانہٕ رِوایژ ہنٛدی واقف کار آسنس سٟتۍ مشرقی علومن تہٕ شاعری ہنٛدی زأنی کارتہِ اُسۍ مِتۍ۔ یِہنٛز شاعری ہنٛدی اصطلاح چھہِ مشرقی شاعری ہنٛدی مشترک میراث تہٕ یِم صوفی شاعر چھہِ پننہِ زمانٕکی عالم اُسۍ مِتۍ۔ گو وشاعر سنٛز علمی آگہی چھےٚ تسنٛدِس تخیُلُس تہٕ تخلیقی پروازس نچھناوان۔ مشرقی شاعری ہنٛدِس اَتھ تنوظرس منٛز چُھہ موت شاعری ہُنٛد قدیم موضوع روٗدمُت۔ شاعری منٛز چُھہ موت علامت بناوِتھ اِنسأنی ہاوٕسن تہٕ ہمسوسن ہُنٛد وبداکھ بنان۔ بقولِ شاعر۔

خاک میں کیا صورتیں ہوں گی کہ پنہاں ہوگئیں

☆

کمن صورتن چھہِ گرٕشان میاٚژرے   محمود گامی

از کال چہِ نظمہِ منز تہِ چھہ یوہے مضمون نُوس لِسأنی اظہارس منز شعرِ باوتھ پڑأ وتھِ زندگی ہندِس ازلی پزرس سٕتی مُتعارف کران۔ اَمہِ اعتبارٕ چھےٚ ہمکال کأشر نظم رنگا برنگ موضوعی انہار پڑأ وتھِ پرَن والین ہندِ توجہُک مرکز بنان۔

تم لُکھ

یم اَسہِ

اَسہٕ وٕنہِ ہونچہِ

کتھ کرنَس وُچھہن

اَڈ کجہ زیوٗ

ہیٚہِ ژھانپھل چشمَو

براَژنَس أسی مدعے گنڈان

تم لُکھ کیاز چھہِ بروٚنہہ کنہِ أستھ

ہنگہِ منگہِ کُنہِ دوہ

وٕژھن أچھن ہندی خاب بنان۔ [تم لُکھ۔۔ نسیم شفایی]

دٕپان شعرس گژھن اکہِ کھوتہِ زیادٕ معنوی امکان آسٕنہِ تہِ تمے امکان چھہِ شعرس معنوی تہدأری عطا کرِتھ پرَن والین شعرس منز موجوٗد تجربن ہندی بر وٕتھی تڑ اوان۔ یہِ چھہ تیلی ممکن ییلہِ شعرُک لِسأنی ورتاو استعارأتی تہِ علامتی آسہِ۔ وُں گو وشأعر چھہ بعضے عام فہم زبأنی منز تہِ خوبصورت تخلیقی تجربہٕ باوان تہٕ پرَن والین پننین أندرمین جذباتن تہٕ نیٚبرِمین سمأجی معاملن مسلن سٕتی متعارف

کران ۔ حالانکہٕ پننِس ہمکال زمانَس منز پننہٕ ہمکال زندگی ہُنٛد حال باون چھُ شاعرٕ ہٕنٛدِ باپتھ ہنا مُشکل ۔ اما پوٚز تِمہٕ باوجوٗد چھُ اَکھ حساس شاعر سیٚدِ سیوٚد دیا وَرگہٕ پاٹھی پننہٕ زمانک حال باوان یُس پننہٕ والین زمانن ہٕنٛدِ باپتھ تواریخی ورق بنان چھُہ ۔ للہٕ واکھ تہٕ شیخہٕ شرُکی چھِہ اَمہٕ پزرکی زِنٛدٕ مِثال ۔ مہجور تہٕ آزاد ہٕنٛدی واریاہ شعر چھِہ ساننٮ۪ن تواریخی وَرقن پھیٚر دِوان ۔ از کال چہ نظمہٕ منز تہٕ چھُہ شاعر پننہٕ سماجی زندگی ہُنٛد دوکھ دَرد ژرزان تہٕ عام فہم زبٲنی منز پنُن از کال پننہٕ وٲلس کالس کیٛت وہدا کھ بنٲوِتھ محفوظ کران ۔

بہٕ چھُس کاشُر
بہٕ چھُس خاموش
بہٕ رٲژن آسمانس کُن مدے گنٛڈی گنٛڈی
بےکس بےبس منٛش سونچان
بہٕ اوُسس آفتابک اڈ
مگر بُتھ در دلو زوُلُم
بہٕ وَنہا ٹھاکھ چھُم وَنَس
بہٕ وُچھہا زوٚنہٕ ہُنٛد اَکھ شام
بہٕ وُچھہا سحر پھولوٗن گام
بہٕ چھُس گرِ نیرنَس کھوژان
شہٕن تام زاگہٕ چھُم واوُل

اُتھن ہنٛدی ژاۓ نگۍ ژھوٚراۓ وِکھ
کتھن ہنٛدی طوطہٕ کجراۓ وِکھ
بہٕ چھُس خاموش [بہٕ چھُس خاموش۔۔۔عنایت گُل]

نظمہِ ہنٛز بُنیادی خصوصیت چھےٚ موضوع تہٕ ہیٛئتہٕ ہُند پانہٕ وأنۍ ہم آہنگ تہٕ ہم نوا آسُن۔ نظمہِ منٛز باونہٕ آمُت مضموٗن گژھہِ نظمہِ ہُند محور آسُن تہٕ تمیٚک لسانی گرٛتھ گژھہِ مضموٗنس موافق تہٕ موزون آسُن۔ نظمہِ ہُند بیاکھ گوٗن چھُہ امیٚک اختصار۔ کانٛہہ مصرٕ گژھہِ نہٕ اِضافی اظہار پژٕ اِتھ نظمہِ ہُند وحدت مُتاثر کرُن۔ نظمہِ ہنٛدِس ڈرامائی صورتحالس منٛز ووتلَن وول شعری کردار گژھہِ پنٛنِ اوٚندپوٚکھ تہٕ پنٛنِ پوٚت منظر ہیتھ ووتلُن تہٕ نظمہِ ہُند کلہم وجوٗد گژھہِ زِندٕ زُو صورتھ پژاۓ وِتھ تجرُبس زِہوانُن۔ چونکہ نظمہِ چھُنہٕ کانٛہہ نخصوص تہٕ مقرر ہیئت تہٕ نہ چھُس کانٛہہ مشخص موضوع۔ اَمہِ خصوصیژٕ کِنۍ چھےٚ نظم اَکھ تژھ تخلیقی صنف ییٚتھ منٛز کُنہٕ تہِ ہیتی تجرُبس منٛز کانٛہہ تہِ مضموٗن باونہٕ یِوان چھُہ۔ اَمہِ اعتبارٕ چھےٚ کأشر نظم کُشادٕ ہلم تہٕ باڈودار۔ اَتھ صورتِ حالس منٛز روٗزأزِچ ہمکال نظم مقأمی کیٛو آفأقی موضوعن أزی کس تازٕ لسأنی محاورس منٛز زِہودِتھ پنٛنُ تخلیقی وُپھوار پژاوان۔ فکری اعتبارٕ چھےٚ کأشر ہمکال نظم جدید حِسباگہی ہنٛدِس تتھ سونچس کیٛو احساس ہم نوا، ییٚمیٚک مرکزی موضوع آدمی وجوٗد چھُہ۔ حیات تہٕ کاینات کِنہٕ اسرأری تصوراتن ہنٛدِس تنوظرس تحت روٗد انسان پنٛنہٕ بےبسی تہٕ أنزأنی ہُند دودلکوان، یُس شأعری منٛز آدمی وبداکھ بُنتھ باوتھ پژاوان روٗد۔ ازیٚک شأعر تہِ چھُہ پنٛنِس تازٕ لِسأنی اِظہارس منٛز اَتھ فکرانگیز صورتحالس زِہوانان۔ وُنۍ گو وأزِچ ہمکال نظم نہ چھےٚ

پانَس برونٹھی مہِ نظمہِ ہُنٛد تقلید تہٕ نہ تمہِ نِشہِ موٗلے بغاوَتھ بلکہ پٔنٕن تازٕ لہجہٕ تہٕ آہنگ ہیٚتھ اَکھ نوٚو تخلیقی اظہار یَتھ کاشرِ نظمہِ ہٕنٛدِ نوِ پڑاوُک دٔسلابہ تہٕ وٕنِتھ ہیکَو۔ فکری تہدأری تہٕ باوٕ ژھُنٛد اختصار چھُہ اَمہِ نظمہِ ہُنٛد وصف......

وٕں گوو کُنہِ ساعتہٕ چھُس سونچان

یقینُک ژونگ ژھیوٚرأوِتھ

بہٕ ما چھُس کوم کران واوس

رَچھان چھُس شوخ دِل ہاوس

بہٕ ما چھُس تشنہٕ لب حأران

پھیران سیٚکلہِ صحراوس

لگان چھُم زندگی داوس

☆

بہٕ چھُس کُنہِ ساعتہٕ سونچان

ژھیوٚنُم زَن اوم پَن ینٛدرس

مےٚ کُس کڈِ ستھرِ کأنِس کھُر

مےٚ زَن پھُٹ کانہِ ہوٚ رجندرس

مےٚ کُس وُپھناوِ سونٛچُک گُر

☆

بہٕ چھُس سونچان تہٕ راوان چھُم

یقینَس دِل

دَپان چُھس سوسنس پڑ ژھہا
ژےٚ ماکانٛہہ شٮ۪چھ خبر تورٕ چ
زبان ماچُھم
بہٕ دِمہا کرٛٮ۪کھ گُس بوزِہم
قبر چھاےٚ س مژ راوان

[بہٕ چُھس سونچان ۔۔۔شاد رمضان]

مےٚ تہٕ چُھم وِزِ وِزِ تَھرِ پٮ۪ٹھ وُچھمُت
غونچن پھولنٕے وَرزُن واو
ژےٚ تہٕ چھےٚ کُنہِ کُنہِ پانس راوان
ژرچہ پٮ۪ٹھ بانٛس کرٛالس پن
رَتہٕ سُری آدم زادن تھوٚ وُتھ دَم پُھٹ شوخ گُلالن داغ
اُچھ وٚوتھ ژونگ تہٕ تارَس پٮ۪ٹھ وُچھ
سحرس پرٛاران پرٛاران لوس
برٛگہِ دِل ہٮ۪ٹھ زِر چُھس لکوان
ژاےٚ نگس وَتہٕ پٮ۪ٹھ سمکھیم واو
یَس یَس بووُم دِل اَبسووُن
اَشہِ کنہِ مرٛثی ژاےٚ پن زِبو

[بارخدایا۔۔۔شاد رمضان]

کأشرِ ہمکال نظمہِ ہنٛدِس ارتقایی سفرس منٛز چھہِ کینٛہہ تِتھی جواں سال شأعر شأمل، یم نظمہِ ہنٛدِس ٹیکنیکی ورتاوس تہٕ وأقف چھہِ تہٕ نظمہِ ہُنٛد تخلیقی وو پزاوُک فن تہٕ چھُکھ بدس۔ اَمہِ قبیلہٕ کیٚن جواں سال شأعرن چھہ زبأنی ہنٛدِ تخلیقی ورتاوُک حِس تہٕ ببدار تہٕ لِسأنی صورژٕ سی مضموٗن وونُک فن تہٕ بدس۔ دراصل چھہِ ازکالکی کینٛہہ جواں سال شأعر غزل صِنفہِ مقابلہٕ نظمہِ کُن پنٛن ژوٗر توجہ مرکوز کرِتھ۔ ازکالِکس ادبی منظرنامَس منٛز چُھہ نظمہِ ہُنٛد رواج دوہ کھوتہٕ دوہہ عروٗج پرٛاوان تہٕ اَتھ پوٗت منظرس منٛز چُھہ کینٛژن جواں سال شأعرن نظم لیکھنُک شوق گنان تہٕ سُہ شوق چُھہ بار آور تہٕ ثأبِتھ سپدان۔ سأنی وارہ جواں سال شأعر چھہِ اَتھ ٹیکنیکی فنَس وأقف تہٕ تِہنٛز نظم چھےٚ کأشر ہمکال نظمہِ ہُنٛد اَکھ خوٗبصورتھ ارتقأ۔ اَمہِ قبیلہٕ کیٚن جواں سال شأعرن چھہ سُہ دودتہِ تمہِ دادِچ دَگ أندرِ تچھان یُس دودأسی سأری ازکالِکس منٛز للوان چھہِ۔ اَمہِ اعتبارٕ چھےٚ اَتھ نظمہِ أزی کِس زمانس منٛز روزن والین لُکن ہِنٛز تہٕ لگہأری تہٕ ینٛہ والین زمانن ہنٛدِ باپتھ تہٕ۔

کوچن، سڑکن، وانہٕ تھرن ہُنٛد
سوٗرے وحشت ہیتھ
گُنہٕ دوہ زَن آو شہراچانک
آوتہٕ
میأنِس دَروازس پیٹھ کرٕ کھلاین

پھٕچ سوالن ہٕنز ہٕژ راون
بڑانڈس پیٹھ
میٲنہِ خدایا
کیٛاہ کرٕیوٚ دوٚے کرِن سوال
کیٛاہ کرٕکتھ کتھ دِمَس جواب
پرٕژھن اگرزَن۔۔وَن سایارا
کمی گر ہلکاری ہوسن چھپہ دیُت
بے کس قوم۔۔۔۔

[سکتھ۔۔۔نثاراعظم]

☆

میٲنبن خابن ہُنٛد تعبیر چھےٚ
سورگس پھوٚ جہٕژ موج کشیر
ماجہِ تہٕ اولادس اَکھ باوتھ
سیرتہٕ سیرَن ہُنٛد تفسیر
دیدن تل چھُم آسُن باسُن چون تہٕ چانبن
بینادارن ہُنٛد تصویر
باوٕ تہٕ باون وارنہ روٗ دُم
ازووپرن ہٕنز چھکھ جاے گیر
زرُچھم ہردن زر پھوٚ رسونٛس

بٕرِ گوم گُل پھولنٔے تقسیٖر

لل دبدٕ نٕندٕ اولادس ژھانڈان

جل وولہٕ پوترا چھس دِلگیٖر

[موج کٔشیٖر ــــ/ شیدا فیاض]

اَتھ کاروانَس منٛز چھہِ بیٚیہِ تہِ کینٛہہ شاعریمن منٛز یوسف جہانگیٖر، اظہار مبشر، مشروع نصیب آبادی، شفقت الطاف تہٕ تمن علاوٕ باقٕے کٔتی نظم لیکھن وألی شاعر، اَما پوٚز یہُنٛد کلامہٕ سپُد نہٕ مےٚ دٔستیاب تہٕ یِیمہِ مقالہٕ کِس دوٚیِمس قسطس منٛز سپدِ یمن نظم نگارَن ہنٛزِ نظم نگأری پیٹھ تفصیلی بحث۔ اِنشاأللہ

سوٕخَنَن معنے بوز

پنٕنس لوکچارس منٛز یِیلہٕ یِیلہٕ تہٕ بہٕ ریڈیو کشمیر سرینگرٕ پیٹھہٕ مہتاب بیگم تہٕ تسٕنٛدٕ بن دٕہرِ باجن ہٕنٛدٕ مٔد رِہَٹہٕ تہٕ گرٛ بزٕ وٕنہٕ لَیہٕ منٛز احمد بٹوٲرِ سُنٛد

ژے گٔرتھم بڈ مہربانی

ژٕ ژایو کھسانہٕ آنگٲنی

بٲتھ بوزان اوُسُس، خبر کیٛازِ اوس میٛون أندرِم دُنیا وولسنٛس یِوان تہٕ میٲنٛن أچھن دِپد مان اوس زنتہٕ احمد بٹوٲرِ سُنٛد مورشد یوان یُس طالبس پیٹھ مہربان سپدِتھ تسُنٛد آنگن اَژان اوس۔ نتہٕ اوس میٲنہٕ تخیلی آگہی ہُنٛد تخلیقی شعور، میٲنٛس أندرِمس شاعرس کُن أچھو کھور ہو ہاوان باوان وَنان، شعر بوزن والیٛا۔ بوز شعرتہٕ سوٕخنن کڈ معنے۔ میٛون أندرِم شاعر اوس زَنتہٕ وولسنٛس یِتھ أندری أندری کینٛہہ تام گنگراوان۔ پنٕنس کالج دورَس منٛز (1979-1976) اوس مے تقریبن پرٛتھ دوہ اسلام آبادٕکس بَس اَڈس منٛز وٲتِتھ کولگامٕکِ بَسہٕ منٛز احمد بٹوٲرِ سُنٛد مشہوٗر بٲتھ

مے دادس گوم بیداد مے چھُم آزار دیکھو

بوزُن اتفاق سپدان۔ مذکوٗرٕ بٲتھ گیوٗن وول اوس اکھ بچھہٕ وُن، یَس محمد رجب ناو

اوس تہٕ عام لُکھ اَسس رجب اوٚن ونان۔ تِہنٛز میچھہِ لَیہِ منٛز مےٚ چھُم آزار دیکھو بۄزِتھ آسہٕ اکثر سوارِتس آنہٕ زٕ آنہٕ دِتھ خوشی محسوٗس کران۔ اَہنٛز ن اتھن اَچھن کُن وٕچھتھ تہٕ تِہنٛزِ دردِ ہٕنٛز آوازِ منٛز احمد بٹوارٕ ری سُند مذکوٗر باتھ بۄزِتھ اوس خبر کیاہ زِ میوٗن اَندریم شاعر زندگی ہٕندِس آوٕلنس منٛز بۄڈِتھ اَکھ ترٛشہٕ کفیتھ محسوٗس کران، یوسہٕ کفیتھ شاید میانہِ یِیمہِ شعرُک تفسیر اَستھ ہیکہِ۔ یِیمیک کم کاسہٕ ادراک مےٚ یونیورسٹی ہٕندِس تعلیمی ماحولس منٛز ممکن سپُد۔

یِم گُل پھولان چھہ سوٚنٛتس برٕتم گرٛشہان چھہِ ہر دَس
سےٚ دود چھُم مےٚ جگرس سےٚ چھُم اَزارٕ وٕنی زبس

[شادرمضان]

کشمیر یونیورسٹی ہٕندِس کأشرِس شعبس منٛز دأخلہٕ نِتھ یِیلہِ مےٚ کأشر صوفی شاعری درسن پٕرٕ تہٕ کینٛہہ کال گٔژھتھ اَتھی شعبس منٛز طالبِ علمن پرناوٕنی پییہِ، مےٚ آوٕ پننہٕ آدن کالُک احمد بٹوارنہِ شعری کردارُک سہٕ اسرأری شبیہہ دیدٕ مان تہٕ رجب اَنی سٕندِ ہٕٹہِ بۄزمُت احمد بٹوارٕ ری سُند مذکوٗر باتھ پیوٚم زٕنٛتس، اَما پوٚز یِیلہِ مےٚ امین کأمل سٕنٛز ترتیب دِژمٕژ ''صوفی شاعر'' تہٕ موتی لال ساقی سٕنٛز ترتیب دِژمٕژ ''کأشر صوفی شاعری'' ناوچہِ شعرِ سوٚمبرنہٕ سنجیدگی سان پٕر، مےٚ باسیوٚ وباتےٚ کأشرِن صوفی شاعرن ہنٛزِ شاعری ہٕندی پأٹھی چھہ احمد بٹوارٕ ری سٕندِس اَتھ بأتس تہٕ متَن پھیرِ۔ کأمل تہٕ ساقی سٕنٛزن ترتیب دِژمٕژن شعرِ سوٚمبرٕنن منٛز چھہ اَتھ بأتس گوڈنِکہِ شعرُک متَن یِتھہِ کٕنی درج:

مے دادس گوم بیدادمے کرآزار دیکھو

خودی بدی مدی نوش کریک بار دیکھو

مذکورِ متن چھُہ احمد بٹوٲری ہِندِ تخلیقی معیارتہٕ لِسانی مزازٕ کِنۍ تہٕ اَوری نتہٕ یۆری تہٕ مذکوٗر بأتہٕ کِنہٕ باقے شعرن ہِندِ لسانی تہٕ تخلیقی اعتبارٕ تہٕ وُراٹھ تہٕ وُٹھ کرٕ۔ اَمہٕ شعرُک اصل متن چھُتی یہِ رجب اون پران یا گوان اوس۔ اصل متن بۆزِتھ گرِ و توہۍ تہٕ شاید مے ستی اتفاق تہٕ بٹوٲری صأبن شعری کردارتہٕ پڑاوِ شاید ہتھ ؤری پیٹھی روٗحانی تشفی تہٕ تسکین اَتھ۔۔

مے دادس گوم بیدادمے چھُم آزار دیکھو

وَنے بوزم مے رودادمے لو تہٕ ہم بار دیکھو

یتھہٕ کنۍ دعوا پتھ دلیل ضروٗری چھے، تتھے کنۍ گژھہِ شعرٕکس گوڈنِکس مصرعس دوٚیم مِصرعہٕ معنوی تہٕ تجرُبأتی اعتبارٕ ہم نوا تہٕ ہم آہنگ آسُن۔ شعرٕکس گوڈنِکس مصرعس منز وۆتلن وأرِلس کردارس نہٕ چھُہ کانٛہہ داد بوزن وول تہٕ نہٕ چھُس کانٛہہ دادس واتن وول۔ تس چھے دِلس اَمی آزارٕ چ دَگ تہٕ توے چھُہ بڈہٕ ہٹہٕ گستام کُن وَنان۔

مے دادس گوم بیدادمے چھُم آزار دیکھو

اَتھ آزارس کیاہ چھُہ خودی، بدی تہٕ مدی نوش کرنس ستی کانٛہہ واتھ۔ کہنہ نہٕ۔ دأدِس چھُہ علاج دوا۔ ہرگاہ تہٕ مُمکن سپدِ نہٕ، تیلہٕ تہٕ گوژھ بیمارس تیُتھ کانٛہہ دردِل آسُن یس سہٕ پنُن روداد بوزِناوِتھ پننہٕ دِلُک بار لوٚژراوِ ہے۔ بقول شاعر

سیر پنُن بنُن تہٕ گُدرُن گژھہِ نہٕ ہرگز غأرس وَنُن

یا تہٕ گژھہِ تتھ چارٕ بٔنُن نتہٕ دردِ چ رفاقتھاہ

کأشرِ دادرس نہ آسنہٕ موجوٗ بے چھہ احمد بٹہٕ وٲری ہٕندِس شعری کردارس تہٕ کأشرِ رفاقت کرن والی سُند تلاش تہٕ توے چھہ پنٕن ٲرزوے رچھان رچھان وَنان۔

وَنے بوزُم ژٕ روداد مے لوٗ تہٕ ہم بار دیکھو

مذکوٗرٕ شعرس منز ورتاونہٕ آمژ داد، بیداد تہٕ روداد ہوی اندری قافیہ چھہِ احمد بٹہٕ وٲری ہٕندِس تخلیقی تہٕ لسأنی شعورس گواہ، یم اَتھ شعرس اَمہِ بأپتہٕ کینہہ باقے شعرن ہٕتی ہم آہنگ، ہم نوا تہٕ ہم آواز بناوان چھہِ۔ مثلن اَمی بأتک بیا کھ شعر نِتیون

کمی زأجس بہ دردن تمی تمُے نیک مردن

مے ماتھوٗ دِژس گردن بہٕ چھُس بیمار دیکھو

دردن، مردن تہٕ گردن ہوی اندری قافیہ چھہِ شعرس منز تخلیقانہٕ ہُشأری تہٕ فنکأری سان ورتاونہٕ آمتی تہٕ یِژھے ہش تخلیقی صورتھ چھےٚ اَمہِ بأپتہٕ کینہہ باقے شعرن ہٕنز تہٕ ۔اُکس مِصرعس منز کیاہ زِتہٕ ۔کتھہٕ کٔنہ روزِ ہے شاعرٕ سُند تخلیقی حِس شونگِتھ یا غأر شاعرانہٕ ۔یوہے حال چھہ تمہِ بیشتر صوفی شأعری ہُند تہٕ یوسہٕ کلچرل اکادمی یا تمہِ نبر ذأتی سوتھرِس پٹھ ترتیب کارو کینژھا جلدبأزی منز تہٕ کینژھا پزٲنس رسم الخطس واقف نہ آسنہٕ ۔کٔنہ ترتیب دِتھ چھاپ کرِمژ چھےٚ۔ کشمیر یونیورسٹی ہٕندِس کأشرس شعبس منز چھپن واجنہِ ''کأشرِ شأعری۔ انتخاب'' (ترتیب کار۔ شفیع شوق) ناوچہِ شعرٕ سوٗمبرنہٕ ہُند حال تہٕ چھہ یوہے۔ یتھ پرٕنس تہٕ پرناوُنس دوران مے چھٹھ کھأمژ چھہِ۔ یتھے ہیوٗ مثن پھیرٕ چھہ عبدالاحد آزاد ہِوس حساس محققس

تہٕ نقادس تہٕ گوٚمُت ، یٖمی وہاب کھارس ہوٚس تخلیقی اعتبارٕ ہُشار دِل شأعرس متلق شاید وِتاؤ لی منز وٚون۔

''چونکہِ اَن پڑھ تھے۔ لوازماتِ شاعری سے ناواقف۔
لہٰذا کلام میں جابجا ادبی خامیاں نظر آتی ہیں۔ میرے
نزدیک ایسے جذباتی بزرگوں کو علمی بندھنوں میں جکڑ
دینا زیادتی ہے''۔ (کشمیری زبان اور شاعری۔ جلد۲)

کأشرِ صوفی شأعری ہنٛزن پانژن نُمایندٕ نظمن منز شأمِل 'نےٚ' نظمہِ ہُنٛد تخلیق کار احمد بٹوٲری چھہ آزاد صأبس یاتہٕ مشرفس تل گوٚمُت ، نتہٕ چھُس بل چُک گوٚمُت۔ 'نےٚ' نظم چھےٚ اکھ اعلیٰ تخلیقی فن پارٕ، یوسہٕ ہیتی تہٕ لسانی مێُل پٕرٲوِتھ اَکِس تِتھس اسرٲرِ صورتِ حالس تجربہٕ بنأوِتھ زبو اَنان چھےٚ یُس صورتحال کلھم پأٹھی حضرت مولانا رومیؒ سٕندِ یٖمہِ شعرُک تفسیر چھہ۔

بشنو از نے چوں حکایت می کند
وز جدایی ہا شکایت می کند [رومی]

'نے' نظم چھےٚ دراصل کلھم انسأنی صورت حالُک سُہ آدمی وبدا کھ یُس اِنسانس پننہِ اصلی آگرٕ نِشہِ جُدا گژھنہٕ پتھٕ ازتام وٕتران پھٕتران ووت تہٕ سمسارٕکس اَتھی کالس تام چھُس پننِس اصلِس سٕتی واپس رَلنہٕ باپتھ یوٗ ہے دود لگناوُن۔ امی آدمی وبدا کھُک نتیجہِ نوٗن آلو چھُہ لل دیٖد ہنٛز زیوٗ یہِ دردٕ ہٕش کرٕ بکھ:

کتہٕ بوزِ دَے میوٗن مےٚ تہٕ دِیہِ تار

شیخ العالمؒ سِندِس شعری کردارس تہٕ ژون اُمی غمکی بارَن کمرس خَم تہٕ بڈٕ ہٹہٕ دِتُن آلو:

بار چُھم گوٚب تہٕ تٕراوِس

احمد بٹوٲری سنٛزٕ نے ' نظمہٕ ہنٛدِس اسرٲری تجربس تہٕ تخلیقی کردارس پیٹھ کانٛہہ تفصیلی تبصرٕ کرُن چھُنہٕ یِمہٕ مقالہٕ کِس عنوانس تحت ممکِن۔ تَمہٕ باپتھ چھُہ مشرقی شعریاتُک فکری ادراک آسنُس سان آدمی داستان کِس مرکزی محورس تام واتنیار آسُن لازمی۔ اَتھ پوٚت منظرس منٛز چھُہ اَتھ نظمہٕ پیٹھ میٲنۍ دوست تہٕ کاشُر شاعری ہنٛدی سنجید قاری پروفیسر بشر بشیر صابن گوڈے تفصیلی مقالہٕ لیوٚکھمُت، یُس کاشرِ ڈِپارٹمنٹ کِس ''انہار'' ناوِ رسالس منٛز چھاپ سپُد مُت چھُہ۔ ہرگہہ ممکن سپُد بہٕ لیکھہٕ اَتھ نظمہٕ پیٹھ اَکھ مُدلل مقالہٕ تِکیازِ اَمہٕ نظمہٕ ہنٛدِس سِری تہٕ تخلیقی کردارس متعلق لیکھنہٕ باپتھ چھُہ میوٚن قلم کرٕیشان۔ اَتھ نظمہٕ متلق ونہٕ بہٕ اَکھ کتھ ضرورٕ زِ کاُمل صابن تہٕ ساقی صابن چھے یہٕ نظم ترتیب دِنہٕ وِزِ تہٕ باغبر گرٕمٕژ۔ مثلن یژھن دوشوٕنی سومبرٕنن منٛز چھُہ اَمہٕ نظمہٕ ہُنٛد گوڈٕ شعر یتھٕ کٕنۍ درج:

یہٕ نیہٕ نیہٕ ستی سوز بوزنوونس سوزَن ڈٕہتھ نیوونس

منہٕ کے یارٕ بلہٕ تن چھلہٕ نوونس چھاونس ستی مدنس

گوڈٕنکہٕ شعرِ پیٹھہٕ اَخری شعرس تام یُس ''باوکھ'' کردار اَتھ نظمہٕ منٛز ووتلان چھُہ، سُہ چھُہ بعضے مونث ہاونہٕ آمُت تہٕ بعضے مذکر۔ بوزنوونس، ڈٕہتھ نیوونس، تن چھلنوونس چھُہ مُذکر کردارسند اظہار تہٕ تیلہٕ کتہٕ بنیو اَتھی ژٕہس منٛز یہٕ مذکر کردار مونث یعنے ''چھاونس ستی مدنس''۔ یوہے حال چھُہ نظمہٕ منٛز ہیٚر پیٹھہٕ بون تام اَمِس

باوکھ مرکزی کردار سند یُس گِہے مذکر تہٕ گِہے مونث بنان چھُہ ۔ ییٚلہِ زن اَمہِ نظمہِ ہُند باوکھ کردار ہیٖرِ پیٹھہٕ بون تام تَتھے کُنۍ مونث چُھہ تیتھہٕ کُنۍ کلہم کاشُرِ صوفی شاعری ہُند باوکھ کردار مونث چُھہ، بلکہ کلہُم ہندُستانۍ بھگتی شاعری ہندی پاٹھۍ ییتھ گیت شاعری تہٕ وَنان چھِہ ۔ شاید چھِہ اَتھ پزرس (باقے کینژن وجوٗ ہاتن سان) بنیاۍدی وجہ یہ زِ صوفی یا سری شاعری ہُند بوز کھ کردار چُھہ بہر حال خداے یُس پرتھ حالہٕ مذکر چُھہ ۔ اَمِس مذکر معشوقس (یعنے خدایس) محبت کرن وول عاشق (یعنے شاعر یُس تیٚمی میٖژِ ہُند روزَن وول اِنسان چُھہ) رُوٗ دپانہٕ مونث کردار بَنِتھ گِہے التجا کران تہٕ گِہے زار وَنان ۔ اَتھ پوٚت منظرس منٛز ہیٚکی نہٕ اِنسان کُنی صورتس منٛز خدایس مونث معشوق بناوِتھ تہٕ پانہٕ روزِتھ مذکر ۔ تکیاز خداے چُھہ پزٕ ہتھ حالہٕ مذکر تہٕ تُسُند عاشق رُوٗ دشاعری منٛز پانہٕ مونث تہٕ تی چُھہ تقاضہٕ تہٕ ۔ تَوے چھِہ کلہُم کاشُرِ صوٗفی شاعری تہٕ ہندستانۍ بھگتی شاعری منٛز عاشق مونث تہٕ معشوق مذکر ۔

تس چھُنہٕ کانہہ تہٕ باون | بہٕ چھُس نہٕ وتران تَے
لُکھ چھِہم مُژراون | مِلون چھِہ مےٚ تہٕ تس، کتھہٕ تراون تے

☆ شش رنگ، رحمان ڈار

پیارِ چھِہم نوٚ ہند ریوان یارٕ ازٕ وولوسونو یے
بہٕ ہامارٕ گرتھس مے چُھہ مارٕ موٚت چونو یے

[سوچھِہ کرال]

کبیر تہٕ تُلسی داس ہِو بن صوفی تہٕ بھگتی شاعرن ہٕندی شعری کِردار تہٕ چھہٕ مونث بٕنِتھ مذکر محبوبس سٟتی ہمکلام سپدان۔ خبر امین کأمل تہٕ ساقی صأبس کیاہ زِ چھنہٕ اورکُن ظون روٗ دمت۔ وونی بوزی تو (کامل، ساقی تہٕ شوق سُند) امہٕ نظمہٕ ہٕندِ گوڈنکی مصرُک گوڈُت تہٕ پانے کرِی توفأصلہٕ زِ صحی متن کیاہ گژھہٕ آسُن۔

بہٕ نیہِ نیہِ سٟتی سوز بوزنووٕنس/سوزن ڈٕہتھ نیوٕ ونس

یعنے بہٕ بوزنووس نوِ (New) نیہِ سوز یا وٕنوٕ مےٚ بوز نوِ (New) نیہِ نِش سوز۔ گویا بہٕ چھےٚ کانٛہہ نوٕ (New) نے یوس مےٚ سوز بوزناوان چھےٚ یا یٚمہِ سٟتی بہٕ سوز بوزان چھس۔ اَتھ اظہارس (مصرعس) چھنہٕ نظمہٕ ہٕندِس معنہٕ مفہومَس یا کلُہم وجوٗدس سٟتی کانٛہہ واٹھ۔ تکیاہ زِ ''نے'' چھےٚ بطور علامت ورتاونہٕ آمژ، یتھ نوِس پزٕ اَنس یا زمان ومکان کِہن سرحدن سٟتی کانٛہہ تعلق چھُنہٕ۔ نے چھےٚ نے، اِدٕ سوپزٕ اَنی اُسٕ تن یائو۔ تسِندِس سوزس یا آوازِ پیٚپہٕ نہٕ کانٛہہ پھیرِ۔ تیلہِ کیاہ چھہ نوٕ نے سٟتی سوز بوزناونس معنے۔ ڈٕیو کہنٛہ نہٕ۔ گوو تیلہِ چھہ امہِ گوڈنکہٕ مصرعُک گوڈُت بے معنہ تہٕ نالگہار بنان۔ وونی بوزی تو امہِ شعرُک اصل متن، یُس شاعرن وٕنمت چھہ۔

بہٕ نے نیہِ سٟتی سوز بوزناوٕنس سوزَن ڈٕہتھ نی نَس\
من کے یارٕ بلہٕ تن چھلہٕ ناوٕنس چھاوٕنس سٟتی مدنَس

شعرس منز ووتلن وول شعری کردار چھہ وٕنان۔ بہٕ چھس 'نے' تہٕ مےٚ بوز نیہِ ہُندسوز تہٕ تمی سوزَن نیٚس ڈٕہتھ۔ دراصل چھُہ آدم مٕرس 'نے' وٕننہٕ آمُت۔ یتھ اَچھ، کُن نس تہٕ اُس زٕدی چھہِ۔ اَتھی آدم مٕرس منز آوروح تر اونہٕ۔ سازس ووتلیوٕ وسوز تہٕ

وجوٗد آو وۄلسنس ۔ بأطنی یارِ بل کہِ آبہٕ سِتؠ چھلنأونس ظأہری تن تہٕ نورس پیوٚ و
نورُک جلوٕ ۔ 'نےٚ' نظم چھےٚ ظہوٗرِ آدم کہِ ازلی واقعُک تمثیلی اظہار یوسہٕ بطور علامت
تخلیقی کرتب پژاوان چھےٚ ۔ یوہے علامتی اظہار چھُہ اَتھ نظمہِ تخلیقی وُ پھوار بخشتھ
شأعر سُند شأعرانہٕ ہونرمندی ہُند یقرار بنان ۔ بیٚاکھ توجہ طلب کتھ یہِ زِ 'نےٚ' چھےٚ
بظأہر پننہِ مُدرِ ہٕتہِ بوزن وألِس محظوظ کران ۔ اماپوٚز دراصل چھےٚ 'نےٚ' پننہِ اصلی
آگرِ نشہِ ژھٕنہٕ گژھتھ پننہِ جُدأیی ہنٛدی وبداکھ دِوان ۔ یہِ گو وصوفی ین ہُند سے
وبداکھ یُس جُزٕ کُل نشہِ الگ گژھتھ جُدأیی ہنٛز دَگ للنأوِتھ واپس رَلنہٕ کہِ مارِ مَتہٕ
دِوان چھُہ ۔ 'نےٚ' تہٕ چھےٚ پننہِ وجوٗدُک سہ گُدرُن حال باوان یُس تس پتھ وَن کسِ
قدآور رأیل سُندِ پٔتھہٕ تورکہٕ چھان ہنٛزِ لیٚترِ سِتؠ کترأونس تہٕ ژورزِ سِتؠ ستھ سُراخ
کرنس تام وبتراوُن پبتراوُن پیوٚو ۔ یوہے گو وسہ آدمی وبداکھ یتھ پسِ پردٕ
اِنسان سُند اشرف المخلوقات لقب پرٛأوِتھ تہِ مجبوٗری تہٕ لاچأری ہُند دودٕ وُبوٚ در
تُلان چھُہ ۔ احمد بٹوٲری سٕنز نےٚ تہٕ چھےٚ ژکہِ اِنسأنی صورتحالُک آدمی وبداکھ ۔
اَمہِ اعتبارٕ چھُہ اَتھ نظمہِ متعلق امین کأمل سٕندِس تتھ بیانس پٔتھ (صوفی شأعر۔
جلد۔۲) نِوسر غور کرُن لأزمی بنان، یتھ منٛز سہ نظمہِ ہنٛدبن گوڈنکبن دون شعرن
تمہیدی شعر ونان چھُہ تہٕ نظمہِ ہنٛدبن أخری دون شعرن چھُہ نظمہِ نِش الگ
کڈِتھ مذکورٕ نظمہِ دون حصن منٛز بأگران ۔ یٚیمہٕ سِتؠ نظمہِ ہنٛدِس وحدت تأثرس تہٕ
دَدارٕ واتان چھُہ تہٕ اَمہِ کِس تمثیلی کردارس تہٕ ۔ اَمہِ نظمہِ ہنٛدبن باقی شعرن تہٕ
چھُہ کأمل، ساقی تہٕ شوق سٕندِس ترتیبس منٛز متن پھیرِ ۔ تتھ متعلق کرٕوبیٚیہٕ ساعتہٕ کتھ ۔

وُنی کٔبن اَس کتھ چلان تَمہِ سوز و گداز چ یُس آدم مُرس اَڈ رَنہِ منٛز بے شامل چُھ۔ صوفی زبأنی منٛز وَنہوسُ نٔے یا زبابہٕ۔ پھوکھ شورس تہٕ ہیوٚتُن وَزُن، تارِ گنجس تہٕ سازن وہرووسرٔود۔ بوزَن وألی دیُت احمد بٹوأری ہٕندی پأٹھی یندرازنہِ دربارٕ کن تہٕ منصوٗرن انا الحق بوٗزِتھ گووپنٕنس وجوٗدس منٛز خدأیی نوٗرڈیشتھ دیوانہٕ۔

یندرازنہِ دربارٕ نغمہِ کران چھی پرستانو

سوزِ منصوٗرگرٕزان کن دِژوم تہٕ گوس دیوانو

یِندرازچُھ ہندو عقیدُک اوٚسطوری دیوتا یا ونو راز یُس اَمہِ عقیدتی تصور مطابق ساز و سرودک شوقین جنتک بادشاہ چُھ۔ منصوٗرحلاج چُھ اسلأمی توأریخک اکھ عظیم صوفی، ییٚمی 'فنافی ذات' پٔتھہٕ 'انا اللہ' ہُک اسرأری مقام سرِ کٔرِتھ بڈٕ ہٕٹہٕ ''انا الحق'' وٚون۔ منصوٗرس پتہٕ چُھ یوٚہے اسرأری آلو ناماوار صوفی حضرت ابراہیم بن ادھم ''سبحان ما اعظم شانی'' ؤنِتھ دِوان تہٕ تہٕ تَمن پتہٕ عظیم ولی اللہ حضرت خواجہ معین الدین چشتیؒ پانٔس پانٔے ٹھاکرنہٕ باوجوٗد تہِ بڈٕبڈٕ آلو دِوان

من منی گویم انا الحق یار مے گویی بگو

احمد بٹوأری چُھ دوٚن عقیدٕ ن تہٕ فلسفن ہٕندٕن دوٚن تصورن میٖل کٔرِتھ تخلیقی تجربہٕ بناوان یُس ڈرامأیی صورت حال پٲدٕ کٔرِتھ پرن وألس قأری یس دیدٕ مان دِلکش منظرانان چُھ۔ شاید چُھ اَمہِ قبیلُک مذکوٗرٕ شعر کأشُرِ صوفی شأعری منٛز گوڈنیک تجرُبہٕ۔ کأنٛہہ تُلہِ ضِمنَن سوال زِ سانو کینٛژٕ صوفی شأعر وچھ شاستر ونُمت تہٕ اَمہِ فلسفٕکی ویٖدی اصطلاح تہِ چھکھ خوٚ بصورتھ پأٹھی ورتأوی مٔتی۔ اَماپوٚز سہ ورتاو چُھ

شۆمَت تہٕ تصوُف کبن بُنیٲدی تزٕ بن اصوٗلن (مکتبِ خیالن) ہِنٛدِس پۆت منظرس منٛز سپُدمُت یمن اَکھ اَکِس ستی خوشگوار فلسفیانہٕ ہشر چُھ۔ احمد بٹوٲری سُنٛد شعری تجربہٕ چُھ ہنا مختلف، یُس شاعرٕسنٛز تخیلی آگہی تہٕ لِسٲنی جوہرس میٖل کرِتھ اَکھ اعلیٰ تخلیقی تجربہٕ بنان چُھ۔ اَتھ اعلیٰ تخلیقی تجرُبس پسِ پردٕ یُس فکری منظرنامہٕ وۄتلان چُھ، سُہ چُھ مشرقی شعری جمالیات کِس پۆت منظرس منٛز کشیرِ ہِنٛدِس عقیدتی منظرنامَس ہم مزاز تہٕ ہم نوا بنان، یتھ مولانا جلال الدین رومیؒ سُنٛد یِتھ ہیۄ تخلیقی اظہار ہم گفتار بنان چُھ:

ژٲنگی چھِہ مختلف مگر گاش چُھ کُن
ژٲنگِس گنڈتھ مُدعے تہٕ راوکھ
تِکیا زِ تورِ چھ تید اُک تہٕ کٔٹر تُک باس وۄ پدان۔
ژٕ گنڈ گاشس مدعے۔
آزادسپد کتھمہِ دَیی نِش۔
یوس جاۓنس منس تہٕ پانس منٛز بستھ چھےٚ۔

اَتھی پۆت منظرس منٛز بوزو احمد بٹوارنہِ امی بٲتُک بیا کھ شعر:

گو منصوٗر فنا ویۄندُن ہیۄے ہیۄنٛد مسلمانو
ان پرنس نہ منع چھاگدُرن ژھایہِ روزانو

یا

چھِنہٕ عارفن ہِندٕ ر عاش آرام نوش کرانو

دِل کعبہٕ ڈیکہٕ سِندٕر   باکنہٕ چھی کٕرتھ یکسانو

خوبصورت لسانی تہٕ تخلیقی اظہارس منٛز باوُنہٕ آمٕت امہٕ بٲتک یہ شعرتہٕ بوٗزِو:

یہ شمع چھہ لاطما رٲتی راتس چھے پٕرزلانو

شب دزاوآوصبا گاش گاشس نش مند چھانو

شاید چھہ کٲشر بِن صوفی شاعرن مقابلہٕ احمد بٹوٲری عوٲمی مجلسن محفلن منٛز زیادٕ پٔہن گوٚونہٕ یوان۔ یمیُک بُنیٲدی وجہ اٲسنہ بِن اکثر بٲتن ہِنٛز لکہٕ لَے تہٕ لکہٕ لہجہٕ چھُہ۔ بڈس شاعرسنٛز بڈ خصوصیت چھےٚ یی زِ سنجیدٕ محفلن منٛز چھُہ فلسفس زوانان تہٕ عوٲمی مجلسن منٛز شوقہٕ واللِن ہُنٛد شوق وہ لسنٛس انان۔ زمان ومکانٕکی سرحدٕ ژٹِتھ گرٕڈھِہ پرٛتھ قبیلہٕ کِس پرن وٲلِس قاری ہِنٛدِ باپتھ شاعر لگہار آسُن تہٕ سوے چھےٚ تسنٛز شاعرانہٕ انفرادیت تہٕ عظمت۔ احمد بٹوٲری چھُہ امی قبیلُک اکھ ہونرمند سُخنور یسنٛزِ شاعری ہُنٛد لکہٕ مِزاز پرن وٲلِس پانٛس ستی ڈٕہتھ نِوان چھُہ:

مجنوٗنٕنی لٲل مہرٕنی یے   شوٗبہٕ وِنِی یے   چھکھ

زلف چاٲنی گام نالٕی گردنی یے   شوٗبہٕ وِنِی یے   چھکھ

☆

چھکھ ازلی کرٕلی شوٗبٲنی نازنینی ہالٲل مہرجاٲنی

☆

موے مشکین روے چھُس چھوٚتیے

میوٗن موٚت یے سٲلس دزاو

☆

معشوقہٕ سۆ رگوم تعشوقہٕ چانے
یَس ییٚلہِ بَنہِ تَے سُے تیٚلہِ زانے

شأعری چھےٚ گدرن حال تہٕ گدرُن چھُنہٕ ژھایہِ روزان، کس اِنسانَس چھُنہٕ گدران اماپوٚز گدرنس چھِنہٕ سأری تخلیقی زبان دِتھ ہیکان۔ باقےٚ اِنسانن مقابلہٕ چھُھ شأعر محسوٗس خیالس لفظہٕ وردَن لأگِتھ زبو انان۔ بوزن وول چھُھ شأعر سِنٛد ہن یِمنےٚ سوٗخنَن کُن دِتھ معنہٕ ژاران تہٕ سُے حال محسوٗس کران یُس سوٗخنن منٛز باونہٕ آمُت آسہٕ۔ شأعرن وون:

کن دِتھ سوٗخنن معنہٕ گرٛشہِ ژارُن
تہٕ پرَن وألی کوٚرُس پنُن تاویل تہٕ شأعرس کُن ووٚنُن:

ژٕ چھُکھ شأعر سُخنوٚر راز پروَر
بہٕ چھُس قأری کران چھُس معنہٕ سوٗخنَن

[شادرمضان]

تیٚلہِ کونہٕ آیو کھ یتھ بازارس

کأشرِ زبأنی ہُنٛد مذکوٗرٕ وَنہٕ وُن ہُر:

تیٚلہِ کونہٕ آیو کھ یتھ بازارس

ییٚلہِ اَسہِ تِلہٕ اوس پأزارس

چُھہ یتھ کال چہِ کٔشیرِ ہنٛزِ سیأسی خودمختاری تہٕ علمی بختاوأری ہُنٛد صدائے بازگشت، یتھ منٛز ازکال چہِ زوال پذیر ماجہ کٔشیرِ ہُنٛد اَشہِ وانہٕ بوٚڈمُت وبداکھ تہِ ٹاکارٕ چھہ تہٕ خودمختار کٔشیرِ ہنٛدِ تمہِ سونٛہری دوٗرُک پوٚت گرٛزتہِ گرٛزان چُھہ ییٚلہِ سأری ہے برِ صغیرس منٛز کأشرٕ ہن ہنٛزٕ علمی تہٕ ادبی بالادستی أس۔ کأشری أسی عظیم ثقافتی میراثکی وأرِث دَرتہٕ اقتصأدی اعتبارٕ خوشحال۔ جدید تحقیقی پزٕ رچُھہ ہاوان باوان زِ کأشرٕ ہن ہُنٛد تہذیبی تواریخ چُھہ دُنیاکین قدیم ترین تہذیبی پڑاون ہستی قدمس قدم رلأوِتھ پکان روٗ دمُت۔ پٔنٛنس عظیم علمی تہٕ ادبی تنوظرس دوران گری کٔشیرِ تواریخ کِس پرتھ پڑاوس پیٚٹھ عظیم عألم، مفکر، دانشور تہٕ شاعر پأدٕ یہنٛد شمار عالمی سوٚتھرِس پیٚٹھ عظیم عألمن، مفکرن، دأنشورن تہٕ شاعرن منٛز سپدان چُھہ۔ کأشرِ زبأنی ہُنٛد قدیم آگُر تہٕ اَمہِ کِس نقطہ راشس منٛز موجوٗد محاورٕ، ڈٔپِتہ کہاوٕژ بیترِ چھےٚ کأشرٕ ہن

ہِنٛدِس گاٹہٕ جارَس تہٕ علمی بصیرتس ترجمان ہُنتھ اَمہِ کِس قومی عظمتس گواہ۔ لل دیدِ ہُنٛد واکھ تہٕ چھہِ شایداَمی پزرُک تخلیقی اِظہار:

اُسی اُسی تہٕ اُسی آسو

اسی دوراہ کوٚرس پتھ وتھ

خبر یوہے آسَن باسَن ماچھہ اَسہِ شعوری کِنہٕ غارشعوری طور پَننہِ عظمتُک احساس ووتلاوِتھ بعضے بعضے تھدِ ہٹہ کاشرِ بن ہِنٛزِ بختاوٕری ہُنٛد نغمہٕ گنگراونا وان۔ یہ ژِکُل چھہ گُپتھ رازَن تہٕ اسرارٕ ری گنجینن ہُنٛد اکھ پوٚشید خزانہٕ۔ خانیارُک روضہٕ بَل (دپان یوہے چھہ حضرتِ عیسیٰؑ سُنٛد مقبرٕ) وینجہِ بزاریُک کھہ کھہ پَل [کاکاپل یتھ حضرت موسیٰؑ ہِنٛدِس راوی ہِتَس قبیلس ستی گُستام رشتہٕ چھہ] مٹّن وُڈرِ ہُنٛد مارتنٛڈ مندرتہٕ اُتھی نکھہٕ کیرِی بل گامَس منٛز ہاروت ماروت سُنٛد چاہ، شنکرٕنی مَکرِ، سُلیمان ٹینٛگ (یتھ شنکرآچاریہ تہٕ وَنان چھہِ)، ہارِ پربت، وتھہٕ وُتھر، پانڈوَن ہِنٛز موج کرٕاجی ماس، پانڈٕ ولرِ، گوپھ کرٕال تہٕ برٛزِہوم ہوٚی اسرارٕ ری گنجینن ہِنٛدی طلسماتی بَر چھہِ وُنِستام سنجید محققن ہِنٛدِس قُلف مُژراونس پژاران، تاکہِ سانہِ پاسَل توارٕیخکی خبرٕ کتی گُپتھ گوشہ پزٕ زلہَن تہٕ شاعرٕ ہِنٛدِس یتھ اسرارٕ ری تجربس مانیرِ توارٕیخ شناس کاشرِ بن نش پنُن مخصوص مفہوم۔

اَتھ ظلماتس لعل کیاہ چھہِ تے

رِکھِنٛی نے تہٕ سانیو جدواجدادو تھوٚ وِنِہٕ والین نسلن ہِنٛدِ باپتھ پنُن بیشتر مولُل ادبی، ثقافتی تہٕ توارٕیخی سرمایہِ پنِنس زبتہٕ وُتھرَس منٛزٕ ژھرِتھ تہٕ پپر درپر واتہٕ

نوو کھ پننس مخصوص لِسانی اِظہارس منز اَسہِ تام ۔ کلہن تہٕ تس پتہٕ کینژٕ وباتے ٕکتھو مورخو گری پننِ اہم توأریخی پرٛاو قلمبند ۔ اَتھ برعکس تُلی اَسہِ موجوٗدٕ دورس منز محض پننِ تگنگری ہاونہٕ باپتھ پانے پننس ثقافتی میراثس تہٕ پننین لِسانی اظہارن پیٹھ بے معنہِ سوال ۔ پٔنن ہوٚکھے فلسفہٕ پُشرأوِتھ راوُ راَسہِ شُری کتھن تام معنے تہٕ کینژن مشہوٗر عام شعرٕ مصرعن ہُند متن بدلأوِتھ واتنوو شأعرن ہٕندِس تخلیقی کردارس تہٕ دَدارٕ ۔ زبان زدٕ اوُس بوٚگس تلہٕ وان ژوٚگس، شُری بأتس پشر وواَسہِ ہُہ گُس بہٕ گُس تیٚلہِ وَن ژُگس، ؤنتھ وجوٗدی فلسفُک معنہ یَتھ نہٕ اَتھ شُری بأتس ستی کانٛہہ توٗلُق چھُہ ۔ شیخ العالمؒ سٕندِس وٕنی پیوٚم ژٕٹس گرٛ کہِ وزِنوٗن، مصرعس وٚون پننِ کنی دانا بٔنتھ وٕنی پیوٚم ژٕٹس غرق وِزِنوحؑ، یُس تتھ شعرٕ تخلیقہِ ہٕندِس مزاجس تہٕ ٹیکنیکس مخاٗلف چھُہ، ییمہِ تخلیقہِ ہُند یہِ مصرعہٕ چھُہ ۔ لل دیٚدِ ہٕندِس آمہِ پنہٕ سوٚدرس ناوِ چھس لمان، مصر عس جوٚڑ اوم کہِ پنہٕ سوٚدرس ناوِ چھس لمان، تہٕ بیقل پأٹھی واتنوو امہِ کِس تخلیقی کردارس تہٕ استعارأتی ورتاوس دَدارٕ ۔ شُبن ہتَن ؤرِیَن ہٕندِس للہٕ ژہتہٕ ؤترِس منز ژھرِتھ اَدٕلل وأژِس لامکان، مصرعس وٚون جذباتن ہٕندِس بُنیادس پیٹھ "اَدٕ شیخ ووٗتس لامکان [حالانکہ شیخ العالم چھنہٕ کُنی جایہِ پانس شیخ وَنان ۔ توأریخ چھُہ گواہ زِ ییم سأری لقب آیہِ تَس یہِ فأنی عالم ترٛاونہٕ پتہٕ دِنہٕ] ۔ وٚنیجہِ برٛارچہِ جامع مسجد نکھہٕ سَتھ ہَتھ ؤری پرٛون لل دیٚدِ ہُند مَزار لوٚگ سانین سیأسی بأزی گرمزاجٕ ادیبن تہٕ محققن ہٕندِس جانبدار قلسمس چھپہِ مگر سُہ سَتھ ہَتھ ؤری پرٛون مَزار بلکہ آستان عالیہ چھُہ سانہِ تواریخی پرٛزُرک گواہ، یوٚت یتھ

اَز تہِ عقیدت منداُمس عظیم کأشرِ ختوتۄنہٕ عقیدتک خراج سوزان چھہِ۔ دۄ ردرشن سری نگر پیٹھہٕ دِژ کمی تام پروڈیوسرن پننہِ کم علمی ادراکہِ مُطابق گستام گیون وأسُلس یا ڈراما گندن وأسُلس کردارس کأشُر کلچر باونہٕ باپتھ کلس ژ کھاٹل ٹوٗپۍ۔ تس بچارِس کُس وَنہے زِ کشیرِ منز اوس قدیم کالہٕ پیٹھہِ اوترٕ اوترٕ تام کلس دستار دِنک رواج عام۔ 1947 پتہٕ اوس سکوٗل شُر بن تہٕ ووستادَن تام کُلس دستار دِیُن لأزمی تہٕ عام کأشری أسی دستارٕ ے دِوان۔ ریڈیو کشمیر سرینگرٕ کمی تام نیوز ڈایریکٹر صأبن پرنووپنُن نیوز ریڈر (خبر پَرن وول) پننہِ کم تحقیقی مطالعہٕ کنی سُلیمان ٹینگ بدلہٕ شنکر اچاریہ۔ پرٕ ژھنس تہِ کُس اوسُس۔ تَس گووُنہٕ اوکُن ظوٗنے زِ شنکر اچاریہ چھہ حضرت سلیمان علیہ السلامس واریاہ کال پتہٕ اَتھ ٹینگس پیٹھ بیوٗٹھمُت۔ بلکہ چھہ تواریخ گواہ زِ حضرت سلیمانؑ آو پنُن تخت ہتھ تہٕ بیوٗٹھ اَتھ ٹینگس پیٹھ۔ توٗے چھہِ اَتھ سُلیمان ٹینگ وَنان۔ پانتہٕ چھو کھ بدلہٕ پوٗ رُکھ ''پانتہ چوک'' تہٕ زیوٗ کوٗ ڈنہٕ ٹاس کأنسہِ کأشری۔ کانٛہہ قوم چھُنہٕ مذہب یا عقیدن ہٕندِس بُنیادس پیٹھ بوٗ ڈیا لوٗکٹ قوم گنٛزرنہٕ یِوان بلکہ چُھہ پرتھ کانٛہہ قوم پننہِ عظیم تہذیبی، تمدنی، علمی تہٕ ادبی میراثہٕ کِس بُنیادس پیٹھ زانہٕ پرکھاونہٕ یِوان۔ اَمہِ اعتبارٕ چھہِ أسی کأشری وأنسہٕ وادَو پیٹھہِ عظیم تہذیبی، ثقافتی، علمی تہٕ ادبی میراثکی وأرِث در، اَماپوٗ زِ صدی یَن ہٕنزِ غلأمی ہٕندی احساسن کوٗر سأنس سوچس پیٹھ احساسِ برتری بدلہٕ احساسِ کمتری ہُنٛد ہٕشر غالِب تہٕ پنُن اَسُن گووُ مشرفس تَل۔

کشیر رُوٗز اِنسانی تہذیب کہِ آدن کالہٕ پیٹھے مختلف قومن، مذہبن،

عقیدن تہٕ تمدنی قرنہٕ پھربن ہُند سمن بل تہٕ مختلف عقیدن ہٕندبن عظیم سری تہٕ روحانی پناہ دارن تہٕ مفکرن ہند عبادت گاہ۔ اوے وۆنہس رێش وارتہٕ پرواز، شاید چھنہٕ دنیاہِکس بێیہٕ کُنہِ زمینہٕ ژکلس یتھ ہیو لقب دِنہٕ آمت یُس سانین انسانی تہٕ روٗحانی قدرن ہُند ترجمان چھ۔ مختلف تواریخی پڑاون پێٹھ روٗدیمن عقیدن، روٗحانی فلسفن تہٕ تمدُنن درمیان باہمی ردقبوٗلُک عمل جاری یێمکی خدوخال کاشرِس لُکہٕ ادبس خصوصن کاشرِ لُکہٕ شاعری منٛز ازتام ژٕھرِتھ چھہِ، یم تواریخ ہِکس پرٛتھ مرحلس پێٹھ کاشرِ تہٕ سنجیدٕ طالبِ علم ہٕندِ باپتھ تحقیقی وتہٕ ہاوک ثابت ہێکن سپدِتھ، تِکیازِ یوہے لُکہٕ ادب چھ اکہِ قومُک تواریخ مرتب کرنُک اکھ اہم وسیلہٕ بنان۔ کاشُر لُکہٕ ادب چھ امہِ اعتبارٕ سون اکھ تیُتھ موٗلل تہٕ معنہِ پرور خزانہٕ یُس کشیرِ ہُند تواریخ مرتب کرنُک کارگر وسیلہٕ ثابت سپدِتھ ہێکہِ۔ مثالہ پاٹھی چھ کاشرِس وَنہٕ وُنِس منٛز یم ژٕہری کشیرِ ہٕندبن دوٗن تواریخی دورَن تہٕ عقیدَن ہٕندی ہمکال گواہ بنان۔

ووستے کارو اُستے کرسو

ژھاہِکس وُر سوٗموختے ہار

☆

ووستے کارس سونہٕ ہٕندی ٹێنڈی یے

از ہے گے ہێندی یے مسلمان

کشیرِ ہٕندبن اہم تواریخی دورن ہٕندبن عظیم بادشاہن ہُند ناو چھ ازتہِ سائنس لُکہٕ وترس منٛز ژٕھرِتھ۔ رازٕ پرورسین ہٕندِس ناوس پێٹھ پرورپوٗر (از یک سری

نگر) تہٕ پرٛی ہاس پۄرتہٕ رازٕ اونتی ورمَن ہٕندِس ناوس ستی منسوٗب وۄنتی پۄرچھہِ سأنی تواریخی نِشانہٕ۔ زین العابدین بڈشاہ ہٕندِس ناوس پیٹھ زأنہٕ کدل، زأنہٕ لانک، زأنہٕ گیر، زأنہٕ کول، زأنہٕ پۄرتہٕ زأنہٕ ڈب بیترٕ چھہِ ازتام سانہِ توأریخی پزرٕچ گوأہی دِوان۔ ژٕری بۄزبہہِ وٕہری بڈشاہ موٗدٕ شیر سنگھن دزاگ، پرتاپ سِنگھن دستارتہٕ لارن صابٕن بندوبست ہِوی لگہٕ اظہار چھہِ سانہِ توارٟخکی ورق پھران۔ وِمبرزٕ ٹھکی تہٕ مُہم کریوٹھ، رزگزتہٕ مارہِوی محاورٕ، مُڈن ہنٛزٕ ماجہ نے پرٛسن تہٕ ترٛکبن ہندی گرٕ کتھہٕ کھسن، کوکتھ نے کٕنٛزشیٛچھ کیاہ ہِوی ڈٕلِی، کٔشیرٕ چھا کہے گرٕ ہش کہاوت، اکھاکہٕ سوأری بیہہِ ڈِج ڈِج یاأ کٕ سُندنہٕ دزان تیل بیٚکی سُند دزان آب، ہشہِ مِثالہٕ چھےٚ سانٕہ توأریخی تہٕ سماجی پزرن پھیرٕ دِوان۔ پرٕ لگرٕ چھہ کران گرٕ لگرن لار، پۄشکھ نےتہٕ ژوٗلکھ تہِ نا، یَس لگہِ تَس لگہٕ سرکأری مہراج صأبنی ذمہٕ دأری، ژھوپہٕ چھے روپہٕ ہنٛزٕ کرکھے تہٕ سونہٕ ہنٛزٕ، ہِوی لِسأنی اِظہار چھہِ سانٕہ توارٟخی پزرن تہٕ سیأسی وأری داتن ہٕندی گواہ۔ اسہ کۄرٕ بعضے سیاسی مجبۆری کٕنہٕ ضرور زندہ آباد، اماپۄ زأندرٕ کٕنہٕ اَس ظألم حکمرانن ہنٛزٕ حکمرانی وٕچھ کۆران۔ سأنس لگہٕ وترس منٛز چھہِ شُنٛزیاہ مغل، کھرٕ خان، زووٕسنکھ (زووٕ سِکھ) تہٕ دوالی دزاگ ہِوی لِسأنی اظہار ازتہِ سأنس لفظہٕ وترس منٛز زندٕ۔ ظألم حکمرانن ہُند کریوٚٹھ ظلم وتراونہٕ باوجۆد تہِ ترٛأونہٕ کأشری أندرٕ کٕنہٕ پٔننٕ پرٛشٕرھ پتھر تہٕ لاشعۆرس منٛز رۄدُس پدرم سلطان بوٗد آسنٕک فخر زندٕ تہٕ تمیُک احساس شوقہٕ سٕری کران تہٕ توے چھہ ازتہِ اکھ کأشُرکأشری پأٹھی کتھ کرٕہ وِزٕ بعضے پنٕنس ہمکلام

کأشرس کُن وَنان۔ ژور کتھ کرزیادٕ مگر کأشری پأٹھی۔ دپان پأرِم بلبل بیلہِ رنگ دارژھوگ تھکہٕ ناونہِ کشیرِ توٚرتہٕ لنجہ پیٹھ بہتھ اوس کأشرِس بُلبُلس وُچھتھ پھوٚت گِلناوان۔ کأشری بُلبُلن ووٚنس بڑٕ ہٹہٕ: مےٚ چھہِ یم رنگ پھوٚتی کنیٕ تژاوی متیٕ۔ کُنی حساس کأشری آسہِ نہٕ کأشرِس تہٕ پأری مِس ٹھگ سنٛز ذلیل بوٗزمٕژ۔ پأری مِس ٹھگس پیوٚ وکأشری ٹھگ سنٛز ذہانت تہٕ بہادری وِچھتھ اڈوتی کھورموٗ رِتھ واپس ژلُن۔ سیأسی تہٕ سماجی وٕتل بجو باوجوٗ دگر کأشر بوشعوٗری طور بحیثیت قوم پننٛی پرٛزنتھ رٕژھراونٕچ کوٗشِش۔ کأشری قومن ورتاوی توارٖیخ کہن تلخ تہٕ کٔڈرہن پرٛاون پیٹھ زندٕ روزنہٕ باپتھ مختلف طریقہ۔ لانی رکھزأنتھ کوٚرکأشری اَسہٕ وِنہِ ہونجہِ پنُن یہِ کرٛوٗٹھ سفر قبوٗل کرِتھ طے۔ تقدیرس مٔتہِ کھألتھ پُشرووٚن پنُن سورُے غم اَسن کھنگالن رتھہِ کنیٕ زنتہٕ کہنی گوٗمت اوس نہٕ یا چھنہٕ۔ اَتھ وَنوا زمانٕچ ستم ظریفی کنہٕ تقدیرُک ژھٔل، تہٕ چھہِ لفظن ہنٛدِس پوشیدٕ مفہوٗمَس منٛز عیاں۔ مگر شاید چھہِ اَوے کنیٕ کأشرِس لُکہٕ ادب کِس خزانس منٛز طنٛز تہٕ ظرافت (خصوصن مزاح) اکھ تِیُتھ موٚلل تہٕ معنہِ سوو گنجینہٕ یُس "اَسوٗنے تہٕ لَسو کتھہٕ کنیٕ" کِس توارٖیخی پوٚت منظرس تحت کأشرہن ہنٛزِ بے بسی تہٕ لاچأری ہُنٛد گواہ چھہِ۔ بوزوٚ ے تہٕ لوٚکہٕ ادبس منٛز موجوٗدمزاح بوٗزِتھ چھہِ أکِس حساس کأشرس اسنہٕ بدلہٕ وَدُن یوان۔ حالانکہ پزٕ رچھہِ یِی زِامی مزاح ستی روٗدکأشُر زندگی ہُنٛد سفر طے کران یُس تِسنٛدِس أندرِمِس دأدِس دوااوس تہٕ چھہِ۔ دپان أکی خوجن وٚون پُجِس کلہٕ ہیرٕ کِتِس حٔض چھےٚ، پجن ووٚنُس ہتس روپیس حٔض خوجہ صأب۔ خوجن

ژھنۍ دنٛدس تل اۄنٛگج تہٕ درجواب وۄنٕنس "پیٚژاہ دزٕ وج چھا کلہٕ ہیرٕ" بازرٕ چھہ دزان۔ پتہٕ وۄتھس واپس پھیرتھ "خوجہٕ صاب نِکھ نا اَتھ پَنٕنہِ کلہٕ ہیرٕ ژہتھ روپیہ تہٕ بیٚیہٕ دِمے قراقلی واپس"۔ قراقلی واپس دِنک یہ اظہار چھہ اَتھ واقعس اکھ تیُتھ معنوی آکار دِوان یَتھ پس پرٕدٕ سانہٕ سِتم ظریفی ہُنٛد اکھ وِیوٚد داستان چھہ۔ اَمہِ پزرُک انتہا چھہ یہ زِ سانٮ۪ن مزاح نگارن پیوٚ وکلہن، صرفی تہٕ غنی سنٛزٕ تتھ کٔشیرِ چاٲری پَتھرٕ وُنن، یتھ علمی تہٕ ادبی بختاوٲری کٕنۍ شاردا پیٹھ تہٕ ایرانِ صغیر وَننہٕ آمُت چھہ۔ توٚے چھہ سانہِ لُکہٕ شاعری منٛز تہٕ لسانی اظہارن منٛز تدبیرس مقابلہٕ تقدیرچہِ زوراوری ہُنٛد تصور غالب۔

پیوٚم تقدیرٕ زوراوار وٕسی یے

☆

تقدیرس کیاہ کرِ تدبیر

خبریہِ ماپھےٚ ووٚپرٕ حکمرانن ہنٛزٕ اکھ شعوری کوٗشش روٗزمٕژ زِ کاشرٮ۪ن آوٕ بہناونہٕ زِ یہ سورے چھہ تِہنٛدِس تقدیرس لیکھتھ تہٕ اَتھ ہیکہٕ نہٕ تدبیر کہنی کٔرِتھ۔ تِتھے کٕنۍ یتھ کٕنۍ کاشرٮ۪ن یتھ کتہِ پٹھ پرٕتھ چھےٚ زِ کٔشیرِ ہُنٛد فاصلہٕ چھہ باطنی طور کرنہٕ آمُت تہٕ اَتھ کیا کرن ظاہری تدبیر۔ کاشرِ روٗدی مغل دورٕ پیٹھہٕ ازتام اَتھی عقیدس تحت پَننہِ غولامی ہُنٛد باراسہٕ وِنہٕ ہونجہِ قبوٗل کٔرتھ زندگی زُوان۔ نتہٕ چھُنا تواریخی پزٕریٔ زِ کاشرٕ بوٗہارنوٚ مغل فوج تام تہٕ للتادت تہٕ شہاب الدین ہوی فاتح سُلطان چھہِ سانۍ تواریخی ہیرو۔ لاس لَبُن یالاس زیٔنن' (لہاسا) ہیوٚ مشہوٗر محاورٕ چھہ اَتھ پزرس گواہ زِ کاشرٕ بوٗکوٚر لہاسا (تبت) ہیوٚ کڈٕ رعلاقہٕ تام فتح۔ یتھ پزرس کُس ادبی محقق کرِ انکار

زِ کنڈ زبانٕی نیٖو وٲسی نِش وژُن [سانٕی اَکھ قدیم شعر صنف] تہٕ وونٛہس وچن۔ [ہندوستانٕی زبانَن منٛز چھےٚ 'ژ' آواز 'چ' آواز بنان تہٕ کنڈ زبانٕی منٛز بنیٖو کٲشُر وژُن، وچن]۔ یٖتھی سرزمینس پیٹھ اَسی ہندُستان کیو مختلف علاقو پیٹھہٕ طالب علم پرنہٕ یِوان تہٕ وٲری وادن یٖتی روٗزِتھ علمی سند حاصل کران۔ سنسکرت زبانٕی ہِنٛدِس کلہُم علمی تہٕ ادبی سرمایَس چھُہ نصف کھوتہٕ ژوٗر کٲشرٕ بن عالمَن ہُنٛد دیُت۔ ژوٗرِم عالمی بودھ کانفرنس آیہٕ یٖتھی زمینہِ ژکلس پیٹھ منعقد کرنہٕ تہٕ یٖتی پیٹھہٕ ووت بدھ مت ہندستان کٮ۪ن باقے کینٛژن خطن تام۔ شِومت کِس بنیٲدی فلسفس منٛز چھُہ کٲشرٕ بن ہُنٛد کٲفی دیُت یَتھ 'ترکا فلسفہٕ' تہٕ وَنان چھہ۔ غنی کٲشری ہِنٛدِس شعرس منٛز 'کرٕ الہٕ پَن' زانٕنہٕ باپتھ پیٖو ایران پیٹھہٕ عالمَن کشیٖرِ واتُن۔ حضرت شیخ یعقوب صرفیؒ یَس آو ہندستان کٮ۪ن بڈٕ بن اسلامی عالمَن ہِنٛدِ ذٔسی 'ایشان' لقب دِنہٕ۔ چرغ ناوٕک عظیم حکیم اوس کٲشر۔ لولی ناوچہٕ کٲشرِ گترنہٕ آسہٕ ایران تہٕ توران تام مشہوٗر۔ بقول محمد یوسف ٹینگ خبر تِمنے وُچھتھ ماوٗون حافظ شیرازی ین:

سیاہ چشمانِ کشمیری و ترکانِ سمرقندی

ریٖشِ فلسفکی علمبردار کشپ ریوٗش، رُمہٕ ریوٗش تہٕ نُند ریوٗش چھِہ یٖمی میٖژِ ہِنٛدی عظیم فرزند۔ لل دید تہٕ حبہٕ خوتوٗن چھےٚ مشرقی زبانَن ہِنٛزِ لامثال نِسوٲنی آوازٕ۔ سانہٕ لُکہٕ ادبُک کشادٕ ہلم ڈٲشتھ پیٖو یورپی محققن تہٕ اَمہٕ کِہ باڈودار آسنُک یقرار کرُن۔ سانٕی لُکہٕ بٲتھ چھِہ سانہٕ تواریخی، تمدنی تہٕ سماجی زندگی ہِنٛدی اَنہٕ ہاوان۔ بوزوَے تہٕ یوہے چھُہ سہ موٗلُل میراث یُس سانہٕ اجتماعی لاشعوٗرُک ترجمان

چُھہ ۔لُکہٕ ادب پرٛن والین پزِ ییتھ پزرس کُن پَنُن ظوٗن پھرُن زِ۔

بِشتہٕ بِشتہٕ برٛاریو کھوٚت کھو وَن

تورِ کیاہ وولُتھ بَرے پَن

سُہ کمن ترٛوٗوتھ کوترن

کوتر پیٛٹھی مارکن

زوٗن چھے ِگنداں تارکن

ہیوٗشُری باتھ چھُہ سانہِ سماجی تہٕ تمدنی زندگی ہُنٛد اکھ تیٚتھ ڈرامائیس سائنس شعوٗرس

تہٕ لاشعوٗرس منٛز بُستھ سانین خوبصورتھ جذباتن تہٕ شوخ احساسن ہُنٛد محسوس کوٚرمُت

اِظہار تہِ چھُہ تہٕ قومی اقدارن ہُنٛد ترجمان تہِ۔سانٛی درجن وادِ شُری باتھ چھِہ سون

تمدنی تصویر تہِ ووتلاوان تہٕ سانین رسمن رِواجن ہُنٛد حال تہِ باوان۔

دارِ بیوٗٹھُم ہارِ لچھا اچھا اچھا کوترو

بأے دوٚپنم بہہ تہٕ پچھا اچھا اچھا کوترو

ستی دِمے روپیہِ لچھا اچھا اچھا کوترو

مأٔلی دوپنم بہہ تہٕ پچھا اچھا اچھا کوترو

ستی دِمے بأے سوچھا اچھا اچھا کوترو

ماجہِ دوپنم بہہ تہٕ پچھا اچھا اچھا کوترو

ستی دِمے پیر رچھا اچھا اچھا کوترو

وِچھتو سانہِ توارٖیخک اکھ اہم ورق ،کتھہٕ کنٛی چھُہ ییتھ شُری باتس منٛز دپد مان

سپدان۔ سلطان سکندرنِس دورس منز چُھ حضرت میر محمد ہمدانیؒ کأشرین لۄکن ہنٛدِ اَتھواسہِ خانقاہِ معلیٰ تعمیر کران (یُس اَز تام کأشرین ہنٛدِ عقیدتُک مرکز چُھ) تہٕ عام لۄکھ کمہِ اندازٕ چھِ اَمہِ چہِ تعمیر کأری منز شریک سپدان۔

لا الہٰ اِلا اللہ أسی بناوَو خانقاہ

شہر وَسو پانٔے آب سارو بانے

کأم کرنس مرحبا أسی بناوَو خانقاہ

لٔکر اَنو شانن گرنہٕ دِمو چھانن

یأر چھا یا سرو چھا أسی بناوَو خانقاہ

سون وَنہٕ وُن چُھ لوکٹٮ۪ن لوکٹٮ۪ن تواریخی واقعن، تمدنی قدرن تہٕ سمأجی رِواجن رٕژھرِتھ سانہِ تحقیقی شعورٕکی بَرٕ وٕتھی تٕژ اوان۔

عربہٕ کہِ آبہٕ ستی گردَن چھلہٕ یے

وَردَن وَلہٕ یے زر بافاہ

☆

سونہٕ سُنٛد زانپانہٕ اونہَے کۄری

ایران تام مشہوٗری چأنٛی

☆

رازٕ رینٛی ژٕنے ہے چھے أنزٕی یے گردن

وردن شۄبی رازٕ وانٛگ

☆

کینہٕ ژاو لدرس کرتَے مائے

چینہٕ پٹھہٕ وأتی چینہٕ پیٲلے

☆

قند ہارٕ وأتی سونہٕ کنہٕ وألی

لٲلی ژیرِ گوو لاگ وردن

☆

یژمَن بابہٕ چھے ژندن کھژاو کھورَن

لندن تانی چھس قبیلہٕ داری ہے

☆

لل دیدِ دود دیُت نُندِ اولادس

سٔدرِ دوپ وعدس تر از دژاو

☆

یوسف کُمی نیُو حبہٕ خوتوٗنی

وولے موج زوٗنی نیٲے أنزراو

☆

تتہٕ دژاو سُلہِ تےَ یوٗت ووت زوٗنے

یوسف حبہٕ خوتوٗنے آو

☆

أنہٕ خانس منز طوطہٕ ہنز ہأری

زأنہٕ ڈَب بختاوأری سأئی

سانہِن لکہٕ باتن ہنز سدرِ کھون چھےٚ سانہِن کتھن سیکہِ صحراون سأراب کران تہٕ

گۍ۪ون گاشراوان۔

مۆت ہے پوشن گیوم یور کونے آم
یورِ توشن گیوم یور کونے آم
ٹنگہٕ پوشن گیوم یور کونے آم

☆

مے زرر یاون ببرے ژام
کونے ویسی دِلبر خبرے آم
زالس لوگُھ جاناوار
لنجہِ پپٹھ کوٗل کوٗرہَس گفتار
کَس وَنہِ مَندِنہن کوٗرہَس شام

☆

کم گندر پنجاب اندر کشیرِ ترن نا
کم گندر سوندر سوندر کشیرِ ترن نا

کاشرٕ بن لکہٕ باتن ہُند تخلیقی پرواز تہٕ برجستہٕ لِسانی اظہار چُھ یمن باتن ہٕندٕ بن سنجیدٕ تخلیق کارن ہُند نیب دِتھ کاشرٕ بن ہٕندِس شاعرانہٕ مزازس تہٕ لِسانی بوزشوزَس بوش کھالان۔ بلکہ چُھ اَکِس حساس پرن والی ہٕندِس ذہنس منز یہ سوال وۄتلاوان زِ اَمہِ قبیلہِ کٕبن اعلیٰ تخلیق پارن ہٕندی تخلیق کار کیاز چھہِ زمانہٕ کِس گردِ غبارس تہٕ وقتہِ کِس ملبس تل تِتھہٕ گئی ہٕنہٕ آمتی زِ تحریر کٕبن نے تہٕ یادٕ وترٕ کٕبن تہہ خانن منز تہِ چھنہٕ یِہٕندی نِشانے میلان۔ اَتھن چُھ یہ پزر تہٕ ذہنس وُبوٗ درتلان زِ

یِتھ ہش اعلیٰ معیارچ واریاہ لکہٕ شاعری آسہٕ گال کھاتس یا رأوِس تل گأمژ، یِمٕکی کم کاسہٕ نموٗنہٕ سانہِ لکہٕ وترٕ کہِ ذریعہ اسہٕ تام وأتی۔ سانہٕ لکہٕ شاعری منز چھے کینہہ ترٕٹھہٕ نظمہٕ تہٕ یم سون عقیدتی کیٖو سمأجی تصویر وو تلاونہٕ باوجوٗد شاعری ہٕندی اعلیٰ تجرُبہ چھہِ۔ یِتھن نظمن ہُنٛد کُن مضموٗن تہٕ تمہِ مضموٗنک خوٗبصوٗرت لسانی اظہار، ٹیکنیکی گرتھ تہٕ اَتھ گرتس منز وو تلن وول ڈرامأیی صورتِ حال چھِہ أچھو کھور بوہاوان زِ یِہُنٛد تخلیق کار چھُہ اکھ مستند شعر ریوایژ ہُنٛد حسہٕ۔ بیدار شاعرُس کأشرِ بن ہٕنٛدِ ادبی عظمتُک گواہ بنان چھُہ۔

ہیے مےٚ گوڑ بوٚر باغ وسہٕ ووٚنیے
وُڑہس تہٕ وُڑہس یاربل کُن یے
تتہِ ہے سُمکھم بب پنُن یے
نِوان تہٕ نی نس گرٕ پنُن یے
ہیرِ ہیرِ کوٚرنم پوشہِ وتھرُن یے
کھأرنس تہٕ کھأجنس کُٹھ پنُن یے
ہنگہٕ کُٹھہِ کوٚرنم پرنگہٕ ووتھرُن یے
دوٚچھنی کِنی تھوٚونم طوطہٕ بول وونیے
کھووری کِنی تھوٚونم شمع دزوٚن یے
برونٹھہ کنہٕ تھوٚونم قرآن پرُن یے
لوٚت لوٚت ہیوٚتمس سیر باون یے

ویُوٚٹھ ویُوٚٹھ ہیوٚ تمَس اوش ترٛاوُن ییے

دوٚپنَم کوٗری گرٛھۂ ژالن ییے

شاعری ہٕندی ساری حساس قاری چھہِ للہٕ واکھن تہٕ شیخہٕ شرُکین ہُند اعلیٰ تخلیقی معیار پرکھاوِتھ یک زبان تہٕ اعتماد سان ونان زِلل دیدٕ تہٕ شیخ العالمؒ بروٚنہہ چھےٚ کاشرس منٛز اَکھ اعلیٰ تہٕ مستند شعرٕ رِوایت آسمٕژ۔ تیٚلہِ ماچھہ یتھے ہیوٗ پزٕ رسانئن لکہٕ باتن ہٕندِس فکری تہٕ اعلیٰ تخلیقی پوٚت منظرس منٛز تہٕ پۆشیدٕ یُس کتہٕ تام کاشرِن ہٕندِس قدیم تواریخی تہٕ تہذیبی بجرس سان ادبی عظمتُک تہٕ اَکھ ٹاکارٕ پزٕ گاشراوِتھ ہیٚکہِ۔ کٔشیرِ منٛز اوس اوترٛاوترٛ تام شعر پرنُک تہٕ شعر بوزنُک کافی رِواج بلکہ آسہٕ نثر تہٕ شعرس منٛزٕ ے لیکھان۔ کلہن سٕنزٕ راج ترنگنی تہٕ کاشرِ لُکہٕ دلیلہٕ (حاتم کتھہٕ) چھےٚ اَمیک نوٗن ثبوت۔ کاشرٕ آسہٕ گوٚنماتھ تَس روحانی بصیرت تھاون وٲلس وَنان یُس کلامَس منٛز عارِفانہٕ معاملن زٕہو دِوان اوس۔ بوزن وٲلی آسہٕ تسندس اَتھ کلامَس رچھہِ کران تہٕ پٔنن تَن تہٕ مَن رَنٛزناوانہٕ باپتھ آسہٕ یہِ کلامہٕ پَران تہٕ گوٚوان۔ توے تہٕ ووت ساہن صوفی شاعرن ہُند کلامہٕ اَسہِ تام سیٖنہٕ بَسیٖنہٕ تہٕ یِمن سارِنے صوٗفی شاعرن چھہ سانِنو بُزرگو اَمی عقیدت پٔژی آستان بناوِی ِمتی یِمن آسہٕ تہِ تقدس رچھان چھہِ۔ اَتھ پتہٕ کنہٕ تہٕ ماچھہ قدیم کالہٕ پٔتھہٕ اوترٛ کَس کالَس تام سانہِ اسرٲری عرفانُک تہٕ علمی ادبی منظرنامُک سُہ عظیم احساس کارفرما یمیک اسہِ وُنہِ تہٕ بوش چُھہ۔ آسہٕ ماچھنہٕ یتھ پزٕرَس تام واتانے یا واتنُک جستجوٗ ہے کران یُس پزٕ رسائِنس عظمت کِس احساسس بوش کھالِتھ جوش وولساوِتہٕ یِمہِ مقالہٕ

کِس عنوان مِصرعس گواہ بنأوِتھ ما کھالہِ نٹٕبن تہٕ نار بن مذکورٕ وَنہٕ وُن ہُر۔

تیٚلہِ کونہٕ آیو کھ۔ یتھ بازارس

ییٚلہِ اَسہِ تِلہٕ اوس پأزارس

لگہٕ شأعری ہٕندٕ بن یِتھٕبن اعلیٰ تخلیقی اظہارن وٕون دِتھ کُس سوٕخن فہم

ہیٚکہِ کٔشیرِ تہٕ کأشر بن یتی وابستہٕ اَتھ پزرس اِنکار کٔرِتھ۔

قہوچہِ اَلہٕ پیٚیہِ کرٕنٛز نالَس

رٕٹی توکھ روپہٕ چینٛز پیالَس کیٚتھ

☆

ژندن گُل وٕوی تون لبِ ڈٕری یاوس

ژٕے تہٕ ہواوس میُل کتہِ گوٕو

☆

وِگنو أندی أندی ڈٕری گنڈی باغس

ہیمال وأجِکھ ناگس پیٚٹھ

☆

عرشہٕ ووتھ میلہِ پھیوٚر بونہٕ پیوٚو قلمَس

قأضی صابٕنس ہلمَس کیٚتھ

☆

نیلس درٕ منس اَمرہِ تہٕ ورشن

مےٚ ہے بالہِ کرشُن پٔیتھ آو

☆

کاجک رَو پیٚو ڈبہِ ڈالانس

ماہِ تابانس ہِتہٕ پأغام

یِمن لُکہِ بأتن ہِنٛدی گوڈ شعرتہِ پٔری تو، یِہُنٛد خوٗبصوٗرت لِسأنی اِظہارتہٕ تخلیقی مأری مَنز رپَرن وألی ہِنٛدِس احساسِ جمالس وو لسنٛس اَنان چھہ۔ یِمن شعرن ہِنٛدِ لِسأنی اِظہارُک تہٕ عروضی نظامُک استفادٕ کرِتھ چھہِ سانہِ واریاہو صوٗفی کیٚو لولہِ شأعرَو پنٛنی لولہِ بأتھ تخلیق کٔری متی۔

زوٗن کھٔژے یو ییٚتے مےٚ ببرے

وسہِ زوٗنی بے کستن خبرے

☆

یہِ گولاب کوٗت خراب

بہٕ شراب چاٲوٕنسے

☆

موختہٕ ہارس چھوٗنہِ جروے

زوٗنہِ کروے روٚویے

☆

مےٚ زوزُر یاوَن ببرے ژام

کونَے ویٚسی دِلبر خبرے آم

☆

ٹھس گوم ہانکلہِ چانہِ کلہِ بوٚمبرو

ژس گوم وُزملہِ چانہِ کلہِ بۆمبرو

یتھین چھہ سہ توجہ طلب پزٕ رپھرٕن ضرٗوری باسان یُس کلھم کأشرِ لکہٕ شأعری ہٕندِس سنجید مطالعس دوران برونٛہہ کُن یِوان چھہ۔ سہ گوو یہ زِ کأشرٕ ن لکہٕ بأتن ہٕنزٕ مرکزی کردار چھےٚ کأشر زنان یوس پنٕن ووندٕ باوان باوان پننہٕ زمانٕک تہٕ زندگی ہُنٛد حال شعرن منٛز باوان روٗز۔ اکہِ پاسہٕ اوس تس پننہٕ خودمختأری ہٕنزٕ بختاوأری پیٹھ ناز تہٕ بیٚکہِ پاسہٕ غولامانہٕ زندگی ہٕنزِ لاچأری ہُنٛد افسوٗس۔ یِم دوشوٕے پاس چھہِ سانہِ لکہٕ شأعری منٛز بعضے سیٚدِ سیوٚد تہٕ بعضے ورگہٕ پأٹھی باوتھ پرأوِتھ کٔشیرِ تہٕ کأشرٕ ن ہُنٛد کلھم تصویر دیٚد مان انان۔ لل دیٚدِ تہٕ حبہٕ خوتوٗنہِ ہُنٛد کروٗٹھ وأریوٚگس کأشرِس آسہِ نہٕ وِیوٚد۔ اماپوٚز امہِ کھوتہٕ کڈٕ رچھہ کأشرِ زنانہِ ہٕنٛد سہ بدنصیب دور یُس تس سیأسی تہٕ سمأجی زندگی گزارنَس دوران وبتراوُن تہٕ پتراوُن پیوٚو۔ اکہِ پاسہٕ ذأتی زندگی ہُنٛد گوٚب بار تہٕ بیٚکہِ پاسہٕ ظأِلم حکمرانن ہُنٛد ظلم روٗدتس سٔتتی ہٕندی پأٹھی وأنٛج کوٗران۔ تس پیٚیہ بقولِ محمود گأمی 'روپہ بدنَس ہأےٚ تہٕ بقولِ حبہٕ خوتوٗن 'قرمزی پٔتس أتھر'۔ یِیتہِ حبہٕ خوتوٗن مغل بادشاہ اکبرس سون وٕنتھ پننِس محبوٗب یوسف شاہس وٕنی دِتھ نادلایان چھےٚ۔

ژٕ کمیوٚ سونہ میانہٕ برم دِتھ نیوٚنکھو
ژےٚ رِکھو زِ کِیٚ میأنی دِ ے

تتہِ چھےٚ عام کأشرِ زنان اَتھ بدنصیب توأریخی واقعس پیٹھ وبداکھ دِتھ ژالہ ژالہِ اوٗش ترٛاوان۔

لالہٕ گوم سأئلس یور ما آمے

مأنِس گوٚمُت موٚت
پیالہٕ ہے بٔرۍ مَس عشقٕنۍ جامے
نامے سوزَس تٔورۍ

☆

یوسف شاہ نیوٚکمہ سونہٕ سأنِس
لأنِس پۄاران حبہٕ خوتوٗن

☆

وَرزٕنۍ واوَن گُلۍ پھرۍ باغس
کاوَن مأنۍ تورٕچ شیٚچھ

کأشرٮ۪ن اَسی جأبر حکمران بیگارِ نوان تہٕ وٕرۍ وادَن اَسی نہٕ تِسنٛدۍ گرِ کۍ تُٔمۍ سُنٛد بُتھ وُچھان۔ کینٛہہ اَسی وٕرۍ وادو پتہٕ واپس یِوان تہٕ کینٛہہ اَسی نہٕ پھیرِتھ یِوانے۔ یوٚ ہے حال اوس تِمن قیدٮ۪ن ہُنٛد، یِم 'حبک' [۱] یا 'بوٚنجن' ہوٮ۪ن کٔڈرٮ۪ن جیل خانَن سوزنہٕ یِوان اَسی۔ یِمٕنے دوٚن جیل خانَن ہٕنٛدِس تنوظرس منٛز چھُ 'حبک برتھ' یا "بوٚنجن سوزتھ" ہِوۍ محاورٕ وجوٗدس آمٕتۍ یِم اَز تام شُرٮ۪ن کھوژناونہٕ باپتھ وَرتاونہٕ یِوان چھِ۔ سأنٮ۪ن لُکہٕ شعرن منٛز چھےٚ سوٗدَگ عیاں یوٗسہٕ سانہِ ماجہِ بیٚنہِ پٕنُن بوے،

---

[۱] حبک چھُ حضرت بل درگاہَس نکھہٕ اکھ گام یِیتہِ کتھ تام دورس منٛز کٔڈرجیل اوسُمت چھُ۔ 'حبک' چھُ موٗلہٕ کِنۍ پہلوی لفظ تہٕ معنہِ چھُس جیل خانہٕ تہٕ اَتھ گامَس منٛز (فورشور روڈس حضرت بل پٔٹھہٕ یِنہٕ وِزِ کھوورِ طرفہٕ) چھِ اَز تام اَمہِ جیل خانٕکۍ آثار موجوٗد۔ بوٚنجن چھِ لداخس منٛز اکھ جاے۔ اَتھ جایہِ تہِ چھُ تِتھے ہیوٚ بٔیا کھ کٔڈرجیل خانہٕ اوسُمت۔

پۆن مول یا پۆن ہمسفر جُدا گژھنہٕ پتہٕ پھتر اوان آسہٕ، ییم ظالم حکمرانو بِگارِ یا جیل خانن سۆزی مٕتی آسان اُسی۔ کاشرِ بینہِ اوس بوے راوان تہٕ سو اُس عیذ دوہ تسنز جُدٲیی محسوٗس کران۔ کاشرِ کورِ اوس مول راوان تہٕ سو اُس تس وٲرِو گرس منز ناد لایان۔ یہے دٔگ چھے ساننِ واریاہن لُکہٕ باتن ہُنٛد مرکزی مضموٗن۔

بٲے واجتھن بٲے یِوان خبرے

یَس نہٕ آسان سو چھے نیران نظرے

☆

وٲرِو گرِ چھس مٲلِس پۆراران

نادِس واتِھم بیالِس پیٹھ

یوہے چھُہ سُہ کرب یُس کاشرِ زنانہِ صدی وادَن پھتُرن پیوٚ تہٕ پھتران ووت۔ ووٚنی ییلہِ تس پۆن ہمسفر خاندار یاد پیوان چھُہ، تسُند راوَل تیوٚل چھُہ تِتھن خوبصورت اظہارَن زوٚ انان۔ تَس چھُہ بعضے ہانٛکلہِ ٹھَس گژھنہٕ سٗتی تسندِ ینُگ احساس گنان تہٕ بعضے چھے تقدیرس مٔتہِ کھٲلتھ دِلُک بور لوٚ ژراوان۔ امہِ قبیلکی لُکہٕ شعر ہیٚکن اَزی کَس تواریخ دانَس کٔشیرِ ہُنٛد تواریخ مرتب کرنَس منز مددگار ثابت سپدِتھ۔

موٗنٛم ووٚپرَن اتھہِ چھکھ دوٗر	وَردَن لٲگِتھ چھَس مستوٗر
بوٗزِم لوگمُت چھکھ در دام	کونے ویٚسی دِلبر خبرے آم

☆

ٹھَس گوم ہانٛکلہِ چانہِ کلہٕ بوٚ مبرو

ژَس گوم وُزملہِ چانہِ کلہٕ بوٚ مبرو

☆

دِل گوم باغبر اَتھ کُس کیٛا کرِ
ازلنہِ بانکلہِ چانہِ کلہِ بۆ مبرو

☆

ہا بابہِ میٛانے آرِ ی وانہٕ مایہٕ کھتا مو
کاندرِ ی وانۍ چھُم زٕ وچہِ خانۍ اَنتھ دی ہے مو
تمے ہتھن وأریٚو نیرے مایہٕ کھتا مو

☆

ڈولی آنگنِ در چھم پڑارانۍ   مہرازس چھُنہٕ کانْہہ وَنہٕ وانۍ
وَتہٕ گاران چھس اوٚش ہارانۍ   کتہِ روٗدُکھ ہا بابہٕ جانانۍ

میأنِس لوکچارس تام آسہِ کأشرِ ماجہِ پٮ۪ننٮ۪ن شُرٮ۪ن زبان ژٕرراونہٕ موکھہٕ (کجر ژلراونہٕ موکھہٕ) کأشری شُری بأتھ دودس ستی آپرأوِتھ یاد کرناوان تاکہِ کیٛنْہہ آوازٕ بار بار زیوِ پیٹھ کھالنہٕ ستی دَرِ تِمن زبان۔ اَمہِ اعتبارٕ اَس تیٚلہِ کأشر موج پٮ۪نِس زاشُرِس دودَس ستی زبان تہٕ ادب شعوری طور گلہِ چاوان۔ اَتھ برعکس چھہِ ازکل کأشرِ ماجہِ پٮ۪ننٮ۪ن شُرٮ۪ن انگریزی Rym یاد کرنأوِتھ پٮ۪ننہِ شعوٗرُک تہٕ گاٹہٕ جارُک مول راوٕ راوان۔ اَتھ وَنوا کأشرٮ۪ن ہنٛدِ اجتمأعی لاشعوٗرُک عروٗج کنہٕ زوال، یُس بہرحال سانہِ عظمتُک تہٕ پڑزنُک سوال بٔنتھ سانٮ۪ن ینہٕ والہِ زمانہٕ کیٚن حساس کأشرٮ۪ن نِش جواب طلبی ہُنٛد اَرزٕ وے کران روزِ۔ خبر تِمہِ وِزِ ما آسہِ سانٮ۪ن شُرٮ۪ن سوے بأش گمٕژ یوسہٕ تِمِس پہٕلِس گیاہٕ یُس 'یا کرٕیم یا کرٕیم'

پران اوس۔ حضرت موسیٰ کلیم اللہ ہن وٗنس ژٕ چھکھ غلط پَران۔ ژٕ پَرٕ یا کریم یا کریمؑ۔ یِیلہِ حضرت موسیٰ خداوند کریم سُند جواب بوٗزِتھ پٔہلس نِش واپس ووت تہٕ دٕوپنس ژٕ پَرتی یہِ پران اوسکھ۔ اَماپوٚز پٔہلِس اوس تہٕ سورُے مُشتھ گومُت یہِ سُہ پران اوس۔ (خوداے رٔ چھن سُہ دوہ مَہ وأتِن)۔ بُشتہٕ بُشتہٕ بڑاریوٗ یا اوگُس بوگُس ہوی شُری بأتھ چھہِ واریاہَن مشرقی زبانن ہِند ہن شُری بأتَن مقابلہٕ زیادٕ معنہِ پرورتہٕ لگہار، یم یتھ پزرس گواہ چھہِ زِسون پتھ کال اوس ازکالس مقابلہٕ تابناک تہٕ سون لِسأنی تہٕ تخلیقی شعور اوس عروجس پیٹھ۔ اَمہِ قبیلکی لُکہٕ بأتھ چھہِ سانہِ لِسأنی، ادبی تہٕ تمدنی زندگی ہِندی آنہٕ۔

اپأری چھیوٚ کنہِ تہٕ کترے یپأری وولوتا پلوٚ و

☆

گأو موج یِکھنا یوٕریے
مےٚ اونُے کھنڈٕ گاسہٕ بورُیے
ژٕ دِتم دوٕدٕ ژٕڈ وورُیے
بہٕ اَنے کھنڈٕ گاسہٕ بوریے

☆

رینزس گندُم رینزس گندُم
بَبن اونَم بازرے
شیشوٚ دارے پانُے لویم
رُم گیہِ شیس ہے ہاے

بب ہے دپھم یہِ کیاہ کوٚرُتھ

یہٕ ژھوپہٕ ژھوپے پھرس چاے

کأشرس لُکہٕ نٔرس منٛز چھےٚ کینٛہہ تِژھہٕ ڈٔلیلہٕ ازتام محفوظ یِم بظأہر شُرؠن دِل رٔنزناونہٕ باپتھ بوزناونہٕ یِوان آسہٕ، اماپوٚز یِمنٛے ڈٔلیلن منٛز چھےٚ ''گگر تہٕ گگرِ'' ہِنٛز لُکہٕ کتھ سانہِ تہذیبی تواریخک اکھ تیُتھ داستان یُس بوزوے تہٕ کلہُم انسأنی تہذیبک اکھ توارٟخی دستاویز ثابت سپدِتھ ہیکہِ۔ حالانکہ عام پأٹھی ہے وُچھو ''گگرس تہٕ گگرِ'' ہنٛز مذکوٗرِ ڈٔلیل چھےٚ اکھ عام شُری کتھ، اماپوٚز اَتھ شُری کتھہِ ہُنٛد تخلیق کار چھُہ دراصل انسأنی تہذیب کہِ تواریخک سنجید مورخ اوسمت یُس انسأنی تہذیب تہٕ انسانی سماج کٔین مختلف پڑاون اکھ اَکِس سٟتۍ جوٗرِتھ یِنہٕ والین زمانن ہِنٛدِ باپتھ دراصل تہذیبک تواریخ رٔژھرِتھ تھاوان چھُہ۔ اَمہِ شُری کتھہِ ہُنٛد خألق گژھہِ نفسیأتی ماہر تہٕ آسُن یُس یہِ پزر زأنِتھ اوس زِ زبأنی ہِنٛز تحریری صورت چھنہٕ موجوٗد تہٕ اِدٕ کنۍ چھُہ اِنسأنی تہذیبک تواریخ شُری کتھہٕ ہِنٛدِ وٟسیلہٕ رٔژھرِتھ تھاوٕن یُس نسل دَرنسل سینہٕ بسینہٕ پکان روزِ۔

ڈٔلیل تہٕ بوٗزِ مو خصر پأٹھی:

''دَپان یہِ اوس اکھ گگُر تہٕ گگرِ۔ یِم دوشوے بأژ اَسۍ محنت مشقت کٔرِتھ زندگی گزاران۔ اکہِ دوہ گوو گگُر ہمسایَن مکانس ژھیپےٚ دِنہِ تہٕ گگرِ دوپُن یہٕ یِیَے کأنٛجس تام واپس۔ ژٕ تھأوی زِ ژھوٚلس موٗنڈ کٔرِتھ تہٕ اَتی کھمہٕ بتہٕ۔

گگرِ بنوؤ ٹھؤل تۂ سؤچُن نؤن وُچھس ۔ اُمِس لوؔگ ٹھؤلس
مزٕ تۂ رَژھہِ رَژھہِ کھیؤن سورُے ٹھؤل ۔ اورٕ ییلہِ کاژِس
پتھ گگر آو تۂ دؤپُن گگرِ شیر سابَتۂ ۔ مگر گگرِ ؤنُس کھوژان
کھوژان سیُٖن چھنہٕ کہنی ۔ دؤ پنٔس ٹھؤلس کیاہ کوٗ رُتھ ۔ گگرِ
دؤ پنٔس سُہ کھیؤ وۓ ۔ گگرس کھوٗت شرارتھ تۂ کٔڈٕن
ووکھلہٕ منزٕ اُنھل تۂ لاٗین گگرِ ۔ گگرِ ژھیؤن کن تۂ آس رَتۂ
خون ۔ گگرٕ گیہِ ہرٕس نِش تۂ دؤ پنٔس ہرٕ بابہِ ہرٕا ۔ مےٚ
واٹ تۂ کن ۔ گگر گرٕھہِ سونہٕ سُنٕد مالیُن ییٚ ۔ ہرٕن دؤپنس
گگر ہیٚنی بہٕ واٹہٕ ہےٚ ژےٚ کن ضرؤر مگر مےٚ چھُھ پَن
موکلیوٗ مُت ۔ ژٕ گرٕھ دُتےٚ نِش سودِلی پن ۔ سُہ اَن یؤرِ تۂ بہٕ
واٹےٚ اَتی کن ۔ گگرٕ گیہِ تےٚ نِش تۂ دوپنٔس تےٚ ہیٚنٕز تیپے مےٚ
دِتۂ پَن ۔ بہٕ نمہا ہرٕس تۂ سُہ واٹہِ ہسم کن ۔ بہٕ گرٕھہا سونہٕ
سُنٕد مالیُن ییٚ ۔ تیہِ دوپنٔس بہٕ دِمہے گگر ہیٚنی پَن مگر مےٚ چھُھ
ڈیؤ نگ موکلیوٗ مُت ۔ ژٕ گرٕھ دؤنس نِش ۔ تتہٕ اَن ڈیؤ نگ
تۂ اَتی دَمےٚ بہٕ پَن ۔ گگرٕ گےٚ دؤنس نِش تۂ دوٚ پنٔس دؤنی
بابہِ دونیامےٚ دِتۂ ڈیؤ نگ ۔ دؤنی دؤپنٔس گگرٕ ہیٚنے بہٕ دِمہاۓ
ڈیؤ نگ مگر مےٚ چھُھ پھمب موکلیوٗ مُت ۔ ژٕ گرٕھ کاڈس نِش ۔
تتہٕ اَن پھمب تۂ بہٕ دِمےٚ ڈیؤ نگ ۔ گگرٕ گےٚ کاڈس نِش تۂ دوٚ

پَنٛس کاڑٕ بایہِ کاڑیا مےٚ دِتہٕ پھمب ۔ کاڑٕ دوٚ پَنٛس گگر یِنے بہٕ دِمہأے پھمب مگر مےٚ چھےٚ کپس موکلیمٕژ ۔ ژٕ گرٛژھ ڈارس نِش (زمینہٕ ژٕگل یتھ کپس بو وان اُس) تتہِ اَن کپس تہٕ بہٕ دِمےٚ پھمب ۔ ڈارن ووٚنُس گگر یِنے بہٕ دِمہأے ژےٚ کپس مگر مےٚ چھُہ گوہ موکلیوٗمُت ۔ ژٕ گرٛژھ داندس نِش تتہِ اَن گوہ، سُہ تژ اومےٚ ۔ مےٚ کھسہِ کپس تہٕ اتی نِتہٕ کپس ۔ گگر گےٚ داندس نِش تہٕ دوٚ پَنٛس دانٛد بایہِ داندا، مےٚ دِتہٕ گوہ ۔ داندن دوٚ پَنٛس گگر یِنٛی بہٕ دِمہأے ژےٚ گوہ مگر مےٚ چھُہ گاسے موکلیوٗمُت تہٕ گوہ کتھ نیرِ ۔ ژٕ گرٛژھ بیر نِش ۔ تتہِ اَن گاسہٕ، بہٕ کھمہٕ تہٕ اَتی تژ اوٕ گوہ ۔ ژٕ نِتہٕ گوہ تہٕ تژ اوتہٕ ڈارس ۔ گگر گےٚ بیرِ نِش تہٕ دوٚپَنٛس بیر یِنٛی بیری مےٚ دِتہٕ گاسہٕ، بہٕ دِمہا داندس تہٕ داندی ہیم گوہ ۔ بیرِ ووٚنَس گگر یِنٛی بہٕ ہے دِمہأے ژےٚ گاسہٕ مگر مےٚ چھُنہٕ دژوت، ژٕ گرٛژھ کھارس ۔ تتہِ اَن دژوت تہٕ اَتی لون گاسہٕ تہٕ نِتہٕ داندس ۔ گگر گےٚ کھارس تہٕ دوٚ پَنٛس کھار بایہِ کھارا مےٚ دِتہٕ دژوت ۔ کھارن ووٚنَس گگر یِنٛی گگری بہٕ دِمہأے ژےٚ دژوت مگر مےٚ چھُنہٕ ژٕنہٕ ۔ ژٕ گرٛژھ یار نِش ۔ تتہِ اَن ژٕنہٕ تہٕ بہٕ دِمےٚ دژوت گرِتھ ۔ گگر کھڑ جنگل یارِ نِش تہٕ منگنس ژٕنہٕ ۔ یارِ ووٚپُس گگر یِنٛی، بہٕ دِمےٚ ژےٚ ژٕنہٕ مگر تمہِ باپتھ گرٛژھی ژےٚ بانہٕ

آسُن۔ ژٕ گرٕژھ کرٕالَس۔ سُہ دِلی بانہٕ تہٕ بانَس منٛز نِتہٕ ژٕنہِ۔ گٕگر گٔے کرالَس تہٕ دوٚپنَس کرال بایہِ کرالا، مےٚ دِتہٕ بانہٕ۔ کرالَن دوٚپنَس گٕگر ییٚنی۔ بہٕ دِمہاے ژٕےٚ بانہٕ مگر مےٚ چھَنہٕ میٚژٕ ے۔ ژٕ گرٕژھ بالس تہٕ تٕمِس منٛگ میٚژٕ۔ میٚژٕ اَن تہٕ بہٕ دِمَے بانہٕ پٔیتھ۔ گٕگر گٔے بالس تہٕ دوٚپنَس بال بایہِ بالا، مےٚ دِتہٕ میٚژٕ، میٚژٕ دِمہٕ کرٕالَس، کرٕال دِیَم بانہٕ، سُہ دِمہٕ یارِ، یأر دِیَم ژٕنہِ، ژٕنہِ دِمہٕ کھارَس، کھار دِیَم درٛوت، درٛوت دِمہٕ بیرِ، بیر دِیَم گاسہٕ، گاسہٕ دِمہٕ داندَس، داند دِیَم گوٚہ، گوٚہ دِمہٕ ڈارَس، ڈار دِیَم کپس، کپس دِمہٕ کأڈَس۔ کوڈ دِیَم پھمب۔ پھمب دِمہٕ دۄنَس، دۄن دِیَم ڈیوٚنگ، ڈیوٚنگ دِمہٕ تیٚیہِ، تےٚ دِیَم پَن، پَن دِمہٕ ہٕرٛژَس تہٕ ہٕرٛژ واتٕہم کن۔ گٕگر گرٕژھِ سونہٕ سُنٛد مالیُن یے۔ بالن دوپُس گٕگر ییٚنی اِدنہِ میٚژٕ پیٚژٕ خوش گرٕژھی تہٕ تیٚژٕ۔ گٕگرِ ہیوٚت بالَس کھسُن تہٕ بال آوٕ وٕستھ۔ گٕگر گٔے بالَس تَل تہٕ موٚیہِ''۔

مذکوٗرٕ شُری ڈٔلیل چھےٚ اِنسأنی تہذیٖبُک اَکھ علامتی اِظہار یُس نسل در نسل رٕژھراونہٕ باپتھ شعوری طور گرٕنہٕ آمٕژ چھےٚ۔ یِژھ ہِشہِ لُکہ کتھہٕ چھےٚ کأشرِ ہِنٛدِ علمی تہٕ تواریخی شعوُرُک باور کرناوتھ اکہِ عظیٖم قومُک داستان باوان۔ سانِہِ اَن پَر ماجن ییٚنِہِ چھہ افلاطون تہٕ لقمان سُنٛد ناوزیوٗن پیٚٹھ۔ توَے چھہِ تِم مِثالہٕ

دِتھ وَنان۔ ووِنی کُس افلاطون چھہ سہٕ۔ یا علی جان اوس پزٕی پاٹھی لُقمان۔
افلاطون چھہ اَکھ عظیم یونانی فلسفی ییٚمی The Republic لیکھِتھ پننہِ عظیم
آسنک ثبوت دیُت۔ لقمان اوس یونانُک اکھ مشہور حکیم۔ تیٚلہِ چھنا تمن محققن
ہُنٛد وَنُن پوٚز زیم کٔشیر تہٕ یوٗنانس درمیان قدیم تعلقاتن ہُنٛد ذکر کران چھہٕ۔ یہِ
چھُنہٕ کانٛہہ بے معنے اتفاق بلکہ چھُہ سوفاکلیز سنٛدِ ''ایڈیپس'' ناوٕ ڈراماہُک مرکزی
مضموٗن (دلیل) سائنس لُکہٕ اَدبس منٛز گوڈٕے موجوٗد۔ ییٚمیُک اَکھ مکالمہٕ چھُہ
''بابہٕ وَنیا، باپتھر ونیا، وورِتھ کریو ہوتے ہو'' گوویژھہٕ لُکہٕ ڈلیلہٕ تہٕ لُکہٕ محاورٕ چھہٕ
اَتھ پزرس گواہ بنان زِ کٔشیرِ تہٕ یوٗنانَس درمیان چھُہ قدیم باہمی رِشتہٕ اوسمُت۔
کأشرِ لُکہٕ دلیلہِ منٛز چھُہ حضرت سلیمانسٕ ہیوٗ عظیم پأغمبر گاڈٕ ہأنٛز گرس منٛز دانہِ مُنان۔
اَتھ پتہٕ کنہِ یُس فلسفہٕ چھُہ، خبر تتھ ماہیٚکہِ سأنس سلیمان ٹینگس ہتی کانٛہہ واٹھ
أستھ۔ ''یاون رائے، کامن زوٗتہٕ پانڈوَن ہنٛز کرأجی ماس'' ہِوی لِسانی اظہار
چھہِ سانٮ٘ن عقیدتی تہٕ تواریخی ورقن ژھانڈان۔ بلکہ ییٚمہِ پزرُک احساس ووتلان
زِ راج ترنگنی تہٕ نیل مَت پُران چھےٚ سانہِ داستانُک محض اَکھ پاس گاشراوان تہٕ
بیٚاکھ اہم پاس چھُہ وُنہٕ تہٕ رأوِس تل۔ سانہِ لُکہٕ شعرُک

تیٚلہِ کونہٕ آیو کھیتھ بازارس

ییٚلہِ اسہٕ تِلہٕ اوس پأزارس

فکری کیوٗ تواریخی مفہوم ہیٚکہِ کٔشیر تہٕ کأشرٮ٘ن ہُنٛد قدیم کھوٗ جدید تواریخ مرتب کرنس دوران
اکھ تیُتھ راوی بٕنتھ یُس سانٮ٘ن سنجیدٕ محققن أچھو کھور بوہاوان باوان چھُہ زِ

ستاروں سے آگے جہاں اور بھی ہیں

ابھی عشق کے امتحان اور بھی ہیں

اگر کُنہِ دوہ یُتھ ہیوٚ تحقیق ممکن سپُد، کٲشیرِ ہنٛدِ بختاوار تواریخکی سمسمی بَر گرٕھن ضروٗر وٕتھ تہٕ وہاب کھارُن یہِ اسرأری تجرُبہٕ بنہِ کأشرِ ہنٛدِ تواریخی داستانک عنوان:

اَتھ ظلماتس لعل کیٛا چھہِ تَے

تہٕ مہجورنس یتھ شعرس کھسہِ بوٗش

بتہٕ یتھے اوٗسس نہ اوٗسس وقتہٕ اکہِ باختیار

دِن گواہی میانہِ کنہِ یم پرٛأنی کنہِ دیوار میأنی

SHAAR TE SHARAH

PROF. SHAD RAMZAN



شعرس شرح کرَن وأ‎ِلس شارح سُنٛد شرح چھُنہٕ گُنہٕ شعرُک حتمی تأویل آسان۔ شعرس ہیکن اکہِ کھوتہٕ زیادٕ مفہوٗم اُستھ تہٕ پرٛتھ اَکھ سوخن شناس قاری ہیکہِ پننہِ تنقیدی بِترِ مطابق شعرس پنُن مخصوص تأویل کڈِتھ۔ اَماپوز شعرس شرح کرَن وأ‎ِلس قاری سِنٛدِس معنہِ مفہومَس گژھہِ شعرٕچ لِسأنی صورتھ تہٕ تمہِ لِسأنی صورٕژ دٔسی شعرس منٛز وٕتلن وول تجربہٕ سَند بُنٛن۔ شعرٕچ یہَے لسأنی صورتھ چھےٚ سہٕ واحد وسیلہٕ یُس مختلف شرح کرَن والین ہِنٛدِس تأویلس منٛز ہم آہنگی ممکن بناوِ۔ شعرٕ زبان چھےٚ شعرٕ تجربس تام واتن وٕسیلہٕ۔ اَوٕ کِنہِ چھُہ لأزمی بنان زِ شعر پرَن وأ‎ِلس یا شعر پرکھاوَن وأ‎ِلس قاری لیس آسہِ شعرٕ زبأنی تام تیوٗتُے واتنیار یُوٗت خود شأعرس آسان چھُہ۔ کأشُر شأعری پرٕزناونہٕ تہٕ پرکھاونہٕ باپتھ چھُہ کأشرِن لفظن ہِندِن معنوی کیٛو تخلیقی امکانن تام واتنیار آسُن لأزمی شرط۔ کأشرِ قومُک وجوٗد زانُنہٕ تہٕ مولناونہٕ باپتھ چھُہ کأشرِ شأعری ہُنٛد سنجیدٕ مطالعہٕ سیٹھا ضروٗری، یُس کأشرِن ہِنٛدِ فکری وُچھوارُک ترجمان ثأبت سپدِتھ ہیکہِ۔

MEEZAN PUBLISHERS
OPPOSITE FIRE SERVICES HEAD QUATERS,
BATAMALOO, SRINAGAR-190009, KASHMIR.
CELL: 9419002212, 8494002212, 7006773403
email: meezanbooks2020@gmail.com, meezanpublishers@gmail.com

MEEZAN
PUBLISHERS & DISTRIBUTERS

ISBN 978-93-94247-75-8
9 789394 247758